

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion

☎ 2 10 12

Anzeigen/Vertrieb

☎ 2 10 11

Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 44

98. Jahrgang

Freitag, 3. Juni 1994

Einzelpreis: 1.20 DM

D 4449 B

Frauenhaus droht in Kürze die Schließung

Infoveranstaltung am 6. Juni in Langen

Langen - Das Frauenhaus im Westkreis Offenbach wird voraussichtlich in Kürze geschlossen. Für das Aus der Einrichtung in Langen sind zwei Faktoren verantwortlich. Zum einen zieht der Landeswohlfahrtsverband (LWV) seine finanzielle Unterstützung zurück, außerdem läuft der Mietvertrag für das Haus, das von dem Verein „Familienhilfe“ betrieben wird, im September aus. Grund für den Ausstieg des LWV ist die Neuregelung des Bundessozialhilfegesetzes. Grund für die Auflösung des Mietverhältnisses sei die angekündigte Mieterhöhung um fast 50 Prozent, so Anne Gebhardt, die Frauenbeauftragte der Stadt Langen.

Obwohl sich der Kreistag vor einigen Tagen für eine Weiterführung der Arbeit aussprach, ist eine konkrete Regelung, insbesondere was die Finanzierung anbelangt, nicht gefunden worden. Das BBS ins Leben gerufene Projekt ist eine von zwei Zufluchtsstätten im Kreis Offenbach, die mißhandelten Frauen und ihren Kindern Schutz gewähren.

„Die ganze Angelegenheit ist ein Hindernislauf durch die Behörden, der auf dem Rücken der Frauen ausgetragen wird“, meint Anne Gebhardt. Sie setzt sich wie ihre Kolleginnen in Dreieich und Neu-Isenburg für den Erhalt des Hauses ein. Frauenhäuser seien in unserer Gesellschaft immer noch nötig, das müßten die Frauenbeauftragten fast täglich in ihren Sprechstunden erfahren, heißt es in einer Mitteilung. Sie fordern alle Verantwortlichen, auch die Kommunen, auf, „an Lösungsmöglichkeiten zu arbeiten“.

Zahlreiche Frauengruppen aus den verschiedensten Bereichen, wie zum Beispiel den Kirchengemeinden, laden für Montag, 6. Juni, zu einer Veranstaltung im Buchladen in der Wassergasse in Langen ein. Beginn des Treffens ist um 20 Uhr. Ziel des Zusammenkommens ist, einerseits über den Stand der Dinge zu informieren, andererseits einen Ausweg aus der schwierigen Situation, in der sich das Frauenhaus befindet, zu suchen und den Erhalt der Einrichtung zu sichern.



Prominenten Besuch hatte die Dreieichschule am Mittwoch vormittag. Mehr als 250 Schüler diskutierten im Muelkeaal mit Ignatz Bubs über das Thema Aueländerfeindlichkeit und wie man ihr begegnen kann. Der Vortellende des Zentrelrete der Juden in Deutschland stand den Gymnasialen mehr als eine Stunde lang Rede und Antwort. Die Diekuelen kem auf Initiative der Schülerzeitung zustande. Sie hette Ignatz Bubs als eine der bekennetesten Persönlichkeiten, die elch gegen Aueländerfeindlichkeit, Rechtereidkalleme und Antisemitismus in Deutschland eterk mechen, eingeladen. Ein eueführlicher Bericht folgt in unserer nächeten Ausgabe.

Hilfsorganisation stellt sich vor

Langen - Am Dienstag, 7. Juni, findet um 19.30 Uhr ein Infobesuch über die Arbeit von „Child Rescue International“ im Gemeindehaus der Freien Christengemeinde (Mainstraße 1-3) statt. Die Initiatorgruppe der Freikirche will diesen überkonfessionellen Hilfdienst einem breiteren Publikum vorstellen. Zwei Mitglieder werden über Entstehung und Arbeit des Hilfdienstes berichten. Eingeladen sind Bürger aus Langen und Umgebung, die helfen mochten, die Lebensumstände von Heimkindern in Rumänien zu verbessern. Die Initiatorgruppe der Freikirche hat dort ein Projekt übernommen, das von „Child Rescue International“ betreut wird.

Ausflug in den Holiday Park

Langen - Freie Plätze gibt es noch für die von der Jugendförderung der Stadt organisierte Fahrt zum Holiday Park in Halloch am Samstag, 11. Juni. Anmeldungen nimmt Uwe Ahlinger im Rathaus, Zimmer 318, Telefon 203 212, an. Abfahrt ist um 8 Uhr am Rathaus. Gegen 19 Uhr ist der Bus wieder in Langen. Fahrt und Eintritt kosten 30 Mark. Erwachsene in Begleitung ihrer Kinder zahlen 35 Mark.

Juni



Zum Ehrenbürger von Romorentin wurde im Rahmen des Dreistädte-Treffens Manfred Jung ernannt. Seit 25 Jahren betreut er den Schülereustuech mit der Partnerstadt. Unser Bild zeigt den Gelehrten mit seiner Frau Sisel. Eine ausführliche Berichterstattung über die Treffen der Vorschulvereine eue Long Eaton, Romorentin und Langen folgt auf Seite 4.

Infos rund ums Thema Umweltschutz

Am 11. Juni wieder großer Umweltmarkt / Quiz mit attraktiven Preisen

Langen - Mit einem regen Zuspruch rechnen die Veranstalter des großen Umweltfestes, das am Samstag, 11. Juni, von 14 bis 18 Uhr vor dem Institut für Wasser-, Boden- und Luftthygiene (WaBoLu) an der Paul-Ehrlich-Straße gefeiert wird. Die Stadt Langen, die Stadtwerke, das WaBoLu, die Sparkasse Langen-Seligenstadt sowie die Energieberater GbR wollen den Besuchern einen unterhaltsamen Nachmittag bieten, bei dem Informationen über den Umweltschutz im Mittelpunkt stehen, aber auch der Spaß nicht zu kurz kommt. Musik macht die Blaskapelle des TV Langen. Für kühle Getränke, deftige Suppen sowie Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Zahlreiche Vereine und Organisationen beteiligen sich am Umweltmarkt rund um den WaBoLu-Brunnen. Die Energieberater informieren über Möglichkeiten der Energieeinsparung. Sie stellen außerdem eine solarbetriebene Autorennbahn vor, ermöglichen eine Probefahrt mit dem Solarmobil und verteilen auch kleine Gewinne. Verkehr ist das Thema beim VCD (Verkehrsclub Deutschland) und bei der Verkehrswacht Offenbach. Hier können auch diesmal vom TÜV geprüfte Fahrradhelme (mit GS-Zeichen) in vielen Farben zum Einkaufspreis erworben werden. Außerdem werden Sicherheitsblinklichter für

Fahrräder angeboten. Am Stand der Stadt gibt's Tips zum ökologischen Bauen und Informationen über Abfall, Naturschutz und andere Umweltthemen. Das WaBoLu und das Wasserwerk West der Stadtwerke laden während des Umweltfestes zum „Tag der offenen Tür“ ein. Ein Wegweiser bietet eine Übersicht über alle Vorträge und Führungen. Für die Kinder richten der Kinderschutzbund eine Mal- und das Mütterzentrum eine Schminkecke ein. Darüber hinaus wartet das Mütterzentrum mit leckeren Quarkspeisen auf. Hauptattraktion des Umweltfestes ist wieder ein Umweltquiz. Attraktive Preise, gestiftet von der Stadt, den Stadt-

werken und der Sparkasse Langen-Seligenstadt warten auf ihre Gewinner. Wer alle Fragen richtig beantwortet und die Glücksfee auf seiner Seite hat, kann einen ThermoKomposter, Sparbüchse, eine Bäckerei-Familien-Jahreskarte, Theaterkarten und vieles mehr gewinnen. Ein Faltblatt mit Teilnahmeschein gibt's vorab in den öffentlichen Einrichtungen in Langen. Es wird außerdem in den Schulen verteilt.

Zum Umweltfest kommt man am besten mit dem Fahrrad oder - kostenlos - mit dem Stadtbuss, der die Bundesbehörden im Stadteil Neerwit am Samstag, 11. Juni, nach dem Fahrplan für werktags anfährt.

Befremden über Personalpolitik

Frauenforum übt Kritik an Stellenbesetzung im Jugendzentrum

Langen (fm) - Kritik am Internationalen Bund für Sozialarbeit (IB) übt das Frauenforum Langen. Die Vereinigung aller ortsnahen Frauengruppen ist mit der Personalpolitik im Jugendzentrum KOM,ma nicht einverstanden, dessen Träger der Bund für Sozialarbeit ist.

Das Frauenforum hatte sich im Jugendzentrum über den Stand der Mädchenarbeit informiert.

Dabei habe man „mit Befremden“ festgestellt, daß nach dem Ausscheiden einer Sozialpädagogin, die für diesen Bereich zuständig war, deren Stelle mit einem Mann besetzt worden ist. In der Konzeption sei seinerzeit aber ausdrücklich eine paritätische Besetzung betont worden. „Da diese Konzeption damals Grundlage für die Trägersehaft war, erscheint uns ihre gegen-

wärtige Personalpolitik höchst unserios“, moniert das Frauenforum.

Die Frauengruppen fordern den IB deshalb auf, sich an seine Zusage zu halten und für die Mädchenarbeit im Juz eine Sozialpädagogin einzustellen, um die ursprüngliche pädagogische Konzeption in die Praxis umzusetzen.

Zum Wandern in den Odenwald

Fahrt für Senioren / Außerdem Sommerfest und Diavortrag

Langen - Zum Wandern im Brudergrund bei Erbach im Odenwald geht's bei der nächsten Nachmittagsfahrt aus dem Seniorenprogramm der Stadt Langen. Für die Tour am Donnerstag, 9. Juni, sind noch wenige Plätze frei. Die einstündige Wanderung führt zu meist durch schattiges Wald-

gebiet. Die Strecke weist eine nur geringe Steigung auf. In jedem Fall ist aber festes Schuhwerk erforderlich.

Am Donnerstag, 16. Juni, feiern die Langener Senioren im Naturfreundehaus ihr Sommerfest. Dabei darf wieder nach Herzenslust getanzt werden. Beginn ist um 15 Uhr. Ein-

nen Diavortrag über die Restaurierung der Alten Oper in Frankfurt hält Kurt Haas am Donnerstag, 23. Juli, 15 Uhr, im Kulturhaus Altes Amtsgericht an der Darmstädter Straße. Auskunft und Anmeldung im Rathaus, Zimmer 318, Telefon 203 213.



Blütenräume: Am Sonntag und am gestrigen Donnerstag nutzten wieder viele Langener und Egelbacher die Möglichkeit, den Park von Schloß Wolfsgarten kennenzulernen. Spaziergänger und Naturfreunde erfreuten sich an der Pflanzenvielfalt und an Sehenswürdigkeiten wie dem Prinzeleinhüchchen. Für den Publikumsverkehr wird die Anlage erst im nächsten Jahr wieder geöffnet sein.

Der „Neue“ näherte sich auf Umwegen der Kirche

Matthias Weber in Petrusgemeinde ordiniert

Langen. In einem Festgottesdienst wurde am vergangenen Sonntag Matthias Weber von der Pröbstin Gundel Neveling-Wagner als Pfarrer in Halbdienstleistung in der evangelischen Petrusgemeinde in sein Amt eingeführt. Weber, 36 Jahre alt, tritt die Nachfolge von Gudrun Olschewski an. Die Pröbstin wies besonders darauf hin, daß die Aufgaben eines Pfarrers gerade in der heutigen Zeit, in der viele Kirchenaustritte zu verzeichnen sind, keine einfachen seien.



Matthias Weber. Foto: Arnold

JU-Club wieder geöffnet

Freitags wieder regelmäßiger Stammtisch

Langen. Nach über achtmonatiger Sanierungsphase hat die Junge Union Langen am vergangenen Wochenende ihren JU-Club im Alten Rathaus wieder beziehen können. Damit kann die JU ihre Arbeit wieder in vollem Umfang aufnehmen. Schwerpunkt soll weiterhin vöngesellschaftspolitische Jugendarbeit bezogen auf die Langener Bedürfnisse sein. So sollen die Bereiche Stadtentwicklung und der Schulentwicklungsplan Themen der nächsten Diskussionsrunden sein.

„Wir werden weiterhin aktiv in der Kommunalpolitik mitwirken, inwiefern ist bereits heute jeder vierte CDU-Stadtvorordnete JU-Mitglied, ein Anteil, den wir in Zukunft weiter ausbauen möchten“, so JU-Vorsitzender Peter Arbeiter in der jüngsten Vorstandssitzung.

Jahrgang 1919/20

Langen. Unsere nächste Zusammenkunft ist am Donnerstag, 9. Juni, in der TV-Gaststätte.

Belaggenhinweis

Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Schuh + Sport Werkmann, Ernst-Ludwig-Str. 19, 63229 Egelsbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Belaggenhinweis

Der heutigen Ausgabe liegt ein Beleg der Firma Haus der Mode, Imhof, 63456 Hanau-Stelbühl, Maybachstr. 17, bei, auf die hiermit hingewiesen wird.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Halber Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63223 Langen
Telefon 06102 2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Saggewiß (Hg.), Hans Keller, Frank Math
Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck: Proschaus Btlz-Verlag GmbH & Co. KG, Postanschrift: Postfach 110, 63203 Ollonbach, Hausanschrift: Große Mehlstraße 38-44, 63065 Ollonbach, Telefon 093 1 08 30
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilge rtv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 33, Gültig seit 1. 1. 1994.
Monatsbezugspreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn): LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags) / Freitag: 6,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt) Halber Wochenblatt (Freitag): 4,50 DM, Anzeigenpreis: LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. MwSt) Bankverbindungen: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 20 07 860, Volksbank Dreieich, BLZ 505 022 00, Konto-Nr. 113 000, Postfiliale Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 110 875 607

Wer viel weiß, bekommt einen Preis

Langener Vereine laden für Sonntag wieder zur Bürgerwanderung ein

Langen. Wandern ist eine wunderschöne Nebensache und dennoch eine ganz wichtige Voraussetzung für das Wohlbefinden. Herz und Kreislauf werden angeregt, und am Ende ist jeder stolz auf die vollbrachte Leistung. In diese Richtung zielt die, inzwischen schon zur Tradition gewordene, Bürgerwanderung mit Langener Vereinen. Man wandert mit Freunden, in Gruppen oder auch alleine eine Strecke von 8,5 Kilometern. Läuft dabei fünf Kontrollpunkte an, beantwortet Fragebogen, die nach einem Punkte-System ausgewertet werden, und hofft bei den Siegern zu sein, auf die am Ende Preise warten. Start und Ziel am Sonntag, 5. Juni, ist das Naturfreundehaus am Steinberg, Losmarseehain kann man in der Zeit von 9 bis 11 Uhr. Das Startgeld pro Person beträgt drei Mark. Kinder bis zu 14 Jahren zahlen nichts. Die Preisverteilung wird etwa um 14.30 Uhr sein.

Sommerfest des SPD-Ortsvereins

Langen. Das Sommerfest der Langener SPD steht in diesem Jahr ganz im Zeichen Europas. Es findet am Samstag, 4. Juni, ab 15 Uhr auf dem Gelände des Polizeil- und Schutzhunde-Vereins am „Obere Steinberg“ statt. Für Speisen und Getränke sorgen Gruppen ausländischer Vereine, die Spezialitäten ihrer Heimatländer zubereiten werden. Der ehemalige Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt und ehemalige Abgeordnete des europäischen Parlamentes, Rudi Arndt, hat sein Kommen zu dem Fest zugesagt.

Meckerschoppen in der Stadthalle

Langen. Wie die Verantwortlichen der FWG-NEV mitteilen, findet der Meckerschoppen am Montag, 6. Juni, nicht in der Gaststätte „In Contro“, sondern im Clubraum I der Stadthalle Langen statt. Veranstaltungsbeginn bleibt 19.30 Uhr.

Beim Jazzkonzert die Drums mit Spülbürsten „traktiert“

Schlagzeuger der Charly Haigl's Band Meister der Improvisation

Langen (st) — „Musiker sind auch nur zerstreute Künstler“. In diesem Fall traf das Kischel von vorgerstigten Wesens eines Künstlers auf den Schlagzeuger Matthias Daneek zu. Zusammen mit Charly Haigl's Festival Band gastierte der Jazztrommler am vergangenen Samstagabend in der Alten Ölmühle bei der Jazzinitiative (JIZ). Beim Aufbau für das Konzert, merkte Matthias Daneek, daß er die Tasche mit den Jazzbässen, Drummsticks und Filzschlägeln vergessen hatte — die lagen allesamt in Bern, Auftrittsort des Vortages. In hektischer Betriebsamkeit „trollierten“ so einige Vorstandsmitglieder der JIZ, zahlreiche Drummsticks und auch Filzschläge auf. Nur die Jazzbässen waren partout nicht aufzutreiben. Für den Shooting Star unter den deutschen Schlagzeugern kein Problem. Das Publikum in



Jazzbesessene vergassen — für Matthias Daneek kein Problem. Der Shooting Star unter den deutschen Jazzdrummern behält sich mit Spülbürsten.

TOTAL-AUSVERKAUF vom 1. 6. bis 1. 7. 1994

DAMEN- UND HERREN-FREIZEITBEKLEIDUNG

stark reduziert

NEU-ISENBURG

Frankfurter Straße 147-149
Tel. 06102 / 80 00 99

RUND UM DEN Vierdröhrenbrunnen

„Begegnung“

(sm) — In der Regel sind Polizeieinheiten trauriger Natur. In dieser Woche erreichte uns ein freudiges Ereignis verkündete, bei der wir uns aber ein Schmunzeln nicht verkneifen konnten. Ein Autofahrer hatte eine Begegnung der besonderen Art mit einer Radfahrer. Der 60jährige, der auf der A 661 in Richtung Frankfurt unterwegs war, bemerkte zu spät, daß ein Fahrer vor ihm bremste. Um einen Zusammenstoß zu vermeiden, riß er das Steuer herum. Dadurch kam es, erraten, zu einer Kollision mit dem Radfahrer. Bei allem Pech ist der Unglücksraben ein jedenfalls erspart geblieben: ein „Knollen“ wegen zu hoher Geschwindigkeit.

Volksbank Dreieich

VERKAUF VON IMMOBILIEN DURCH UNS - IMMER EINE SICHERE SACHE

Telefon 06103 / 6 20 24

Immobilien GmbH

FDP diskutierte über Europawahl

Langen — Über die bevorstehende Europawahl diskutierten Mitglieder und Freunde der Langener FDP Neben Fragen von allgemeinem Interesse, wer denn überhaupt am 12. Juni gewählt werden kann, welche Fraktionen im europäischen Parlament vertreten und die Mehrheitsverhältnisse verteilt sind, wurden auch zahlreiche kritische Punkte zum Thema Europa erörtert. Besonders lebhaft wurde die Sicherheits- und Wirtschaftspolitik der EU diskutiert.

Ebbelwoi-Staffel ist Gaudi für große und kleine Leute

Anmeldungen für Jux-Wettbewerb sind ab sofort möglich

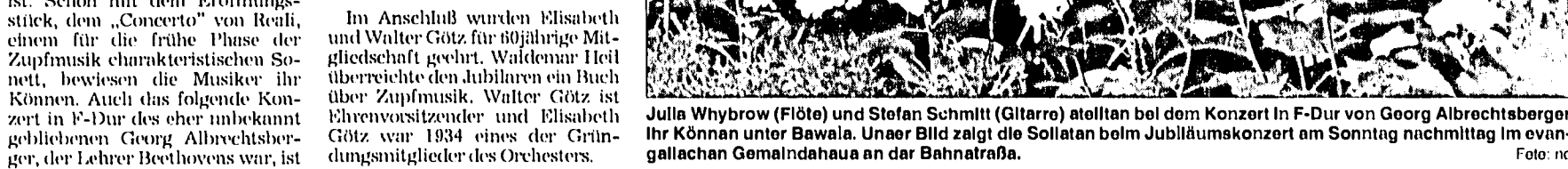
Langen. Die Ebbelwoi-Staffel am Sonntag des Ebbelwoifestes, in diesem Jahr ist es der 26. Juni, erfreut sich seit jeder großer Beliebtheit, was die große Zahl der Teilnehmer und Zuschauer beweist. Auch diesmal geht es wieder um den Gewinn des Ebbelwoi-Pokals sowie der Gold-, Silber- und Bronze-medallien mit dem Apfelsymbol. Wie in den vergangenen Jahren besteht eine Mannschaft aus fünf Personen, wobei es weder auf Geschlecht noch auf Alter ankommt. Die zu bewältigenden Aufgaben sind so angelegt, daß jeder, auch Nichtsportler, durchaus Chancen hat. Dabei sind es alles, und Freude soll es machen. So war es in all den zurückliegenden Jahren. Hetailligen können sich Vereine, Familien, Stammschichten, Kaffeekränzchen, Hobbygruppen, Firmen, private Zusammenschlüsse, kurzum alle, die für einen Spaß zu haben sind.

Eine Pause vom Schulletraß gönnten sich diese dral Jungen Damen. Die wärmenden Sonnenstrahlen luden förmlich zu einem Plausch im Freien ein. Unser Fotograf Andreas Arnold entdeckte das Trio in der Langener Altstadt.

Musikalischer Streifzug durch die Geschichte

1. Mandolinen-Orchester Langen feierte mit einem großen Jubiläumskonzert seinen 60. Geburtstag

Langen (nc) Anlaßlich seines 60jährigen Jubiläums veranstaltete das 1. Mandolinen-Orchester Langen am vergangenen Sonntag im evangelischen Gemeindehaus an der Bahnstraße ein Jubiläumskonzert. Unter den zahlreichen Gästen konnte der Vorsitzende des Orchesters, Waldemar Heil, auch Bürgermeister Dieter Pitthan und Stadtverordneter Karl Weber begrüßen.



Julia Whybrow (Flöte) und Stefan Schmitt (Gitarre) allein bei dem Konzert in F-Dur von Georg Albrechtsberger ihr Können unter Beweis. Unser Bild zeigt die Solisten beim Jubiläumskonzert am Sonntag nachmittag im evangelischen Gemeindehaus an der Bahnstraße. Foto: nc

Die Sensation für Egelsbach

ROLLER

NEUERÖFFNUNG

Do. 9. 6. 9 - 20⁰⁰ in Egelsbach

41x in Europa der große Möbel-Discounter

Gewerbegebiet (ohem. 42333)

Sparen durch Kauf von Losen

Langen. Durch den regelmäßigen Kauf von Losen, die es auch bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt gibt, kann man im Laufe der Zeit nicht nur ein hübsches Stämmchen ansaparen, sondern zusätzlich auch noch Geld gewinnen. Jedes PS-Los nimmt nämlich auch an einer Verlosung teil. Ein Los kostet zehn Mark, von denen acht Mark gespart werden. Mit den verbleibenden zwei Mark nimmt man an der monatlichen Auslosung von zahlreichen Barverlosungen zwischen fünf Mark und 10 000 Mark teil. Laut Stiftung Warentest ist die Ausschüttungsquote beim PS-Los-Sparen außerdem weitaus größer als bei anderen Gewinnspielen, wie zum Beispiel bei Lotto oder Toto. Jedes neunte Los gewinnt.

noch 6 Tage roll's raus

Qualitätsmöbel billiger und vorrätig!

Langener Delegation erlebte fünf eindrucksvolle Tage mit den Freunden aus den Partnerstädten



Städtepartnerschaft im vereinten Europa: Die Schulkinder von Romorantin präsentieren stolz das bleue Sternbanner. Foto: p



Gruppenfoto mit Damen: Gute Laune herrschte auch unter den zahlreichen Jugendlichen, die an dem Städtefest teilnahmen. Foto: p



Begrüßung: Jürgen Becker, der erste Vorsitzende des Förderkreises für europäische Partnerschaften Langen. Foto: p

Drei-Städte-Treffen ganz im Zeichen der Europäischen Union

Mehr als 100 Langener in Romorantin

Langen — Als am Freitag, 20. Mai, mehr als hundert Langener Bürger zum Drei-Städte-Treffen nach Romorantin aufbrachen, da lagen fünf überaus ereignisreiche Tage vor ihnen. Bereits unterwegs konnten die Teilnehmer der Gemeinschaftsreise im komfortablen Doppeldecker-Bus die erste Verschwiegenheitsatmosphäre schnuppern, denn der Zufall wollte es, daß man beim Pausenstopp kurz nach Orleans unverhofft auf den Reisebus der Delegation aus Long Eaton stieß. Ein großes Hallo und viele herzliche Begrüßungen waren natürlich die Folge. Den letzten Rest der Strecke legte man gemeinsam zurück, zur Freude der Gastgeber, die so alle ihre Gäste pünktlich gegen 19 Uhr in Empfang nehmen konnten.

Inzwischen sind auch diese Verschwiegenheitsatmosphäre wie im Fluge vergangen. Zurück blieben viele neugewonnene oder gefestigte Freundschaften und Kontakte, zurück bleibt die Erinnerung an gemeinsame private Unternehmungen und an die Höhepunkte des Veranstaltungsprogramms. Davon gab es viele, und sicherlich hat jeder Langener Teilnehmer seinen heimlichen



Gute Stimmung: David Rowlings (im Vordergrund), der Vorsitzende des Partnerschaftsausschusses von Long Eaton. Foto: p

Stadtbummel bei strahlendem Sonnenschein in der ganz auf Touristen eingestimmten Metropole blieb. Wie beliebt dieser Programmpunkt gerade auch bei den französischen Gastgebern war, ließ sich unschwer aus der Zahl der Mitfahrer ablesen. Die vier großen französischen Reisebusse, verstärkt durch den Doppeldeckerbus der Langener, beförderten 314 Passagiere. Gleichberechtigt neben allen diesen offiziellen Programmpunkten aber muß man gewiß die vielen geplanten und spontanen privaten Treffen sehen, bei denen alte und neue Kontakte verstärkt wurden, man so manche Gemeinsamkeit und manchen Unterschied entdeckte und häufig auch so manches alte Gern mit Freude fortgesprächen würde. Wenn Lachen und gute Laune Medizin sind, dann war dieses Drei-Städte-Treffen gewiß gesundheitsfördernd. Wenn der europäische Gedanke im Denken der einzelnen Bürger der verschiedenen Länder wurzelt, dann war dieses Treffen darüberhinaus im besten Sinne europäisch, und die große Anzahl junger und jugendlicher Teilnehmer aus allen drei Städten verstärkt diese Hoffnung auf ein Zusammenwachsen zu einem einzigen Europa noch wesentlich.

300 Schulkinder zogen mit dem Europabanner durch die Partnerstadt

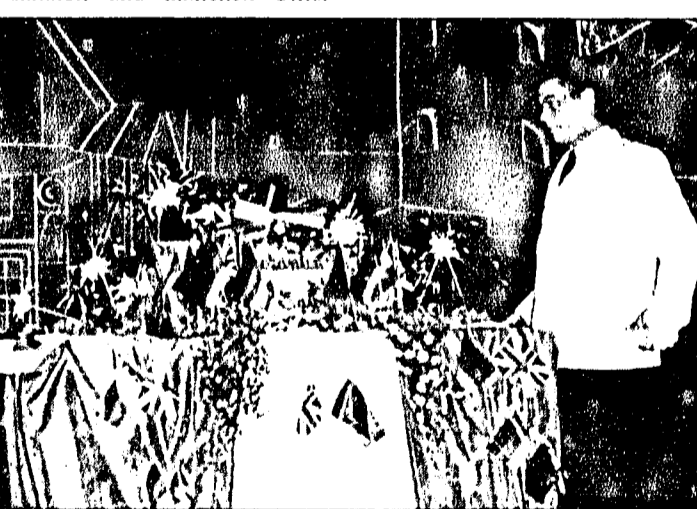
Feierliche Zeremonie zur Eröffnung

Langen — Romorantin, Langens französische Partnerstadt, hatte vom Samstag, 21., bis Dienstag, 24. Mai, zum traditionellen Drei-Städte-Treffen geladen, das seit vielen Jahren in regelmäßigen Turnus die Bürger des Verschwiegenheitskreises Langen/Romorantin/Long Eaton vereint.

Daß diese Verschwiegenheit nicht nur die Sache der drei Vereine ist, sondern eine gemeinsame Idee für alle drei Partnerstädte bedeutet, wurde besonders am Samstag, dem ersten Tag des Treffens, deutlich. Bereits am frühen Morgen zogen etwa 300 Romorantiner Schulkinder durch die Stadt, um an verschiedenen Punkten nach und nach je eine europäische, deutsche, englische und eine französische Flagge aufzunehmen. Schließlich versammelten sie sich vor der „Pyramide“, dem Bürger- und Kongresszentrum Romorantins,



Auf diesen Anblick hatten sich die Teilnehmer des Drei-Städte-Treffens lange gefreut: Der Eiffelturm in strahlendem Sonnenschein. Denech ging's weiter zur Rundfahrt auf der Seine (rechtes Bild). Foto: p



Ein Meisterwerk der Konditorkunst: Die Verschwiegenheitsorte wer nicht nur eine Augenweide. Foto: p

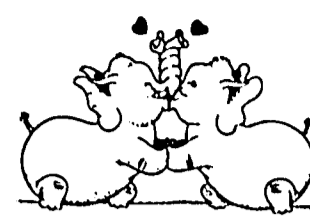


Ein bewegender Moment: Die Flaggen der drei Partnerstädte werden gehißt, im Vordergrund die Vertreter der Kommunen. Foto: p

Burgmayer

Uhrmacher & Juwelier
Hauptstraße 72
Dreieich

Bahnstraße 7
Langen



Ausdruck einer großen Leidenschaft

TRAURINGE

Aus den Kirchen

Evangelische Gemeinden

Sonntag, 4. Juni
Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Strasse
18 Uhr Wochenschlußandacht (Pfarrer Prawitz)
Sonntag, 5. Juni (1. Sonntag nach Trinitatis)

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Strasse
10 Uhr Gottesdienst (Frau Kath-Salomek), anschl. Gespräch bei Kaffee oder Tee
11 Uhr Gottesdienst für Kinder (Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31)

10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Prawitz)
Petrisgemeinde, Gemeindehaus Bahustr. 46

10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Kodes)

11.15 Uhr Gottesdienst für Kinder (Pfarrer Weber und Kigo-Team)
Stadtkirche

10 Uhr Konfirmationsgottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden, Bezirk Süd (Pfarrer Borck) mit Peter des III. Abendmahls, Mitw.: Kirchenchor

Dienstag, 7. Juni
Gemeindehaus Frankfurter Str. 3a

16 Uhr Frauenhilfe
Gemeindehaus Bahustr. 46

16 Uhr Gustav-Adolf-Nachmittag
Gemeindehaus Berliner Allee 31

20 Uhr Lichtbildervortrag, Thema: Berg Athos
Mittwoch, 8. Juni
Gemeindehaus Frankfurter Str. 3a

15 Uhr Seniorentreffen

Stadtmission

Sonntag, 5. Juni
17.35 Uhr Bibelstunde

Freie ev. Gemeinde
Wiesgäßchen 27

Sonntag, 5. Juni
10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Hess)

10 Uhr Kindergottesdienst
Freitag, 10. Juni

19.30 Uhr Jugendkreis

Freie Christengemeinde
Gemeindezentrum Bahustr. 1-3

Sonntag, 5. Juni
9.30 Uhr Gottesdienst

Biblische
Glaubensgemeinde

Evng. Freikirche
Robert-Busch-Strasse 42

Sonntag, 5. Juni
10 Uhr Sonntagsgottesdienst mit Kinderbetreuung

Jeden Dienstag
20 Uhr Hauskreis

1. Mittwoch im Monat
20 Uhr Frauentreff

Jeden Donnerstag
9 Uhr Mutter und Kind mit Frühstück

Jeden Freitag
19.30 Uhr Jugendprogramm

Nächste Woche
Mütterberatung

Langen — In Langen findet die nächste Mütterberatungsstunde durch das Kreisgesundheitsamt Offenbach am Donnerstag, 9. Juni, von 14 bis 15 Uhr im Seniorentreff Nordenstraße statt.

Stadtbücherei an
zwei Tagen zu

Langen — Wegen Arbeiten an der EDV-Anlage bleibt die Stadtbücherei am Dienstag, 7., und Mittwoch, 8. Juni, geschlossen.

Kein Treffen der
Karnevalisten

Langen — Die Monatsversammlung der Langener Karneval-Gesellschaft (LKG), die für den heutigen Freitag, 3. Juni, angesetzt war, fällt aus.

Konfirmanden der Stadtkirche

Langen — In der Stadtkirche werden am Sonntag, 5. Juni, 10 Uhr, folgende Jugendlichen des Bezirks Süd konfirmiert: Franziska Bartke, Außerhalb 164 S/O; Felix Becker, Feldbergstraße 27; Björn Boger, Dreieichring 17; Larissa Boger, Theodor-Liebig-Strasse 56; Daniela Brzoska, Südliche Ringstraße 191; Holmut Brzoska, Südliche Ringstraße 191; Daniel Götzter, Dreieichring 23; Stephanie Hartmann, Oberer Steinberg 82; Sascha Karplak, Egelsbacher Straße 23; Michael Laufer, Peter-Müller-Straße 14; Vanessa Lehr, Dieburger Straße 73; Manuel Mansfeld, Schafgasse 2; Carolin Mayer, Am Bergfried 64; Matthias Schäfer, Dieburger Straße 81.

Informationen über Solarenergie

Bus der Energieberater steht morgen in der Bahnstraße

Langen — Am Samstag, 4. Juni, werden die Energieberater, eine Organisation mehrerer Versorgungsunternehmen, an der Post in der Bahnstraße über Solarenergie informiert. Wer sich mehr für konventionelle Techniken von der Heizung bis zur Wärmedämmung interessiert, wird ebenfalls beraten. Außerdem sind wieder die vom Wasserzweckverband zur Verfügung gestellten Wassersparansätze erhältlich.

Mit über 120 Küchen
das Fachzentrum im Erdgeschoß
des Rainbow-Center
in Heusenstamm!

Keie

Ihr Spezialist für Küchen
und Polstermöbel
in Heusenstamm

Endlich die GIGANTISCHE Auswahl!

Wetten, daß Ihre Traumküche dabei ist!

Über 120 Küchen jetzt noch größer und schöner!

Optimale Planung bedeutet mehr Wohnqualität für Sie. Dabei helfen Ihnen unsere Planungsexperten.

- Finanzkauf ohne Anzahlung. Günstige Zinsen und bequeme Monatsraten über unsere Hausbank.
- Planung & Beratung. Fachliche Beratung, individuelle detailgenaue Computerplanung.
- Einbau-Garantie. Maßgarantie auch bei komplizierten Räumlichkeiten.
- Zehn-Jahres-Garantie. Qualitätsgarantie auf alle Holzteile ihrer Einbauküche.
- Auslieferung & Montage. Erfahrene Schreiner sorgen für termingerechte Lieferung und präzisen Einbau.
- Komplettservice. Elektro & Gasanschluß, Sanitärinstallation, Fliesenarbeiten, u.s.w. Wir sorgen für einen professionellen Ablauf.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr
Sa. 14.00-20.30 Uhr
So. 9.00-14.00 Uhr
Di.Sa. 9.00-16.00 Uhr

Die absolute Nr. 1 ist bei uns der Kunde!

Seligenstädter Grund 7-13 • 63150 Heusenstamm • Rainbow-Center am Sportpark Martinssee • Tel.: (06104) 65045-47 • Fax (06104) 65048

Freude beim FCL: Uli Stein will sich weiter engagieren

Als Mitglied eines neuen Fördervereins

Langen Im Anschluss an das letzte Punktspiel gegen den Tabellenzweiten KV Mühlheim...

Zu den Höhepunkten des von der FCL-Soma mit herkömmlichem finanziellen und personellen Engagement...

Letzterer gab in seiner mit Spannung erwarteten Rede vor den laufenden Kameras des Deutschen Sportfernsehens...



Sie tanzten beim Turnier der Dreieckschule in der Endrunde...

Nach dem Unterricht aufs Tanzparkett

An der Dreieckschule ist Tanzsport sehr beliebt / Zweites Turnier der IG

Langen Die Tanzsport-IG der Dreieckschule veranstaltete jetzt zum zweitenmal ein Turnier...

Im Juz steigt am Samstag Disco

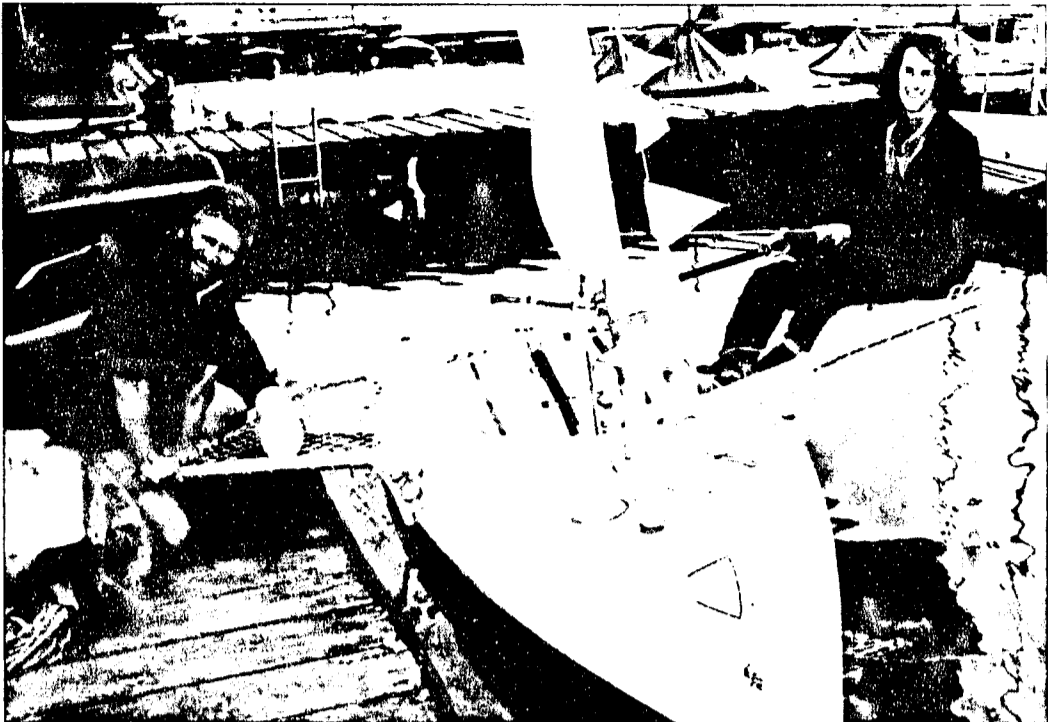
Langen - Eine Disco für Kids veranstaltet am Samstag, 4. Juni, das Jugendzentrum KOM...

Seniorentreff der Bauarbeiter

Langen - Der nächste Seniorentreff der IG Bau Steine Erden findet am Dienstag, 7. Juni...



Kam beim Paddeln gehörig ins Schwitzen: Bürgermeister Dieter Pitthan...



Höhepunkt der Teufe beim WSV-Jubiläum war die Präsentation einer Weltneuheit...

Bei Jubiläumsfest des WSV konnten die Gäste sogar eine Weltneuheit bestaunen

25-Jahr-Feier mit vielen Überraschungen / Ehrengäste ins Boot gebeten

Langen (ms) - „Unterwasser, Überwasser - Hoi, Hoi, Hoi!“ - seit 25 Jahren schallt der Schlachtruf des Wassersportvereins...

Stolz sein kann der WSV auch auf seine sportlichen Erfolge. Seit 1970 nehmen WSV-Aktive an Regatten teil...

Vortrag über die Azidose-Therapie

Langen - Falsche Ernährung, Umweltgifte, mangelnde Bewegung...

Finanzamt ist am Mittwoch zu

Langen - Die Mitarbeiter des Langener Finanzamtes unternehmen am Mittwoch, 8. Juni...

VDI-Seniorenkreis hat Monatstreffen

Langen - Am Montag, 6. Juni, um 16 Uhr findet im Studiosaal...

Table with train schedules for Frankfurt (M) Hbf - Darmstadt, including departure and arrival times for various routes.

Table with train schedules for Darmstadt - Frankfurt (M) Hbf, including departure and arrival times for various routes.

Advertisement for Langener Abwasserwerke, featuring a logo and contact information (24.6-27.6.94).

Aus dem Vierröhrenbrunnen fließt bald wieder das Stöfche...

Vorlesestunde in der Stadtbücherei Langen - Die nächste Vorlesestunde...

Rund 8 000 Nierenkranke stehen auf der Warteliste

Langen - Rund 8 000 Nierenkranke stehen in Deutschland auf der Warteliste für Transplantationen...

Die WSV-Mitglieder können auf eine erfolgreiche Vereinsgeschichte zurückblicken...



Wenn ein Wasseraportverein Jubiläum feiert, müssen natürlich auch Seemannslieder geschmettert werden...

Large advertisement for Birk & Sohn jewelry store, celebrating a 25th anniversary with a 25% discount on watches and jewelry.

HAI fordert Änderungen im Konzept der Burgfestspiele Initiative appelliert an Stadtverordnete

Dreieichenhain - Noch immer haben die Diskussionen um die Burgfestspiele in Dreieichenhain kein Ende gefunden. Die Hainer Altstadtinitiative (HAI) sieht zwei ihrer Forderungen auch in dem neuen Konzept für die Festspiele nicht beachtet.

Zum Lernen ein Dach über dem Kopf Initiative möchte vom Krieg zerstörte Schule in Eritrea wiederaufbauen

Dreieichenhain (fm) - Wie kann man Menschen ermutigen, in eine Heimat zurückzukehren, die vom Bürgerkrieg verwüstet ist und in der es an allen wichtigen Einrichtungen fehlt? In Eritrea ist der Bürgerkrieg seit zwei Jahren beendet, aber die Voraussetzungen für einen Rückkehr von Flüchtlingen sind denkbar schlecht.

Stadt Dreieich gehört dem Klimabündnis an

Dreieich - Die Stadt Dreieich ist dem Klimabündnis beigetreten. Der Magistrat kam damit einem Beschluss der Stadtverordnetenversammlung nach.

Info-Veranstaltungen zu den Europawahlen

Dreieichenhain - Der CDU-Ortsverband und der SPD-Ortsverein Dreieichenhain stellen an diesen Wochenenden Info-Veranstaltungen zur Europawahl am 12. Juni auf die Beine.

Riesige Show mit viel Musik

Dreieich - Varieté, Comedy und viel Musik - dies alles und noch ein bisschen mehr bekommen die Besucher der „Nacht der Sterne“-Show geboten.

Radtour bis nach Kranichstein

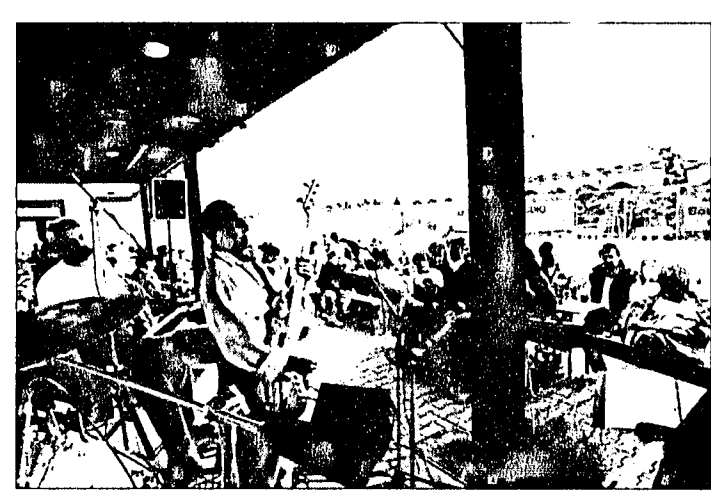
Dreieich - Eine Radtour für ältere Menschen findet am Mittwoch, 8. Juni, statt. Organisiert wird sie von der „Initiative Seniorenengagementschaft Dreieich“.

Umweltverträglich bauen Ausstellung und Vorträge zum Naturschutz

Dreieich - In einer gemeinsamen Aktion wollen die Städte Dreieich und Langen auf die Möglichkeiten des ökologischen Bauens hinweisen.

Benefiz-Spiel für behinderte Kinder

Dreieich - Zugunsten der Janusz-Korczak-Schule in Langen spielt am kommenden Sonntag, 5. Juni, auf dem Rasenplatz des HSV Götzenhain Bavaria Dreieich, nach eigenen Angaben Hessens größter Fanclub des FC Bayern München, gegen eine Lehrerauswahl der Schule.



Götzenhain und Bleiswijk feiern 20jährige Jumelage

Dreieich (thone) - Der Dreieicher Stadteil Götzenhain und das niederländische Bleiswijk feiern ihre 20jährige Jumelage. Nachdem 1973 erste Kontakte geknüpft worden waren, fand im August 1974 die offizielle Verschwisterung statt.

Erst Ohren, dann Buntstifte spitzen

Dreieichenhain - „Drei Räuber mit Schwein“ lautet der Titel eines Buches von Frauke Nahrung, aus dem Elke Sehilling für Kinder ab fünf Jahren am Montag, 6. Juni, in der Dreieichenhainer Bücherei vorlesen wird.

Zu einem Frühschoppen hatte die Tennisabteilung des SV Dreieichenhain auf ihre Anlage im Hag eingeladen.

Im Namen unserer Familien Wurz/Hobbahn sage ich aufrichtigen Dank für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme zum Tode meines Mannes

Heinz Würz

† 7. Mai 1994

Dora Würz

Schillerstraße 45, 63303 Dreieich

Jahrgang 1916 und 1917

Dreieichenhain - Der Jahrgang 1916 und 1917 trifft sich am Freitag, 10. Juni, um 16 Uhr auf dem Dreieichplatz zu einem Spaziergang. Danach kehrt die Gruppe in die SVD-Gaststätte ein.

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain

Samstag, 4. 6.: 13 Uhr Trauung in der Burgkirche, 14 Uhr Trauung in der Burgkirche, 15 Uhr Trauung in der Burgkirche; Michael Kuhn und Petra Kuhn geb. Pilgerstorfer, 16.30 Uhr Trauung in der Schloßkirche Philippsseich; Klaus Huthmann und Silke

Tosender Applaus wurde den Darstellern und Mitwirkenden des Musicals „Joseph And The Amazing Technicolor Dreamcoat“ zuteil.

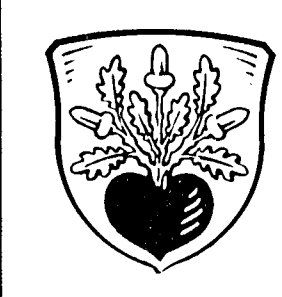
Wegen der großen Nachfrage hatten sie eine Zusatzvorstellung gegeben. In einer Gemeinschaftsarbeit von verschiedenen Gruppen der Weibfeldschule gelang eine brillante Inszenierung des Musicals von Andrew Lloyd Webber.



Foto: Arnold

Aus den Kirchen

Kath. Pfarramt St. Marien Dreieich Sa., 4. 6.: Gb. 17.00-17.45 Uhr Beichtgelegenheit, Gb. 18.00 Uhr Sonntagabendgottesdienst So., 5. 6.: Gb. 9.30 Uhr Familiengottesdienst, Drh. 11.00 Uhr Eucharistiefeier, Gb. 14.00 Uhr Tauffeier Mo., 6. 6.: Kein Gottesdienst. Di., 7. 6.: Gb. 18.00 Uhr Rosenkranzgebet, Gb. 18.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionausstellung Mi., 8. 6.: Kein Gottesdienst. Do., 9. 6.: Kein Gottesdienst. Fr., 10. 6.: Drh. 9.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionausstellung Sa., 11. 6.: Gb. 18.00 Uhr Sonntagabendgottesdienst So., 12. 6.: Gb. 9.30 Uhr Hochamt, Drh. 11.00 Uhr Eucharistiefeier Termine: Di., 7. 6.: Drh. 18.00 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz Do., 9. 6.: Drh. 20.00 Uhr Probe des Kirchenchores Pfarramt I: Pfr. Christoph Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 81505, Pfarramt II: Pfr. Armin Rudat, Nahrgasse 6, Tel. 85874, Sprechzeiten der Pfarrerdienstags von 18 - 19 Uhr, freitags von 9 - 10 Uhr sowie nach Anwesen im Pfarrbüro Fahrgasse 57 und 3. Welt-Verkauf: montags - freitags von 9 - 12 Uhr, Küster: Werner Berger, Fahrgasse 57, Tel. 85118, Pfleddienste Dreieich: Mayhachstraße 12, Tel. 36337



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 63225 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 44

Freitag, 3. Juni 1994



Kuck' mal, wer da schnattert: Die tierisch-menschliche Begegnung auf einem Weg zwischen Egelsbach und Langen hielt unser Fotograf Arnold bildhaft fest.

Angst vorm Rinderwahnsinn ist weitgehend unbegründet

Kunden kaufen aber mehr Geflügel und Schweinefleisch. Egelsbach (rg) - Die Angst vor der Viehsuche Rinderwahnsinn hat auch in den Köpfen der Egelsbacher Fleischkonsumenten Spuren hinterlassen. Wie eine Umfrage bei den Metzgereien in der Gemeinde ergab, bevorzugen viele Verbraucher nun eher Geflügel und Schweinefleisch.

Wo Zuschauer zu Akteuren werden

Egelsbach - Eine unkonventionelle Form des Theaterspiels präsentiert der Egelsbacher Kunstverein Pro Arte am Sonntag, 5. Juni, ab 18 Uhr im Bürgerhaus. Dort wird die 1989 in Neuseeland ins Leben gerufene Gruppe „Theater Direkt“ das Publikum in die Geschichte mit einbeziehen.

Wahlurnen von 8 bis 21 Uhr offen

Egelsbach - Zum ersten Mal haben die in der Bundesrepublik lebenden Bürger der EG-Mitgliedsstaaten nun die Möglichkeit, in ihrem Heimatland oder aber in Deutschland einer Partei ihre Stimme zu geben.

Blauröcke im Jubiläumsfieber

Das große Fest zum 100jährigen Bestehen rückt immer näher. Egelsbach (rg) - Das große Jubiläumsfest der Freiwilligen Feuerwehr Egelsbach ist in greifbare Nähe gerückt. Weiterhin sind die Blauröcke in der Gemeinde unterwegs, um die Festfeier anlässlich des 100jährigen Bestehens zu verteilen.

Caritas geht von Haus zu Haus

Egelsbach - In der Zeit vom 17. bis 24. Juni findet die Caritas-Haussaundersammlung statt. Gleichzeitig wird ein Hausblatt verteilt, in dem die örtliche Caritas über ihre Aufgaben und Arbeitsbereiche berichtet.

Nicht angeleinte Hunde verletzen zwei Menschen

Egelsbach - In den vergangenen Wochen wurden nach Angaben der Gemeindeverwaltung in Egelsbach zwei Personen durch nicht angeleinte Hunde angefallen. In einem Fall sei ein Radfahrer sogar erheblich an den Beinen verletzt worden. Dies nimmt die Gemeindeverwaltung zum Anlass, auf eine hessenweit gültige Verordnung gegen bissige Hunde hinzuweisen.

Rund 500 Besucher strömten zum Waldfest der Egelsbacher CDU

am vergangenen Sonntag an der Waldhütte. Zu hören gab's Odenwälder Blasmusik, zu läsen ein Quiz mit einem Dutzend Fragen. Als erster Preis winkte ein Weinkühler samt wertvollem Inhalt. Für die kleinen Gäste wurden verschiedene Spiele organisiert, für den großen eine Spelsen serviert.

TSC-Formationen mit Heimvorteil

Egelsbach - Am Sonntag, 5. Juni, richtet der Tanzsport-Club (TSC) Egelsbach in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle zwei Turniere im Jazz- und Modern Dance aus. Bei dem Landesliga-wettbewerb, der um 10.45 Uhr beginnt, will sich die TSC-Formation überraschen lassen.

Jahrgang 1929/30

Egelsbach - Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Donnerstag, 9. Juni, um 14.30 Uhr an der evangelischen Kirche zum Wandern. Bei schönem Wetter unternimmt die Gruppe eine Radtour. Ab 17 Uhr trifft sie sich im Eigenheim.

Feierlich eingeweiht wurde am vergangenen Samstag die Kindertagesstätte Bayerleich, die bereits seit einem Vierteljahr genutzt wird. Vor dem offiziellen Teil mit Ansprachen und Dankworten sangen die Kinder ein paar Liedchen. Nach dem offiziellen Teil folgte Bürgermeister Heinz Eyaßen (Im Hintergrund), wie beim ersten Spatenstich versprochen, zusammen mit den Kids. Der Bau für die Kita Bayerleich hat 3,2 Millionen Mark gekostet. In dem Gebäude werden 64 Kinder in drei Gruppen betreut.

Diavortrag und Dichterlesung

Egelsbach - Um die politische, soziale und wirtschaftliche Situation Kuhas geht es in einer Veranstaltung, die am Sonntag, 5. Juni, im Gemeindehaus der evangelischen Kirche stattfindet.

Nach einem kubanischen Abendessen liest der Schriftsteller Joaquín Baquero aus seinen beiden neuen Büchern „Cha-Cha-Cha der Götter“ und „Malicon“.

Wir gratulieren

- Walter Dicken, Wolfgartensstraße 37, zum 80. Geburtstag am Sonntag, 5. Juni
Susanne Gaussmann, Mainstraße 26, zum 88. Geburtstag am Montag, 6. Juni

Kirchliche Nachrichten

- Evangelische Gemeinde Sonntag, 5. Juni 10 Uhr Gottesdienst Einführung der neuen Konfirmanden (Pfarrer Pape)
11 Uhr Kindergottesdienst 18 Uhr Kubanischer Abend mit Dichterlesung



Sein Schnäppchen machen konnte man an einem der Stände, die am vergangenen Sonntag beim Flohmarkt des Kindergartens Brühl aufgebaut waren.

Jahrgang 1920/21

Egelsbach - Der Jahrgang 1920/21 Egelsbach trifft sich am Mittwoch, 8. Juni, um 17 Uhr in der Gaststätte „Alt Egelsbach“.

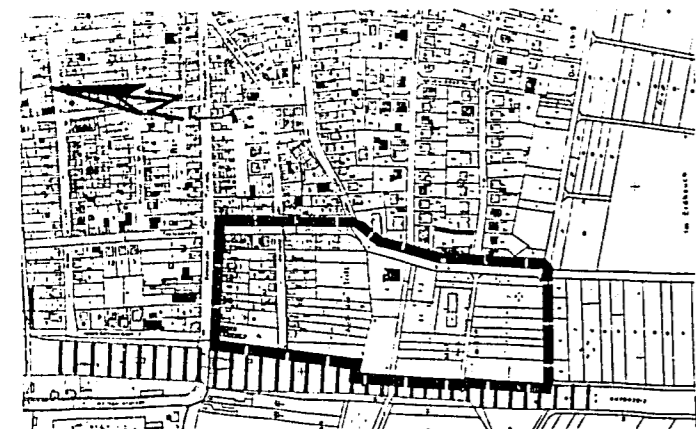
Jahrgang 1925/26

Egelsbach - Die Mitglieder des Egelsbacher Jahrgangs 1925/26 unternehmen am Mittwoch, 8. Juni, eine Radtour zur Tennisanlage in Gräfenhausen.

Amtl. Bekanntmachungen

Am 14. Juni 1994, findet um 20 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses (Zimmer 251, OG) Frühjahrs-Sitzung des Gemeindevorstandes der Gemeinde Egelsbach.

Übersichtspläne zum Geltungsbereich des in Verfahren befindlichen Bebauungsplanes D-01/01 „Molkewiese“ ohne Maßstab



Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Egelsbach: Wahlberechtigte der Gemeinde Egelsbach wählen am 7. November 1993 den Gemeindevorstand.

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Egelsbach: Wahlberechtigte der Gemeinde Egelsbach wählen am 7. November 1993 den Gemeindevorstand.

WIR HABEN UNS VERLOBT Sabrina Heller Heiner Bruns. Rheinstraße 71, Leipzig Straße 24a. Egelsbach, im Mai 1994.

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines 80. Geburtstages mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns so reichlich zu unserer Silberhochzeit beschenkt haben.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner Konfirmation sage ich allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, auch im Namen meiner Eltern, herzlichen Dank.

Für die vielen Aufmerksamkeiten und Glückwünsche zu meiner Konfirmation bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.

Versöhnliches Ende für SVD

Zum Saisonabschluss 3:2-Sieg der Haaner bei SKG Sprendlingen

Dreieichenhain (le) - Mit einem 3:2 beim Abstieg der SKG Sprendlingen glückte dem SV Dreieichenhain zum Abschluss der Saison in der Kreisliga A Offenbach West doch noch ein Sieg.



Beim Wimpeltausch schon professionell wie ihre großen Vorbilder. Szene vom D-Jugendturnier des FC Langen.



Verfolgungsjagd: Dreieichenhains Volker Großmann klebt dem Sprendlinger Mihailovic auf den Fersen.

Der Spielplan steht bereits

Neue Saison beginnt für „Giraffen“ mit einem Heimspiel

Langen - Wenn die vorläufigen Terminplanungen des Deutschen Basketball-Bundes nicht noch im letzten Moment geändert werden, dann starten die Bundesliga-Basketballer des TV Langen am 17. September mit einem Heimspiel gegen DJK Würzburg.

Handballtag der HSG für Kinder am 12. Juni

Langen - Die HSG Langen veranstaltet am Sonntag, 12. Juni, in und um die Georg-Johann-Halle wieder einen Kinderhandballtag.

Die Junioren der SSG feierten einen 8:1-Sieg

Tennisteam aus Heusenstamm chancenlos

Langen - Ihr zweites Medienspiel bestritten die Junioren der SSG Langen am Samstag bei Martinsee Heusenstamm.

Gäste aus Ungarn kombinierten glänzend

Beim D-Jugendturnier des FC Langen die Konkurrenz klar beherrscht

Langen - Die erstmals in Langen weilenden ungarischen Gäste vom PMSG Peesi gewannen überlegen das internationale D-Jugend-Pfingstturnier des FC Langen.



Einen Scheck zur Förderung der Nachwuchsarbeit überreichte Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider im Namen der Stadt dem Jugendwart des FC, Michael Vierrath.

Advertisement for 'Alter Kran?' featuring a telephone number 069 8 06 33 66 and an illustration of an elderly man with a cane. Text asks if you know what's going on in your house or cellar.

Advertisement for 'OFFENBACH-POST' newspaper, providing information about the paper and its subscription details.



Vorsicht, hohes Bein: Die D-Jugendteams der SSG und des FC Langen trennten sich im Freizeit-Center 0:0.

Endspiel ohne Langener Beteiligung

SC Steinberg gewann am Samstag D-Jugendturnier im SSG-Freizeit-Center

Langen Wenn es nach dem Schirmherrn, Erstem Stadtrat Klaus-Dieter Schneider, gegangenen Samstag...

Nur ein Sieg für TVL-Damen beim Spieltag in Waldorf

Einziger Erfolg für Faustballerinnen gegen GW Darmstadt

Langen - In Waldorf traten die zwei Faustball-Damenmannschaften des TVL zum zweiten Punktspieltag an...



Eine faire Rivalität herrscht zwischen den D-Jugendkikern der beiden Langener Vereine. Die meisten kennen sich auch aus der Schule.

SGE-Damen bleiben in der Erfolgsspur

Dritter Sieg im vierten Spiel / Rückschlag für die ersten Tennisherren

Egelsbach (lov) - Die Gruppenliga-Damen der Tennisabteilung in der SG Egelsbach...

Handballteams des SVD sind schon wieder aktiv

Zahlreiche Turnierteilnahmen geplant

Dreieichenhain (ki) - Nach einer kurzen Pause beginnt für die Handballer des SV Dreieichenhain...

Lokalmatadoren drehen Spieß gerade noch um

Große Spannung beim Bowling-Turnier

Langen - Nach 1993 veranstaltete der Bowling-Sport-Verein Langen 83 zum zweitenmal ein Pfingstturnier...

Sport der Jugend

Jugendhandball HSG Langen

m: HSG - SG Bahenhausen 22:12 Den höchsten Sieg seit einem Jahr feierte die C-Jugend in der Qualifikationsrunde...

Telegramme

FUSSBALL: Bundesinnenminister Manfred Kanther plädiert dafür, den Bundesliga-Vereinen auch weiterhin keine Kosten für Polizeieinsätze bei Spielen zu berechnen...

TELEGRAMME

FUSSBALL: Manfred Schwabl vom Bundesliga-Absteiger 1. FC Nürnberg kommt nicht zum Spiel 1980 München. Der Mittelfeldspieler wechselt stattdessen zum österreichischen Erstligisten Wacker Innsbruck.

Gesellschaftlich wie sportlich ein Erfolg

Mädchen des SVD erlebten beim deutschen Turnfest in Hamburg tolle Tage

Dreieichenhain - Mitte Mai fuhren die SVD-Turnerinnen gemeinsam mit den Aktiven der TG Spandlingen in einem großen Bus nach Hamburg zum deutschen Turnfest...

Erster Pokalauftritt für SGE-Damen erfolgreich

Klarer 21:6-Heimsieg gegen Habitzheim

Egelsbach Am vergangenen Samstag fand das erste Pokalspiel der Runde 1994 statt. Die Handball-Damen der SG Egelsbach empfingen die Mannschaft aus Habitzheim...

Ausrutscher ausgebügelt

5:0 der SGE-Soma über TSV Reichenbach

Egelsbach - Am vergangenen Samstag mußte die Soma der SG Egelsbach zum TSV Reichenbach. Die Mannschaft, die von Trainer Schwanzler nach einer schlechten Leistung...



Nach einer enttäuschenden Rückrunde hatten die Fußballer der SG Egelsbach am vergangenen Samstag doch noch Grund zur Freude. Mit einem 3:1-Sieg über Rot-Weiss Frankfurt...

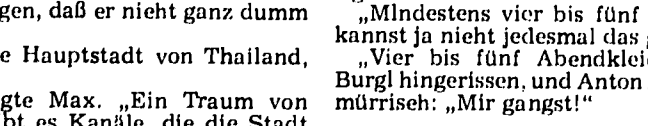
Jugendhandball HSG Langen

m: HSG - SG Bahenhausen 22:12

Den höchsten Sieg seit einem Jahr feierte die C-Jugend in der Qualifikationsrunde gegen den Tabellenvierten aus Bahenhausen.

Das verpaßte Schiff

HEITERER ROMAN VON UTTA DANIELLA



"Es sind nicht nur die Mädchen", beiläufige sie Max fortzuführen, "das ganze Land ist so schön. Tempel haben die dort, sage ich euch, Tempel, das muß man gesehen haben."

Telegramme

Das Doppel Anette Hänsel/Karin Maloschka bei. Mit demselben Ergebnis unterlagen auch die Damen AK 30 der Bezirksliga B gegen den TC Heppenheim...

STELLENANGEBOTE

Chefsekretärin als Rechte Hand des Geschäftsführers
Das sind Sie nicht! Nur-Sekretärin, sondern zuallererst Assistentin und Rechte Hand Ihres Chefs.

Verkaufssachbearbeiter(in)

Als selbständige Tochtergesellschaft einer internationalen Handelsgruppe ziehen wir in Deutschland zu den bedeutendsten Lagerhallen von rostfreien Stählen

Einmal im Leben... die große Chance!!!

Prächtige Eigentumswohnungen mit allem „Drum und Dran“
Sonnig, modern, in der herrvorragenden Verkehrsanbindung nach Frankfurt in direkter Umgebung dieses kleinen, feinen Wohnlages

Schöne Türen ohne Streichen, ohne Schmutz!

Hier in Spreidlingen will jeder wohnen - aber nur einer hat das Glück... diese Adresse nur im Video zu betrachten

Reparaturen Fenster und Rollläden

Telefon 06103 / 37 36 87
Die Küche nach Mass, Küchenstudio
Ludwigsstraße 16, 63067 Offenbach

Die Küche nach Mass, Küchenstudio

Ludwigsstraße 16, 63067 Offenbach
Tel. 069 / 8 00 36 81, Fax 069 / 8 00 36 82
Tgl. geöffnet: Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Busfer Baumarkt GmbH

Industriegebiet am Sandborn 4
63060 Soligenstadt-Froschhansen
Tel. 0612 / 6 80 27

Die Zöpfe sind eine umständliche Bürokratie

Das sind Sie nicht! Nur-Sekretärin, sondern zuallererst Assistentin und Rechte Hand Ihres Chefs.

ABB Holzer GmbH

Personalabteilung
Grüner Weg 6
61169 Friedberg

STAPPERT SPEZIAL-STAHLHANDEL

Postfach 610545 - 60347 Frankfurt
Hauer Landstraße 497 - 60386 Frankfurt

ROHBAUBESICHTIGUNG

Fahren Sie über Iffstetten kommend in die Frankfurt Landstraße

Neue Heizung - neuer Schornstein

Umweltchonende (Brennwerttechnik)
weniger Abgabe
weniger Energieverbrauch

Die neuen Vario-Garagen von RUPP

Unsere Vario-Garage in über 100 Typen
Eino davon ist bestimmt die richtige für Sie.

Schornsteinsanierung

mit VAA-Schicht-Keramikrohr
Kaminöfen, Kamine

Biffar Studio

Differ GmbH & Co Frankfurt KG
60311 Frankfurt
Bettmannstraße 50-54

Was kostet ein Lächeln?

Fast 100.000 Menschen in Deutschland sind unheilbar krank. Sie leiden an Multipler Sklerose.

„Villa Belvedere“

Komfort-Eigentumswohnungen in Bestlage von Offenbach
Schon das äußere Ansehen dieses Sechsstammhauses mit der gelungenen Architektur war Sie huzubringen

Eigenumswohnung im Herzen von Offenbach

Eine herrliche 3-Zimmer-Wohnung, mit einem 2-Zimmer-Schlafzimmer, einer voll ausgestatteten Küche

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Filesenschaden

INTACT - Deutschland Nr. 1 im Wannen-Austausch
Ihre Wanne wird von einem Meister (Kraft) abgebaut

Überdachungen

Wichtig!
unabhängige Beratung
durch den Meister

Spitzklasse fürs Garten-Hobby

Bohm Motorgeräte
Beratung
Reparatur

Alles klar?

Bei „blinden“ Isolierglas
ohne Glastausch
wieder „Durchblick“

Schramm Lacke GmbH Lackierer

Die GREBE GRUPPE - mit eigenständigen Gesellschaften in Deutschland, England und Italien

Handwerker sucht

1-2-Familienhaus
auch Altbau, Renovierungsarbeiten
können übernommen werden

2-Zimmerwohnung im 5. Obergeschoss

in Hausen
Dieses ist ein Familien-Grundstück, Grundstück mit ca. 2.500 m² Fläche

WANNEN-AUSTAUSCH

INTACT - Deutschland Nr. 1 im Wannen-Austausch
Ihre Wanne wird von einem Meister (Kraft) abgebaut

Das Brot für die Welt

Konto 500 500 500 Post giro Köln
Konten-Nr. 08 30 00 00 00

Bohm Motorgeräte

Reich-Koch-Str. 16 - 63126 Dietzenbach
Tel. 06074 / 2 50 06 und 2 50 09

Verbindungsplaster

für Ihren Hof, Einfahrt Hofort und verlegt einschalig

PEOPLE PARTNER

Wir sind eine der führenden deutschen Telemarketing-Agenturen mit Sitz in Dietzenbach.

Handwerker sucht

1-2-Familienhaus
auch Altbau, Renovierungsarbeiten
können übernommen werden

2-Zimmerwohnung im 5. Obergeschoss

in Hausen
Dieses ist ein Familien-Grundstück, Grundstück mit ca. 2.500 m² Fläche

WANNEN-AUSTAUSCH

INTACT - Deutschland Nr. 1 im Wannen-Austausch
Ihre Wanne wird von einem Meister (Kraft) abgebaut

Brot für die Welt

Konto 500 500 500 Post giro Köln
Konten-Nr. 08 30 00 00 00

Bohm Motorgeräte

Reich-Koch-Str. 16 - 63126 Dietzenbach
Tel. 06074 / 2 50 06 und 2 50 09

Verbindungsplaster

für Ihren Hof, Einfahrt Hofort und verlegt einschalig

Neue Zahnarztpraxis in Langen

Sucht ab 1. 7. 1994 motiviertes, flexibles Personal für Voll- oder Teilzeittätigkeit

Handwerker sucht

1-2-Familienhaus
auch Altbau, Renovierungsarbeiten
können übernommen werden

2-Zimmerwohnung im 5. Obergeschoss

in Hausen
Dieses ist ein Familien-Grundstück, Grundstück mit ca. 2.500 m² Fläche

WANNEN-AUSTAUSCH

INTACT - Deutschland Nr. 1 im Wannen-Austausch
Ihre Wanne wird von einem Meister (Kraft) abgebaut

Brot für die Welt

Konto 500 500 500 Post giro Köln
Konten-Nr. 08 30 00 00 00

Bohm Motorgeräte

Reich-Koch-Str. 16 - 63126 Dietzenbach
Tel. 06074 / 2 50 06 und 2 50 09

Verbindungsplaster

für Ihren Hof, Einfahrt Hofort und verlegt einschalig

IMMOBILIEN

Für Kapitalnieger und Elgennutzer hochinteressant! Frankfurt-Fechenheim Neubau-Erstbezug...

REISE Sie sollten sich öfter etwas Gutes tun. HOTEL AM KURPARK GRAFENAU...

MICRA SUNNY PRIMERA NISSAN Null anzahlen. Viel Autofahren. 0% Anzahlung, 2,99% effektiver Jahreszins...

Frankfurt Gießenheim für Kapitalnieger in Offenbach am Main 2 1/2 EW mit Teilgarage...

Frankfurt Gießenheim Sie legen Sie Wert auf ein modernes Altbauobjekt...

04807 Dieburg Andechs H 15 G-GH Einflachhaus 100 qm...

Geos Vermittlung 06102 55 544

Frankfurt Gießenheim Ein Haus im Ortsteil „Bellhof“ für Kinder u. Jugendliche...

04303 Dreieich-Dreieichenheln Andechs H 15 G-GH Dreieichhaus 100 qm...

haus team SCHÜSSERSTRASSE 100 Fördern Sie uns!

VERMIETUNGEN Dietzenbach/Steinberg 110 qm 2-Z-Wg. Stuhlküch. Glas-WC...

STELLENANGEBOTE Der Kundendienst unserer Geschäftsstelle in Offenbach braucht Verstärkung...

"BODENMAIS" - der meistbesuchte Kurort des Bayerischen Waldes. HOTELAPPARTEMENTS ab 81.000,- DM. "Kur- und Ferienhotel Fürstenbauer"...

WOMBAEIDER auf 600 qm Heizung Sanitär Fliesen - im Komplett-Service - Montage Kundendienst Abholger...

Mitarbeiter/in im Außendienst Hier ist vor allem Ihre Fähigkeit zur Teamarbeit, Ihre Überzeugungskraft...

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

MEGA-MARKT MIT EINER GROßEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

VERKAUF Kältetrockner, Modell T80, B. 83, 3-Str. Betriebsdruck, Inhalt Abscheider...

Reduzierte Stereogeräte + Boxen Rösige Auswahl - Top Hersteller MWHIFI An + Verkauf 06103 2 66 40

HAUSHALTSGERÄTE Waschmaschine umständlicher als 360,- abzugeben, Tel. 069 7 62 67 52

MUSIK-INSTRUMENTE PLATTEN/CD'S Kleiner „Förster“, sehr schöner Jugendstil Violoncello...

VERFAHRER „Blisupunkt“ Color, 670 Bild, 16 Program, Schlaufschl. autom. Speich. Fernbedienung...

HOBBY/FREIZEIT/SPORT 2 Tennisschläger „Wilson Profile“, Griffstärke L 3 (4/3) und L 4 (4/4)...

MÖBEL/EINRICHTUNGEN Couchgarnitur mit Rundecke und Esstisch, helbraun Velours, gut erhalten...

TIERMARKT Diskus in verschiedenen Größen, Tel. 06108 77 39 35

ANTIKVITÄTEN/SCHMUCK Antiker, bemalter Beierschrank von 1813, VB DM 3500,-

BEKLEIDUNG Brautkleid, Gr. 38, knielang, mit Ausschmück, weiß, Tel. 06103 14 89 00

MEGA-MARKT Kostenlos inserieren geht nur schriftlich! Jeden Artikel*, den Sie verschenken...

KAUFGESUCHE Suche Leticia-M-Objektiv 225, Hasenbildmagazin A 12, Niken F 2,8...

BRÄUMLIEBE, Modellkühler, „Medelien“, aus Fachkühlern, m. Hut u. Schmelzer, exkl. 48,-

COMPUTER-BÖRSE Amiga 1000 mit 512 KB, Formfaktor, Meuz 2, 2Leuz, 5,2e Diskette...

MEGA-MARKT Ihre Anzeige erscheint mittwochs in der OFFENBACH-POST...

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

ALLES FÜRS KIND Kleinfahrer 16, neu, 80,-, Kl.-Fahrer 16, neu, 100,-, Fild 16, neu, 100,-

GERLING-KONZERN Gerling-Konzern Frankfurt GmbH, Regionalzentrum Sonnenberganlage 20-22, 60325 Frankfurt

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Gebietsvertretung zu vergeben. Wir fertigen chromierte Wasserbohranlagen...

BEKANNTSCHAFTEN Kostenlose Partnervermittlung für alle Singles und Frauen...

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Autokinderstulpe Concord, 9-16 kg, 06 90,-, Hauck Reisende, DM 90,-

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Bestellschein für eine kostenlose private Kleinanzeige im MEGA-MARKT

Vorgartenzaun

Modell „Rügen“ Kesseldruckumprägt, 180 x 85 cm
DM/ Stück **39,90**

Jägerzaun

Kesseldruckumprägt, extra starke Ausführung, 55 mm Ø, 80 x 250 cm
DM/ m **9,95**

Posten

Kesseldruckumprägt, gehobelt und gelast, 7x7 cm, 180 cm lang
DM/ Stück **7,90**

LETZT KÖNNEN SIE WAS ERLEBEN!

AUSSTELLUNG HOLZ IM GARTEN

Auch am Sonntag können Sie sich bei **HOLZLAND BECKER** umsehen.

Tür und Tor stehen Ihnen und Ihrer Familie von 13.00 - 17.00 Uhr offen.

HOLZLAND präsentiert Ihnen die ganze Palette in Holz.

Ein großes Angebot rund um Haus und Garten. Keine Beratung, kein Verkauf.

**Albrecht-Dürer-Straße 25 (direkt an der B 448)
63179 Oberthausen Telefon 06104 / 9 50 40**

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 45 98. Jahrgang Dienstag, 7. Juni 1994 Einzelpreis: -.80 DM D 4449 B

Redaktion **2 10 12**

Anzeigen/Vertrieb **2 10 11**

63225 Langen
Darmstädter
Straße 26

Für kleine und große Mode!

PFAFF SONDERMODELL

varimatic 6087

Viel Leistung für wenig Geld

Komfortable Ausstattung, kinderleichte Handhabung und tolles Design. Mit 15 Wahlprogrammen

nur **DM 899,-**

Ihr Fachgeschäft: **SINGER PFAFF** Frankfurter Straße 29 Offenbach Tel. 069 / 81 45 80

Wir überzeugen mit Diesen fantastischen bauen wir fix+fertig

Leistung & Preis! „Vulkan“ Heizkamin

RÖSLER „Titan“-Kachelöfen, offene Kamine Garten-Grillkamine u. Zubehör

ab **9.650,-** Großauswahl Kachel-Kamine ab **3.870,-**

63100 Seligenstadt-Froschhausen, Behringstraße 1-3 • Tel: 0 60 74 / 60 81

Äpfel und Pfälzer Frühkartoffel!

Am Samstag, dem 4. & 9. Frisch und preiswert!

Jonsogold, Idared, Delicious Hkl I od. II Kloppele 1,70, 15 kg 25,-

FIAT

Vorführgewinn Cinquecento

Vorführgewinn Punto

Vorführgewinn Tipo

Vorführgewinn Tempra

Exklusivhändler für BORG Autohaus GmbH STICKSEL

63100 Seligenstadt-Froschhausen, Offenstr. 40 • Tel. 06182 / 6 80 15

SCHORNSTEINE

Mauern mit Klinkern • Isolieren b. Versottung od. Heizungsunfall

Becker Kamin-Instandsetzungen GmbH 61137 Schöneck

Achtung An alle Hausbesitzer!

Ich überprüfe Ihr Dach kostenlos und unverbindlich!

Reparatur- und Schnelldienst

Dachdecker-Meister-Betrieb

NEUERÖFFNUNG auf ca. 5000 qm

KÜCHE + BAD hebeisen

direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim

63456 Hanau/Klein-Auheim, Telefon 0 61 81/66 52-0

Nr. 45 98. Jahrgang Dienstag, 7. Juni 1994 Einzelpreis: -.80 DM D 4449 B

Sparsatz gibt's jetzt wieder zum Nulltarif

Kreis setzt Wassersparraktion fort

Langen — Die Wassersparraktion des Kreises hat bei der Bevölkerung offensichtlich großen Anklang gefunden. Seit Herbst letzten Jahres haben rund 500 private Haushalte von dem Angebot Gebrauch gemacht, sich im Kreis ein kostenloses Wassersparset abzuholen. ...

Routine ist Bernhard Emrich fremd

Der Langener Standesbeamte traute am Freitag „sein“ tausendstes Paar

Langen (thone) - Ein älteres Pärchen sitzt am großen Holztisch im Trauzimmer der Stadt Langen. Im Hintergrund läuft leise Musik. Ab und an lächeln sich die beiden zu. Aufmerksam verfolgen sie die Worte des Standesbeamten, geben sich dann das Jawort, unterzeichnen die Urkunden und streifen sich die Ringe über. ...



Bettina Paul und Tim Ruder waren das tausendste Pärchen, das Bernhard Emrich (mitte) in seiner siebenjährigen Amtszeit traute.

Automatenknacker im Wald erwischt

Langen (fm) - Beim Versuch, einen Zigarettenselbstentzündungsautomaten zu plündern, wurden zwei junge Männer in der Nacht zum Donnerstag von Langener Polizisten erwischt. ...

Einbrecher bei der „Arbeit“ gestört

Langen (fm) - Auf frischer Tat ertappt wurden in der Nacht zum Freitag drei Männer, die in Langen in das Gebäude einer Kommunikationsfirma eingebrochen waren. ...

Lebensberatung jetzt in Langen

Langen - Die Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle des Diakonischen Werks ist umgezogen und jetzt in der Bahnstraße 32 in Langen ansässig. ...

Frauenwerkstatt: Fahrrad-Werkshop

Langen - Für Frauen, die sich in die Fahrradtechnik einweihen lassen wollen, bietet die Frauenwerkstatt Langen am Samstag, 11. Juni, einen vierstündigen Kursus an. ...

Die Erk-Schule feiert ein Fest

Langen - Zirkusluft schnuppern können Schüler, Lehrer und Eltern der Ludwig-Erk-Schule am Samstag, 11. Juni. ...



Ein Verkehrshindernis natürlicher Art entdeckt

Fotograf Andreas Arnold am Güllichen Ortsausgang von Langen, wo die A 661 die B 486 überquert. ...

Herbe Kritik an Stadt in Sachen Grünabfälle

Bürger klagten bei FWG-Meckerschoppen

Langen - Von einem guten Besuch ihres zweiten Meckerschoppens in diesem Jahr berichtet die Langener FWG in einer Pressemitteilung. ...

Weitere Themen, die beim Meckerschoppen angesprochen wurden, waren die Planung für den Friedhofsausbau, die neue Friedhofsanlage und die dortige Kaninchenplage. ...



Michael Hirschmann (links) und Florian Hirschmann vom Redaktionsstab der Schülerversammlung mit Ignatz Bubl bei seinem Besuch im Dreieich-Gymnasium. Foto: nc

Blattmachern geht's nicht nur um Interna

Themenspektrum ist breit gefächert

Langen (nc) — Die Schülerzeitung „Die Zeitung“ hat sich seit ihrer Gründung 1989 mit dem Thema Ausländerfeindlichkeit beschäftigt.

Auf die Frage, wie „Die Zeitung“ auf diese Angelegenheiten reagiert, gibt es eine Diskussion.

Rockkonzert mit „Black Krauts“

Langen — Am Freitag, 17. Juni, geht im Jugendzentrum KOM, in Langen ein Clubkonzert mit der Gruppe „Black Krauts“ über die Bühne.

Beliegender Hinweis: Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Fa. Möbel Roller, 63329 Egelsbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung, Egelsbacher Nachrichten, Hainzer Wochenblatt.

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rtv. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen.

Besorgt über Gleichgültigkeit: Bubis wünscht sich verstärktes Engagement

Diskussion mit Schülern des Dreieich-Gymnasiums über Fremdenfeindlichkeit

Langen (nc) — Die Dreieichschule hatte am vergangenen Mittwoch prominenten Besuch.

In seiner Eröffnungsrede verurteilte Bubis, daß es bei dem Phänomen der Ausländerfeindlichkeit nicht einmal darauf ankommt, daß jemand wirklich fremd ist — es genüge schon, wenn er anderen fremd vorkommt.

Daß die Wahl hierbei auf Ignatz Bubis fiel, ist eigentlich klar gewesen, denn Bubis sei nicht nur ein kompetenter Gesprächspartner in der Diskussion über Fremdenhaß, sondern besitze außerdem „Charisma“.

CDU-Senioren haben Treffen Langen — Die nächste Zusammenkunft der CDU-Senioren findet am Donnerstag, 16. Juni, im „Wienerbald“ statt.

dem Brandanschlag offenbar doch eine Planung zugrunde lag. In diesem Zusammenhang kritisierte Bubis auch das passive Verhalten der Polizei in Magdeburg, die 24 Stunden vor den Ausschreitungen eine Warnung vom Verfassungsschutz erhalten habe.

Besorgt zeigte er sich vor allem angesichts der vorherrschenden Gleichgültigkeit. Es gäbe sehr wohl Verbände und Organisationen, die sich gegen zunehmende Gewalt wehren würden.

Nach anfänglicher Befangenheit (Bubis: „Ich muß doch nicht etwa einen Preis ausschreiben“) beteiligten sich vor allem Schüler des Abiturjahrgangs an der Diskussion, die unter der Fragestellung „Fremdenfeindliche Gewalt — was kann ich tun?“ stand.

Wolfgang Rauch führte mit seinem Beitrag noch einmal die Fragestellung „Was kann ich tun?“ zurück: „Ich bin noch nie

direkt mit Rechtsradikalen konfrontiert worden, deswegen kann ich da auch nicht so viel machen.“ Doch, das könne jeder, fand Bubis, auch wenn man nicht die Möglichkeit habe, mit den Gewalttätern selbst zu diskutieren. Es seien ja nicht nur Rechtsradikale, von denen verbale Gewalt ausgehe.

Viele Schüler fanden, diese Veranstaltung sei „endlich einmal etwas Anspruchsvolles gewesen“. Hierzu Katharina Stemmer: „Das, was Bubis gesagt hat, fand ich sehr gut.“

Die Redaktion der Schülerzeitung empfand die Veranstaltung als vollen Erfolg. Florian Hirschmann: „Bis er da war, haben wir noch nicht richtig daran glauben können, daß er wirklich kommt!“

Ziel dieser gemeinsamen Aktion beider Städte ist es, den Vorurteilen entgegenzuwirken, ökologische Baustoffe seien unpraktisch, es sei nicht möglich, ein ökologisches Produkt herzustellen.

„Ökologisches Bauen“ ist das Thema von Veranstaltungsreihe

Ein gemeinsames Projekt der Städte Langen und Dreieich

Langen — Gestern Abend eröffneten die Ersten Stadträte von Langen und Dreieich, Klaus-Dieter Schneider und Werner Müller, im Foyer der Spredling-Grundschule die Veranstaltungsreihe „Ökologisches Bauen“.

Ein weiterer Vortrag findet am Dienstag, 14. Juni, ebenfalls im Langener Rathaus statt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Das Thema an diesem Abend lautet: „Ökologische Innenrenovierung und Baustoffe“. Referent ist Norbert Stütz vom Institut Ökologische Energie- und Bautechnik in Fulda.



Mit einer Blume für jedes Ihrer insgesamt 30 Dienstjahre wurde in der vergangenen Woche Bärbel Gutzeit, die Rektorin der Walschule, beehrt. Zusammen mit dem Kollegium gratulierten die etwa 190 Mädchen und Jungen der Grundschule ihrer Schulleiterin zum Jubiläum. Foto: Arnold

Die Geschichte des Geldes

Ausstellung „Vom Taler zur Mark“ wird am Freitag eröffnet

Langen — „Vom Taler zur Mark“ lautet der Titel einer Ausstellung, die am Freitag, 10. Juni, um 20 Uhr in den Räumen des Alten Rathauses in Langen eröffnet wird.

„Ich bin sicher, daß diese Sammlung nicht nur für Erwachsene interessant ist, sondern auch für Jugendliche, beispielsweise im Geschichtsunterricht umgesetzt werden kann.“ Die Ausstellung ist bis zum 31. Juli im Alten Rathaus zu sehen.

Die Deutsche Bank hat die Sammlung, die einen beträchtlichen Wert hat, 1983 erworben. Der Bestand umfaßt rund 42.000 numismatische Objekte aus dem Mittelalter und der Neuzeit und ist im Gesamtverzeichnis national wertvollen Kulturgüter unter dem Namen „Niedersächsisches Münzkabinett“ eingetragen.

Langen — Auf dem Jugendzeitplatzgelände „UHU“ in Ober-Mörlen campieren zirka 160 Pfadfinder, darunter der Stamm von Falkenstein aus Langen.

Langen — Die nächste Sitzung des Ausländerbeirats findet am Dienstag, 14. Juni, um 19.30 Uhr im Rathaus Langen statt.

FDP besucht das Schwimmbad

Langen — Über den Stand der Bauarbeiten des neuen Schwimmbads an der Teichstraße informiert sich die Langener FDP am Sonntag, 19. Juni, um 10.30 Uhr.

Förderverein an Schweitzer-Schule

Langen — Die Albert-Schweitzer-Schule hat jetzt einen Förderverein. Die Mitglieder sehen ihre Aufgabe darin, die Grundschule mit festen Öffnungszeiten (vom Schuljahr 1994/95 an) bei der Gestaltung des pädagogischen Konzepts zu unterstützen.

Ein Infoabend für Diabetiker

Langen — Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Langen lädt zu ihrem nächsten Informationsabend am Donnerstag, 9. Juni, ein. Die Gruppe trifft sich wie immer um 19 Uhr im Casino der Volksbank Dreieich, Bahnstraße.

Finanzamt ist am Mittwoch zu

Langen — Die Mitarbeiter des Langener Finanzamtes unternehmen am Mittwoch, 8. Juni, ihren Arbeitsort verlassend bleibt die Behörde an diesem Tag geschlossen.

Musik aus drei Jahrhunderten

Langen — Musik aus drei Jahrhunderten wird zur Eröffnung der Reihe „Musik im Kulturhaus“ auf dem Programm stehen, wenn Jürgen Klatt und Uwe Sandvoß am Sonntag, 12. Juni, einen Gitarrenduo-Abend präsentieren.

Sicherheit im Sattel verringert Unfallrisiko

Fahrradturnier des ACL für Kinder

Langen — Radfahrende Kinder gehören zu den Verkehrsteilnehmern, die am meisten gefährdet sind. Der ADAC führt deshalb seit 1969 zur Verkehrserziehung der Acht- bis 15jährigen den Bundeswettbewerb „Wer wagt“ durch.

Der Wettbewerb hat zwei grundlegende Zielsetzungen: die Vermittlung und Vertiefung fahrpraktischer Fertigkeiten und die Überprüfung der von den Kindern benutzten Fahrräder.

Langen — Die nächste Sitzung des Ausländerbeirats findet am Dienstag, 14. Juni, um 19.30 Uhr im Rathaus Langen statt.



Eines der Ausstellungsstücke: Eine Scheunmünze zu vier Talern aus dem Jahre 1679. Sie entnommt aus dem Herzogtum Breunschweig-Lüneburg. Foto: p

Stammesfahne verloren

Langener Pfadfinder waren im Zeltlager

Am Sonntag fand nach dem Lagergottesdienst ein großangelegtes Geländespiel statt. Verschiedene Turniere und ein Präsentationsnachmittag standen am Montag auf dem Programm, bevor sich alle Teilnehmer zum großen Abend versammelten.

Langen — Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Langen lädt zu ihrem nächsten Informationsabend am Donnerstag, 9. Juni, ein.

Ausländerbeirat hat Sitzung

Langen — Die nächste Sitzung des Ausländerbeirats findet am Dienstag, 14. Juni, um 19.30 Uhr im Rathaus Langen statt.

Wer Interesse an der Arbeit der Langener Pfadfinder hat, kann sich bei Sven Pages (Telefon 2 36 40) melden.

Advertisement for 'Die Sensation für Egelsbach' featuring 'ROLLER' furniture. Includes text: 'NEUERÖFFNUNG Do. 9.6. 9-20³⁰ in Egelsbach', 'Wichtig für alle!', 'Morgen wird das Blatt gelüftet...', 'Sichern Sie sich morgen Ihren riesigen Eröffnungsprospekt...', 'Qualitätsmöbel billiger und vorrätiger!', and 'noch 2 Tage roll's raus'.

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten.



Hauptgeschäftsstelle Langen Darmstädter Straße 26

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr

EGELSBACH: Schreibwaren-Wilke

Weitere Annamestellen: DREIEICHENHAIN: Schreibwaren Lindner

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr...

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung...

Walter Sommer und Frau Ute Spredlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke

25 mm hoch, 2spaltig, DM 28.75 *

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit...

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Eichenheim, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 46. *

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie Jürges Ullrich und Frau Karin geb. Sier

40 mm hoch, 1spaltig, DM 23. * Preise inkl. MwSt.

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 46 98. Jahrgang Freitag, 10. Juni 1994 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449 B

Pitthan sieht Nordumgehung durch Klagen nicht gefährdet

Keine der Einwände ist grundsätzlich gegen die Straße gerichtet

Langen (fm) - Gegen den Planfeststellungsbeschluss zum Bau der Nordumgehung sind nach Angaben von Bürgermeister Dieter Pitthan nach Ablauf der Klagefristen keine weiteren Einsprüche beim Verwaltungsgerichtshof in Kassel eingegangen.



Viele neugierige Blicke lenkte eine Prozession am alch, die am Dienstag auch durch Langen führte.

Bald Container für Grünabfälle

Langen (fm) - Auf dem Langener Bauhof soll in Kürze ein Container für Grünabfälle aufgestellt werden.

Im Rathaus steigt eine Wahlparty

Langen - Briefwähler, die bei der Europawahl mit der Einlieferung ihrer Wahlbriefe bis zum Wahlsonntag warten, sollten darauf achten, daß nur die Briefkästen mit einem roten Punkt gekennzeichnet werden.

Thema Frauenhaus ist nicht vom Tisch

Langen (thone) - Schon seit Monaten ranken sich die Gerüchte um die bevorstehende Schließung des Langener Frauenhauses.

Der Regenbogen als Hoffnungsschimmer

Mit einer ungewöhnlichen Aktion möchte Silke Frommhold Menschen helfen

Langen (fm) - Hand aufs Herz: Die meisten sehen peiniglich bedrückt, wenn sie Obdachlosen begegnen.



Silke Frommhold. Aussichten, wieder zu einer eigenen Wohnung zu kommen. Aber wer keinen festen Wohnort vorweisen kann, hat auch auf dem Arbeitsmarkt schlechte Karten.

meint die gelernte Fremdsprachensekretärin. Um zu erfahren, was benötigt wird, suchte die junge Frau in Frankfurt den Kontakt mit Obdachlosen.

Karin und Franz haben etwas für den Funktionärs-Nachwuchs getan. Die HSG-Oldies freuen sich über Adrian! Langen, im Juni 1994

Gesund und munter, Welch ein Wunder?! Pia * 30. Mai 1994 Silke Dietrich, Tim und Nelli Jochen Geiger-Dietrich Langen, Bahnhofsanlage 3

Etbe-Obst Heinz Hummelsiep 21723 Hollern Frischeausdeutschen Ländern

VERMIETUNGEN Garage in Langen, Wiesgäßchen, DM 90,-, zu vermieten. Tel. 06103/2 25 66 ab 18 Uhr

Milchkarton Milch-Verbundkartons machen jede Menge Müll und belasten so unsere Umwelt.

Werben Sie einen neuen Leser, als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

WMF, Bratreine; Tischgrill, 4teilig; AudioSonic Mini-Transistorradio; Soehle Personenwaage; Immer zur Hand; Leuchtende Sicherheit; Quarz Wanduhr; Panzen-Set; Ein Stück Zuhause

Langener Zeitung Postfach 10 02 63, 63002 Ottenbach

Wissenswertes über die Natur erfahren

Trotz schlechten Wetters gute Beteiligung an Bürgerwanderung in Langen

Langen (thone) - „Was ist ein Niederwald?“ oder „Was bezeichnet man im Forstwesen als Umtrieb?“ waren nur zwei der Fragen, die die Teilnehmer bei der Bürgerwanderung am Sonntag beantworteten mußten.



Nach einer Wanderung über 8,5 Kilometer und diversen Fragen über Umwelt und Natur (rechtes Bild) standen Susanne Kalzel, Hans Lüder und Mechthild Anthes als Hauptgewinner fest.

Die Idee, eine Bürgerwanderung in dieser Form auf die Beine zu stellen, entstand schon vor einigen Jahren. Einmal jährlich laden die naturverbundenen Vereine zu dieser Veranstaltung ein, die sich großer Beliebtheit erfreut.

Zwischen neun und elf Uhr machten sich die Teilnehmer am Sonntag auf den Weg. Start und Ziel war wie immer das Naturfreundehaus am Steinberg. Auf einer Strecke von 8,5 Kilometern hatten die Verantwortlichen fünf „Kontrollpunkte“ eingerichtet und Fragen formuliert, die es zu beantworten galt.

Besten am Ziel warteten. Im Naturfreundehaus fand dann, als alle wohlbehalten wieder zurück waren, die Siegerehrung statt. Nachdem Paula Schäfer, ein Mitglied im Organisatorsteam, die Auswertung vorgenommen hatten, trat Karl Weber in Aktion.

Der Langener Stadtverordneter, Vorsitzender der Schirmherren dieser Veranstaltung und überreichte die Preise. Insgesamt wurden 54 Preise vergeben, dazu gehörten unter anderem auch Einkaufsgutscheine, Bücher und Nistkästen.



Freut sich ihr Tobias



160 000 Mark für Jakob-Heil-Heim

Langen - Mit 160 000 Mark bezuschult der Kreis Offenbach den Bau von Wohnungen im Jakob-Heil-Heim in Langen. Träger der Altenpflegeeinrichtung ist das DRK. Nach den Worten des Kreisbeigeordneten Armin Muth soll mit dem Zuschuß das besondere Engagement von Bautragern für die Schaffung von Wohnraum für ältere Menschen honoriert werden.

Baugenossenschaft hat Versammlung

Langen - Die Mitgliederversammlung der Baugenossenschaft Langen findet am Donnerstag, 16. Juni, um 20 Uhr im großen Saal der Stadthalle statt. Im Mittelpunkt steht der Bericht für das vergangene Jahr.

Die Mitgliederversammlung der Baugenossenschaft Langen findet am Donnerstag, 16. Juni, um 20 Uhr im großen Saal der Stadthalle statt. Im Mittelpunkt steht der Bericht für das vergangene Jahr.

Trauen sich die Väter nicht?

Frauen wollen beim Mütterkongreß nicht unter sich bleiben

Langen - Bisher haben sich schon mehr als 200 Mütter mit etwa 75 Kindern zum zweiten Hessischen Mütterkongreß angemeldet, der am Samstag, 18. Juni, von 10 bis 18 Uhr in der Stadthalle Langen stattfinden wird. Sie werden nicht nur aus mindestens 50 verschiedenen Städten und Gemeinden Hessens kommen, sondern auch von weiter her zum Beispiel aus Dortmund, Hamburg, München, Leipzig und Erlangen.

Von Vätern hingegen liegen, wie das Hessische Mütterbüro jetzt mittelt, noch kaum Anmeldungen vor, obwohl auch sie diesmal ausdrücklich eingeladen sind und sich selbst in Kongreß-Arbeitsgruppen wie „Sag mir, wo die Väter sind?“ zu Wort melden können.

Advertisement for Opel Omega cars, featuring a car image and text about leasing options and a test drive.

Jahrgang 1905/06

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 16. Juni, um 15 Uhr im Café Treusch.

Jahrgang 1918/19

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 16. Juni, um 17:30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1906/07

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 16. Juni, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Altenkameradschaft des TV Langen

Unsere nächste Zusammenkunft ist am Mittwoch, 15. Juni, um 10:30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1929/30

Langen - Unser nächster Spaziergang ist am Mittwoch, 15. Juni. Treffpunkt ist um 14:30 Uhr am Vierrohrenbrunnen. Endstation ist die Gaststätte „Zur Scheuer“ im Mühlthal.

Computermarkt

Langen - In der Stadthalle findet an diesem Sonntag von 11 bis 17 Uhr ein Computermarkt statt. Es handelt sich um eine Verkaufs- und Ausstellungsboerse.



Über die Fortschritte des Schwimmbadbaus an der Teichstraße informiert sich die CDU-Fraktion bei ihrer dritten diesjährigen Stadteingehung. Wie Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider sagte, hätten die bisherigen Ausschaffungen ergeben, daß an einem Neubau des Bades kein Weg habe vorbeiführen können.

Mühlkonzert am Paddelteich

Langen - Am kommenden Sonntag, 12. Juni, findet um 15 Uhr ein Mühlkonzert des Verkehrs- und Verschönerungsvereins (VVV) am Paddelteich statt. Der Orchesterverein Langen/Egelsbach wird viel dieses zweiten Konzerts in diesem Jahr einen bunten Melodienreigen präsentieren. Das Orchester steht unter der Leitung von Christian Wiehlers. Der Eintritt ist frei und es sind genügend Sitzplätze vorhanden.

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63202 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 25, 63225 Langen, Telefon 06103 210 11

RUND UM DEN Vierrohrenbrunnen Bürgermaß

(fm) - Wer Kritik übt, sollte auch mit Lob nicht sparen. Paragrafenreiter, Amtsschimmel oder mangelnde Flexibilität sind Begriffe, die einem in Bezug auf Verwaltungsmaschinerie schnell über die Zunge gehen. Daß es auch anders geht, zeigt ein Beispiel aus dem Langener Rathaus. Als sich die Proteste über fehlende Entsorgungsmöglichkeiten für Grünabfälle häuften, schalteten die verantwortlichen Stellen nicht lange auf stur (was durchaus denkbar gewesen wäre). Statt sich auf gesetzliche Bestimmungen zurückzuziehen, wurde nach einer Alternative gesucht. Und siehe da - es wurde eine gefunden. Sage noch einer, Beamte könnten nicht über ihren Schatten springen. Über eine bürgermaße Entscheidung freut sich ihr Tobias



In die erste Bundesliga ist die erste Mannschaft des Billard-Clubs Langen aufgestiegen. Sie gehört nun zu den acht besten Mannschaften im Carembol in der Bundesrepublik. Am vergangenen Samstag fand die Medaillenübergabe statt. Unser Bild zeigt das erfolgreiche Team (von links): Andreas Eiler, Robert Prugat, Carsten Richter, Michael Roßner, Michael Henrich, Jürgen Zemke, Manager Klaus Baldeweg und Raymond Hoppe.

Erhoffter Aufschwung läßt weiterhin auf sich warten

Die Arbeitslosenquote im Bezirk Langen ist leicht gestiegen

Langen - Die um diese Jahreszeit übliche Belobung des Arbeitsmarktes ist im Mai ausgeblieben. Die anhaltende ungünstige konjunkturelle Situation führte zu einem weiteren Anstieg der Arbeitslosigkeit im Bezirk der Arbeitsamtsdienststelle Langen. Die Zahl der Arbeitslosen erhöhte sich im letzten Monatsfrist um 15 auf nunmehr insgesamt 374 Arbeitnehmer ohne arbeitslose. Im Vergleich zum Mai 1993 sind es 787 Arbeitslose. Das Arbeitsamt ist für Langen, Dreieich und Egelsbach zuständig. Die Arbeitslosenquote verschlechterte sich innerhalb des Monats von 4,8 Prozent auf 4,9 Prozent. Vor einem Jahr lag sie nur bei 4,7 Prozent. Der Frauenanteil an der Gesamtbeschäftigung beträgt derzeit 42,7 Prozent. Von den 1 092 arbeitslosen Frauen suchen 307 eine Teilzeittätigkeit, wie die Behörde mittelt.

Trotz Einführung beziehungsweise Fortsetzung von Kurzarbeit konnten in einzelnen Branchen aufgrund der unzureichenden Auftrags- und Ertragslage Entlassungen nicht vermieden werden. Im Laufe des Monats Mai meldeten sich insgesamt 374 Arbeitnehmer neu arbeitslos. 184 Personen waren zuvor unmittelbar arbeitslos geworden. Derzeit sind 24 Prozent der Arbeitslosen ausländische Arbeitnehmer. Mit 62 Betroffenen blieb die Zahl der arbeitslosen Jugendlichen unter 20 Jahren nahezu unverändert. Rund 22 Prozent der Arbeitslosen haben bereits das 55. Lebensjahr überschritten. Für 140 arbeitslose Schwerbehinderte werden noch behinderungsrechtliche Arbeitsplätze gesucht, vier weniger als im Vormonat.

Der Bedarf an Arbeitskräften hat deutlich abgenommen. Im Mai wurden dem Arbeitsamt lediglich 122 offene Stellen neu zur Besetzung gemeldet, 37 weniger als im April. Am Monatsende lag der Stellenbestand bei 303 Positionen, das sind 132 weniger als vor Monatsfrist. Bei den Stellenangeboten handelt es sich in der Regel um Ersatzbedarf, wobei jeweils von den Bewerbern spezifische Kenntnisse und Erfahrungen erwartet werden. Im Mai konnten insgesamt 100 Arbeitsuchende durch die Arbeitsamtsdienststelle Langen in Beschäftigungsverhältnisse vermittelt werden.

Autorenlesung der „Schreibwerkstatt“

Langen - Die Teilnehmer der Volkshochschulkurse „Profilkreative Schreibwerkstatt“ haben im Sommer 1993 eine eigenständige Werkstatt gegründet, die den Werkkreis Literatur der Arbeitswelt angegliedert ist. Am Mittwoch, 15. Juni, werden einige Autoren der Schreibwerkstatt in der Stadtbibliothek ihre Werke der Öffentlichkeit vorstellen. Die Autorenlesung beginnt um 19:30 Uhr. Vorgetragen werden ausschließlich Prosa, die von Mitgliedern der Gruppe aus eigenem Antrieb heraus geschrieben worden sind. Die Lesung bietet einen Querschnitt durch die Arbeit der Gruppe, die sich jeden zweiten und vierten Mittwoch im Monat im Kulturhaus Altes Amtsgericht trifft.

Kür der „Hasen“ fiel ins Wasser

Anfänger-Kriterium des REC Langen litt unter Regen und Wind

Langen - War es im vergangenen Jahr brütend heiß gewesen, so war diesmal beim Langener Anfänger-Kriterium des Roll- und Eissport-Clubs (REC) Langen Regen und Wind angesagt. Traurige Gesichter gab es deshalb bei den neun Langener „Hasen“, die vergebens auf ihren Kurauftritt warteten. Der Regen war schuld. Bei fünf Wettbewerbern stellte das Pflichtergebnis somit auch das Endergebnis dar.

Wenn der Piepmatz flugs Reißaus nimmt

ZZF bietet bundesweiten Suchdienst an

Langen (thone) - Einen Moment nicht aufgepaßt und schon ist es passiert. Der geliebte Wellensittich ist durchs Fenster entwischt. Kein Wunder, wo draußen die gefiederten Kollegen zwitschern und sich die Sonne auf die Flügel scheinen lassen. Die Aufregung ist groß, weiß man doch, daß die Überlebenschance der Ausflieger in freier Wildbahn sehr gering ist, weil sie kein Futter finden. Seitzungen haben ergeben, daß mehr als 1 000 Ziervögel im Jahr das Wertsuchen. Ohne fremde Hilfe finden die meisten allerdings nicht mehr Haus zurück.

Diese Hilfestellung bietet der Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe (ZZF). Er hat einen bundesweiten Suchdienst für entlaufene Sittiche, Papageien und andere Ziervögel ins Leben gerufen. Diese Einrichtung, die bisher weitestgehend unbekannt ist, macht es möglich, den Piepmatz zurückzuerhalten. „Wir haben diesen Service schon längere Zeit betrieben. Da wir die Vergeltung für die Einführung der Vogel sind, hatten wir die Möglichkeit über die Züchter und die Händler herauszubekommen, wenn der Vogel gehört“, erklärt der stellvertretende Geschäftsführer des Verbandes, Jörg Turk. Vor ungefähr einem Jahr habe nun dieses Konzept erweitert. Man könnten sich auch der Besitzer der Ausflieger bei der Werkstatt melden. In Langen melden und dadurch ihren Vogel wieder zurückzubekommen.

Wenn man sein gefiedertes Haustier trotz aller Vorkehrungsmaßnahmen „entkommen“ konnte, der sollte die RINGNUMMER seines „Lieblings“ und die Adresse auf eine Postkarte schreiben und an den Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands, Rheinstr. 35 in 63225 Langen schicken.

Wenn man sein gefiedertes Haustier trotz aller Vorkehrungsmaßnahmen „entkommen“ konnte, der sollte die RINGNUMMER seines „Lieblings“ und die Adresse auf eine Postkarte schreiben und an den Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands, Rheinstr. 35 in 63225 Langen schicken.

Schulhof wird zum Marktplatz

Langen - Die Wälschhofstraßen-Schulhof wird am Samstag, 11. Juni, unter dem Motto „Handwerkermarkt“ gestaltet. Der Schulhof wird sich als 14 Uhr in einem großen Marktplatz verwandelt und die von den Schülern in der Projektwoche hergestellten Arbeiten werden an verschiedenen Ständen feilgeboten. Und damit kein Gast während des Markttreibens dursten oder hungern muß, werden Kaffee und Kuchen, gegrillte Würste, Salate und kühle Getränke zu günstigen Preisen angeboten. Vom Erlös des Sommerfestes sollen Sport- und Spielgeräte für die Pausen angeschafft werden.

Advertisement for Sparkasse Langen-Seligenstadt, featuring a house image and text about a special credit program.

Sogar aus Bombay hatte man Tänzerinnen einfliegen lassen

Bei Indischem Abend reihte sich ein Höhepunkt an den anderen

Langen (St). „Indien“ Das ist doch da, wo die Indier sind.“ So dachte wohl Kolmanus, der vor 50 Jahren Amerika entdeckte und glaubte, Indien erreicht zu haben. Mittlerweile weiß

jedes Schulkind, daß Indien nicht aus Indien kommt. Wer sich einmal die Mühe macht, ein Lexikon aufzuschlagen, findet unter „Indien“ viel Interessantes in wenigen Zeilen dargestellt. So ist die Fläche des indischen Staats etwa zehnmal so groß wie die Deutschlands. Insgesamt 15 zugelassene Haupt- und Regionalsprachen, 24 selbständige Sprachen, über 720 Dialekte und 23 Stammessprachen zeugen von der kulturellen Vielfalt in Indien.

Beim Indischen Abend am Samstag in der Langener Stadthalle konnte man ebenso von der besonderen Festlichkeit und Atmosphäre des „Indischen Kontinents“ atmen. In Zusammenarbeit mit der Stadt organisierte der Indische Heimatverein in Langen einen bezaubernden Abend mit vielen Höhepunkten. Die Jahresmahl der Vereinmitglieder wurde nicht vorgelesen, mehrere hundert Gäste dankten es mit ihrem Kommen.

Dabei zog es Langener Bürger aller Nationen zum Indischen Abend in die Stadthalle. Die relativ kleine Indische Gemeinde in Langen versuchte sich so mit den übrigen Teilnehmern für die Mitorganisatorin Malini Mandre vom Indischen Heimatverein vor der Zusage, den die Veranstaltung fand, ein Grund zu „großer Freude“. Der mit 70 Mitgliedern eher kleine Verein kam zu Recht stolz auf seine Arbeit.

So jagte auf der großen Bühne ein Programmhöhepunkt den anderen. Die aus Bombay eingeflogenen Tänzerinnen Lakshmi und Pervati Rao erfreuten die Zuschauer mit einem traditionellen indischen Tanz, Bharata Natyam, der früher in Tempeln und Palästen aufgeführt wurde. Dabei werden meist mythologische Geschichten in rhythmischen Bewegungen und Ausdrücken durch Gesicht, Körper und Hände dargestellt.



Zur Pause hielten die Veranstalter original indische Speisen für die Gäste in der Stadthalle bereit.



Der indische Magier Nundy bei seiner Manipulationsschau. Foto: ist

Während der Pause wurden von der Veranstaltungskommission zubereitete indische Speisen gereicht. Auch aus Indien wurde der Indische Heimatverein Langen, der schon seit 20 Jahren existiert, für eine ungewohnte Atmosphäre. „Wir wollen mit unserer Arbeit natürlich auch unsere Kinder die Indische Kultur näherbringen“, so Malini Mandre, „genauso wie wir etwas aus anderen Kulturen erfahren und übernehmen“.

So feiert der indische Heimatverein auch ganz selbstverständlich Ostern und Weihnachten natürlich nach indischer Art. Die aus Bombay eingeflogenen Tänzerinnen Lakshmi und Pervati Rao begeisterten das Publikum.



Die aus Bombay eingeflogenen Tänzerinnen Lakshmi und Pervati Rao begeisterten das Publikum. Foto: ist



Motivationsaustausch bietet zum Beispiel der Fördererkreis der Stadt Langen, der monatlich jeden ersten Dienstag (französisch) und jeden zweiten Dienstag (englisch) um 20 Uhr im Restaurant „Stadt Langen“ stattfindet, bei dem Wetter auf der Terrasse. Die Gruppe des Fördererkreises ist an ihrem selbstgestalteten Tisch um einen gemütlichen Austausch bemüht und freut sich immer über Neuzugänge.



Der fremdsprachliche Stammtisch des Fördererkreises findet jeden ersten Dienstag im Monat (französisch) und jeden zweiten Dienstag im Monat (englisch) im Restaurant „Stadt Langen“ statt. Foto: p

Sporthilf engagierter können natürlich auch die Taktiker am kommenden Sonntag, 12. Juni, nutzen, um Informationen weiterzugeben oder einzulassen. Gestartet wird um 10.30 Uhr am Naturfreundehaus, die Rückkehr ist für 18 Uhr geplant. Die Teilnahmegebühr beträgt zehn Mark.

Zum Schluss noch ein Tip für Freunde des „English Theatre“ in Frankfurt. Am Sonntag, 10. Juni, geht's gemeinsam zur Krümmlé, „The Owl and the Huggent“, Telefonische Kartenbestellung (etwa 35 Mark) und Informationen über Taktik und Theaterbesuch unter der Telefonnummer 7 24 22.

30.6. ist Wüstenrot-Tag. Bis zu rund 4,5% Guthabenzins

Sichern Sie sich noch vor dem 30.6. attraktive Gold- und Zert-Vorteile. Legen Sie jetzt den Grundstein für die eigenen vier Wände. Mit Wüstenrot-Bausparen steht Ihre Zukunft auf solidem Fundament.

Sprechen Sie jetzt mit uns...

Ihr Plus beim Wüstenrot-Bausparen: Hohe Zinsen fürs Spar-Geld! Wüstenrot-Bausparen ist so flexibel wie Ihre Wünsche. Sie haben die Wahl unter mehreren Zins-Varianten; individuell abgestimmt auf Ihre persönlichen Bedürfnisse. Weitere Bausparvorteile erfahren Sie bei Ihrem Wüstenrot-Erster.

- Wüstenrot: 7 x in und um Offenbach 65066 Offenbach 64807 Dieburg 64642 Grob-Zimmern 05612 Hainburg 05460 Hanau 65225 Langen 65263 Nier-Imberg

wüstenrot Zum Glück berät Sie Wüstenrot

Aus den Kirchen

Evangelische Gemeinden Sonntag, 12. Juni (2. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Str. 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin) anschließend Gespräch bei Kaffee oder Tee... Freie evang. Gemeinde Wiesgäßchen 27 Sonntag, 12. Juni 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Hees) 10 Uhr Kindergottesdienst Freitag, 17. Juni 10.30 Uhr Jugendkreis... Freie Christengemeinde Gemeindeforum Industrielle 1 bis 3 Sonntag, 12. Juni 10.30 Uhr Gottesdienst



Vom Barock bis zur Romantik reichte die Palette, die das Orchester der Musikschule Langen unter der Leitung von Uwe Bandwoß (rechts) und dem Kammerorchester Dietzenbach im großen Saal der Petrusgemeinde bot. Die Musiker konnten sich über eine große Zuhörerschar freuen. Foto: Ansel

Streß mit Kindern muß nicht sein

Bei der Fahrt in den Urlaub wollen die Kleinen beschäftigt sein. Langen — Antaresen mit Kindern müssen nicht in Streß ausarten, wenn man die Reise nicht als lästige Pflicht erlebt, sondern bereits als Teil des Urlaubs nutzt. Der ADAC gibt dazu folgende Tipps: ● Fahrtroute vorher sorgfältig planen. Dabei genug Zeit für Pausen vorzusehen und lieber eine Zwischen-Übernachtung einkauffieren, als die Geduld der Kleinen überstrapazieren. ● Möglichst attraktive Plätze für Pausen wählen, wo sich die Kin-

Polizei sucht Unfallzeugen

Langen — Ein Schaden von zirka 2 500 Mark entstand bei einem Unfall, dessen Verursacher sich aus dem Ort entzog. Ein Autofahrer hatte seinen Nissan P100 am Montag um 7 Uhr in der Liebigstraße und dem Parkplatz am Bahnhofsabgang als A10 gegen 10.30 Uhr zu seinem Wagen zurückgekehrt, war die Fahrerhaube eingeknickt. Vermutlich ist dies bei einem Ein- oder Ausmanövrieren geschehen. Hinweis nimmt die Polizei unter der Telefonnummer 2 30 45 entgegen.

Schwimmtermin für Sportabzeichen

Langen — Die SG1 Langen weist auf den nächsten Sportabzeichentermin hin. Am Samstag, 11. Juni, findet im Hallenbad um 9 Uhr die nächste Abnahme im Schwimmbad statt.

Abschlussfahrt der Ski-Senioren

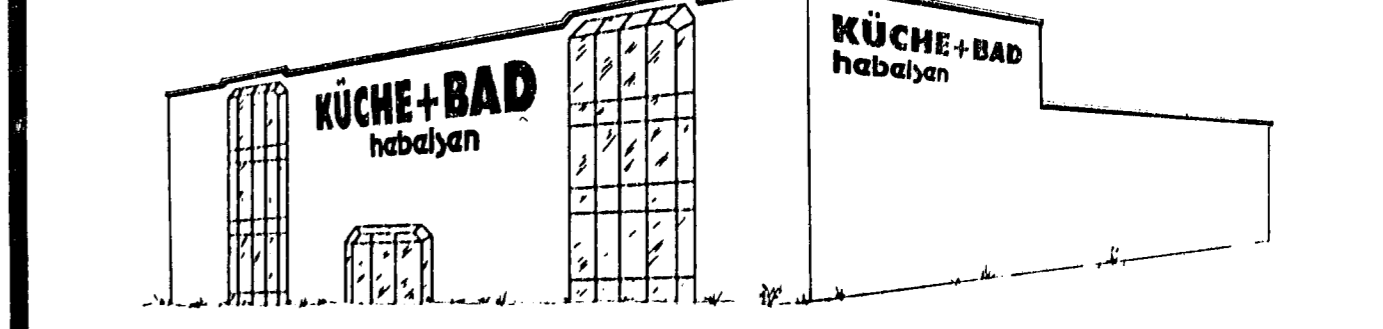
Langen — Anfang Juni startete die Skiyonnik-Senioren-Gruppe der SG1 Langen unter Leitung von Guido Drehsch den Gleitschnee des Karstbührens in der Nähe von Zell am See. Vor drei bis vier Tagen Sekt und Sonne gut. Am Abend wurde dann zum gemütlichen Teil übergegangen. Höhepunkt war ein Weinabend mit dem „Platzigen Huben“ im Gemeindeforumzentrum von Koppeln. Die Skiyonnik für junggebliebene Skifahrer wird wieder von September an angeboten.

Elsaß war Ausflugsziel

Wanderwochenende der Kolpingfamilie Langen — Am vergangenen Freitag starteten 37 Mitglieder der Kolpingfamilie Langen in Fahrgemeinschaften in den für die elssische Küche bekannten Ort Lebach in den Nord-Vogesen, um dort ein Wanderwochenende zu verbringen. Erfolgreich waren auch junge Familien mit Kindern mit von der Partie. Zur Gruppe gehörten außerdem Mitglieder der befreundeten Kolpingfamilie Treuenbrunn und zwei Missionare aus Tansania. Mit großem Aufwand war das

Wanderwochenende als obligatorische monatliche Wanderversammlung der Kolpingfamilie Langen im Elsbeth und Robert Platz musterhaft vorbereitet worden. Der dreitägige Ausflug wurde zu einem eindrucksvollen Erlebnis, auch wenn das Wetter nicht immer mitspielte. Den Höhepunkt bildete das im Elsbeth bekannte traditionelle Plankuchenessen. Nach dem Besuch des Gottesdienstes am Sonntag traten die Teilnehmer zufrieden und um ein schönes Erlebnis reicher die Heimreise an.

NEUERÖFFNUNG auf ca. 5000 qm



KÜCHE + BAD hebeisen direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim 63456 Hanau/Klein-Auheim, Telefon 0 61 81/66 52-0

Advertisement for BIERERHAUS featuring various household appliances with prices and descriptions. Items include vacuum cleaners, steamers, cameras, and camcorders from brands like Hoover, Bosch, and Sony.



Zu den Männern der ersten Stunde gehörte Georg Schroth (links), der im Jahre 1931 im Turm vorwärts der Festung in Langen angesiedelt und heimlich wurde. Er arbeitete lange Zeit aktiver Fechter und errang zahlreiche Titel. Ingesamt war Schroth 37 Jahre Abteilungsführer der Fechtbewegung im TV Langen. Diese Verdienste wurden ihm mit der Verleihung der elbernen Ehrennadel des Heesschen Fechtverbands gewürdigt. Hans Hubert (rechts), der Ehrenpräsident des Verbands, überreichte die Auszeichnung. (Fotob): Debes

Wanderung mit Ulf Küpper

Infos über den Wald aus erster Hand
Langen Informationen aus erster Hand bekommen die Teilnehmer der Waldwanderung...

Siedler feiern morgen Grillfest

Langen Am Samstag, 11. Juni, treffen sich die Siedlerwerkstattler zu ihrem traditionellen Grillfest...

Auf Städtetour in Franken

Gruppe aus Langen/Egelsbach auch beim Sudetendeutschen Tag

Langen Mehr als 100 000 Besucher wurden in diesem Jahr beim Sudetendeutschen Tag in Nürnberg gezählt...

Auch die Fränkische Schweiz erlebte die Reiseleiter bei Sonnenschein und schönem Sommerwetter...



Ein Teil der Gruppe aus Langen und Egelsbach geniesst sich hier zum Gruppenfoto...

Hilfsprojekt fortsetzen

CDA unterstützt Handwerker in Ecuador

Langen - Wie soll es mit der Entwicklungshilfe in Ecuador weitergehen? Mit dieser Frage beschäftigt sich der Langener Ortsverband der Christlich-Sozialen Arbeiterbewegung...



Ein Opon-alk-Konzert geben die 'High Wranglers' am Musikpavillon...

SPD-Senioren haben Treffen

Langen - Das nächste Treffen der SPD-Senioren ist am Freitag, dem 17. Juni, um 15 Uhr in der Altesstadter Straße...

Das verpaßte Schiff



Sie hielt ein Abendkleid, es war zerkratzt mit einem bezeichnenden Dekolleté...

'Sie kennen sich gut aus auf dem Schiff', versuchte es Anton mit einer Konversation...

'Oh, Dr. Wendt', tief die Dame und schüttelte eine prächtige goldene Kette...

Wenn die Sterne nicht lügen...

A horoscope section with zodiac signs and their corresponding dates and descriptions.

Anzeige

Anzeige

Anerkanntes Juwelier-Fachgeschäft

Offenbach (mit) - Vor 25 Jahren, genau am 1. Juni 1969, trat das anerkannteste Juwelier-Fachgeschäft Birk & Sohn GmbH...



Goldschmiedemeister Martin Wenz



Sein Kunden für die bisher erlassenen Trouve wird sich sicher, auch in Zukunft allen an sie gestellten Ansprüchen gerecht werden zu können.



Hona Culbus

Advertisement for 'Geschäftspartner unseres Hauses' featuring logos for Universal Geneve, BWC, Jaguar, and Delma.

Large advertisement for 'Die Sensation in Offenbach!' featuring watches and jewelry, with a 25th anniversary logo.

Advertisement for 'Autohaus Kirchberger' and 'Autohaus Ernst Patzina'.

Advertisement for 'Langener Zeitung' and 'Schroth Autohaus'.

Advertisement for 'Autohaus Langen GmbH' and 'Heinrich Göbel GmbH'.

Advertisement for 'Bosch' and 'Der meisterhafte Service für jedes Kfz'.

Advertisement for 'Autohaus Günter Otto'.

Advertisement for 'Autohaus Schäfer'.

Advertisement for 'Auto-Milzetti OHG' and 'prennig'.

HAUSMANN'S-TREFF

Montag: KINDERFEST

GROSSES FESTZELT

mit VERGNÜGUNGPARK und BIERGARTEN vom 10. Juni bis 13. Juni 1994



Die Turn-Küken der SG Egelsbach hielten sich beim diesjährigen Rhein-Main-Pokal der Schülerinnen recht tapfer. Die erste Garnitur belegte Rang sechs, die zweite Riege landete auf Platz zwölf.

Hartes Training zahlte sich aus

SGE-Turnerinnen mit großem Erfolg beim Rhein-Main-Pokal... Die erste Runde beendeten die jungen Turnerinnen sehr erfolgreich. Die erste Mannschaft mit Anne Lazie, Jenny Bieniek, Judith Assmann, Julia Mayer und Maja Petersen landete mit insgesamt 38,05 Punkten auf dem sechsten Platz.

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung Einleitung Am Mittwoch, 15. Juni 1994, 20.00 Uhr, findet im Ratheus, Sitzungssaal, die 5. Sitzung des Ausländerbeirates statt.

Öffentliche Bekanntmachung Einleitung Hiermit lade ich die Bevölkerung von Egelsbach am Donnerstag, 16. Juni 1994, 20.00 Uhr, in den Bürgerhausausschuss zu einer Bürgerversammlung ein.

Egelsbach, 8. Juni 1994 Die Vorsitzende des Ausländerbeirates Anette Werry

16. Sportfest für Senioren

Langen - Am Samstag, 11. Juni, veranstaltet die LG Langen das 16. Seniorensportfest im SSG-Freizeitcenter. Ab 14 Uhr haben die Seniorensportler eine Woche vor den hessischen Meisterschaften noch einmal Gelegenheit, ihre Form im Rahmen der Bezirksmeisterschaften zu überprüfen.

Erster Turniersieg für Gregor Greß

Langen - In Kassel fand das zwölfte nationale Herkulesturnier für Florettfechter statt. Vom TV Langen konnte Gregor Greß seinen ersten Turniersieg feiern.



erschöpft aber unendlich glücklich: Die Basketball-Mädchen des TV Langen nach ihrem Triumph bei der deutschen Meisterschaft.



Ein Glas Sekt auf den Meistersieg: Das Trainergespann Silke Dietrich und Claus Neumann führte die TVL-Mädchen zum Erfolg.

Freudentränen und unbeschreiblicher Jubel

Die Basketball-A-Mädchen des TV Langen feierten den Gewinn der deutschen Meisterschaft

Langen - Der Jubel kannte keine Grenzen. Die Basketball-A-Mädchen des TV Langen feierten am vergangenen Wochenende mit einem 58:45-Finalsieg über TuS Lichterfelde den Gewinn der deutschen Meisterschaft.

Langen - Der Jubel kannte keine Grenzen. Die Basketball-A-Mädchen des TV Langen feierten am vergangenen Wochenende mit einem 58:45-Finalsieg über TuS Lichterfelde den Gewinn der deutschen Meisterschaft.

Langen - Der Jubel kannte keine Grenzen. Die Basketball-A-Mädchen des TV Langen feierten am vergangenen Wochenende mit einem 58:45-Finalsieg über TuS Lichterfelde den Gewinn der deutschen Meisterschaft.

Langen - Der Jubel kannte keine Grenzen. Die Basketball-A-Mädchen des TV Langen feierten am vergangenen Wochenende mit einem 58:45-Finalsieg über TuS Lichterfelde den Gewinn der deutschen Meisterschaft.

Advertisement for Tiroler Stube, a restaurant in Egelsbach, featuring traditional Tyrolean food and drinks.

Wir gratulieren section with birthday wishes for Wilhelm Schwalm, Georg Fenehel, Anna Körber, Karl Kühner, Gertrud Steekhan, and their families.

Advertisement for Hausmanns-Treff, a social gathering for guests of honor.

Herzlichen Dank section with thank you notes for Karl Zimmermann and Dorothea Hohlfeld.

Advertisement for Kämpferische Frauen-Union, a women's association in Egelsbach.

Advertisement for DANKSAGUNG, a public expression of gratitude for Gertrud Lotz.

Large advertisement for the funeral of Kunigunde Nau, including dates and location.

Advertisement for DANKSAGUNG, a public expression of gratitude for Gertrud Lotz.

Advertisement for Stadtmeisterschaft der Volleyballer, detailing the tournament results.

Large advertisement for Zimmermann clothing store, featuring a 69% discount on summer clothes.

STELLENANGEBOTE

MARKTKOMMUNIKATION

Danfoss ist ein namhaftes und modern organisiertes Unternehmen, in welchem die Mitarbeiter im Rahmen von Strategien und Zielvorgaben selbstständig handeln...

Sachbearbeiterin

Hauptaufgaben: Bearbeitung von Mandatfragen inkl. Kontrolle der Rechnungen, Rechnungsstellung innerhalb des Konzerns, Vergabe für Buchungsvorgänge...

Die Anforderung: eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung ergänzt durch eine fundierte Berufserfahrung im Bereich Werbung und/oder der Buchhaltung...

Alle bis 30 Jahre, verantwortungsbewusstes Arbeiten und Selbstständigkeit sind für die Tätigkeit ebenso selbstverständlich wie auch die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Wir bieten: einen modernen Arbeitsplatz, ausgerüstet mit PC-IBM PS2, leistungsgerechte Bezahlung, gute Sozialleistungen und die Einarbeitung durch Ihre künftigen Kollegen.

Danfoss Interservices GmbH, Personalabteilung Carl-Legen-Straße 8, 63073 Offenbach-Waldhof

Herzzentrum Frankfurt

Kardiologie Kardiochirurgie

Das Herzzentrum Frankfurt AG ist ein zukunftsweisendes Krankenhaus. Unsere Patientenversorgung und das I.D.V. Konzept (Netzwerk) setzen neue Maßstäbe.

Zur Eröffnung suchen wir zum 1. 7. bzw. 1. 10. 1994 in Vollzeit

Krankenschwestern/-pfleger

(Schichtführung) Kardiologische Station Chirurgische Station

Fachkrankenschwestern/-pfleger

Wachstation Intermediate Care OP-Bereich Poolbereich

Krankenschwestern/-pfleger

Herzkatheterlabor Kardiologische Station Chirurgische Station Liegendaufnahme

Krankenpflegehelfer/-innen

Kardiologische Station Chirurgische Station Wachstation Intermediate Care OP-Bereich Poolbereich

- Sie haben: entsprechende Berufserfahrung Interesse am Umgang mit Personalcomputern Sie sind: offen für Innovationen im Pflegebereich bereit, in einem Team zu arbeiten Wir bieten: aktive Mitarbeit in der Aufbauphase modernes EDV System (Kursverführung, Dokumentation, Bestellwesen) interne und externe Weiterbildung individuelle Stellenbeschreibungen, Tätigkeitskataloge Vergütung in Anlehnung an den BAT plus freiwillige finanzielle Zulagen...

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns bitte gleich Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

Wir freuen uns und reagieren sofort.

Herzzentrum Frankfurt AG Personalabteilung Alfred-Brehm-Platz 5-9 • 60316 Frankfurt

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Nebenverdienst-Zweitelneinkommen Schreibe, Bestelle u. handliche Arbeiten. Wir informieren Sie gerne unter Tel. 06734/64 45 oder 0571/6 14 43

SERICOL

Siebdruckfarben, Siebdruckprodukte, Siebdruckgewebe. Wir sind einer der weltweit führenden Hersteller von Siebdruckfarben, Siebdruckprodukten und Siebdruckgeräten.

Gruppenleiter Siebdruck-Innendienst

Der neue Mitarbeiter sollte in der Lage sein, ein kleines Team des regionalen Verkaufsbüros mit Verkaufsabwicklung, Lager, Spann- und Fahrdienst zu koordinieren und selbst überall tätig mitzuarbeiten.

Beworben Sie sich bitte mit vollständigem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen bei uns, wenn Sie eine langfristige Position in einer erfolgreichen, internationalen Unternehmensgruppe suchen.

Sericol GmbH Schultenhofstraße 42, 45475 Mülheim an der Ruhr

Mit uns in eine mobile Zukunft

Für den Vertrieb von D-Netz-Telefonen und anderen Produkten aus dem Kommunikationsbereich suchen wir Sie als Vertriebspartner.

Sommer & Scherbaum Kommunikations-Technik GmbH Postfach 1265, 63084 Rodgau

REISE

Nordseeküste, FeWo z. verm., bosse Lage, Nähe Sylt, ab 45,- DM. Hausprospekt mit Landhaus, Convent, Dorfstr. 34, 25924 Emshofen.

Farntanwahrungen komplett eingerichtet, mit Küche, in exklusiver Hotelanlage (Schwimmbad, Solarium, Sauna etc.) in Bad Aibling.

FÜHRERSCHEIN-Ausbildung

Ferien im Rettel, „Bellot“ für Kinder u. Jugendliche v. 8-14 Jahren. Ausbildung v. Anfang an.

IMMOBILIEN

Am Rathaus 4, 63477 Mainlat. Telefon 0 61 61/45 81

HAUS-INFO

Wir suchen dringend Bauplätze für schnelle Abwicklung

ACHTUNG SPÄTAUSSIEDLER!

Wir stellen Ihnen 28.000,- DM Eigenkapital zum eigenen Haus zu monatlicher Belastung.

Wohn- und Geschäftshaus

Frankfurt City - ein wunderschönes Anwesen mit einer Rendite von fast 7% und noch zusätzlichen Entwicklungsmöglichkeiten.

Geos

Grundbesitz GmbH Vermittlung 06102-55 44

VERMIETUNGEN

Offenbach 1-2. App. z. Lg. 26 m², 470,- NK/KI 3 ZW. AB, z. Lg. 70 m², 1100,- NK/KI

OF - Malmöhe mobilisiert 1-2. App. ca. 25 m², Kech-nische, DU/WC, Pkw-Stellplatz, DM 680,- NK/KI

Hausentamm Ladengeschäft, TG. 57 m², 1482,- NK/KI GÜNTHER IMMOBILIEN

TIERMARKT

Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen an vorvertragungsbefrei in Hundeläden zu verkaufen

VERKAUF

14 Daunenbetten (Voll-daune) Messe Musterbetten Aussteuerqualität

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogeräte

Lager Waldecker Rödermer-Waldecker Goethestraße 20, Tel. 06074/9 86 57

Umzüge mit Schreiner 3 Mann, pro Std. 110,40 DM

Kaufgesuche Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher.

GESCHÄFTLICHES

Spitzenklasse fürs Garten-Hobby Beratung Service

Alle wollen Ihr Geld...wir auch! Nur 56% einer Neuvorgang kostet die Sanierung von beschlagener

TELEFONANLAGEN TK-Systeme, Hybridanlagen

schnell bequem preiswert

Staatlich Fachingen Hellwasser Gerolsteiner Sprudel, Gerolsteiner stille Quelle

Jack Daniels 37,95 43 Vol. % Johnnie Walker 29,95 40 Vol. %

Eder's Premium Pilsener, Export, All Pfungstädter Edel-Pils, Export

Dr. Heinrichs Wein Langen Langstraße 35

Prof. Zentgraf, Auskult. Telefon 069/28 40 70

Wer rechtzeitig kam, konnte mit dem Solarmobil noch eine Runde drehen.

Unter dem Mikroskop gibt es eine Welt zu bestaunen, die sich für Erwachsene faszinierend

Langener Zeitung EGELSbacher NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSbACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 63225 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 47 98. Jahrgang Dienstag, 14. Juni 1994 Einzelpreis: -80 DM D 4449 B

Langener Ergebnis liegt im Trend Gewinne für CDU und die Grünen / SPD verliert mehr als fünf Prozent

Langen (fm) - Die CDU/CSU-Fraktion ist bei der Europawahl am Sonntag als stärkste politische Kraft der Bundesrepublik hervorgegangen.

Bürgermeister Dieter Pitthan (SPD) trug das Abschneiden seiner Partei mit Fassung. „Schon nach den ersten Ergebnissen hat sich abgezeichnet, daß die Langener Verluste im bundesweiten Trend liegen.“

Langen (fm) - Weniger Besucher als erhofft kamen am Samstag zum Umweltmarkt vor dem Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene (WaBoLu).

Dieter Bahr, Fraktionschef der FDP: „Unser Ergebnis hat mich nicht überrascht. Wir haben bundesweit genommen aus dem Sessel reiten können.“



Einer der Anziehungspunkte für die kleinen Besucher des Umweltmarktes am Samstag war die solarbetriebene Rennbahn der Energieberater.

Solarmobil gab leider früh den Geist auf Umweltmarkt bot viel Information, lockte aber nur wenige Besucher an

Langen (fm) - Weniger Besucher als erhofft kamen am Samstag zum Umweltmarkt vor dem Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene (WaBoLu).

„Wir werden zwar nicht gerade überbrannt, aber bei denen, die kommen, ist Interesse da.“ meinte Ernst Böhm, Kreisverbandsvorsitzender der Hessischen Gesellschaft für Ornithologie.



Wer rechtzeitig kam, konnte mit dem Solarmobil noch eine Runde drehen. Wegen eines technischen Defekts mußte das Mini-Leito später „aus dem Verkehr gezogen werden“.

Unter dem Mikroskop gibt es eine Welt zu bestaunen, die sich für Erwachsene faszinierend

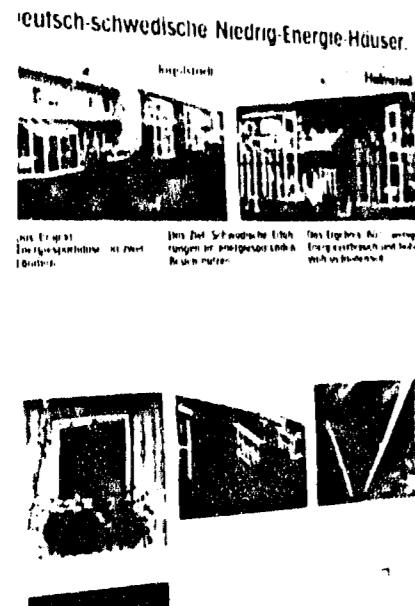
TV-Vorsitzender legt Amt nieder

Langen (fm) - Beim Turnverein (TV) Langen hängt der Haussagen schief. Klaus Dahl ist von seinem Amt als Vorsitzender zurückgetreten.

Table with election results for Langen, including columns for party (SPD, CDU, GRÜNE, REP, FDP, Sonstige) and vote counts for various districts.

Zwei geparkte Autos demoliert

Langen - Die Polizei Langen sucht den Fahrer eines Autos, das vermutlich in rechten Frontbereich beschädigt ist.



Kita-Sommerfest am Paddeltisch

Langen - Die Kindertagesstätte an der Nordendstraße feiert am Samstag, 18. Juni, ihr Sommerfest.



Ebbelwoifest bringt den Kfz-Verkehr zum Ruhen

Sperung dauert von 22. bis 29. Juni

Langen - Wegen des Ebbelwoifestes vom 22. bis 27. Juni wird die Ortsdurchfahrt der B 3 für den Verkehr gesperrt.

Auf der Terrasse ließen sich nicht viele blicken

Auch am Strandbad kein Besucherandrang

Langen - Alles andere als rekordverdächtig waren in den ersten Wochen dieses Jahres die Besucherzahlen am Strandbad Langener Waldsee.

Qual der Wahl

(In) - Am Sonntag hatten die Bürger im wahrsten Sinne die Qual der Wahl. Auf den Listen für die Wahl zum Europäischen Parlament standen Namen von mehr als 20 Parteien und Gruppen.

Polizei macht Werbung in eigener Sache

Nächsten Samstag Polizeischau '94 auf dem Festplatz in Dreieichenhain

Dreieichenhain - Vor historischer Kulisse, auf dem Festplatz am Unterberg in Dreieichenhain, läßt sich die Polizei ausstellen.

„Es ist viel Leben in die Räume gekommen“

CDU-Frauen im Psychiatrischen Zentrum

Langen - Die Eröffnung des Gemeindopsychiatrischen Zentrums im Wiesgäßchen 21 liegt ein Jahr zurück.

Im Kindergarten geht die Post ab

Langen - „Die Post geht ab“

Unter diesem Motto feiert der Kindergarten Zimmestraße am Samstag, 9. Juni, sein diesjähriges Sommerfest.

Mormonen feiern ein Sommerfest

Langen - Am Samstag, 18. Juni, ab 18 Uhr feiert die Kirche...



Schoko-Taler gab es am Freitagsabend im Alten Rathaus bei der Eröffnung der Ausstellung „Vom Taler zur Mark“

Die Ausstellung zeigt einen Teil des „Niederaltärschen Münzkabinetts“, vorgestellt werden Münzen aus dem Mittelalter bis zur Neuzeit.

„100 Jahre Chorgesang in der SSG“

Ausstellung gewährt Einblick in die bewegte Geschichte

Langen - Die Sport- und Sängergemeinschaft (SSG) Langen lädt für Montag, 4. Juli, zur Eröffnung einer ganz besonderen Ausstellung in die Schalterhalle der Sparkasse Langen-Seligenstadt an der Zimmerstraße ein.

Projektwochen der Einstein-Schule

Langen - Die Mädchen und Jungen der Albert-Einstein-Schule gehen in dieser Woche besonders gerne in die Schule.

Basketballtraining trägt schon die ersten Früchte

Projekt zur Integration junger Ausländer

Langen - Seit kurzem übersieht sich im Aussiedlerwohnheim in der Straße der Deutschen Einheit zum bis 15 Jugendliche aus verschiedenen Ländern in der Kunst des Basketballspiels.

„100 Jahre Chorgesang in der SSG“

Ausstellung gewährt Einblick in die bewegte Geschichte

Langen - Die Sport- und Sängergemeinschaft (SSG) Langen lädt für Montag, 4. Juli, zur Eröffnung einer ganz besonderen Ausstellung in die Schalterhalle der Sparkasse Langen-Seligenstadt an der Zimmerstraße ein.

Projektwochen der Einstein-Schule

Langen - Die Mädchen und Jungen der Albert-Einstein-Schule gehen in dieser Woche besonders gerne in die Schule.

Odenwaldklub tritt in die Pedale

Langen - Der Odenwaldklub Langen unternimmt am Sonntag, 19. Juni, eine Radtour.

Pfadfinder fühlten sich im Mittelalter pudelwohl

Stamm Grüner Drache bei Bundeszeltlager

Langen - Aufregende Tage verbrachten 35 Wölflinge, Jungpfadfinder und Pfadfinder der Langener Stammes Grüner Drache beim Bundeszeltlager der Christlichen Pfadfinderschaft in Neckarsteinach.

Böhmen kein „böhmisches Dorf“ mehr

Gruppe der HSG Langen machte in Prag einen Streifzug durch die Geschichte

Langen - „Urlaub muß sein - und sei's auch nur ein verlängertes Wochenende“, sagten sich die Mitglieder der vierten HSG-Mannschaft und besuchten zusammen mit ihren Familien vorerledigt in Prag.

Am Schützenhaus

Am Samstag die Nebenerwerbs-Siedlergemeinschaft Langen-Oberlinden ihr traditionelles Grillfest.

Jahrgang 1919/20

Langen - Zifen einem Kaffeemittagessen treffen wir uns am Mittwoch, 15. Juni, um 15 Uhr in der Gaststätte des SV Dreieichenhain (Im Haag).

Am Schützenhaus

Am Samstag die Nebenerwerbs-Siedlergemeinschaft Langen-Oberlinden ihr traditionelles Grillfest.

Am Schützenhaus

Am Samstag die Nebenerwerbs-Siedlergemeinschaft Langen-Oberlinden ihr traditionelles Grillfest.

Toni Schiesser neuer Trainer des FC Langen

Langen (app) - Fußball-Bericht: FC Langen ist bei der Trainersuche länger geworden. Als Nachfolger von Uli Stein...

Alter Bekannter kehrt zum TVL zurück

Thomas Arnold übernimmt Traineramt bei den Langener Basketball-Damen. Ein alter Bekannter und ein Bundesliga-Fuchs...

Langen (app) - Als der FC Langen am 20. April das Wiederholungsspiel gegen die SG Götzenbach...

Langen (app) - Als der FC Langen am 20. April das Wiederholungsspiel gegen die SG Götzenbach...

Nachwuchskicker werden geehrt. Langen - Am Samstag, 18. Juni, feiert die Jugendfußballabteilung der SSG Langen...

KSV-Frauen bei Weltmeisterschaften in Neuseeland mit bärenstarken Leistungen

Ulrike Herchenheim verteidigte souverän ihren Titel im Kraftdreikampf. Bei den Weltmeisterschaften in Neuseeland...

Ulrike Herchenheim verteidigte souverän ihren Titel im Kraftdreikampf. Bei den Weltmeisterschaften in Neuseeland...

Ulrike Herchenheim verteidigte souverän ihren Titel im Kraftdreikampf. Bei den Weltmeisterschaften in Neuseeland...

Ulrike Herchenheim verteidigte souverän ihren Titel im Kraftdreikampf. Bei den Weltmeisterschaften in Neuseeland...

Versteigerung von WM-Karten

Langen - Wer kurzfristig die Chance wahrnehmen möchte, beim Eröffnungsspiel der Fußball-Weltmeisterschaft...

TELEGRAMME

FUSSBALL: Der englische Ex-Nationalspieler Bobby Charlton (56), Weltmeister von 1966...

FC-Fans kann so schnell nichts mehr erschüttern

Uli Stein sorgte für Zuschauerboom beim „Club“ / Turbulente Saison mit glücklichem Ausgang. signalisiert, beim FC Langen bis zum Saisonende als Trainer einzuzustiegen...

Uli Stein sorgte für Zuschauerboom beim „Club“ / Turbulente Saison mit glücklichem Ausgang. signalisiert, beim FC Langen bis zum Saisonende als Trainer einzuzustiegen...

Uli Stein sorgte für Zuschauerboom beim „Club“ / Turbulente Saison mit glücklichem Ausgang. signalisiert, beim FC Langen bis zum Saisonende als Trainer einzuzustiegen...

Uli Stein sorgte für Zuschauerboom beim „Club“ / Turbulente Saison mit glücklichem Ausgang. signalisiert, beim FC Langen bis zum Saisonende als Trainer einzuzustiegen...

Advertisement for household products including Saltrat Aktiv Fußbad, Calgonit, and Fixies.

Large advertisement for SCHLECKER featuring various food items like Fixies, Lenor Ultra, and Agfa XRG 100.

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will, systematisch sammeln und mit anderen tauschen möchte...

Babenhausen

Briefmarkensammlerverein Babenhausen, Kontaktadresse: Jean Gramm, Martin-Luther-Straße 5...

Dieburg

Verein für Briefmarkenfreunde Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman, Steinstraße 57...

Dietzenbach

Briefmarken-Sammlerverein Dietzenbach, Reinhardtsweg 3, 63128 Dietzenbach...

Dreieich

Briefmarkensammlerverein Dreieich, Vorsitzender Helmut Britz, Oberwiesenweg 20...

Erlensee

Verein für Briefmarken- und Münzkunde Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Hölzinger, Wächtersbacher Straße 5...

Hanau

Verein für Briefmarkensammler Hanau 1890, Vorsitzender Werner Klieber, 63450 Hanau 1...

Langenselbold

Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunkts Langenselbold: Mitglieder im Verein der Briefmarkenfreunde Kinzigtal e.V...

Langen

Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender des Vereins und Bundespressesprecher der Philatelisten...

Mühlheim

Briefmarkenfreunde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz, 63165 Mühlheim am Main, Ringstraße 6...

Neu-Isenburg

Briefmarkensammlerverein Neu-Isenburg, 1. Vorsitzender Joseph Krätzer, Offenbacher Straße 95, 63263 Neu-Isenburg...

Obertshausen/Heusenstamm

Arbeitsgemeinschaft Philatelie Obertshausen, Vorsitzender Rolf Lochmann, 63179 Obertshausen, Bürgermeisterei-Kammerer-Straße 12...

Offenbach

Briefmarkensammlergilde Offenbach am Main, Vorsitzender Wolfgang Bubori, Bismarckstraße 37, 63065 Offenbach...

Rödermark

Briefmarkensammlerverein Rödermark, Vorsitzender Herbert Ulbrich, Telefon: 06074 / 97 3 58...

Rodgau

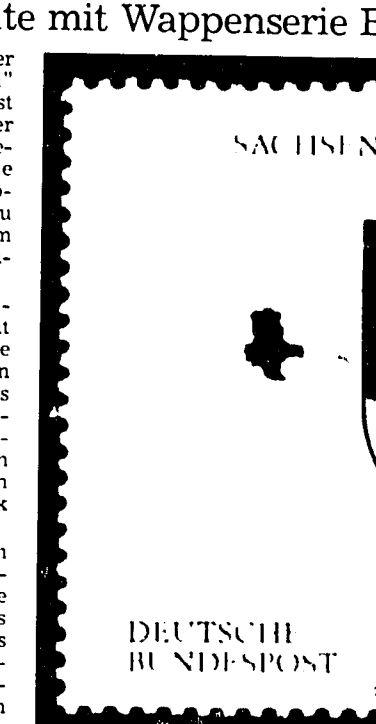
Briefmarkensammlerverein Rodgau-Nieder-Roden, Vorsitzender Albert Jung, 63110 Rodgau 3, Heusenstammweg Weg 21...

Seligenstadt

Briefmarkenfreunde Seligenstadt und Umgebung, Vors. Heinrich L. Thrin, 63533 Mainhausen 2, Hauptstr. 27, Tel.: 06182 / 34 65...

Zeitgeschichte auf Sonderbriefmarke

Bundespost möchte mit Wappenserie Beitrag zur Einheit Deutschlands leisten. Mit „Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland“...



Das Wappen der Länder der Bundesrepublik Deutschland setzt die Deutsche Bundespost die Reihe zeitgeschichtlicher Themen fort. Die Briefmarkenserie soll die Öffentlichkeit auf die junge und jüngste Geschichte...

Das Markenbild zeigt das Wappen von Sachsen-Anhalt und den Umriss der Bundesrepublik Deutschland. Entwurf der Marke und des Ersttagsstempels: Professor Ernst Jünger, München.

des Halbrundschildes in Silber ein linksblickendes goldbelegtes schwarzes Adler aus dem nach schräg rechts liegenden altsächsischen grünen Rautenkranz belegt. Das nach einem Erlass des preußischen Staatsministeriums vom 27. Juni 1927 geschaffene Wappen der Provinz Sachsen weist im Schildhaupt...

den der Provinz Sachsen und des Freistaats Anhalt an. Durch die sowjetische Militäradministration wurden die zum 1. Juli 1944 neugebildeten Provinzen Magdeburg und Halle-Merseburg mit dem Freistaat Anhalt am 23. Juli 1945 zur neuen Provinz Sachsen vereinigt; ein Landtagsbeschluss vom 3. Dezember 1945 änderte ihre Bezeichnung in Provinz Sachsen-Anhalt um. Nach der Auflösung des Staates Preußen durch Kontrollratsgesetz vom 25. Februar 1947 wurde die Provinz Sachsen-Anhalt mit Billigung der sowjetischen Militäradministration am 21. Juli 1947 schließlich als Land Sachsen-Anhalt konstituiert.

Viele Fußballstars im gezackten Markenrand

Für Philatelisten hat die Weltmeisterschaft in den USA bereits begonnen. Die schönen Briefmarkenausgaben zu den Olympischen Winterspielen im norwegischen Lillehammer...

Der drei Marken umfassende Satz im Wert von 29, 40 und 50 Cents zeigt „Die Kunst am Ball“. Bereits vier Mal konnten sich die Vereinigten Staaten für eine Fußball-Weltmeisterschaft qualifizieren...

Auch die Schweiz, die 1954 die Fußballweltmeisterschaft ausrichtete und insgesamt sechs Mal die begehrte Trophäe spielte, hat zum diesjährigen Top-Ereignis eine Sondermarke an die Posthalter gebracht. Nach 28 Jahren „WM-Pause“ sind die Eidgenossen 1994 wieder dabei beim großen Fußballfest...



Die belgische Postverwaltung drückt ihrer Mannschaft die Daumen mit der Herausgabe einer Zuschlagsmarke im Wert von 16 und 3 belgischen Francs. Belgien schafft zwar insgesamt acht Mal die WM-Qualifikation, schiebt aber stets in der Vorrunde, spätestens im Achtelfinale aus.

Deutschland bestreitet als Titelverteidiger das Auftaktspiel am 17. Juni gegen Bolivien in Chicago. Ihrem Weltmeister und dem Sport zu Ehren hat die Deutsche Bundespost zum Anlass...

Natürlich gedenken auch Staaten, die nicht an der diesjährigen WM teilnehmen, dem World Cup 1994. Darunter das Fürstentum Liechtenstein mit einer Sondermarke sowie die Malediven mit einer Briefmarkenausgabe, die dem Mann gedenkt, der 1990 den WM-Titel nach Deutschland holte: „Kaiser“ Franz Beckenbauer. Philatelisten sind gesehen haben die Sammler schon gewonnen. Fehlt nur noch der sportliche Erfolg.

Advertisement for Ratgeber für Markensammler, featuring images of postage stamps and text about philately.

Ein Zehn-Mark-Stück zum Gedenken an den Widerstand gegen den Nationalsozialismus wird ab 6. Juli, vor dem 50. Jahrestag des Anschlags auf Hitler, am 20. Juli 1944, in Umlauf gebracht. Die Bildseite zeigt einen Adlerflügel, der von einer elastischen Kette beschwert ist. Die Unterschrift lautet: „Der Deutsche Widerstand 1933-1945 - 20. Juli 1944“. Die Wertseite trägt einen Adler, die Jahreszahl 1944 und die Umschrift „Bundesrepublik Deutschland 10 Deutsche Mark“. Der Entwurf stammt von Paul Effart aus Kaarst.



Auch die „Wilden Tiere“ gehörten zum Programm des Zirkus Balloni, das die Schüler der Ludwig-Erk-Schule zur Eröffnung ihres Schulfestes präsentierten.

Reise durch die Zirkuswelt

Fest der Ludwig-Erk-Schule / Förderverein stellte sich vor

Langen (ts) - Wer ein Schulfest an der Ludwig-Erk-Schule veranstaltet, ist selber schuld. Das hat sich mittlerweile auch schon außerhalb der Schulportale herumgesprochen. Wenn die Schüler der Langener Grundschule „ihre Feste“ feiern, bleibt kein Auge trocken. Am vergangenen Samstag konnte man sich bei Sonnenschein und angenehmen Temperaturen vor Ort von der kreativen Lebendigkeit der Ludwig-Erk-Schule überzeugen. Schulleitung, Lehrer und vor allem die Grundschüler hatten sich zur Eröffnung des Schulfestes wieder einmal etwas ganz spezielles einfallen lassen. Auf dem alten SSG-Sportplatz erfreuten sie die Anwesenden mit einer Vorstellung des „Zirkus Balloni“.

Kleine Künstler zeigten großes Können

Die Wallsschule feierte ihr Fest diesmal in Form eines Handwerkermarktes

Langen (ts) - Bei einem Bummel über den „Handwerkermarkt“ in der Wallsschule am vergangenen Samstagnachmittag konnten man so manches Schnäppchen machen. Die Grundschule an der Wallstraße feierte ihr diesjähriges Schulfest einmal im Rahmen eines Marktes für Kunst- und Handwerksartikel. Das wäre noch nichts besonderes, wenn nicht die Mädchen und Jungen der Grundschule die Erzeugnisse selber hergestellt hätten.

Während einer Projektwoche hatten die Kinder zahlreiche nützliche und schöne Dinge für den Hausgebrauch gebastelt. Wohlweislich verlegte man den Handwerkermarkt in das Schulgebäude, um nicht von einer kalten Dusche überrascht zu werden. Bis auf einen kurzen Schaulieb blieb es aber trocken, so daß auch die Erwachsenen draußen auf den Bänken Platz nehmen konnten bei Kaffee, Kuchen, Würstchen und Bier.



Großes handwerkliches Geschick hatten die Wallsschüler in der Projektwoche bewiesen. Die Besucher staunten — und kauften.



Nach einem Bummel über den Handwerkermarkt ließ es sich auf den Bänken im Hof der Wallsschule gut plaudern.



Eine menschliche Pyramide bauten die Akrobaten der Ludwig-Erk-Schule am Samstag auf dem alten SSG-Sportplatz.

Das verpaßte Schiff

HEITERER ROMAN VON UTTA DANIELLA

Copyright by Autor und AVA GmbH, Breitbrunn, durch Verlag von Gruberg & Görg, Frankfurt am Main



Teil 4

„Was für ein entzückendes Kleid Sie anhaben“, sagte die rotblonde Gräfin, die neben Burgl hinter den Männern herging. „Sie schauen aus wie ein ganz junges Mädchen.“ Burgl warf der Dame einen Blick von der Seite zu. „Nimm die sie auf den Arm?“

fuhren die Südatlantikroute. Dieselbe, die Kolumbus gesegelt ist, als er Amerika entdeckte. Man muß sich das vorstellen. Aber er wußte ja auch nicht, wo er landen würde, nicht wahr? Dr. Wendt hat so anschaulich über die Entdeckungsreise des Kolumbus erzählt, also mir kamen die Tränen. Der arme Mann auf seiner Santa Maria. Schließlich lag er nur noch in seiner Kabine auf den Knien und betete. Er hatte sich eingeschlossen. Denn die Matrosen wollten ihn über Bord schießen und umkehren. Was man ja auch verstehen kann. Wenn man bedenkt, was wir alles zu essen und zu trinken bekommen. Aber was hatten sie denn? Es muß fürchterlich gewesen sein. Allein das Wasser, das ihnen ausging. Wie grauenvoll diese Fahrt über das unbekannte Meer gewesen sein muß. Und Dr. Wendt schilderte es so lebendig, als sei er persönlich dabei gewesen. Ah, da sind wir ja. Bye, bye, meine Liebe, wir sehen uns später in der Bar.“ Da hatte sie bereits Bekannte entdeckt und entfernte sich winkend von Burglis Seite.

„Feiern wir denn was?“ fragte Burgl schüchtern. „Und ob! Schließlich haben wir eine große Reise begonnen. Is det nicht? Is nämlich unsere erste Schiffsreise, müssen Sie wissen. Und auf Hochzeitsreise sind wir schließlich auch.“ „Oh!“ machte Burgl fassungslos. „Sie machen Ihre Hochzeitsreise?“ „Unsre zweite, jawoll. Nr 32, bitte“, sagte er zum Kellner. Frau Bassewitz lachte. „Dir ist doch nicht zu helfen. Alles muß dir gleich hinausposaunen.“ „Anton, der nun auch verblüfft war, murmelte: „Jetzt so was aber aa.“

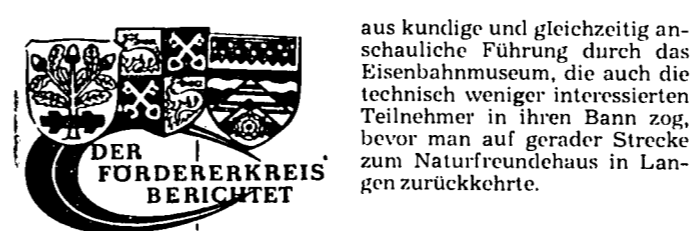
Hohe Auszeichnung für Chor der SSG

Langener Sängerinnen und Sänger dürfen auf die Zelter-Plakette stolz sein

Langen — In einer Feierstunde des Hessischen Sängerbundes in Groß-Gerau-Dornheim wurde am 26. Hessische Chöre der Zelter-Plakette überreicht. Diese Veranstaltung findet seit Jahren im Rahmen des Hessentages statt. In diesem Jahr hat Bundespräsident Friedrich von Weizsäcker diese Auszeichnung im März an insgesamt 200 Chöre verliehen. Die Zelter-Plakette wird als staatl. Anerkennung für besondere Leistungen auf dem Gebiet des Chorgesangs an Vereine verliehen, die auf ein 100jähriges ununterbrochenes Bestehen zurückblicken können — was mit der Einsegnung von umfangreichem Material nachgewiesen werden muß, angefangen von den Gründungsunterlagen bis hin zum Repertoire und den Nachweisen über die Aktivitäten des Chores.



Als Komponist schuf er geistliche Gesänge, Kantaten, Opern, Sinfonien und Konzerte; von seinen über 200 Liedern und Chorkompositionen sind viele bis in unsere Gegenwart gesungen. Zu Zelters Schülern zählten unter anderem Felix Mendelssohn-Bartholdy, Carl Loewe, Otto Nicolai.



Langen — Die Radtour des Förderkreises für Europäische Partnerschaften am Sonntag stand meteorologisch unter einem gemäßigten Stern. Und so konnten 25 Mitglieder und Freunde des Förderkreises einen rundum gelungenen Tag genießen.

Video-Performance im Kulturhaus in Langen

Hans-Leo Rohleder zeigt „Das Nordlicht“

Langen — Eine außergewöhnliche Video-Performance stellt Hans-Leo Rohleder am Dienstag, 21. Juni, ab 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht vor. Titel: „Das Nordlicht“ — oder 3494:3“.



Mit flotten Melodien erfreute der Orchesterverein Langen/Eglsbach am Sonntag die Besucher des zweiten diesjährigen Mühlalkonzerts, zu dem der Verkehrs- und Verschönerungsverein (VVV) eingeladen hatte.

Den Wiedereinstieg ins Berufsleben vorbereiten

Infonachmittag für Frauen in Langen

Langen — Am Montag, 27. Juni, findet um 15 Uhr in der Schulungsstätte des Zentrums für Weiterbildung in Langen, Schillerstraße 9, ein Informationsnachmittag für Frauen statt.

Die Teizeitfortbildung „EDV-Sachbearbeitung für Frauen“ hat die Schwerpunkte elektronische Datenverarbeitung und Sachbearbeitung. Der Kurs beginnt am 17. Oktober und dauert ein Jahr. Der Lehrgang umfaßt 920 Stunden, bei einer täglichen Unterrichtszeit von 8.30 bis 12.15 Uhr.

Vorverkauf für Konzert mit „American Music Abroad“

Langen — Für das Konzert mit „American Music Abroad“ am Montag, 27. Juni, um 19 Uhr in der Stadthalle gibt es Karten im Vorverkauf.

Aus den Kirchen

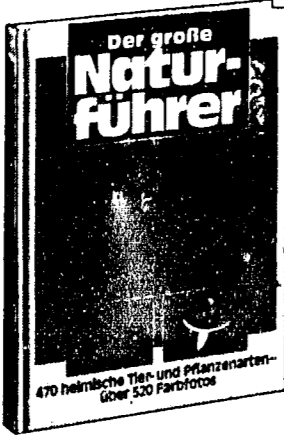
- Evangelische Gemeinden: Samstag, 18. Juni Gemeindehaus Neuroit, Carl-Schurz-Straße 18 Uhr Wochenschlußandacht (Pfarrer Praxit) Sonntag, 19. Juni (3. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Frau Grau und Einführung von Frau Berz (Prästin H. Tröskel) Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Praxit) Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46 10 Uhr Gottesdienst (Prädi-Kant H. Vater) Stadtmission 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Borch) 10 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus Dienstag, 21. Juni Gemeindehaus Frankfurter Str. 3a 15.30 Uhr 1. Konfirmandenunterricht Bezirk Nord (Pfr. Bergner) Johanneskapelle 19 Uhr Friedensgebet Mittwoch, 22. Juni Gemeindehaus Frankfurter Str. 3a 15 Uhr Seniorennachmittag (Diakon Thuringen) Donnerstag, 23. Juni Gemeindehaus Frankfurter Str. 3a 19 Uhr Jugendkreis

NEUERÖFFNUNG auf ca. 5000 qm KÜCHE + BAD habajyan KÜCHE + BAD habajyan KÜCHE + BAD hebeisen direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim 63456 Hanau/Klein-Auheim, Telefon 0 61 81/66 52-0

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Der große Naturführer

Mit diesem großen Naturführer, Nachschlagewerk und Führer in einem, lernen Sie die Natur besser kennen — gleich, ob Sie Anfänger oder Sachkundiger sind. 470 einheimische Tier- und Pflanzenarten werden auf über 520 naturgetreuen Farbfotos und in leicht verständlichen und informativen Texten vorgestellt. Die erste Klasse Ausstattung macht diesen Naturführer zum Handbuch für die ganze Familie.



192 Seiten, Format 19,5 x 25,5 cm

Nur DM **12.90**

Ein Erziehungsberater

Freude mit Kindern im Alltag

Die richtige Erziehung von Kindern ist von vielen Einflüssen abhängig, da Kinder kein willkürlich formbares Material darstellen. Erziehung von Kindern ist eine lebensfüllende Aufgabe, nie langweilig, aber oft anstrengend.

DM **12.90**

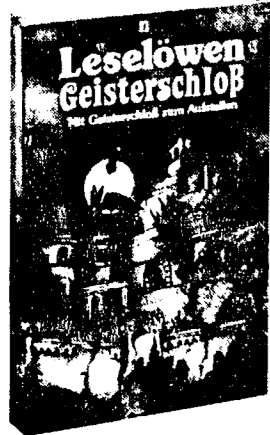
Der Struwwelpeter

In diesem Buch sind die schönsten und bekanntesten Bilder-Geschichten vereint, umrahmt von lustigen und liebevollen Illustrationen in Farbe. Wer kennt nicht die Verse über den Struwwelpeter, den Suppen-Kaspar, den Daumenlutscher und den Zappel-Philipp? Dieser berühmte deutsche Kinderklassiker ist und bleibt ein vergnüglicher Lesespäßer für die ganze Familie. Ein Pappbilderbuch aus festem, glänzendem Papier.



24 Seiten, Format 18,5 x 24,5 cm

Nur DM **8.90**



Leselöwen Geisterschloß

Es spukt in dem uralten Schloß auf dem Felsen. Kein Wunder, denn dort haust eine bunt zusammengewürfelte Geisterschar: ein Gespenst, ein Vampir, ein wilder Mann, eine weiße Frau, ein einsamer Ritter und eine Katze mit feurigen Augen. Sobald die Uhr Mitternacht schlägt, spuken sie alle um die Wette.

Ein gruseliger Lese- und Bastelspaß für die ganze Familie. Mit liebenswert illustriertem Geisterschloß zum Aufstellen. 126 Seiten, Buchformat 16 x 24 cm, Geisterschloß ca. 50 x 50 cm

Nur DM **12.90**

Kinderlieder und Kinderreime

Entdecken Sie mit Ihren Kindern in diesem umfassenden Werk die schönsten und bekanntesten Lieder wieder. Gemeinsam singen verbindet, und für Kinder bleibt dieses Erlebnis eine unauslöschliche Erinnerung. Jedes einzelne Lied ist umrahmt mit liebe- und humorvollen Illustrationen von A. Vrtal. Dazu passend allerlei lustige und besinnliche Reime.

237 Seiten, Buchformat 22 x 29,5 cm.

Nur DM **9.90**

Erhältlich in den Geschäftsstellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST *Langener Zeitung*

Offenbach: Große Markstraße 36-44
Dietzenbach: Landwehrstraße 9
Dreieich-Spremlingen: Hauptstraße 20
Hanau-Steinheim: Firma Schröder, Steinheimer Vorstadt 27
Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26
Mühlheim: Firma R. Kahl, Bahnhofstraße 41
Rodgau-Jügesheim: Rodgau-Passage, Ludwigstraße 24-26
Seligenstadt: Aschaffenburger Straße 52
Düburg: Düburger Anzeiger, Steinstraße 12
Hanau-Klein-Auhelm: Pappe/Schwab, Schulstraße 24
Kein Postversand möglich!



Groß war die Freude der „Cräxies“ nach dem Gewinn der Stadtmeisterschaft. Im Finale hatten sie die „Bettnässer“ in zwei Sätzen geschlagen. Foto: Arnold

„Cräxies“ spielten Routine aus Stadtmeister im Volleyball / Spaß stand wieder im Vordergrund

Langen — Auch in diesem Jahr war die Langener Volleyball-Stadtmeisterschaft ein gut besuchter Treffpunkt für Freizeitsportler aus Langen und Umgebung. Die zehn teilnehmenden Mannschaften bildeten sich meist aus Gruppen aus dem privaten oder beruflichen Bereich, teilweise ergänzt durch aktive Volleyballer. Um Chancengleichheit zu gewährleisten, läßt das Reglement der Stadtmeisterschaft maximal einen männlichen und zwei weibliche Punkturnierspieler pro Mannschaft zu, ferner müssen pro Mannschaft immer mindestens zwei Spielerinnen auf dem Feld stehen.

Um 10 Uhr begann am vergangenen Sonntag für die Hobbyteams auf drei Spielfeldern in den Turnhallen der Adolf-Reichwein- und der Erich Kästner-Schule der Wettkampf mit der weißen Kugel. Die Vorrunde wurde in zwei Finfergruppen ausgetragen, gespielt wurden immer zwei Sätze, so daß auch unentschiedene Spiele möglich waren. Anschließend fanden in der Endrunde die Platzierungsspiele statt. Dabei trugen die beiden Gruppenrunden das Spiel um Platz eins aus, um Platz drei spielten die Gruppenzweiten und so weiter. Da bis zum Turniertag kein Team ausscheiden mußte und jeder Platz ausgespielt wurde, kamen auch schwächere Mannschaften bei diesem Wettkampf auf ihre Kosten.

Im Spiel um Platz drei unterlag die Mannschaft der Sparkasse nur knapp mit 1:2 den „Glücksrittern“. Zur Entscheidung über die Stadtmeisterschaft standen sich die „Bettnässer“ und das Traditionsteam „Cräxies“ gegenüber. Die Cräxies (SSG-Jedermann-Volleyball) sind die am längsten am Turnier teilnehmende Mannschaft. Der Sieg ging mit

2:0 Sätzen verdient an die Cräxies, die ihre in langen Jahren erworbene Turniererfahrung ausspielen konnten.

Die Platzierungen auf einen Blick: 1. Cräxies, 2. Bettnässer, 3. Glücksritter, 4. Sparkasse, 5. Egelsbach, 6. Seven Up, 7. Erzhäusen, 8. Die Unvollendeten, 9. Tropicische Früchte, 10. Wanderwölfe.



Viel Spaß hatten die Nachwuchskicker der SSG an der Ostsee. Höhepunkt der Saisonabschlussfahrt war der Besuch des Hansa-Parks, wo sich die Langener auch zum Gruppenfoto gesellten. Foto: P

Schützenjugend traf ins Schwarze SSG-Nachwuchs schlug Zelte an der Ostsee auf

Langen — Bei der Gaumeisterschaft in der Disziplin Zimmerschießen standen die Jugendlichen der Schützenvereine Langen ganz oben auf dem Siegestreppchen. Den Einzeltitel holte sich Thomas Böhrer mit hervorragenden 282 Ringen. Die Mannschaft mit Thomas Böhrer (282 Ringe), Francesco Pulitano (249) und Alexander Niehoj (239) wurde ebenfalls Gaumeister und qualifizierte sich damit für die hessischen Meisterschaften.

Ein weiterer großer Erfolg ist der Sieg von Matthias Burandt beim von 150 Jugendlichen besuchten Jugendturnier in Dietzenbach. Er erreichte mit 362 Ringen in der Disziplin Luftpistole den ersten Platz.

Langen — Vier erlebnisreiche Tage in Grönitz an der Ostsee waren für die D-Jugendfußballteams und die E I der SSG Langen angesagt. Mit einem ausgiebigen Strandspaziergang für die jungen Kicker nebst mitgebrachten Eltern und Betreuern ein reichhaltiges Programm an. Dazu gehörten eine Schifffahrt auf der Ostsee und ein Fußballturnier, aber Höhepunkt der Reise war zweifellos der Besuch des Hansa-Parks in Sirksdorf. Der mehr als sechstündige Aufenthalt reichte nicht aus, um alle Angebote des Freizeitparks zu nutzen. Wasserrauberpark, Wildwasserfahrt, Achterbahn mit und ohne Looping, Kabinensels, Autoskooter, Riesrad, Fliegende Haie, Russische Schaukel, Sturmvogel, Flug-Simulator, Autosafari, Rutschbahnen, Westernstadt, drei Artistenshows, 3-D-Kino und vieles mehr ließen die Herzen der SSG-Fußballer höher schlagen.

Sonntagabends erreichten die Nachwuchskicker dann wieder glücklich und zufrieden, aber etwas müde vom Zeltlagerleben und der langen Busreise das heimliche Langen.



Bei der Überprüfung durch Arnold Knebel vom ACL waren für einige Teilnehmer schon die ersten Startpunkte fällig, weil die Räder Mängel aufwiesen. Foto: ms



Gerd Brückner gibt das Startzeichen. Acht Aufgaben mußten die 47 Mädchen und Jungen am vergangenen Samstag auf dem 200 Meter langen Kurs in der Albert-Schweitzer-Schule absolvieren. Der ACL hatte auf mehr Teilnehmer gehofft. Foto: ms

Schon bei der Kontrolle gab's für 20 Teilnehmer Strafpunkte

47 Mädchen und Jungen starteten bei Fahrrad-Turnier des ACL

Langen — 47 Mädchen und Jungen zwischen acht und 15 Jahren fanden sich am vergangenen Samstag auf dem Hof der Albert-Schweitzer-Schule ein, um ihre Geschicklichkeit beim Jugend-Fahrrad-Turnier des Automobil-Clubs Langen (ACL) unter Beweis zu stellen. Der ACL hatte auf eine größere Resonanz gehofft, auch von seiten der Eltern. Schon bei der Fahrradkontrolle mußten sich 20 Teilnehmer Fehlerpunkte eintragen lassen, weil das Fahrrad nicht den Vorschriften der Straßenverkehrsordnung entsprach. An dieser Stelle richtet der ACL wiederholt die Bitte an die Eltern, mehr

auf die Verkehrssicherheit der Fahrer ihrer Kinder zu achten. Erfreulich war hingegen, daß schon sehr viele Kinder die allgemein empfohlenen Fahrradhelme trugen.

Bei einem Trainingslauf konnten sich die Mädchen und Jungen mit der Aufgabenstellung vertraut machen — danach folgte dann der Wertungslauf. Alle acht Aufgaben entsprachen Situationen, wie sie im täglichen Straßenverkehr vorkommen, wie Spurbrett, Schrägbrett und der von fast allen gefürchtete „Acht-Zentimeter“ bei einer Spurbreite von 50 Zentimeter mußten die Teilneh-

Seniorenfreizeit: Zimmer frei

Langen Die Senioren-Freizeitgemeinschaft der Stadtkirchengemeinde plant, wie bereits bekannt, eine Freizeit für Senioren vom 25. Juli bis 8. August in Oberschönbau zwischen Schmalkalden und Oberhof in Thüringen. Infolge Krankheit sind zwei Doppelzimmer frei geworden. Die Kosten für die Reise betragen inklusive Vollpension und aller Ausflüge 1100 Mark.

Interessenten sollten sich bei Adalbert Wächter Pr. i.R. (Telefon 4 50 27) melden. Wer mitfahren möchte, muß nicht in Langen wohnen, sondern kann auch aus den Nachbarorten kommen. Nähere Einzelheiten sind bei der Anmeldung zu erfahren.

Ehrungen und Wahlen beim Karate-Verein

Kassenwartin Christa Mersch gab Amt ab

Langen — Vor knapp einer Woche fand die alljährliche Mitgliederversammlung des Karate-Vereins Langen statt. Vorsitzender Cornel Jonezyk eröffnete die Versammlung mit dem Jahresbericht und schilderte den Mitgliedern die Entwicklung im deutschen Karatesport.

Nachdem Jonezyk die Beschlussfähigkeit der Versammlung festgestellt hatte, berichtete die einzelnen Vorstandsmitglieder über ihre geleistete Arbeit im vergangenen Jahr. Danach stellten die Mitglieder den Antrag auf Entlassung des Vorstands.

Kassenwart Christa Mersch gab ihr Amt in die Hände von Brigitte Böhm und Christine Heil. Christa Mersch hatte dieses Amt mehr als neun Jahre lang inne. Desweiteren wurde das Amt des Pressewartes durch Oliver Stankovic neu besetzt. Die Arbeit des Materialwarts leistet nun Salvatore Cinesra.

Nach der Neubesetzung einiger Vorstandsämter wurden die Erfolge von einigen Vereinsmitgliedern hervorgehoben. Cecilia Riesz, Salvatore Cinesra und Jörg Preuß legten beim Kata-Bundestrainer Eftimios Karanissos die Prüfungen zum 3. Kyu, dem braunen Gürtel, ab. Sie hatten mit Bravour bestanden und wurden für ihre hervorragende Leistung gelobt.

Werben Sie einen neuen Leser, als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

LESER WERBEN LESER

Suchen Sie sich Ihre Dankeschön-Prämie aus, und schicken Sie uns diesen Coupon.

Prämien-Gutschein, Bestellschein, and Bezugsbedingungen sections.

Ein Stück Zuhause



ELEKTRO-KAHL ELEKTROMEISTER Krouzwisonstraße 5 63303 Dreieich-Dreieichenhain Telefon + Fax 06103 / 6 81 87

MALERBETRIEB SCHNEIDER führt aus: - TAPEZIERARBEITEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - FASSADENARBEITEN unverbindliche Angebote unter 061 03 - 6 43 37

Zimmerei und Treppenbau Manfred Werkmann Wir fertigen z. B. an: - Carport - Pergola - Vordächer - Gartenhäuser

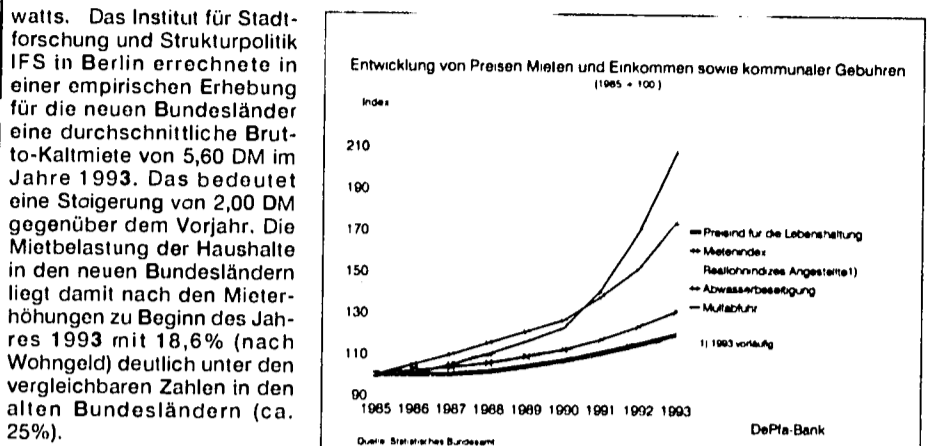
Kanal- und Tankstellenreinigung Besichtigung von Kanalvorstufungen Absaugen von Klär- und Sickergruben Öl-, Benzin-, Fett-Abscheider Sandfang von Waschanlagen

Hoffmann UMWELTSERVICE (06103) 84374 Im Langerroth 2 - 63303 Dreieich-Götzenhain

Jetzt den Garten richtig planen... Gerade jetzt ist es so wichtig, sich für eine Gartenausstattung zu entscheiden, die heute und in Zukunft die richtige Wahl ist.

Berthold HOLZHANDEL - HOLZ-BAUMARKT 63303 DREIEICH • ROSTÄDTER STRASSE 1 TEL. 06103 / 6 10 11 • FAX 06103 / 6 55 77

Kein Auskommen mit dem Einkommen mehr? Solider Wärmeschutz: Mieten und Mietnebenkosten steigen stärker als Lebenshaltungskosten



walts. Das Institut für Stadtforschung und Strukturpolitik IFS in Berlin errechnete in einer empirischen Erhebung für die neuen Bundesländer eine durchschnittliche Brutto-Kaltmiete von 5,60 DM im Jahre 1993. Das bedeutet eine Steigerung von 2,00 DM gegenüber dem Vorjahr...

Flexibles Bausparen mit Optionstarifen

Wer sich die eigenen vier Wände wünscht, sollte bereits als Berufsanfänger mit dem Sparen beginnen. Nicht jeder aber, der in jungen Jahren einen Bausparvertrag abschließt, weiß, ob er mit seinem Guthaben und dem Bausparvertrag später einmal ein Haus bauen...

Service, der sich bezahlt macht!

- Individuelle Beratung ohne Zeitdruck
Planung nach Ihren Wünschen und Vorstellungen
Höchste Qualität für langlebige Küchen
Service auch nach dem Küchenkauf

Ab 1.7.94 neue Öffnungszeiten! Das Küchenfachgeschäft mit Accessoires & röhrende Ideen GmbH

Eingeklemmt - wärmegeklämmt



"Kinderleichte" Anwendung: Styrotect S-Platten werden ganz einfach zusammengesteckt, zugeschnitten und zwischen die Sparren geklemmt.

Heizenergie-Effizienz verbessern

Nach Angaben des Bundesumweltministeriums ist die durchschnittliche Emission von Kohlendioxid in den Jahren 1990 bis 1992 um etwa zehn Prozent gesunken.

Diele mit Wohncharakter

Wer jetzt ein Haus baut - und mit Wohnfläche nicht knappen muss, der leistet sich die geräumigen Diele mit Wohncharakter.



Miele DIE KÜCHE mit ansprechendem Design und ausgereifter Technik. HABEN WIR! Mobil Lippold

Holztreppen nach Maß: Sparvariante oder großzügige Einrichtung?

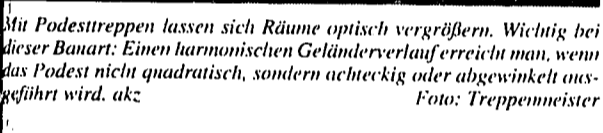
Wo immer ein Haus gebaut oder umgebaut renoviert wird, eine Treppe gehört zu den „größeren“ Anschaffungen. Grund genug, sich intensiv mit der Planung und Auswahl zu beschäftigen.



Der erste Eindruck von Hans ist oftmals der Blick auf eine Treppe. Hier in Harmonie mit der Eingangstür geplant. akz

Individuelle Planung

Etwas 80 Prozent aller Treppen in Ein- und Zweifamilienhäusern werden einvieneel- oder halbgewandelt. Bei einer viertelgewendeten Treppe sollte die Wendung im Treppeneingang sein.



Mit Podesttreppen lassen sich Räume optisch vergrößern. Wichtig bei dieser Bauart: Einen harmonischen Geländerverlauf freisetzen...

So entstehen Tondachziegel

Feuer, Wasser, Luft und Erde - das sind die Natur Elemente, aus denen Tondachziegel entstehen.

Trockenmauerwerk kann die Umwelt entlasten. Nur in dekorativen Putzstrukturen und Farbtonen gestaltet werden.

Markisen Lamellenvorhang Jalousien + Faltdstore 63303 Dr.-Spendingen Robert-Bosch-Str. 26

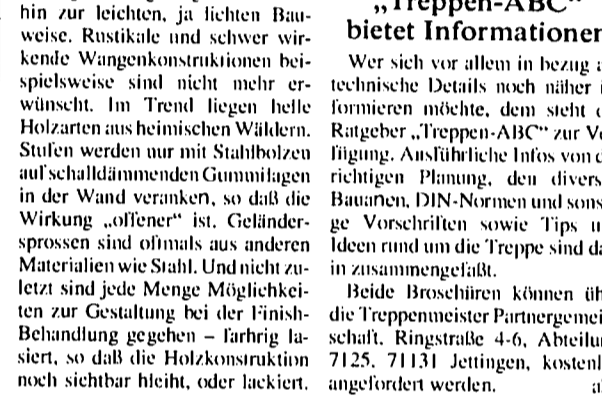
FORNER GAS-HEIZUNG SANITÄR-SPENGLEREI CARSTEN FORNER LACHEWEG 11 63303 DREIEICH



Die Treppenmeister Partnergemeinschaft hat zur Erleichterung der Auswahl eine Reihe von Broschüren entwickelt...

„Treppen-ABC“ bietet Informationen Wer sich vor allem in Bezug auf technische Details noch näher informieren möchte...

Sichtmauerwerk kann die Umwelt entlasten. Mit gutgeprüften Wärmedämm-Verbundsystemen ist es möglich, schlecht gedämmte Außenwände...



Es gibt Küchen, die sind Ihr Geld wert.

Zum einen entsteht der Wert einer Küche durch die Qualität, die Ausstattung und das Design. Dafür empfehlen wir Zeyko. Aber ganz wesentlich auch durch die Architektur...

DIETRICH Beraten / Planen / Einrichten Maltenfeldstraße 15 + 34, Dreieich-Dreieichenhain

Erschließungskosten eindeutig regeln

Wer ein Grundstück, ein Haus oder eine Eigentumswohnung kauft oder verkauft, sollte im Kaufvertrag regeln, wer eventuell noch nicht abgerechnete Erschließungskosten zu tragen hat.

Parkett Studio 2000 Fertiggparkett Laminatböden Massivholzböden exklusive Tür- und Möbelbeschläge

Arnold Raumdesign Malerfachbetrieb Dekorputze Verarbeitungsarbeiten Trockenbauarbeiten Tapenarbeiten Lieferung von Tapeten und Teppichböden

Qualitätsmöbel zu günstigen Preisen! Küchen • Schlafzimmer, Polsterbetten, Matratzen • Polstermöbel • Wohnmöbel

MMZ Möbel-Garlich GmbH Marken - Möbel - Zentrale Schloßstr. 38 - 63263 Neu-Isenburg

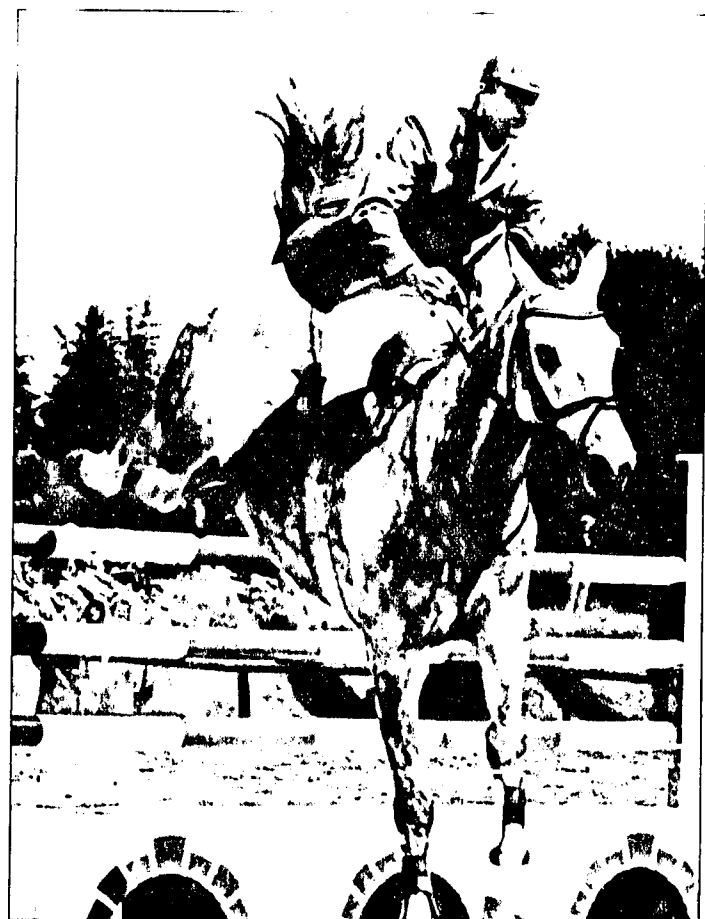
Miele Kundendienst Ersatzteil-Verkauf Wir reparieren und verkaufen Miele Fabrikate

Einrichten, die Wohnung oder das Haus verändern, ist ein emotionales Ereignis. Es bedeutet neue Impulse und Erlebnisse.

Generalvertretung: Stroh + Puchert Hauptstraße 18, 63303 Dreieich

Eine Allianz fürs Leben

Latorsch Ihr Bad komplett... 110 Bäder in Ausstellungen



Hindernis genommen: Juergen Christ landete mit seinem Pferd Donzetti beim S-Springen auf einem hervorragenden dritten Platz.

Schwere Prüfungen für Roß und Reiter

Pferdesportverein Dreieich machte sein Turnier zum sportlichen Leckerbissen

Dreieich (ms) - Hessens Ausflieger hatten am vergangenen Wochenende die Qual der Wahl...

Auch die zahlreichen anderen Prüfungen fanden bei den Zuschauern Interesse...

Einen Höhepunkt gab es gleich zum Auftakt am Freitag mit der Dressurprüfung der Klasse

S. „Am liebsten hätten wir die S-Dressur publikumsfreundlich auf den Sonntag gelegt...“

Das S-Springen fand dann am Sonntag nachmittag statt. Für den PSV ging in dieser Profiklasse der erfahrene Juergen Christ mit Donzetti auf den Parcours.

Vor dem abschließenden Stechen hatte der PSV-Vorsitzende Michael Schäfer ein langjähriges „Vereinsmitglied“ für seine Verdienste um die Schulpflege geehrt.

Fuhre Hafer. Empfänger dieser Gabe war der Rappe „Kobold“, der seit nunmehr 18 Jahren im Stall des PSV steht...

Schulprüfer beim PSV.

„Jeder, der Spaß daran hat, soll bei uns reiten können“, erklärte Wolf-Dieter Gäbert.



Der PSV-Vorsitzende Michael Schäfer und Kobold, der für den Verein nun schon 18 Jahre seinen Rücken hinhält.

Bündnis ist gegen eine Busbeschleunigungsspur

Kosten-Nutzen-Relation sei zu schlecht

Dreieich (rg) - Wie bereits angekündigt, hat das Bündnis aus CDU, FWG und FDP dem Plan des Magistrats, auf der B 3 im Norden Spremlingens eine Busbeschleunigungsspur zu bauen...

Wirtschaftsplan 1994 für Verkehrsbetriebe erhöht

Plus von ungefähr 2,6 Millionen Mark

Dreieich - Der Wirtschaftsplan der städtischen Verkehrsbetriebe für 1994 wird von bisher 4,75 auf 7,33 Millionen Mark erhöht.

Theatersommer im Burggarten ist eröffnet

Dreieich (ms) - Heute morgen hat die Theatergruppe des Geschichts- und Heimatvereins Dreieich ihren diesjährigen Theatersommer auf der Freilichtbühne im Burggarten mit dem Stück „Die Sieben Räder“ eröffnet.

Am morgigen Samstag, 18. Juni, um 21 Uhr hat der „Jedermann“ in der Burgpremiere. Weitere Vorstellungen sind am Sonntag, 19. Freitag, 24. und Samstag, 25. Juni.

Zweitägiges Fest der Kleingärten

Dreieich (ms) - Das Kinder- und Sommerfest der Hainer Kleingärten findet am 25. und 26. Juni im und im Vereinshaus statt.

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

Dreieich (ms) - Der Odenwaldklub Dreieich unternimmt am Sonntag, 26. Juni, eine Wanderung in Mannheim.

Von Viernheim durch den Käferwald nach Mannheim Blumenau wandert die erste Gruppe in fünf Stunden. Nicht ganze zwei Stunden sind es für die zweite Gruppe, die von der Vogeltal nach Feudenheim fährt.

Gäste sind willkommen. Anmeldungen nimmt Wanderwartin Elfriede Walzer (Telefon 8 66 38) entgegen.

Offenbachs Polizisten ziehen tolle Show ab

Vierstündiges Programm am Untertor

Dreieich (ms) - auf dem Festplatz am Untertor in Dreieich haben die Polizisten der Offenbach-Polizei ein vierstündiges Programm am Sonntag, 18. Juni, um 10 bis 14 Uhr über die Schulter schauen.

Ein großer Spaß dürfte für die kleinen Gäste das Kinderreiten auf Polizeipferden werden. Einer der Höhepunkte der Veranstaltung werden gegen 11.30 Uhr die Landung eines Polizeihubschraubers sein.

Gut gestückt, können die Besucher einen Gastschiffentest absolvieren und ihre Seh- und Reaktionsfähigkeit testen.

Aus den KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieich: Samstag, 18. 6.: 13 Uhr Trauung in der Burgkirche, 16 Uhr Trauung in der Burgkirche, 18 Uhr Wochenabschlussfeier mit Musik (Pfr. Rudat).



Auch die Kinder kamen beim Strobenfest in der Ringstraße auf ihre Kosten. Sie konnten meilen, basteln und bei verschiedenen Spielen mitmachen. Eine Attraktion waren für die kleinen Gäste die Kutschfahrten. Die Erwachsenen pleuderten derweil im DRK-Zelt miteinander. Der Erlös des Festes kommt dem Jakob-Hell-Heim in Langen zugute.

Gespräch über die Einschulung

Dreieich - Was muß mein Kind können, wie zeigt sich, ob es „schulreif“ ist? Wie sieht ein Kindergartenkind aus, wie erleichtert? Wieviel Hilfe muß ich beim Schulgang, zum Beispiel bei den Hausaufgaben, leisten?

Montag, 20. 6.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Treff, 15 Uhr Müttercafé. Spontan im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Kirchenchor im Gemeindehaus Fahrgasse 57.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach. Redaktion 2 10 12. Anzeigen/Vertrieb 2 10 11. 63225 Langen Darmstädter Straße 26.

Mehr als 300 Meter über Egelsbach, und es kribbelt im Bauch

Großer Andrang bei Schnupperflügen

Von unserem Redaktionsmitglied Thorsten Neels

Egelsbach - Eine lange Schlange hat sich am „Check in“ gebildet. Ohne lästige Koffer und Gepäck. Ohne Zollsehkämen. Aber sichtlich mit etwas weichen Knien.

Sichtweite bis zu 60 Kilometer. Am Horizont die Skyline von Frankfurt. Ein im wahrsten Sinne erhebendes Gefühl.

Hoehbetrieb in der Luft und am Boden. Waren am Samstag, wohl wegen des eher unbeständigen Wetters nur wenige auf den Flugplatz gekommen.



Für gute Stimmung unter den Gästen sorgten zwei Jongleure, die mit zahlreichen Tricks und Spößen ihr Publikum bei Laune hielten.



Für solch einen Ausblick lohnt sich das Anstehen. Zahlreiche Besucher nahmen die Chance wahr und ließen sich von Willi Hertmann, Geschäftsführer des FVL (Bild links), oder einem seiner Kollegen durch die Lüfte fliegen.

Windböen trugen immer wieder den Duft von Gebrüll über den Platz. Und nicht nur das lud zum Verweilen ein. Überall gab es etwas zu sehen und zu erleben.



Hunderte von Besuchern verfolgten aufmerksam das Geschehen auf der Bühne. Andere beobachteten Starts und Landungen oder ließen sich geglättete Leckerbissen schmecken.

Mobiler Sozialer Hilfsdienst vorm Aus?

Awo-Vorsitzender bangt ob drohender Kürzungen um diese Einrichtung

Egelsbach (rg) - Die Mitglieder der Arbeiterwohlfahrt Egelsbach bauen weiterhin auf ihre altbewährten Führungskräfte. Bei der Jahreshauptversammlung wurde der komplette Vorstand einstimmig wiedergewählt.

Wie sehen Planungen zum Schulneubau aus?

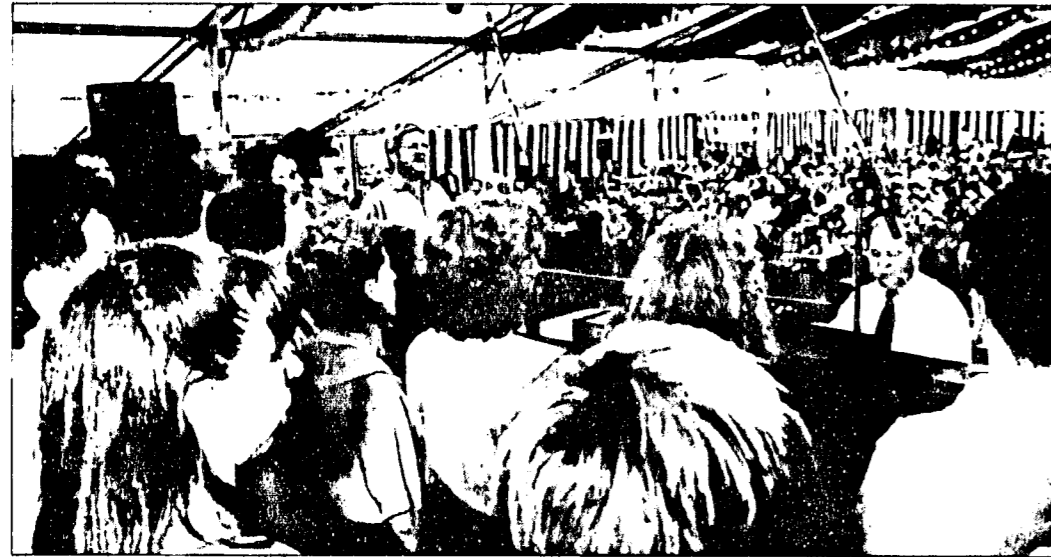
CDU-Anfrage an Gemeindevorstand

Egelsbach (rg) - Um den geplanten Grundschulneubau auf dem Gelände der Erntereuter-Schule dreht sich eine Anfrage der CDU-Fraktion an den Gemeindevorstand.

Außenhand hat die CDU einen Antrag gestellt, wonach der Gemeindevorstand in einem Schreiben an den hiesigen Ministerpräsidenten Hans Eichel seine Ablehnung gegenüber einem Ausbau des Flugplatzes Egelsbach deutlich machen soll.

Zwei Sitzungen im Rathaus

Egelsbach - Zwei Ausschusssitzungen finden in der nächsten Woche im Egelsbacher Rathaus statt. Der Sozial- und Kulturausschuss tagt am Dienstag, 21. Juni, ab 20 Uhr.



Zum Ausklang des vierstägigen Feuerwehrfestes treten am Montag neben der Kapelle „Top-Time“ auch Egelsbacher Vereine auf. Unser Bild zeigt die Dorfspitzen unter der Leitung von Helmut Schreiber.

Viel gesehen, gesungen und gelacht

Elfter Jahresausflug führte Sängervereinigung Egelsbach 1861 in den Harz

Egelsbach - Viel Spaß hatte die Sängervereinigung „Egelsbach 1861“ bei ihrem elften Jahresausflug, der in den Harz führte. Dort bezog die Männergruppe für vier Tage in dem Hotel Romkerhall Quartier.

Kirchen, Teile der alten Stadtmauer und auch das Stammhaus der Familie Siemens.

Nach dem Mittagessen wurde die Kaiserpfalz mit der Ulrichskapelle besucht. Im Anschluss daran ging's zu Fuß in die Stollen des erst 1988 aufgelassenen Rammelsberger Erzbergwerks, in dem Gold, Silber, Blei und Zink abgebaut wurden.

Im Sonnenschein wurde dann entlang des Okerstausces zum Hotel gelangt.

Noch am Anknüpfungstag fand eine kleine Wandertour zu den Kästchen statt. Tags darauf wurde die alte Kaiserpfalz Goslar besichtigt. Die Stadtführung wurde kurz vor dem Zwölf-Uhr-Glockenspiel mit zwei Liedern auf dem Marktplatz beendet.

Am nächsten Morgen fuhren die Sänger nach Wernigerode, der bunten Stadt im Harz, und besichtigten die gut erhaltene Altstadt. Auch hier war wieder viel Fachwerk zu sehen, aber die Gefache zwischen den Balken leuchteten nun in vielen bunten Farben.

Später wurde die Harzer Schmalspurbahn in Richtung Zink abgebaut. Für viele Eisenbahnfreunde ein ganz neues Erlebnis. Nach fast zwei Stunden endete die Fahrt auf dem Brocken, einem 1142 Meter hohen Berg.

Der erste Termin dieser Art ist am Sonntag, 19. Juni, um 10 Uhr. Treffpunkt ist die Telefonzelle Ecke Grundgrund/In den Obergrärten. Aus aktuellem Anlaß wird die WGE bei diesem Termin die Anbindungsmöglichkeiten an die abgestufte B 3 unter die Lupe nehmen.



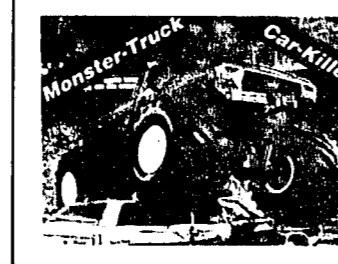
Vier schöne Tege verliebten die Männer der Sängervereinigung Egelsbach 1861 bei ihrem elften Jahresausflug.

WGE diskutiert ab sofort vor Ort

Egelsbach (rg) - Erst der WGE-Bürgerbriefkasten, jetzt „WGE vor Ort“-Termin: Die Wahlgemeinschaft Egelsbach hat sich offenbar zum Ziel gesetzt, nicht nur von Bürgernähe zu sprechen, sondern sie auch in die Tat umzusetzen.

Möbel Unger präsentiert auf dem Parkplatz: Erstmals! Deutsch-amerikanisches Stuntman- und Monstertruck-Festival

(bei jedem Wetter) 80-Min.-Show in Egelsbach (Industriegebiet) Kurt-Schumacher-Ring 14 am Mittwoch, 22. Juni 1994, um 20.00 Uhr



Stunttrucks für Zuschauer vorhanden. Auto-Rekordsturzflug. In Zusammenarbeit mit Eurosport-Fernsehen.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 19. Juni 10 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrer Diehl)

Jazz-Frühschoppen bei Naturfreunden

Egelsbach - Zu einem Jazz-Frühschoppen am Sonntag, 3. Juli, laden die Naturfreunde Egelsbach/Erzhausen ein.

Mütterberatung am Donnerstag

Egelsbach - Die nächste Mütterberatung in Egelsbach findet am Donnerstag, 23. Juni, von 14 bis 15 Uhr im Altenwohnheim an der Dresdner Straße statt.

Projektwoche

Egelsbach - „Vereine und Freizeit in Egelsbach“ lautet das Motto der Projektwoche an der Reuter-Schule.

Theaterstück in der Miete La

Egelsbach - In der Miete La des Theaterings des Staatstheaters Darmstadt gibt's die nächste Vorstellung am Dienstag, 21. Juni, 19.30 Uhr. Gezeigt wird „Die Kunst der Komödie“.

Advertisement for the funeral of Herr Georg Anthes, including details about the date and location.

Wedding announcement for Claudia und Hubert, including the names of the bride and groom and the date.

Viele Grabstätten sind nicht gepflegt

Egelsbach (rg) - Wie die Friedhofsverwaltung jetzt feststellen mußte, werden viele Gräber auf dem Egelsbacher Friedhof überhaupt nicht oder nicht ausreichend gepflegt.

Advertisement for the 80th birthday of Katharina Jung, including a message of thanks and the date.

Advertisement for a wedding, including the names of the bride and groom and the date.

Amfi. Bekanntmachungen

Einladung Am Dienstag, 21. Juni 1994, 20.00 Uhr, findet im Rathaus, Sitzungssaal, die 8. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses statt, zu der hiermit eingeladen wird.

Öffentliche Bekanntmachung

Die Haushaltsatzung der Gemeinde Egelsbach für das Haushaltsjahr 1994 aufgrund der §§ 94 ff. der Hessischen Gemeindeordnung, in der derzeit gültigen Fassung, hat die Gemeindevertretung am 16. Dezember 1993 folgende Haushaltsatzung beschlossen:

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die wir anlässlich zu unserer Hochzeit erhalten haben.

Advertisement for a wedding, including the names of the bride and groom and the date.

SVD-Nachwuchs spielt in Holland

Dreieichenhain (kl) - Insgesamt sechs Handballteams des SV Dreieichenhain sind am Wochenende bei Kleinfeld-Turnieren im Einsatz.

FCL-Turnier für F-Jugendkicker

Langen - Mit einem F-Jugendturnier um den „Dreieichen-Cup“ beendet der FC Langen am Sonntag seine diesjährige Turnierserie im Waldstadion.

Aufstiegschancen gestiegen

„Giraffen“ dürfen hoffen: 1. Basketball-Bundesliga aufgestockt

Langen - Die Chancen der Langener „Giraffen“, in absoluter Zeit wieder in der ersten Bundesliga zu spielen, sind seit ein paar Tagen gestiegen, obwohl die Mannschaft dazu nichts beigetragen hat.

„Bei uns stimmt zur Zeit wirklich alles“

SSG-Spielausschussvorsitzender Wolfgang Hiller im Interview / Mit neuem Trainer in die Bezirksliga



Wolfgang Hiller.

Langen - Mit einem 1:0-Sieg im Entscheidungsspiel über die SG Dietzenbach sicherten sich die Fußballer der SSG Langen den Meistertitel in der Kreisliga A Offenbach West und damit den Wiederaufstieg in die Bezirksliga Offenbach.

Hiller: In erster Linie natürlich bei den Spielern, die am Ende trotz zeitweiser Flaute und widriger Umstände das Ziel erreicht haben.

Sogar Schätze wurden entdeckt

Handballtag der HSG bescherte Kindern fröhliche Stunden

Langen - Sport und Vergnügen bestimmten am vergangenen Sonntag das Bild in und um die Georg-Schring-Halle. Der Tag stand ganz im Zeichen des HSG-Nachwuchses.



Wolfgang Hiller.

Hiller: Es sieht so aus als hätte der Trainer Armin Sternheimer in der nächsten Runde aus?

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen

Am Wochenende nahmen die Bambinis an zwei Turnieren teil. Am Samstag spielte man beim SV Erzhausen und belegte den dritten Platz.



Sie alle waren am Erfolg der SSG Langen in der abgelaufenen Saison beteiligt. Mit dem Gewinn des Meistertitels und dem Aufstieg in die Bezirksliga wurde das gesteckte Ziel erreicht.

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen

Am Wochenende nahmen die Bambinis an zwei Turnieren teil. Am Samstag spielte man beim SV Erzhausen und belegte den dritten Platz.

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die wir anlässlich zu unserer Hochzeit erhalten haben.

Advertisement for a wedding, including the names of the bride and groom and the date.



Freuen sich über den Sieg beim eigenen Turnier: Julian Birkel, Andreas Rehwald, Adrian Stanik, Patrick Röhl, Moritz Weigand, Markus Stanik, Adrian Rochofski, Marco Dienefeld und die beiden Turner Bernd Kröner und Manfred Stanik.

Der Siegerpokal blieb im Waldstadion

El des FC Langen gewann eigenes Turnier / Hervorragende Organisation

Langen — Als Bürgermeister Dieter Pithan am Sonntag gegen 17 Uhr mit der Siegerehrung des von acht Mannschaften bestrittenen E-Jugend-Turniers des FC Langen im Waldstadion begann, konnte, ging wieder einmal ein vom Jugendauschuss des Vereins hervorgehoben organisiertes Turnier seinem Ende entgegen. Schönes Wetter, ein sich in optimaler Verfassung präsentierendes Kleinspielfeld und ein von den Eltern der El und der EII des Vereins zusammengestelltes Speise- und Getränkeangebot bildeten die äußeren Rahmenbedingungen für ein gelungenes Turnier. Die bewährte Turnierleitung, bestehend aus Michael Vierath und Karin Heimann, sowie das Schiedsrichter-Dreigestern Alexander Heberer, Adrian Sonnemann und Klaus Röhl, waren darüber hinaus Garant für den einwandfreien Ablauf.

Daß letzten Endes die El des FC Langen den ersten Platz belegte, beweist nur, daß die Turnierfolge der Mannschaft in den vergangenen Wochen (vierter Platz bei Rot-Weiß Waldorf, dritter Platz bei FC 06 Spremlingen, erster Platz bei Kickers Oberhausen) keine Ausnahme waren. Die Mannschaft erhielt nicht nur aus der Hand des Bürgermeisters den viel umjubelten Siegerpokal, sondern konnte aufgrund ihrer erzielten Torverhältnisse (15:1) auch den Offensivpokal für die schußstärkste Mannschaft in Empfang nehmen.

Nach Erfolg über SV Weiterstadt (6:1), Goldgrube Koblenz (3:0) und SV 98 Darmstadt (2:0) stand die El am Ende der Vorrunde als Sieger der Gruppe A fest. Zweites in dieser Gruppe wurde SV 98 Darmstadt, vor Goldgrube Koblenz und SV Weiterstadt. Sieger der Gruppe B wurde Viktoria Griesheim, vor SG Arheilgen, Rot-Weiß Waldorf und der EII des FC Langen. Die EII des „Clubs“ hatte viel Pech. Nach drei ersten Spielen jeweils unglücklich mit 0:1. In der Zwischenrunde trafen dann der FC Langen auf SG Arheilgen (3:0) und SV 98 Darmstadt auf Viktoria Griesheim (2:1). Damit spielten SG Arheilgen und Viktoria Griesheim am Platz drei, während der FC Langen und SV 98 Darmstadt das Endspiel bestritten.

Im „kleinen Finale“ schlug die SG Arheilgen Viktoria Griesheim mit 1:0 Toren; mit dem gleichen Ergebnis besiegte die El des FC Langen die Mannschaft von SV 98 Darmstadt und wurde damit vierter Turniersieger. Die weiteren Platzierungen: 5. Goldgrube Koblenz, 6. Rot-Weiß Waldorf, 7. SV Weiterstadt, 8. FC Langen II. Den Fairneßpreis des Veranstalters erhielt die sympathische Mannschaft von Goldgrube Koblenz.

Für Langen spielten: El: Adrian Rochofski, Moritz Weigand, Adrian Stanik, Markus Stanik, Andreas Rehwald, Julian Birkel, Marco Dienefeld, Patrick Röhl, Moritz Weigand, Mario Moritz, Sebastian Coballa, Felix Gerritz, Thomas Otto, Christian Kröner, Jens Urschel, Marco Linse, Yvo Raupp, Steffen Köpp, Ruzhdi Avdija, Christopher Hein.

Langen — Bei strahlendem Sonnenschein machten sich die Langener Faustballerinnen auf den Weg nach Rendel zum Punktspieltag. Das Auftaktspiel bestritt der Gastgeber gegen die erste Mannschaft des TVL. Der TV Rendel konnte nur mit vier Spielerinnen antreten und so vergrößerten sich natürlich die Chancen der Langenerinnen auf einen Sieg. Die Abwehr des TVL stand recht sicher und ließ kaum Bälle durch. Aber der Angriff hätte das Spiel der dezimierten Heimmannschaft durch kurze Bälle mehr ausnutzen müssen. So aber verlor der TVL im ersten Satz mit drei Bällen und im zweiten Satz mit sechs Bällen Unterschied.

Das nächste Spiel bestritt Langen I gegen Langen II, was für die

Im internen Duell behielt die erste Garnitur die Oberhand

Faustballerinnen des TVL absolvierten Punktspieltag in Rendel

Langen — Bei strahlendem Sonnenschein machten sich die Langener Faustballerinnen auf den Weg nach Rendel zum Punktspieltag. Das Auftaktspiel bestritt der Gastgeber gegen die erste Mannschaft des TVL. Der TV Rendel konnte nur mit vier Spielerinnen antreten und so vergrößerten sich natürlich die Chancen der Langenerinnen auf einen Sieg. Die Abwehr des TVL stand recht sicher und ließ kaum Bälle durch. Aber der Angriff hätte das Spiel der dezimierten Heimmannschaft durch kurze Bälle mehr ausnutzen müssen. So aber verlor der TVL im ersten Satz mit drei Bällen und im zweiten Satz mit sechs Bällen Unterschied.

Das nächste Spiel bestritt Langen I gegen Langen II, was für die



Zwei, die den Bogen raushaben: Stephan Toss (links) und Moritz Fichter (rechts) der Schützengesellschaft Langen.

Einige Pfeile wurden „vom Winde verweht“

Aber Langener Bogenschützen erfolgreich

Langen — Stürmische Windböen und einzelne Regenschauer bereiteten den Teilnehmern bei der Gaumeisterschaft im Bogenschießen in Seligenstadt reichlich Probleme. Von der Schützengesellschaft Langen waren einige Schüler und ältere Bogenschützen bei dieser Meisterschaft vertreten. In der Schüler-Klasse B waren Dennis Thamm (11) und Christoph Gerke (10) am Start.

Dennis Thamm konnte mit 320 Ringen auf 25 Meter und 328 Ringen auf 18 Meter insgesamt 648 Ringe erzielen und überlegen den Titel erringen. Christoph Gerke, der erst einige Monaten schießt, erreichte 372 Ringe, die eine beachtliche Leistungssteigerung im Vergleich zur Kreismeisterschaft darstellten. Von ihm kann man sicherlich noch mehr erwarten.

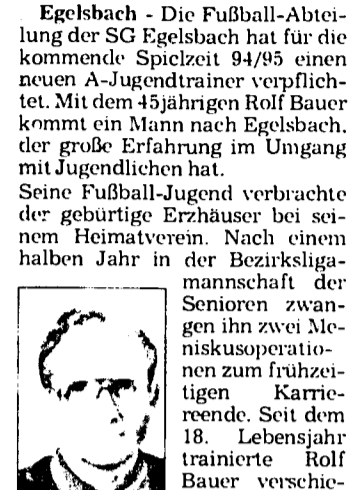
Sonia Schäfer, die in der weiblichen Schüler-A-Klasse startet, hatte zwar — wie andere auch — Probleme mit dem wechselfahtigen Wind, konnte jedoch ihr hohes Niveau auf 50 und 30 Meter halten. Mit 219 Ringen auf 50 Meter und 268 Ringe auf 30 Meter erzielte sie insgesamt 487 Ringe und wurde damit Gaumeisterin.

In der männlichen Schüler-A-Klasse waren Tobias Hiltzheimer und Conrad Müller an der Schützengasse. Obwohl Tobias Hiltzheimer nur eine „Fahrkarte“ von den 72 Pfeilen schickte, hatte er auch mit dem Seitenwind Ärger. Mit 217 Ringen auf 50 Meter (was unter seinem Niveau lag) und 209 Ringen auf 30 Meter (auch zu wenig) zeigte seine Schießzeitung die beiden Plätze einbrachten.

Conrad Müller, der sonst sehr sicher trifft, hatte einen ganz schlechten Tag erlebt. Von 72 abgeschossenen Pfeilen erreichte

Kameradschaft unter den Spielern soll neben dem Sport an erster Stelle stehen

Interview mit Rolf Bauer, dem neuen A-Jugendtrainer der SG Egelsbach



Rolf Bauer, der neue A-Jugendtrainer der SG Egelsbach. Er wird versuchen, die Kameradschaft unter den Spielern zu fördern und den Sport an erster Stelle zu setzen.

TVL büßte den „Platz an der Sonne“ ein

Nach Niederlage gegen Beerfelden Faustballer nicht mehr an der Spitze

Langen — Der vorletzte Spieltag der Bezirksliga A der Faustballer fand in Gammelsbach (Odenwald) statt. An diesem Spieltag kam es zum Zusammentreffen des Tabellenersten TV Langen gegen den Zweiten aus Beerfelden.

Doch vor dieser Begegnung mußte der TVL gegen den TSV Pfungstadt II antreten. Die Pfungstadter gingen mit einem Mann weniger an den Start und machten es dem TVL sehr schwer. Dennoch gewannen die Langener erwartungsgemäß mit 38:30.

Vor großer Kulisse wurde das entscheidende Spiel um die Meisterschaft angepfiffen. In einer hart umkämpften Begegnung gelang es dem TVL, sich in den Anfangsminuten leicht abzusetzen. Angreifer Rainer Kuhn, in dieser Saison erstmals für die erste Mannschaft spielend, ist seit Wochen in Höchstform. Doch im wichtigsten Saisonspiel patzte er leider in der ersten Halbzeit mit fünf Anschlagfehlern. Mit einem

Ball Rückstand wurden die Seiten gewechselt.

Rainer Kuhn fand dann zu seiner Stärke zurück und schlug mehrfach den Ball auf. Auch Abwehrspieler Gerd Scotti zeigte wieder eine Spitzeleistung. Doch die ehemaligen Bundesligaspieler aus Beerfelden, die auch in diesem Jahr wieder in ihrer Altersklasse um die deutsche Meisterschaft spielen, waren nicht an der Spitze. Die Bälle weniger verlor der TVL I und gab somit die Tabellenführung ab.

Geknickt von dieser Niederlage mußte der TVL im dritten Spiel gegen den unbehaglichen Gegner TV Oberauldenbach an den Darmstädtern bereits in den Einzelspielen nicht den Hauch einer Chance. Genauso eindeutig verliefen auch die Doppel.

Nach der 3:6-Niederlage bei der SKG Schneppenhausen geht auch für die zweite Herrenmannschaft in der Kreisliga A nichts mehr. Die Egelsbacher steigen in die B-Klasse ab. Jakob Choller (7:5, 4:9, 6:0), Markus Haller (6:0, 2:8, 6:3) und Henning Koch mit 7:8, 7:6 holten die drei Punkte für die SGE.

Die Jungsenioren AK 35 der Kreisliga A mußten nach der 2:7-Niederlage gegen den TC 7 Griesheim ihre Aufstiegschancen hegraben. Lediglich Klaus Süß gewann sein Einzel. Beim Stande von 1:5 waren damit auch die Doppel nur noch Formsache. Die Doppel waren durch 7:8, 7:6 holten die drei Punkte für die SGE.

Die Jungsenioren AK 35 der Kreisliga A mußten nach der 2:7-Niederlage gegen den TC 7 Griesheim ihre Aufstiegschancen hegraben. Lediglich Klaus Süß gewann sein Einzel. Beim Stande von 1:5 waren damit auch die Doppel nur noch Formsache. Die Doppel waren durch 7:8, 7:6 holten die drei Punkte für die SGE.

„Noch im Rennen“ sind die Bezirksliga-A-Klassen der Saison. Mit 6:4 Punkten liegen die Egelsbacherinnen in der Abschlusstabelle der Kreisliga A jenseits von gut und böse. Patricia Alber (6:0, 6:1), Frauke Lehmann (7:5, 6:0), Karim Malieschka



Holten beim Sieg in Aschaffenburg zwei Punkte im Einzel für die TKL-Herren Lars Seidel (links) und Ian Güllik. Am Sonntag steht für die Langener der Klassenerhalt auf dem Spiel.

TKL-Herren spielen um den Klassenerhalt

Oberligamannschaft erwartet TC Kassel

Langen — Am kommenden Sonntag um 9 Uhr spielt die erste Herrenmannschaft des Tennisclubs Langen auf eigener Anlage um den Klassenerhalt in der hessischen Oberliga. Gegner ist die Mannschaft des TC 31 Kassel, die wie Langen gegen den Abstieg kämpft.

Bisher konnten die Langener Spieler nach vier Medienspielen in der dritthöchsten Spielklasse einen Sieg verbuchen, der ihnen am vergangenen Sonntag auf der Anlage von Weiß-Blau Aschaffenburg gelungen ist. 5:4 hieß es am Ende für die Langener, die bei einem Punktestand von 3:3 aus den Einzelbegegnungen gegangen waren. Markus Nagel, Lars Seidel und Ian Güllik konnten ihre Spiele an den Positionen zwei, vier und fünf jeweils glatt in zwei Sätzen gewinnen. Dorin Grigoros, Bernd Rieger und Thomas Wede verloren dagegen ihre Matches an den Positionen eins, drei und sechs relativ deutlich.

Allerdings dominierten die Langener zu Schluß mit gut eingespielten Doppeln, wobei sich lediglich Lars Seidel und Ian Güllik nach drei hart umkämpften Sätzen geschlagen geben mußten. Sie bekamen den Spielwert und die Athletik des erst 16 Jahre alten DTB-Auswahlspielers Jan Brand zu spüren, gegen den schon zuvor Langens Spitzenspieler Dorin Grigoros im Einzel mit 2:6 und 5:7 unterlegen waren. Dem temperamentvollen Rumänen ist an Position eins ein Sieg für die Langener Mannschaft bisher verwehrt geblieben.

Auch auf den nachrückenden Spielpositionen konnten die Langener regelmäßig Sätze für sich entscheiden, ohne jedoch am Ende als Punktsieger hervorzugehen. Gegen Kronberg waren

Eine ausgeglichene Bilanz erhoffen sich die Spielerinnen der ersten Damenmannschaft durch ihr letztes Medienspiel am Sonntag gegen die zweite Herrenmannschaft beim TC Lindenau. Von den vergangenen fünf Medienspielen gingen die Langener Damen gegen Foresta Gravenbruch und THC Hanau als Siegerinnen hervor. Eine besonders positive persönliche Bilanz konnte die 13jährige Nachwuchsspielerin Sabine Krauwitz in ihrer ersten Medienspiel-Saison für die Damenmannschaft ziehen. Vier von fünf gespielten Einzel konnte sie bereits für sich entscheiden. Damit spielt sie in diesem Jahr genauso erfolgreich wie ihre Mannschaftskameradin Alexandra Alber. Mehr als den Klassenerhalt konnten sich die ersten Damen diesmal jedoch nicht erhoffen, da sie verletzungsbedingt in die Medenerunde gehen mußten. Marion Peters an Nummer eins war nur bedingt, Sabine Betz an Nummer drei überhaupt nicht einsatzfähig. Dafür bekam eine weitere Nachwuchsspielerin, die 15jährige Sarah El Harroudi, ihre Chance im Einzel, die sie am vergangenen Sonntag konsequent mit einem Sieg nutzte. Für die nächste Saison kündigt sich Verstärkung durch eine sehr gute Spielerin an. Langen in die Zeit noch für einen anderen Verein spielt. Mehr will Coach Klaus Linke über seine Aufstiegspläne noch nicht verraten.

Urlaub am Brojtackriegel In Deutschlands reinsten Luft! Gebietsprospekt anfordern! Ferienland Sonnenwald

Das Ferienvergnügen im südlichen Bayerischen Wald rund um den Brojtackriegel im Sonnenwaldgebiet, kann im Zentling... Die herrliche Landschaft rund um den Brojtackriegel trägt zu Recht den Namen...

Komm doch mal ins Wanderparadies ... Urlaub im Bayerischen Wald Das Urlaubsziel für Frühling, Sommer, Herbst und Winter! Urlaub mit der Familie zu kleinen Preisen.

ZENTLING - Bergwaldgemeinde mit den Ferienorten Daxstein + Rappels im Sonnenwaldgebiet... Ferienland Sonnenwald... Ferienland Sonnenwald... Ferienland Sonnenwald...

Urlaubstipps in Bayern Hier gibt es noch freie Zimmer für Sie und Ihre Familie! Prospekt anfordern lohnt sich!

REISE Ferienwohnungen komplett eingerichtet... Haus-Info Wer zuerst kommt, mahlt zuerst! Für Kapitalgeber und Elternhäuser... VERMIETUNGEN Hausstamm Ladengeschäft, 178 m²...

MEGA-MARKT JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER MIT EINER GROßEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

VERKAUF Elektr. Laufband, AK, Admiral... Hochstuhl Paga Perago DM 70... Amiga 1000 mit 512 KB... Foto/Film/Optik... ALLES FÜRS KIND... HAUSHALTSGERÄTE... ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK... HOBBY/FREIZEITSPORT... BEKLEIDUNG... COMPUTER-BÖRSE

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
63225 Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 49 98. Jahrgang Dienstag, 21. Juni 1994 Einzelpreis: -.80 DM D 4449 B

Die neuen Vario-Garagen von Rupp-Fertigaragen
Unsere Vario-Garage in über 100 Typen
Eine davon ist bestimmt die richtige für Sie.

Spitzenklasse fürs Garten-Hobby
Beratung Service
Bohm
MOTORGERÄTE

busfer Baumarkt GmbH
HEIZÖL
DIESEL · KOHLEN

Fahrrad-Center
Breitschaft-Feller
Riese bringt ein Fahrrad, Zubehör und Ersatzteile!

Ihr Seminar-Veranstalter in Rodgau
Offene/freie Seminare für Einzelpersonen und Gruppen:
TOPIM JOB durch optimalen Einsatz der Körperressourcen

KAMINORUND
Schornsteinreinigung mit Schamottedämmung, Edelstahlrohren + mit Wärmegewinnung

WOMBACHER
Traumbäder auf 600 qm
63110 Rodgau-Jügesheim
Tel. 0 61 06 / 84 43 85

WESTFALIA
Das Vorbild in Preis und Qualität
DAS SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGERKUPPLUNGEN, ANHÄNGER UND CAMPING IM RHEIN-MAIN-GEBIET

TELEFONANLAGEN
TK-Systeme, Hybridanlagen
Euro-ISDN-Anlagen

BRIEFMARKEN MÜNZEN UND TELEFONKARTEN
ANKAUF-VERKAUF-SCHÄTZUNG-BERATUNG
Sammeler Zentrum

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg
Anhängervorrichtung
Ersatzteile für alle Fabrikate

SCHORNSTEINE
Mauern mit Klinkern, Isolieren, Versottung und Heizungsanstellung

Existenzgründung, 2. Standbein
Nehmen Sie teil am Erfolg der Sommerstudie über Wir und planen

DACH
Neu- und Umdeckung
Alle Flachdacharbeiten
Dachspenglerarbeiten

Fahren Sie günstiger
Fragen Sie die NEOKURA
Information und Deckungskarten

Dacharbeiten aller Art
durch Meisterbetrieb
schnell - preiswert - gut
Sehr. Schon Bedachungen GmbH

Siemens Constructa
HOPPE KUNDENDIENST
für Elektrohaushaltsgeräte

NIX ZU SEHEN?
Blindes Isolierglas wird ohne
Glasaustausch wieder klar!

Umzüge mit Schreiner
3 Mann, pro Std. 110,40 DM
preisw. Fern- und Ausl.-Umzüge

Verbundsteinpflaster
für Ihren Hof, Einfahrt liefert und
verlegt schnell und preiswert

Biffar Haus- und Wohnungs-türen:
sicher, hochwertig, individuell
So schön kann Sicherheit sein

ASCHAFFENBURGER
VOLKS-FEST
17.-27. Juni 1994
GROSSEFEUERWERKE AM
17. UND 27. JUNI 1994!

Achtung
An alle Hausbesitzer
Ich überprüfe Ihr Dach
kostenlos und unverbindlich

Reparatur-schnelldienst
Günter Köpping
Ernst-Letz-Str. 5
63456 Frankfurt (Klein-Auhaim)

Malerarbeiten
preisgünstig aus
Tel. 06182/51 03
Hausaufsätzungen
Entwürfe, schnell, preiswert

ANTIK- und
50.-JAHRE Markt
Staatspark Wilhelmshaus
H A N A U
Sonntag, 19. Juni '94

NEU-NEU-NEU
Bei Singer Nähmaschinen
Klaus Enders
jetzt auch
PFAFF

KLAUS ENDERS
Frankfurt-St. 29 Tel. 0 69 81 43 80
63065 OFFENBACH
Schnell bequem preiswert
PROFIT GETRANKE SHOP

Politiker leben offensichtlich in einer anderen Welt
Bei Podiumsdiskussion zum Abschluß des Hessischen Mütterkongresses wenig Sensibilität gezeigt

Langen (ist) — „Rolle vorwärts“
erörtert werden sollten. „Was
machen wir mit dem Weniger an
bezahlten Arbeitsplätzen, mit
dem Mehr an freier Zeit? Müssen
Mütter zuerst gehen — an den
heimischen Herd, zum Sozial-
amt?“ hieß es etwa in der Verant-

cher Gemeinschaft Kinder erzie-
hen und Pflegeleistungen er-
bringen, unabhängig von der je-
weiligen Lebens- oder Familien-
form.“
Die rege Teilnahme der Frauen
am Kongress und den Arbeits-
gruppen dokumentiert das neue
Selbstbewußtsein der Mütter, die
vehement auch die Verantwort-
lichkeit von Männern einfordern.

CDU stimmt für
Umwandlung der
Reichwein-Schule
Langen — Die CDU-Fraktion
im Kreisrat wird für die Um-
wandlung der Adolf-Reichwein-
Schule in eine kooperative Ge-
meinschaftsschule votieren. „In Langen
haben sich die Elternvertreter
für die Einrichtung einer weite-
ren Gesamtschule ausgespro-
chen. Wir sind deshalb bereit, ein
entsprechendes Beschluß im
Kreisrat zu fassen“, begründete
die beiden Langener CDU-
Kreispolitiker Grotta Sommer
und Josef Heiger die Zustimmung
der Fraktion. Der Elternrat sei
für die Kreis-CDU schon immer
ein wichtiger Maßstab bei der
Frage von Organisationsände-
rungen an Schulen gewesen.
heißt es in der Mitteilung weiter.



Über 25 Arbeitsgruppen konnten die Frauen beim Hessischen Mütterkongress wählen.

„Schließung darf nicht das Aus sein“
Frauenbeauftragte führten Gespräch mit Sozialdezernent Walter

Langen — „Die Schließung des
Frauenhauses in Langen darf
nicht die endgültige Aus einer
solchen Einrichtung im West-
und Mittelkreis Offenbach be-
deuten.“ Zu diesem Schluß kam
die Frauenbeauftragte des Krei-
ses Offenbach, Mechthild Fürst-
Diery, nach einem Gespräch der
Frauenbeauftragten der Städte
Langen, Dreieich, Neu-Isenburg
und Dietzenbach mit dem Erste-
n Kreisbeigeordneten und Sozial-
dezernenten Peter Walter. „Wir

Fachfrauen gehen weiterhin (da-
von aus, daß Planung, Konzepti-
on und Umsetzung einer neuen
Einrichtung nicht ohne unser
Wissen und unsere Kompetenz
vorantstehen gehen kann“, so
Fürst-Diery.

Nach Angaben von Mechthild
Fürst-Diery soll das Gespräch
bald fortgesetzt werden.

Juz-Träger beruft sich
auf seine Fürsorgepflicht
Stellungnahme zur Kritik des Frauenforums

Langen (fm) — Zur Kritik des
Frauenforums Langen bezüglich
der Personalpolitik im Jugend-
zentrum KOM, ma bezieht jetzt
der Internationale Bund für So-
zialarbeit (IB) Stellung. Der IB
als Juz-Träger hatte vor kurzem
eine Stelle mit einem männlichen
Mitarbeiter besetzt. Die vorher
mit einer Sozialpädagogin be-
setzt war. Weil die Konzeption
eine paritätische Besetzung mit
männlichen und weiblichen Mi-
tarbeitern vorsieht, hatte das
Frauenforum die Personalpolitik
als unserios bezeichnet und den
IB aufgefordert, sich an die Zu-
sage zu halten.

Mit ZIBS geht die Stadt neue Wege
Zentrale Anlaufstelle für ältere Menschen soll 1995 eingerichtet werden

Langen — Durch ein neues
Konzept will die Stadt Langen
älteren Mitbürgern eine opti-
male Orientierungshilfe bieten.
Anfang 1995 soll eine Zentrale
Informations- und Beratungs-
stelle (ZIBS) ihre Arbeit auf-
nehmen und die bisherigen
kommunalen Angebote nicht
nur fachlich, sondern auch
räumlich zusammenfassen. Wie
am Freitag bereits kurz berich-
tet, sollen dazu Räumlichkeiten
in den Stadtmitteln angemietet
werden. Die Leitstelle alter-
werden, das Zentrum für Ge-
meinschaftshilfe, die offene Al-
tenhilfe und ein offener Bereich
als Treffpunkt für Langener
Bürger sollen dort unter einem
Dach untergebracht werden.

Auf dem Weg dahin hatte sich
die Stadt vom Frankfurter
Institut für Sozialarbeit und
Sozialpädagogik beraten lassen.
Das Institut legte einen kom-
munalen Altenplan vor, dessen
Inhalt auf Beschluß der städ-
tischen Gremien Leitlinie für die
zukünftige Altenpolitik in Lan-
gen sein soll. Kernpunkt dieses
Altenplans ist die Einrichtung
einer sogenannten Leitstelle
Älterwerden. Diese Stelle
übernimmt, durch die die
Kooperation, Koordination
und Vernetzung von Angeboten
und Diensten verbessert und
die Altenplanung fachlich qua-
ifizierter, systematischer und
erfolgreicher betrieben werden
kann.

Plötzlich und unerwartet verstarb am 16. Juni 1994 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Schwägerin

Anna Margarete Wengrzik

im Alter von 81 Jahren.

In stiller Trauer:
Söhne Josef und Karl
sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Westendstraße 48

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 24. Juni 1994, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Das Requiem ist am gleichen Tag um 10.00 Uhr in der Kirche St. Albertus Magnus.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, Vater und Großvater

Hermann Ditthardt

* 26. 8. 1917 † 16. 6. 1994

Marie Ditthardt
Klaus Ditthardt und Angelika
und alle Angehörigen

63225 Langen, Neckarstraße 59

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 21. Juni 1994, um 11.00 Uhr in der neopostolischen Kirche, Wiesensstraße, statt.

Von Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

NACHRUF
Wie trauern um unsere Schulkameradin
Gretel Groth
geb. Schmitt
und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren
Jahrgang 1925/26
Langen, im Juni 1994

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep
21723 Holtern

Frische aus deutschen Landen

Apfel, Kl. 1, 10 kg	18,00	Johannisbeere	20,50
Golden Delicious	27,50	Johannisbeere	25,00
Argent. Granny Smith	29,50	Rote Grapefruit	33,00
Argent. Red Delicious	29,50	Rote Grapefruit	33,00
Heide Früchlein vom Festland, Kl. 1	12,0 kg 18,50		
Apfelsinen			

Verkauft vom Lkw. morgen Donnerstag, 23. Juni 1994
14.00 Langen Bismillah 18.00 Langen Bött. Ringel. Friedhof
16.00 Langen Rehnthal

Was tun bei ARTHROSE?

Was kann man bei Arthrose tun? Wo kann man sich informieren? Auf diese häufigsten Fragen will die Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. mit Sitz in Frankfurt fundierte Antworten geben. Zusammen mit dem Förderkreis Arthrose-Forschung gibt sie eine neue Informationszeitschrift mit Namen „Arthrose-Info“ heraus, deren fünfter Jahrgang jetzt vollständig vorliegt. In den abschließlichen Heften, die vierteljährlich erscheinen, werden praktische Tipps und Empfehlungen zu allen Fragen der Arthrose gegeben. In leicht verständlicher und interessanter Darstellungen wie „Was ist Arthrose?“ oder „Praktische Tipps bei Arthrose der Knie, der Hände, der Hüften... usw.“ werden gleichzeitig die Grundsätze dieser Gelenkerkrankungen anschaulich erläutert. Ein kostenloses Exemplar kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 101551, 60040 Frankfurt/Main. (Bitte eine LHM-Belegmarke als Rückporto beifügen.)

GESCHÄFTLICHES

J.R. Dach-Neu-1 Umdeckungen
Jürgen Rinker
Heddenbergstraße 10
Nordstraße 42, 63450 Hainau
Haltern in ihrer Nachbarschaft
Erläutern und Beratung unter
Telex: Wisthausen 08150 / R 19 70

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg

W. WEECKS
Wir reinigen für Sie:
• Kanäle, Röhren und Biegehänge
• WC, Bad, Dusche, Küche
• Dampfer, Mischwasser, Abwasser
• Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag
• Von renommierten Architekten empfohlen
Tel.: 081 021374 12
Fax: 081 021310 06 63303 Neu-Isenburg

SPENDE GUT - ALLES GUT

Lebensmittel Luft

Die erhöhte Schadstoffbelastung erhöht bei Kindern die Anfälligkeit für Atemwegserkrankungen. Hier hilft nichts anderes als heilend! Erleichtern Sie den besonders betroffenen Kindern das befristete Aufhalten Ihre Spende trägt direkt bei zu Heilverfahren, sie fördern den Ausbau von Spezialkliniken und unterstützen Forschungsprojekte auf dem Gebiet der Atemwegserkrankungen. **Kinder brauchen unsere Hilfe!**
Die Bank-Beleg gilt als Finanzierscheinung!

ANZEIGEN LESEN - GÜNSTIGER KAUFEN

LANGENER ZEITUNG - AKTUELL

Vorlagsbeilage der Langener Zeitung vom 21. 6. 1994 und des Dreieich Stadt-Anzeiger vom 24. 6. 1994.

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Für Langen das Fest der Feste und Ebbelwoi aus dem Brunnen

Trubel und Gastlichkeit in der Altstadt / Brillantfeuerwerk zum Auftakt

Langen (et) - Für die meisten Langener und für zahllose auswärtige Besucher gilt es als das „Fest der Feste“, wenn vom Langener Ebbelwoifest die Rede ist. Seit 1974 gibt es dieses große Spokinkel, das jeweils am letzten Juniwochenende vier Tage lang die Besucher in Spannung hält. Vorläufer waren die Heimatfeste, die ebenfalls vom Verkehrs- und Verschönerungs-Verein veranstaltet wurden. Das erste wurde im Jahre 1891 gefeiert, und nach einer Unterbrechung durch den Krieg lebte die Heimatfeste wieder auf, ehe sie 1959 mit dem 12. Langener Heimatfest zu Ende gingen.

Inzwischen kann in diesem Jahr bereits das 21. Langener Ebbelwoifest gefeiert werden. Es hat sich unter den großen Volksfesten der Region etabliert. Seine Beliebtheit verdankt es sicherlich dem Umstand, daß sich mit diesem Fest Tradition und Fortschritt in sehr harmonischer Weise verbinden, daß es vor der malerischen Kulisse einer gepflegten Altstadt stattfindet, und daß für jeden Geschmack etwas geboten wird.

Der moderne Vergnügungspark ist ein Eldorado für die jungen und jüngsten Besucher, im Postzell und im Biergarten, in den zahlreichen Gaststätten und im eigenen zum Fest geöffneten Leckerwirtschäften finden alle Jahrgänge Unterhaltung in der verschiedensten Richtungen, diverse Veranstaltungen in den Posttagen locken immer wieder zum Dabeisitzen und zum Mitmachen.

Zu einem großen Renner hat sich in den letzten Jahren der „Biergassenmarkt“ entwickelt. Er findet an den Nachmittagen des Samstags und Sonntag statt und macht die Backgasse zu einem großen Kunstgewerbe- und Trödelmarkt mit einem ebenso umfangreichen wie vielseitigen Angebot. Da nicht allein schon ein Bummel laune, und wenn man dann noch Partien und Originalbesuche zu Festtagspreisen erleben kann, ist die Freude doppelt groß. Kunstgewerbe gibt es auch im Werkhof im Torbogen, wo man sogar den Künstlerinnen und Künstlern über die Schulter schauen kann.

Auch ein Besuch im Alten Rathaus lohnt sich. Dort sind eine Stadtmuseum und das Museum für Glaskunst untergebracht und des Betrachtens wert. In diesen Jahren ist außerdem eine Sonderausstellung zu sehen mit dem Titel „Vom Taler zur Mack“. Sie gibt ein anschauliches Bild über die Entwicklung unserer Zahlungsmittel.

Das Fest beginnt am Freitagmorgen ganz zwanglos. In den frühen Abendstunden - so war es in den vergangenen Jahren - füllen sich dann Festplatz und Lokaltippen, versammelt sich die Besucher rund um den Vierrohrebrunnen, um alte Bekannte zu treffen, und dann wartet man gespannt auf das Ebbelwoifest der Dunkelheit, um den bunten Sternenhimmel eines Hellblitzfeuerwerks nicht zu verpassen, das Jahr für Jahr eine besondere Attraktion und ein erster Höhepunkt des Festes ist. Man tut gut daran, das Fest zu Fuß aufzusuchen, da zum einen die Parkplätze sehr begrenzt sind und zum anderen der Führerschein zu wertvoll ist. Da wieder ein Ebbelwoibus bis spät in die Nacht hinein verkehrt, sollte der Verzicht auf das eigene Fahrzeug nicht zu schwer fallen.

SONNENBRILLEN IN IHRER GLASSTÄRKE



Bis + / -6 Dioptrien
Zyl. 2 dpt.
mit Brillenband und Etui
DM 89,-

SONNENBRILLEN mit BIFOKALGLÄSERN (Kunststoff) ab 225,- DM

SONNENBRILLEN mit GLITSCHICHTGLÄSERN (Kunststoff) ab 375,- DM

BRILLEN RICHTER
moderne Brillen + Contactlinsen
Friedrichstraße 20 Tel.: (06103) 2 38 77
63225 Langen Fax: (06103) 2 86 62

Hauptstraße 40 Tel.: (06103) 6 94 22
63303 Dreieich Fax: (06103) 6 95 22

Langener Ebbelwoifest

24.6.-27.6.94

Es lädt ein:
Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 LANGEN e.V.

Werben Sie einen neuen Leser, als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

LESER WERBEN LESER

WMF „Bratreine“
Bratreine Cromargan* mit Grillrost und Spachtel
40 x 28 x 6 cm

Tischgrill, 4teilig
Tischgrill mit Doppelfunktions-Brenner. Gostoli und Tabaki sind massiv verchromt. Mit schwarzer Grillplatte

AudioSonic Mini-Transistorradio
Ein Radio mit MW/LW/UKW-Stereo Empfang. Stromversorgung durch 2 Mignonzellen. Anschluss für Notzadaptor vorhanden. Kopfhörerbuchse. Ausgangsleistung: 700 mWatt. Farbe: schwarz, Maße: 17 x 10 x 3 cm

„Immer zur Hand“
Werkzeugset 60teilig, Werkzeugset, gehärtet, vorchromt, Kunststoffbox

„Soehne Personenwaage“
Die Personenwaage mit der bewährten Analog-Technik und nischelstabil. Trittschale ist plattenecht und haustierunempfindlich. Mit interuorator Struktur, weiß.

„Leuchtende Sicherheit“
Pannen-Set
Kunststoffkoffer, Abschloppoli, Starthilfekabel, Arbeitsleuchte (Anschluss an Autobatterie), Baumwollhandschuhe

Quarz Wanduhr
Die formechöne, moderne Uhr in zollstarkem Design hat ein Zifferblatt aus weißem Kunststoff und schwarze Ziffern. Der Außerrand ist vorchromt. 38 cm Ø

SPORTTASCHE UND RUCKSACK
Die praktische Doppel- und Dreifachtasche. Günstig. Leicht. Ideal für Reisen, Sport und Freizeit.

Suchen Sie sich Ihre Dankeschön-Prämie aus, und schicken Sie uns diesen Coupon.

PRÄMIEN-GUTSCHEIN
Ich bestelle im Belegfeld genannten Leser als neuen Abonnenten gewinnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbepremie. Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

BESTELLSCHEIN
Ich bestelle ich zum...
Name: _____
Vorname: _____
Straße: _____
Ort: _____
Datum: _____

BEZUGSBEDINGUNGEN
1. Eigenwerbung, Geschenkbekanntmachung, Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebenden Personen, Umkleewerbung innerhalb von Familien- und Hausgemeinschaften sowie Bestellungen nicht. Dazu gehören: Bestellungen von Anzeigen, die in der Werbung nicht anerkannt werden.
2. Prämienwerbungen gelten nicht, wenn im gleichen Haushalt lebende Personen im zeitlichen Zusammenhang mit der Neubesetzung der Abonnenten kündigen. Durch das neue Abonnement wird kein bestehendes Abonnement innerhalb der nächsten 24 Monate aufgelöst.
3. Werbungen werden nur anerkannt, wenn der Werber und der Gewerbetreibende persönlich unterschrieben haben.
4. Eventuelle Erhöhungen des Abonnementpreises erlöschen nicht von diesem Vertrag, auch dann nicht, wenn ein zwischenzeitlicher Preisänderung und Lieferbeginn liegen.
5. Sollte der geworbene Leser unseren Bezugsbedingungen nicht nachkommen, so muß der Werber aus werberrechtlichen Gründen dem Verlag den Wert der Werbepremie zurückzahlen.

63225 Langen, Darmstädter Straße 26

Feiern Sie mit uns: Langener Ebbelwoifest

UHREN HEYDEGGER mit SUPER-ANGEBOTEN

wollen wir Sie überraschen: Eine Fülle hochwertiger, aktueller Einzelstücke aus Gold mit Diamanten, Silber und Platin zu erheblich günstigeren Preisen.

PLATINSCHMUCK
Damenring 585/11 Brill. 0,16 288,- 1400,-
Damenring 750/12 Brill. 0,30 325,- 2500,-
Armband 585 350,- 600,-
Ohrhänger 333 290,- 350,-
Ohrhänger 333 240,- 300,-
Herrenuhr 585 1200,- 1500,-
Herrenuhr 585 1380,- 1750,-
Damenuhr 585 990,- 1200,-
Damenuhr 585 330,- 400,-

KETTE MIT ANHÄNGER
4 Brill. 0,08 ct. 1280,- 1200,-

BROSCHÉ
7 Brill. 0,15 ct. 2880,- 1750,-
2580,- 1600,-

KETTE MIT ANHÄNGER
4 Brill. 1280,- 850,-

DAMENRING
Rob. 2 Brill. 0,12 ct. 3980,- 2700,-

DAMENRING
Sm. 6 Brill. 0,12 ct. 3880,- 2700,-

GOLDSCHMUCK
585/12 Brill. 850,- 4400,-

CANTELLI COLLIER
585/12 Brill. 850,- 4400,-

OHRSCHNECKER
585/18 Brill. 0,40 ct. 2980,- 1990,-

Nutzen Sie diese Gelegenheit zu einem wirklich lohnenden Einkauf!

Uhren Heydegger

WMF-BESTECKE · SCHMUCK · TRAUINGE · REPARATUREN · UMARBEITEN · NEUANFERTIGUNG · 63225 Langen · Friedrichstraße 21 · Tel. 2 21 93

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Stadtbuslinie zum EBBELWOIFEST

Langen — Nach der sehr guten Resonanz im Vorjahr setzen die Stadtwerke Langen wieder zwei Pendelbusse zum diesjährigen Ebbelwoifest ein. Innerhalb des Stadtgebietes haben die Besucher die Möglichkeit, mit dem sogenannten „Ebbelwoibus“ zum Festgelände und wieder nach Hause zu fahren.

Nähe der Parkplätze befinden sich Bus-Haltestellen, und der Ebbelwoibus bringt die Besucher schnell zum Festgelände. Die Autofahrer sollen die Hinweise auf „Park-and-ride“-Plätze beachten und das Angebot nutzen. Die Ebbelwoibusse fahren am Samstag und Sonntag ab 16.10 Uhr im Halbstundentakt. Die letzte Fahrt erfolgt am Freitag und Samstag um 2 Uhr, am Sonntag/Montag um 1 Uhr ab Haltestelle Rheinstraße, die auch als Anfangs- und Endhaltestelle dient.

Die Stadtwerke Langen wollen mit diesem Busangebot beim Ebbelwoifest zur Entflechtung des Autoverkehrs beitragen und erhoffen sich vor allen Dingen von dem „Park-and-ride“-Angebot regen Zuspruch.

Besonders die Autofahrer werden zur Busbenutzung angesprochen, da in unmittelbarer Nähe des Festgeländes kaum Parkraum vorhanden ist. Sie werden gebeten, die Parkplätze am Rathaus/Hallenbad und am Bahnhof zu benutzen. In unmittelbarer

Am Freitag und Montag werden die Busse ab 21 Uhr ab Hal-

Haltestellen	Abfahrtszeiten			
	verkehrt nur Samstag und Sonntag 25. und 26.06.1994		verkehrt nur Freitag und Montag 24. und 27.06.1994	
Rheinstraße	17.00	17.30	21.00	21.00
Südliche Ringstraße/Rathaus (P+R)	17.03	17.33	21.03	21.03
Nordendstraße/Westendstraße	17.06	17.36	21.06	21.06
Annastraße/Eibestraße	17.07	17.37	weiter alle 30 Minuten	21.07
Bahnhof (P+R)			20.10	20.40
(Richtung Oberlinden/Neurot)	18.10	18.40	17.10	17.40
Berliner Allee	18.14	18.44	17.14	17.44
Im Glinsterbusch	18.18	18.48	17.18	17.48
Hasenwinkel	18.18	18.48	17.18	17.48
Hagebuttenweg	18.19	18.49	17.19	17.49
Steubenstraße 26-28	18.22	18.52	17.22	17.52
Steubenstraße/Paul-Ehrlich-Straße	18.25	18.55	17.25	17.55
Mörfelder Landstraße (Brücke)	18.27	18.57	17.27	17.57
Bahnhof (P+R)			20.30	20.57
(Richtung Ebbelwoifest)	18.30	17.00	17.30	18.00
Annastraße/Eibestraße	18.32	17.02	17.32	18.02
Nordendstraße/Westendstraße	18.34	17.04	17.34	18.04
Nördliche Ringstr./Feldbergstr.	18.35	17.05	17.35	18.05
Lutherplatz/Gartenstraße	18.37	17.07	17.37	18.07
Rheinstraße an	18.39	17.09	17.39	18.09
			20.39	21.09
			20.57	21.27

Die letzte Abfahrt ist am Freitag und Samstag um 2.00 Uhr, am Sonntag und Montag um 1.00 Uhr jeweils ab Rheinstraße.
P+R Bitte benutzen Sie die Parkplätze am Rathaus/Hallenbad und am Bahnhof zum Parken Ihres Fahrzeuges. Der Stadtbus bringt Sie hin und zurück zum Ebbelwoifest.

Langener Ebbelwoifest

Haam mit'm BUS

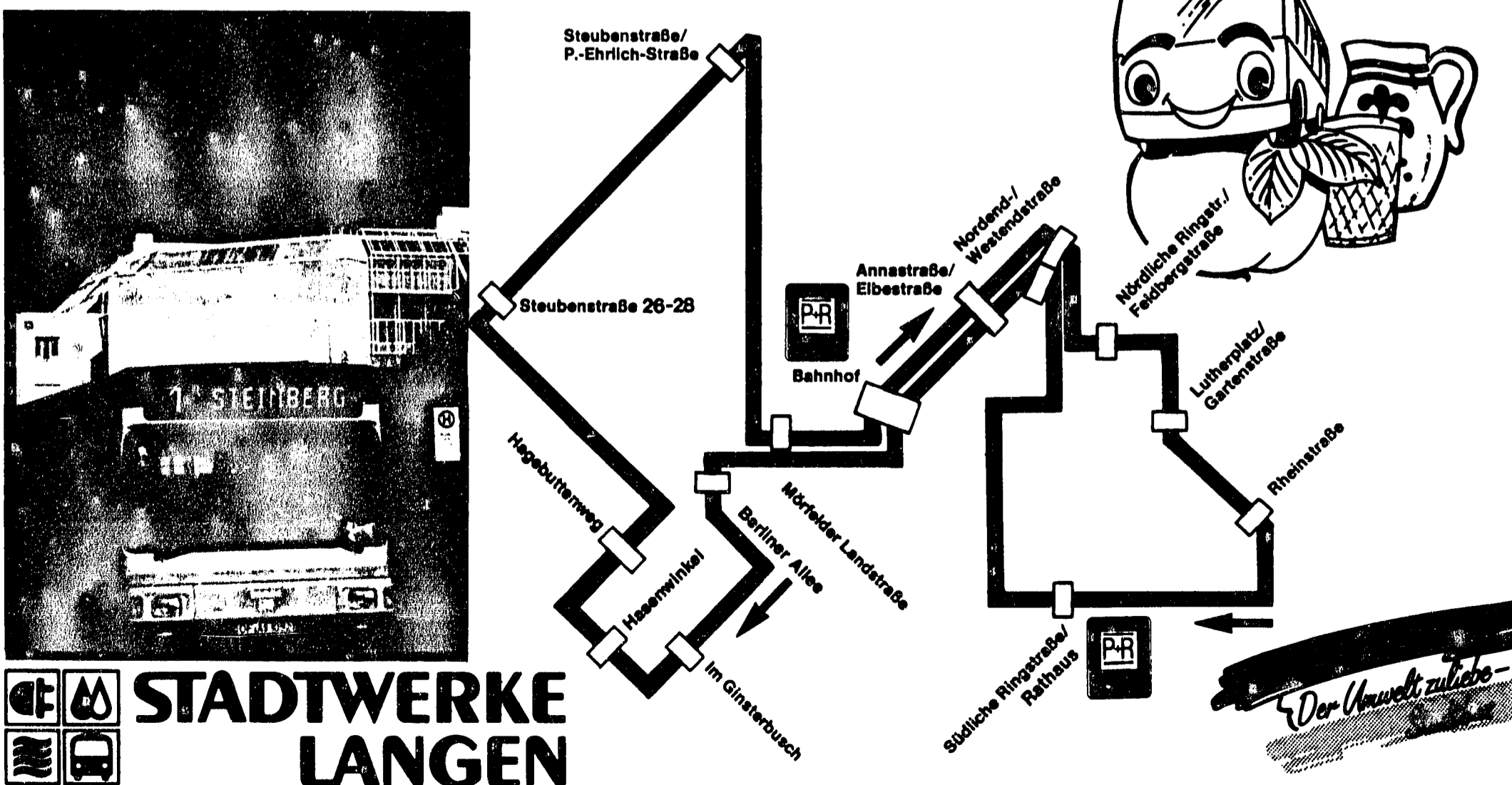
Laß Dein Auto zu Hause — Der Stadtbus fährt Dich hin und zurück!

Freitag + Samstag bis 2 Uhr
Sonntag + Montag bis 1 Uhr

Jede halbe Stunde bis/ab Haltestelle Rheinstraße

Busverbindungen von den Parkplätzen Rathaus/Hallenbad Bahnhof

STADTWERKE LANGEN



Feiern Sie Ihre Feste

wetterunabhängig. Wir vermieten Ihnen unsere **Party-Zelte** 5 x 6 m² für 80 Personen, Zapfgeräte, Festmöbel, Leihgläser und Kühlwagen-Vermietung sowie Verkaufswagen-Vermietung

Armin Bern GmbH Getränke-Fachgroßhandel Dieburger Str. 5-9 • 63225 Langen

06103 22123 21825

BARTH Getränke und mehr...

Wir führen Spitzenbiere in Flaschen und Fässern

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Wir haben reduziert...



Scheinkönig Moden Riedstraße 12 • Langen Telefon 2 21 66

Schreinerei Thomas Haase

Ihr Meisterbetrieb, Im Loh 119
Telefon: Langen 721-34
Fax: 784-97

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- individuelle Möbel
- Einbauschränke
- Wand-/Deckenverkleidungen

mit natürlichen Ölen und Wachsen oder formaldehydfreiem Lack.

Schönes Wetter, einen guten Platz, allezeit Essen und Trinken; allen LANGENERN und ihren GÄSTEN zum Ebbelwoifest.

Schoppenepetzer

APFELWEIN naturtrüb und mild

Freitag, 24. Juni 1994 **FEUERWERK - live**

Langener Ebbelwoifest
Ihr Logenplatz zum Feuerwerk des Langener Ebbelwoifestes im **BIERGARTEN** der **Scheuer im Mühltal**

Außerhalb 12 • 63225 LANGEN
06103 / 92 88 88

bei uns auf **GROSSLEINWAND** im Freien

Über die gesamte WM zeigen wir Ihnen alle Spiele live

Herzlich willkommen!

Das 21. Langener Ebbelwoifest steht vor der Tür und wird vier Tage lang wieder viele Gäste aus nah und fern in seinen Bann ziehen. Ihnen allen wünschen wir einen angenehmen Aufenthalt rund um den Verröhrenbrunnen und in unserer schönen Altstadt. Sie wird sich an den Festtagen wieder in ihrem schönsten Kleid zeigen und zu der faszinierenden Atmosphäre beitragen, die dieses Fest der Langener so bekannt und beliebt gemacht hat. Die sprichwörtliche Gastfreundschaft der Altstadt wird dafür sorgen, daß alle Besucher schöne Stunden erleben und die Erinnerung an diese Begegnung noch lang in der Erinnerung leben läßt.

Der Verröhrenbrunnen, ein jahrhundertealtes Wahrzeichen unserer Stadt, wird wieder Mittelpunkt vieler Begegnungen sein; dort werden sich alte Bekannte treffen, die sich teils schon „ewig“ nicht mehr gesehen haben, dort werden mit dem gerippten Glas in der Hand neue Bekanntschaften geschlossen.

Es wird wieder ein vielseitiges Programm geben, das von Langener Vereinen und Gruppen gestaltet wird, und auch die Gastronomie sowie die Schausteller haben sich bestens darauf vorbereitet, daß jeder auf seine Kosten kommen wird. Wieder werden

Langener aus allen Teilen Deutschlands, Europas, ja der ganzen Welt zum Ebbelwoifest kommen, um ihre Verbundenheit mit der alten Heimat zu bekunden und sie nicht abreißen zu lassen.

Eine Empfehlung haben wir an alle Langener: Lassen Sie Ihr Auto am besten daheim. Auf dem Festgelände ist kein Platz, und die Zufahrten zur Altstadt sollen für die Einsatzfahrzeuge von Polizei, Feuerwehr und Rotes Kreuz freibleiben. Auch in diesem Jahr steht wieder der Ebbelwoibus zur Verfügung, so daß auch entfernter wohnende Besucher bequem zum Festplatz und wieder nach Hause kommen können.

Und noch eine Bitte haben wir: Feiern ist schön, doch wenn dies gar zu laut wird oder sich bis in die frühen Morgenstunden hinzieht, stört es die Anwohner, die ohnehin durch den Festbetrieb genug belastet sind. Nächstliches Geschrei möchten sicherlich auch die Schreiber selbst nicht vor ihrer Haustür haben. Ein wenig gegenseitige Rücksicht macht keine Mühe, kostet kein Geld und tut nicht weh.

In diesem Sinne wünschen wir allen Besuchern des Ebbelwoifestes viel Freude und gute Unterhaltung. Ihr Verkehrs- und Verschönerungs-Verein



Hier hängt der Himmel zwar nicht voller Geigen, aber in diesem Alter hat man an Popcorn mehr Freude. Foto: ft

Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

vom 24.-27. Juni 1994 **Ebbelwoifest** 24.-27. Juni 1994

Ebbelwoifest

mit seinem großen und modernen Vergnügungspark im Herzen der Altstadt

Montag, den 27. Juni, von 13.00 bis 13.30 Uhr:

KINDERFEST - FREIFAHRTEN auf allen Karussells

Besuchen Sie auch das große Festzelt

An allen Tagen unterhält Sie die Band „Top-Time“

Freitag, den 24. Juni, 20.00 Uhr
Tanz und Unterhaltung

Freitag, den 24. Juni, 22.30 Uhr
Großes Brillant-Feuerwerk

Samstag, den 25. Juni, 19.00 Uhr
Im Festzelt für Sie
Tanz und Unterhaltung

Sonntag, den 26. Juni, 11.00 Uhr
Jazz-Frühshoppen mit Wine Street DIXIE COMPANY

ab 16.00 Uhr
Tanz und Unterhaltung

Montag, den 27. Juni
Frühshoppen mit dem TV-Blasorchester anschließend Tanz und Unterhaltung

Es ladet herzlich ein: Familie Hausmann

Im Ausschank **BINDING**

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener
Ebbelwoifest



LANGEN FEIERT GERN!



EIN PROST
AUF DEN
EBBELWOI

Zugegeben - Langener Ebbelwoi kennen nicht alle. Aber Tradition hat er in Langen schon. Und schmecken tut er, wenn er einmal im Jahr aus allen vier Röhren am Brunnen in Strömen fließt und wenn Langens Altstadt zum Probieren und Feiern einlädt. Mir aus Lange sinn da ganz stolz drauf!

Langen

Information:
Stadtverwaltung Langen, W-83225 Langen, Südliche Ringstr. 80
Telefon (0 61 03) 203-106 u. 203-0, Telefax (0 61 03) 2 83 02



PERFEKTES
STYLING
FÜR PERFEKTE
SCHNITTE

Friseursalon
Peter Herfurth
Bahnstraße 86 - 6070 Langen
Tel. (0 61 03) 2 37 09

Die „Ebbelwoi-Daaf“ ist eine beliebte Zeremonie beim Fest

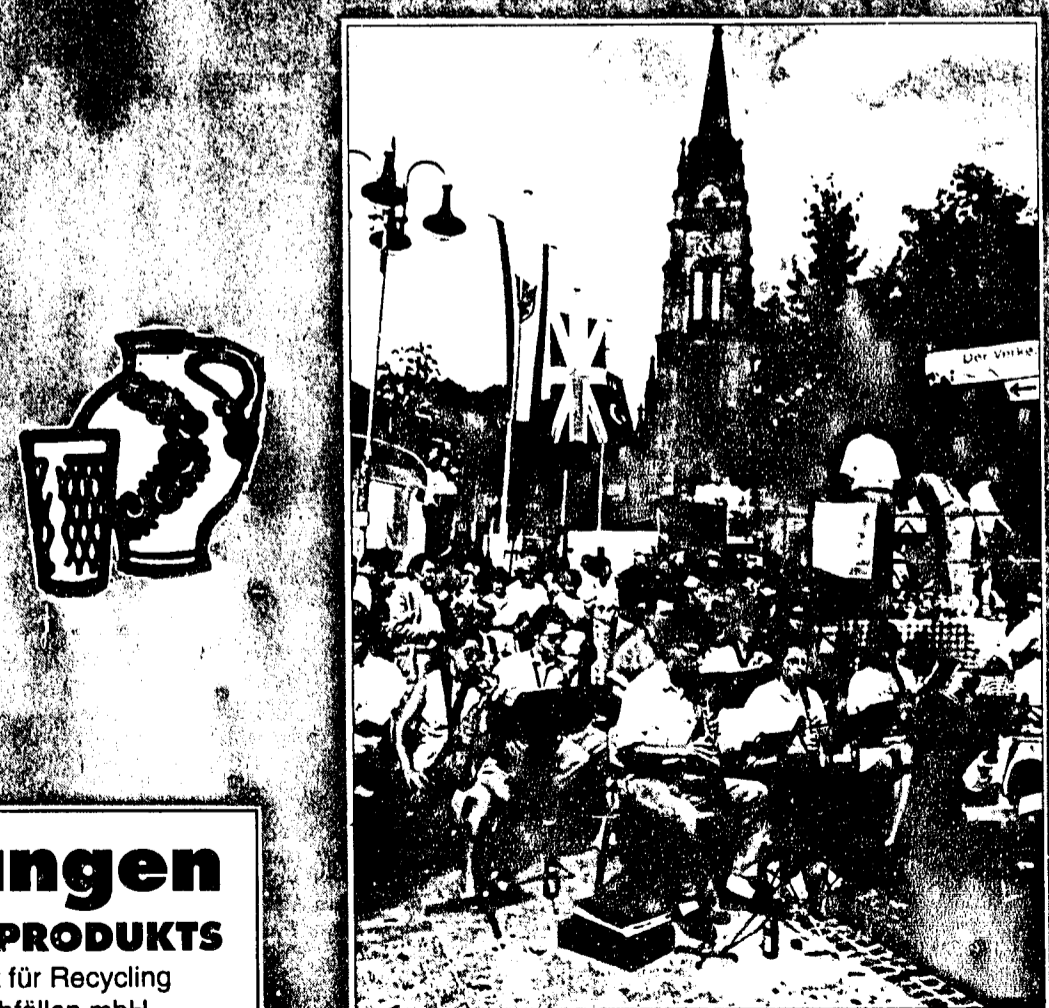
Bereits 85 Personen wurden zu Ebbelwoi-Rittern geschlagen

Langen (rt) - Die „Ebbelwoi-Daaf“ ist eine der Attraktionen beim Langener Ebbelwoifest. Sie entstand im Jahre 1950 durch einen Zufall, als am letzten Abend des damaligen Heimatfestes der Brunnenwirt Philipp Rang einem Langener Geschäftsmann ein Glas Ebbelwoi über den Kopf schüttete und ihn damit zu einem Langener machte. „En echte Langener muß mit Ebbelwoi gedauft sei, sonst isses kaaner“, meinte Philipp Rang, und nahm auch die zunächst verärgerte Reaktion des auf diese Weise „Nabgemachten“ in Kauf. In den folgenden Jahren wurde dieses Schauspiel fortgesetzt, und als die Heimatfeste später durch die Ebbelwoifeste fortgesetzt wurden, verzichtete man natürlich nicht auf diesen Brauch. Er wurde dahingehend abgeändert, daß die „Gedaaften“, die nicht in Langen geboren sein dürfen, sich aber um das Wohl der Stadt und ihrer Bürger Verdienste erworben haben, den Titel „Ebbelwoi-Ritter“ erhalten.

In den Kreis der „Tafelrunde der Ebbelwoi-Ritter“ wurden bisher aufgenommen: 1975: Dr. Heinz Wicłinski, Heiga Sovanich, Helga Trosken, Paul Höfling, Günter Blinda, 1976: Pfarrer Johannes Kratz, Resi Wurm, Ilse Stegner, Gerhard M. Schmidt, Werner Wienke, 1977: Dr. Joachim Rahmig, Getraud Schenkel, Solveigh Schlapp, Norbert Karlf, Heinz Förster, Victor Bertrando, Raimond Bancherau (Romorantin), Basil Conquest (Long Eaton), 1978: Klaus Mattelal, Gisela Jahn, Horst Loew, 1979: Karlheinz Liebe, Elio Haas, Emma Görlich, Wolfgang Baumgärtel, Artur Müller, Gerda Hitchcock (Long Eaton), 1980: Lilo Eil, Werner Gruber, Rudolf Diegel, 1981: Ilse Rosemann, Charlotte Schürmann, Werner Sowa, Bernd Neumann, 1982: Werner Heinen, Nora Freitag,

Günther Krumm, 1983: Ella Schulze, Maria Priske, Karl Weber, Heinz-Dieter Heinz, 1984: Hans-J. Henning, Maria Kreiling, Bernhard Paeslack, Florentino Pasqual, Heinz-Helmut Schneider, Dieter Pitthan, Dieter Bahr, Egon Hoffmann, Tankred Börner, 1985: Bärbel Gutzeit, Waltraud Helfmann, Helmut Bechtel, Hans-Günther Bekkers, 1986: Prof. H.D. Brede, Wilhelm Felke, Eilfriede Ludwig, Christian Heiner Franke, 1987: Jochen Kühl, Hilde Rauch, Georg Panitz, 1988: Heidi Marie Helfmann, Lilo Strathus, Peter Kremmers, Prof. Johannes Schreiter, 1989: Christa Schlapp, Uli Schmidt, Pfarrer Tharwat Kades, Heinrich Bettelhäuser, 1990: Prof. Dieter Weidemann, Wilfriede Sehring, Minna Steuernaegel, Lothar Schnorr, 1991: Joe Whitney, Rudi Fischer, Emmy Mosch, Pfarrer Dieter Borck, 1992: Cengiz Cavar, Manfred Strohnfeld, Werner Mardorf, Manfred Klein, 1993: Birgit Schnell, Mehmet Canbolat, Gerda Gossen, Rolf Günther.

Wer wird es in diesem Jahr sein? Am Samstagnachmittag wird man es erfahren. Nur soviel sei verraten: es sind zwei Frauen und zwei Männer.



Platzkonzert am Vierrohrenbrunnen. Der Orchesterverein Langen/Egelsbach spielt am Samstag ab 16.30 Uhr und umrahmt auch die „Ebbelwoi-Daaf“ musikalisch. Foto: rt

Aloha - wir stoßen an
auch am
Langener
Ebbelwoifest
direkt am
Brunnen.

FIRST REISEBÜRO
Bahnstraße 6 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 30 18 • Fax 06103 / 2 29 84



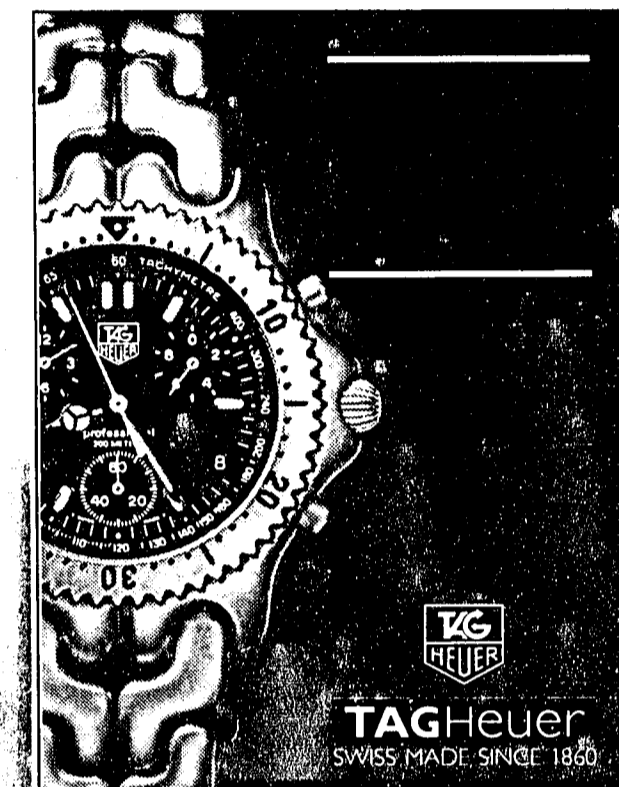
Warten auf die Ebbelwoi-Daaf. Tausende von Besuchern warten immer wieder gespannt darauf, wer wohl diesmal den Guß mit dem Bembel über sich ergehen lassen wird. Es ist ein wohlgeheutes Geheimnis des Brunnenwirts. Soviel sei verraten: es werden wieder zwei Frauen und zwei Männer sein, die zu Ebbelwoi-Rittern geschlagen werden. Foto: fm



Wieder ergießt sich der goldgelbe Saft aus dem Bembel über den Rücken eines nunmehr „Olgeplackten“. Brunnenwirt Hans Hoffart hat seit 21 Jahren Routine. In diesem Metier. Bürgermeister Dieter Pitthan (r) hat gut lachen; er hat diese Zeremonie bereits seit einigen Jahren hinter sich. Pfarrer Dieter Borck schaut interessiert, wie es ihm als nächstem Kandidaten ergehen wird. Foto: fm

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener
Ebbelwoifest



Burgmayer

Uhrmacher & Juwelier
Hauptstraße 72
Dreieich

Bahnstraße 7
Langen

Kärcher-Hochdruckreiniger?

Eisenwaren am Lutherplatz
Gartenstraße 4 (Passage Bahnstraße) 63225 Langen - Tel. 06103 / 2 27 45

FIT UND FREI!

VIEL SPASS IM EIGENEN

SWIMMING-POOL!

DW
Pool

BRÜCK

SCHWIMMBADTECHNIK

HALLEN- UND FREIBADANLAGEN

Hot-Whirl-Pool • Sauna • Solarium

Service • Beratung • Verkauf • Montage

Zur unverbindlichen Fachberatung

besuchen Sie uns

im INDUSTRIEGEBIET

RAIFFEISENSTR. 24 in LANGEN

Tel. 06103 / 7 87 17 + 7 87 18 • Fax 06103 / 7 30 50

Hier werden Sie
mit Beratung und
Freundlichkeit bedient:

Michel So frisch
So lecker
So eine Auswahl!

Übrigens bietet
„Unser Café“
Nähe Lutherplatz
vom Frühstück bis
zum kleinen
Hunger viele
Leckerleien.

Hauptgeschäft:
Café-Michel-Lutherplatz
Langen, Rheinstraße 42
Tel. 0 61 03 - 2 40 88 / 87

Filiale:
Dreieichenhain:
Solimache Weiherstraße 29
Tel. 0 61 03 - 8 28 70

Filiale:
Langen:
Fehlgasse 24
Tel. 0 61 03 - 5 43 71

Filiale:
Egelsbach:
Ernst-Ludwig-Straße
Tel. 0 61 03 - 2 40 86 / 87

Filiale:
Ledenzentrum Oberlinden:
Tel. 0 61 03 - 2 40 86 / 87

Filiale:
Langen:
Friedrichstraße 19
Tel. 0 61 03 - 2 87 88

BERUFSKLEIDUNG
für Damen und Herren

H. Heinig

Fahrtgasse 14 - LANGEN - An der B3 - Telefon 06103/22159

Containerdienst in Langen

MULTI-TRANSPORT
Wir stellen Ihnen Container
von 6 bis 30 cbm

MULTI-PRODUKTS
Gesellschaft für Recycling
von Plastikabfällen mbH

DATENTRÄGERVERNICHTUNG § 32 BDSG

Raiffeisenstraße 12 • 63225 Langen • Telefon 06103 / 7 30 51 - 52

Verkauf + Einbau

Friedrich Helfmann

Zu Dienste der
Sicherheit.

Schlüssel - Schösser
Beschläge - Schließanlagen
Erreichbar zu jeder Tag- und Nachtzeit

Friedrichhofstraße 25 • 63225 Langen
Telefon 06103 / 2 27 60

HERBERT ANTHES

BAUUNTERNEHMUNG GmbH
HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU
UMBAUTEN - ALTBAUSANIERUNG

Robert-Bosch-Straße 9
63225 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 27 60, Fax 7 83 36

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



SEAT - SEAT

Autohaus Gallert u. Opitz GmbH

- KFZ-Reparatur · SEAT-Händler
- Mörfelder Landstraße 27 · 63225 Langen
- Telefon (0 61 03) 7 27 93 -
- SEAT · eine Marke der Volkswagengruppe

ARTHUR ROSENBERG MALERMEISTER

Fachbetrieb für Farbgestaltung, Fassadenrenovierung, Tapezierarbeiten und Anstrich, Fußbodenverlegung.

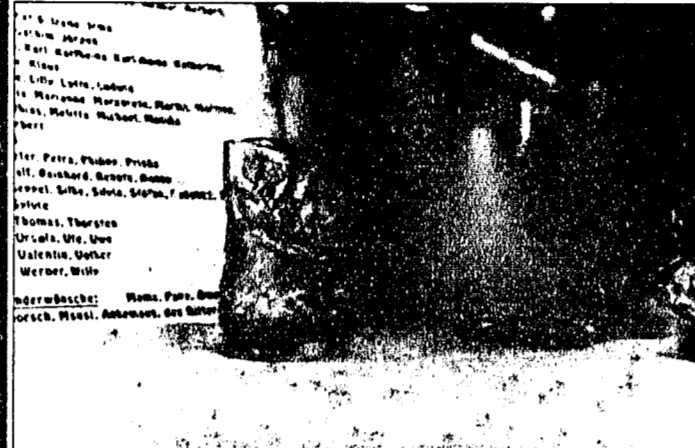
Sofienstraße 8 · 63225 LANGEN
(Büro) Telefon 06103 / 2 15 73 · Fax 2 83 59
(Werkstatt) Telefon 06103 / 5 36 65

Die sympathische Fußform



BIRKENSTOCK
Fachgeschäft mit dem freundlichen Service

schuh köbler
LANGEN · BAHNSTRASSE 27



Ebbelwoigläser mit dem eigenen Namenszug sind eine Spezialität auf dem Bachgassenmarkt. Dabei werden auch auch außergewöhnliche Formen und Designs angeboten.



BLUMEN-VALK

Inhaber Haya Valk
SEIT 1960 IN LANGEN

Die Fachgeschäfte mit der großen AUSWAHL und dem guten Service.
GÜNSTIGE PREISE
UND FREUNDLICHE BEDienung
Int. Blumenlieferant Hydrokultur-Anlagen der Gastronomie und Pflege
Internationale Fleurop- Airport-Service
Blumenspende-Vermittlung Raumschmuck

Trauerbinderei
Rheinstraße 42 · 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 94 75
und in 63179 Obertshausen

Das Programm zum Fest

Freitag, 24. Juni
(nach Einbruch der Dunkelheit)
Brilliantfeuerwerk über der Altstadt

Samstag, 25. Juni
16.00 Uhr: Chöre singen im Kirchschulhof
16.30 Uhr: Orchesterverein spielt am Brunnen
17.00 Uhr: Offizielle Eröffnung, Ebbelwoi- Daaf, Krönung des Ebbelwoikönigs
15-22 Uhr: Bachgassenmarkt
16.30 Uhr: Schaulaufen des REC (Rollschuhbahn)

Sonntag, 26. Juni
10.30 Uhr: Ebbelwoistaffel (alter SSG-Sportplatz)
10.30 Uhr: Jazz-Frühshoppen (im Festzelt)
10.30 Uhr: Frühshoppen (im Kirchschulhof)
15-22 Uhr: Bachgassenmarkt

Montag, 27. Juni
10.00 Uhr: Langener Frühshoppen (im Festzelt)
19.00 Uhr: American Music Abroad (Stadthalle)

An allen Tagen
Ausstellung „Vom Taler zur Mark“ (Altes Rathaus)

NEW & NICE FEELING EIS

Tanken Sie Kraftstoff für eine schöne Haut.

Wenn die Natur von Frühling auf Sommer umschaltet, braucht die Haut besonders viel Kraft. Sie muß sich auf veränderte Bedingungen einstellen. Diese Zeit eignet sich besonders, die Haut zu stärken und zu vitalisieren. Das geht mit kühlender Frische und eiskalten Wirkstoffen. Mit dem BIOCOME-Eismasken-Power-System wird Ihre Haut schön und straff gestylt.

BS KOSMETIK-BOUTIQUE
Birgit Schyja-Wulfange
Kosmetische Behandlungen
Farb- und Stilberatung
Gartenstraße 10 · 63225 Langen · Telefon 06103 / 2 47 71

Unsere Erfahrung für Ihre Sicherheit!

Roth Versicherungen
MAKLERKOMMANDITGESELLSCHAFT
Stammhaus gegründet 1907
Bahnstraße 95 · D-63225 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 20 71 · Telefax 0 61 03 / 2 20 75

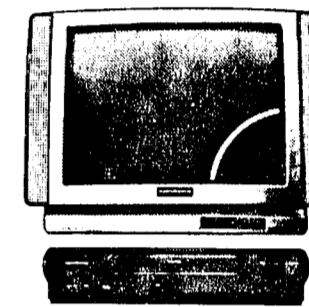
VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



2:1
2 GERÄTE - 1 PREIS

WM-SPASS IM DOPPELPAK
Kein Spiel verpassen: mit dem NORDMENDE TV- und Video-Set



SPECTRA SL 55 J Luxus in der 55-cm-Klasse (51 cm sicht. Bild), in 3 schichten Gehäusefarben. Nur 40 cm Gehäusehöhe. Soundline-Stereo-Tenkonzept und eine große Serien-Ausstattung.

SPECTRA V 1404 SV 4-Kopf-VHS-Video-Rekorder für hervorragendes Standbild, Einzelbild und Zeitlupe. Longplay-Funktion (bis 10 Std.) ShowView-Programmierung. Gammasama-Farbbedienung für Recorder + TV. Mit beispielhafter Spitzenausstattung.

TV-8-VIDEO ZUM SETPREIS **DM 2299,-**
Mehr über die Komfort-Technik des WM-Set von NORDMENDE bei uns:
Radio bechsnor
Farbfernseh- u. Video-Geräte · HiFi-Stereo-Studio - Meisterbetrieb
Südliche Ringstraße 69 · 63225 Langen · Tel. 06103/21158

RUDOLPH KUHN

Bildhauer und Steinmetzmeister

Grabmale in allen Formen, Farben und Gesteinsarten. Direktimporte. Bronzefiguren für Gartengestaltung.

Individuelle und fachkundige Beratung
● Werkstatt und Büro: Friedhofstraße 36-38 ●
Ausstellungsgelände: Darmstädter Straße, Südliche Ringstraße und Friedhofstraße.

63225 Langen · Tel. 06103 / 2 23 11 · Fax 2 13 01



Sehr beliebt ist die „Buchhandlung“ der Freunde der Stadtkirche am Bachgassenmarkt. Literatur der verschiedensten Richtungen gibt es da zu Spottpreisen.



Vielseitig ist das Angebot auf dem Bachgassenmarkt und stellt eine faszinierende Mischung aus Kunstgewerbe und Trödel dar.

Edelholztüren mit lackierten Oberflächen

Profill Bretter gr. Auswahl in schönen Hölzern

Edelholz-Paneele Preiswerte Holzverkleidung

Leisten und Hobelbretter für jeden Zweck

Platten aller Art Zuschnitt nach Maß

Parkett-Fußböden in verschied. Holzarten

HOLZ-STÖRMER
MODERNE BAUELEMENTE
Ralfisenstraße 16 · 63225 Langen
TELEFON 06103 / 7 30 46-47

FARB-BILDER ab **39,-**

Wir entwickeln schnell und preiswert Ihre Aufnahmen vom Ebbelwoifest!

FOTO OPPITZ

INH. E. SCHÖNWÄLDER
BAHNSTRASSE 73a · 63225 LANGEN · ☎ 06103 / 2 37 98



Ein ständiges Kommen und Gehen herrscht samstags und sonntags beim Bachgassenmarkt. Er ist eine Attraktion des Ebbelwoifestes und an beiden Tagen von 15 bis 22 Uhr geöffnet.

Das dreifache V - Segen für Langen

Ihm haben wir nicht allein das Ebbelwoifest zu verdanken

Langen (rt) - VVV - dieses dreifache V steht für Verkehrs- und Verschönerungs-Verein, und dahinter verbirgt sich eine Vereinigung von derzeit knapp 400 Mitgliedern. Der VVV gehört zu den älteren Langener Vereinen. Er wurde bereits im Jahre 1877 gegründet, zeigt sich jedoch mit seinen Aktivitäten jung und dynamisch.

So ist er beispielsweise der Initiator und Veranstalter des Langener Ebbelwoifestes, womit er sich weit über die Grenzen Langens hinaus einen guten Namen gemacht hat. Jahr für Jahr kommen tausende von Besuchern aus nah und fern, um dieses große Langener Volksfest miterleben. Aber auch der Langener Weihnachtsmarkt und die Weihnachtsbeleuchtung während der Adventszeit sind Kinder des VVV. Mit dem „Langener Frühling“ am Musikpavillon wurde in diesem Jahr erstmals eine Veranstaltung in das Frühjahr gelegt. Sie löste den „Langener Sommer“ ab. Neu in diesem Jahr wird auch ein „Langener Abend“ im November sein, bei dem sich die Mitglieder näherkommen sollen.

Die seit vielen Jahren beliebten Mühlkonzerte sind Veranstaltungen des VVV, und die Alte-Bürger-Ehrung, ein gemütlicher Nachmittag für alle über 75 Jahre alten Langenerinnen und Langener, ist eine Initiative des VVV, die sich großer Beliebtheit erfreut. Sie geht auf Ausflugsfahrten zurück, die im Jahre 1937 begannen und die betagten Bürger mit Personenwagen zu beliebten Ausflugszielen brachte. Als nach dem Krieg der Straßenverkehr immer stärker und das Risiko

von Autokorsos so groß wurde, fand man den Weg in den Saal. Aber nicht nur als Veranstalter hat sich der VVV einen Namen gemacht und Verdienste erworben. Zur Verschönerung des Stadtbildes beizutragen ist ein Auftrag in der Verfassung, und schon in den ersten Jahren seines Bestehens setzte der Verein Maßstäbe. So wurde die Platanenallee in der Bahnstraße angelegt, und um die Jahrhundertwende wurde das Banquet der Bahnstraße auf Initiative des VVV befestigt. Der Keßlerbrunnen am Keßlerplatz wurde beim 50jährigen Bestehen des Vereins zum Gedenken an den Vereinsgründer Friedrich Keßler errichtet, und beim 75jährigen Bestehen erhielt der Lutherplatz einen Springbrunnen, der vor einigen Jahren bei der Umgestaltung des Lutherplatzes dem neuen städtischen Brunnen weichen mußte.

Am Ludwigsbrünnchen in der Koberstadt ist der VVV ebenso beteiligt wie am Bau der Koberstädter Schutzütte und an der Unterhaltung des Weißen Tempels. Die vielen Ruhebankette in der Gemarkung entstanden auf Initiative des VVV, der Platanenhain hinter dem Hallenbad ist ein Werk des VVV, und auch der Musikpavillon an der Rechten Wiese ist ein Geschenk des Vereins an die Stadt und ihre Bürger.

Auch auf dem Gebiet des Umweltschutzes ist der Verein nicht untätig geblieben und hat beachtenswerte und beispielhafte Aktivitäten entwickelt. So ist seit Jahren jegliches Plastikgeschirr sowohl vom Ebbelwoifest wie auch vom Weihnachtsmarkt verboten, wodurch Berge von Plastikmüll vermieden wurden. Gleichzeitig wurde ein „Geschirrvleih“ ins Leben gerufen, von dem alle Langener Bürger und Vereine zum Nulltarif Gebrauch machen können. Daß dieser Service von der Bürgerinnen und Bürgern sehr gut angenommen wurde, zeigt die Tatsache, daß im vergangenen Jahr mehr als 60 000 Geschirrtöpfe ausgeliehen worden sind. Diese Zahl wird vermutlich in diesem Jahr übertroffen, denn bis zum Mai war bereits über ein Drittel der Vorjahresausleihe erreicht.

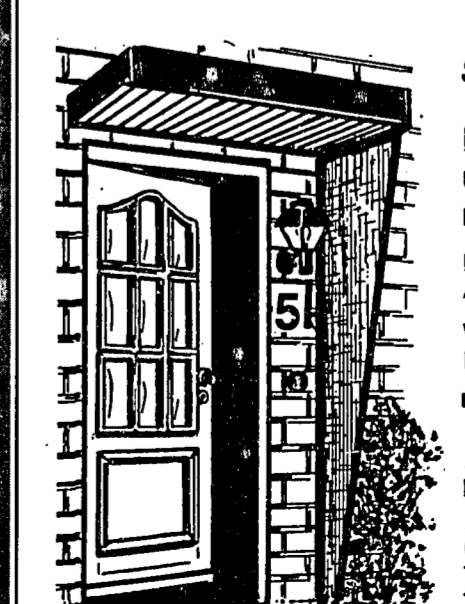
Es wäre noch manches zu nennen, was der VVV für Langen getan hat und immer wieder tut. Wer dieses Engagement für die Allgemeinheit unterstützen möchte, sollte Mitglied des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins werden.



WIR FAHREN AB mit 6- bis 7- und 10-cbm-Mulden mit Öffnungsklappe zu günstigen Preisen.

- Bauschutt
- Erdaushub
- Gartenabfälle
- Haus- und Sperrmüll

SEHRING
ABBRUCH- UND ERDARBEITEN · CONTAINER-DIENST
63225 LANGEN · RHEINSTR. 8-10 · TEL. (0 61 03) 2 35 45



Seit über **25** Jahren

Haustüren und Fenster nach Ihren Wünschen

Besuchen Sie doch einmal unsere Ausstellungsräume.

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen auf Wunsch ein Angebot.

Jüngling

Fensterbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 5
63225 Langen
Telefon 06103 / 7 37 21
Telefax 06103 / 7 30 63

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Zum Ebbelwoifest gibt es ein Erinnerungsblatt

Briefmarkenfreunde können sich freuen

Langen - Zum zwölften Mal beteiligt sich der Briefmarkensammlerverein Langen am Bachgassenmarkt beim Ebbelwoifest, und zum zwölften Mal wird es ein farbenfrohes Erinnerungsblatt für die Freunde und Förderer des Vereins geben. Es ist in diesem Jahr besonders originell gestaltet und zeigt die Abbildung einer Original-Grüßpostkarte von Langen aus dem Jahr 1904. Eine Schülerin der Haushaltungsschule in Langen, die weithin einen sehr guten Ruf genöß, hatte sie an ihrem ersten Schultag an ihren Onkel ins Alsfeld geschrieben. Typische Langener Ansichten Langens von damals mit der alles beherrschenden Stadtkirche im Mittelpunkt zieren die schöne Karte.

Das Erinnerungsblatt ist für fünf Mark am Info-Stand des Briefmarkensammlervereins

am Samstag, 25. und am Sonntag, 26. Juni jeweils nachmittags zu erwerben. Es ist fertig mit der Sondermarke der Deutschen Bundespost zur 4. Direktwahl des Europäischen Parlaments und abgestempelt vom Postamt Langen am 25. Juni 1994. Die Auflage dieses schönen Blattes ist limitiert.

Ein wenig stolz bemerkt Vereinsvorsitzender Reiner Wyszomirski, daß es inzwischen eine stattliche Zahl von Liebhabern für diese Erinnerungsblätter seines Vereins gibt. So habe erst kürzlich ein Sammler aus Langen für das Blatt Nummer eins aus dem Jahre 1983 („100 Jahre Stadtrechte in Langen“) bare fünfzig Mark einem verkaufswilligen Freund hingeblickert. Eine ähnliche Entwicklung traut Wyszomirski auch dem neuen Erinnerungsblatt zu.



Das muß etwas sehr Interessantes sein, was es da zu sehen gibt.

Rheinhessenwein.

DER WEIN DER WINZER.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem WEINSTAND beim EBBELWOIFEST vom 24. 6. bis 27. 6. 1994 vor der Sparkasse an der Frankfurter Straße.

Genießen Sie hervorragende ROT- + WEISSWEINE, EISWEIN sowie WINZERSEKT und TRAUBENSAFT Alle Weine aus eigenem Anbau.

Weingut Hanspeter Kampf

Langgasse 75 • 55237 Flonheim/Rhh. Telefon 06734/1626

Weber-Kugelgrill?

Eisenwaren am Lutherplatz

Gartenstraße 4, Passau, Bayern

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen



Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12
FAX: 06103 / 2 10 13

VOGDT dankt seinen Kunden für 25 Jahre erwiesene Treue mit außergewöhnlichen Preisen

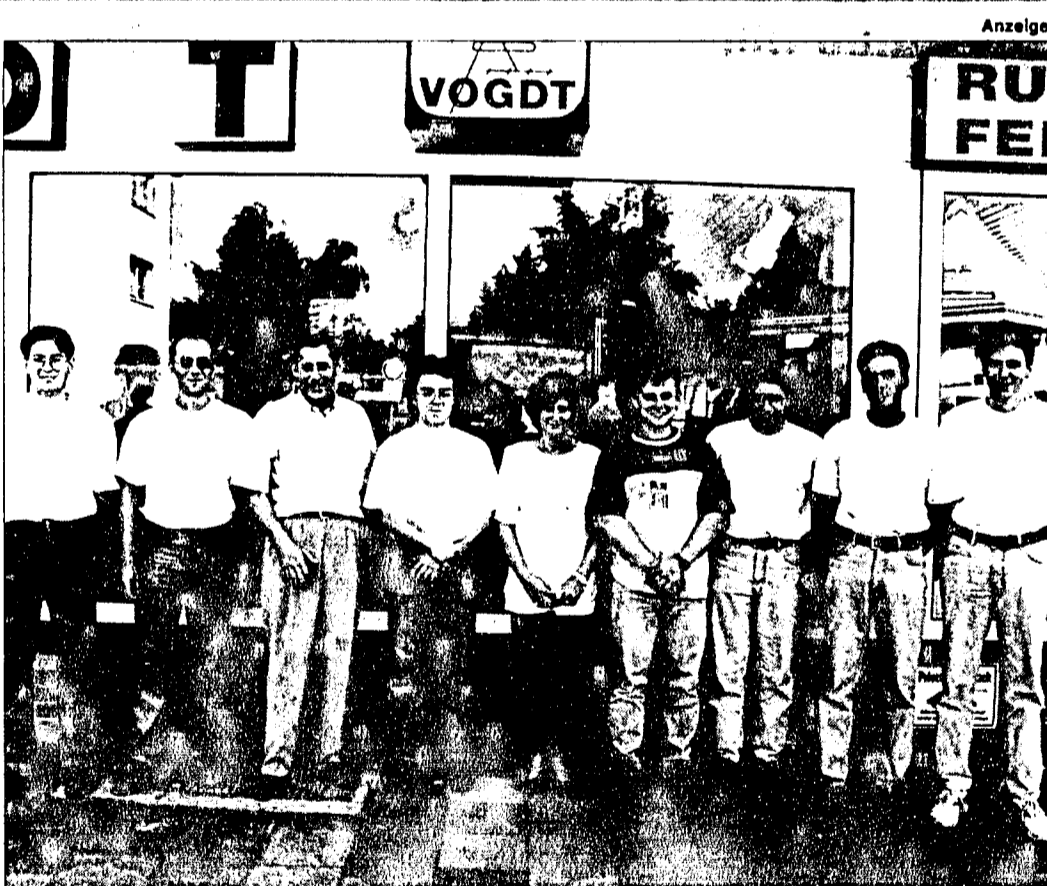
Beschwingte Fete in der Riedstraße zum Geschäftsjubiläum

Langen - Ein Vierteljahrhundert Rundfunk- und Fernsehdienst VOGDT ist für den Geschäftsinhaber Eberhard Vogdt und sein Mitarbeitersteam ein guter Grund, alle Freunde und Kunden sowie alle, die es werden wollen, zu einer Fete einzuladen. Diese findet am Samstag, 2. Juli 1994, ab 10 Uhr in und vor den Geschäften Riedstraße 12 und Flachsbachstraße 40 statt. Schon einen Tag vorher, am Freitag, 1. Juli, kann man ab 15 Uhr auf das Wohl anstoßen, denn am 1. Juli ist der Gründungstag.

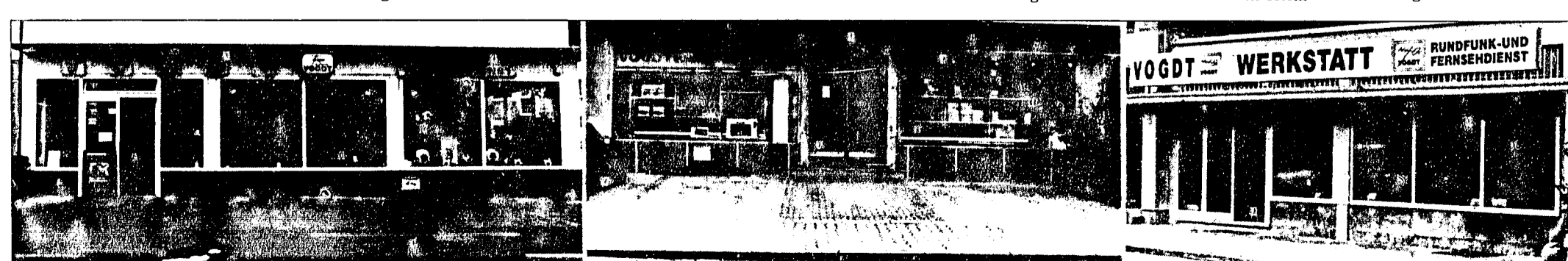
Schon bald wurde es zu eng in der Bahnstraße, und man zog in die Riedstraße 12 um, wo der Werkstatt ein Verkaufsgeschäft angegliedert wurde. Auch der Stab der Mitarbeiter wurde vergrößert. Hatte man sich durch Zuverlässigkeit und Preiswürdigkeit im Reparaturgeschäft einen guten Namen erworben, so galt es nun, diesen Trend auch im Verkauf fortzusetzen. Fachkundige Beratung war oberstes Gebot, und damit sich der Kunde nicht nur auf das Wort verlassen mußte, entstand ein Studio, das damals seinesgleichen in der ganzen Umgebung suchte.

Natürlich mußten auch die Preise stimmen. Auch dabei hat der Rundfunk- und Fernsehdienst VOGDT seit jeher ein glückliches Händchen und läßt seine Kunden an den günstigen Großverkäufen teilhaben. Außerdem preiswert ausgeführt wurden. Bald waren zwei Hände zu wenig, und ein Geselle kam hinzu; auch den Antennenbau führte man als Spezialität ein.

Aus diesem Grund haben die neue Werkstatt am Wernerplatz auf den denkbar modernsten Stand gebracht, um den Kundendienst noch schneller und effektiver zu machen. Dabei habe man einen Aufwand getrieben, der in der Branche heute kaum noch üblich sei. „Aber das sind wir den Kunden schuldig. Sie sollen wissen, daß wir mit den Großen nicht nur mithalten können, sondern in vielen Bereichen sogar besser sind.“ Um den vielen Stammkunden für ihre Treue zu danken, hat Vogdt für den erlaubten Zeitraum von zwei Wochen eine Reihe von Jubiläumsangeboten zu bieten, die Kennern der allgemeinen üblichen Preise den Atem stocken lassen. Dies gilt auch für den neuen Zubehör- und Kleingeräte-Shop. Es lohnt sich also mehr denn je, zur Jubiläumsfete zu kommen oder in den folgenden Tagen einmal hineinzuschauen. Da wird man den Slogan bestätigt finden: „Es ist immer richtig, erst einmal zu VOGDT zu gehen!“



Inzwischen sind auch die beiden Geschäfte zu klein geworden, und seit letzten Monat gibt es eine Werkstätte am Wernerplatz, die dem technischen Fortschritt entspricht. In den Räumen der seitherigen Werkstatt wird zum Jubiläum ein Kleingeräte- und Zubehör-Shop eröffnet.



Anzeige

Anzeige

... eine Woche nach dem Langener Ebbelwoifest:

Es wird weitergefeiert, denn es heißt

25 Jahre VOGDT

RUNDFUNK- UND FERNSEHDIENST

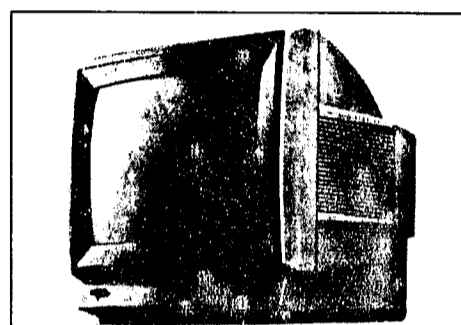
in und vor dem Studio Riedstraße 12/Flachsbachstraße 40

Zwei Wochen lang Jubiläumspreise, die niemand für möglich hält! VOGDT macht's! (Hier einige Preisbeispiele aus dem großen Angebot:)

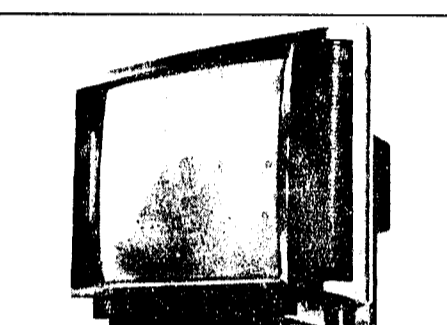
Samstag 2. Juli 1994



Sharp DV 3750
37 cm (sichtbar 33 cm) Bildröhre, Euro-AV-Buchse, Kabeltuner, Fb. Abholpreis **DM 298.-**



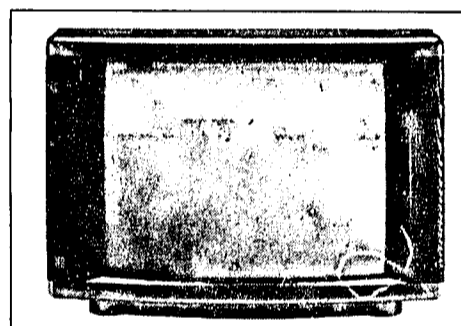
Siemens FC 202 K 6
37 cm (33 cm sichtbar) Bildröhre, Euro-AV-Buchse, Kabeltuner, Fb. Abholpreis mit Videotext **DM 398.-**
DM 498.-



Siemens FS 237 V 6
70 cm (66 cm sichtbar) Bildröhre, 2x40 W Stereo, Videotext **DM 1298.-**
DM 1198.-



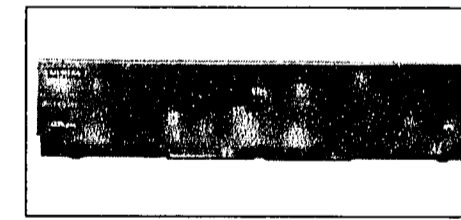
Siemens 100 Hz
72 cm (sichtbar 68 cm) BlackLine, superflat, Megatext, 2x25 W Stereo **DM 2098.-**



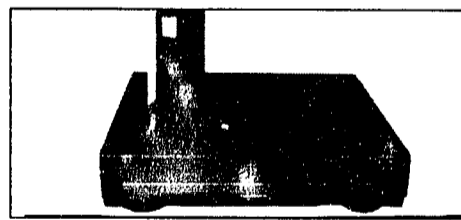
Siemens FS 236 V 6
70 cm (66 cm sichtbar) BlackLine S, Videotext, 2x20 W Stereo **DM 1498.-**



Siemens FA 174 Camcorder VHS-C, 10fach Zoom, Autofocus, Mindestbel. 1 Lux **DM 1299.-**
DM 1099.-



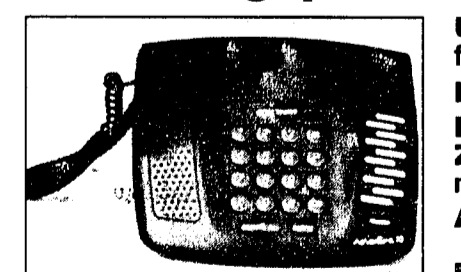
Siemens FM 720 Q 6
VHS-Videorecorder m. VPS, Quick-Speed-Laufwerk, FB. Abholpreis **DM 498.-**



Grundig GV 404 SV
VHS-Videorecorder m. ShowView, m. VPS, High-Speed-Laufwerk, FB. Abholpreis **DM 598.-**

Alle Siemens-Fernsehgeräte sind technisch weitgehend baugleich mit Grundig-Geräten.

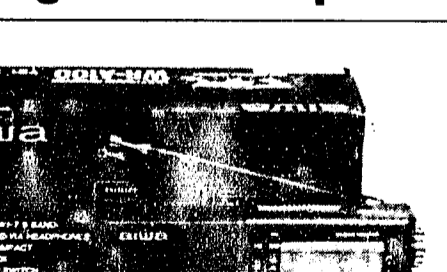
Eröffnungspreise im Zubehör- und Kleingeräte-Shop



AEG-Matra Komfort-Telefon
10 Wahlspeicher, Lauthören UFM **DM 79.-**



Maxell-Videokassette
240 VK **DM 5.90**



Sony Audiokassette
FX-C90, 5er Pack **DM 7.90**

Stabo schnurloses Telefon
komplett **DM 299.-**
„My first Sony“
Walkie-Talkie
ICB 1000 Paar **DM 69.-**

Das komplette Programm
„My first Sony“
ist bei uns erhältlich

Weltempfänger WR-A 100, FM-Stereo, Kopfhörer, 9 Band, (Vom Hersteller empfohlener Richtpreis DM 159.-)
Unser Jubiläumspreis **DM 99.-**

VOGDT Die richtige Adresse für einen guten Einkauf!

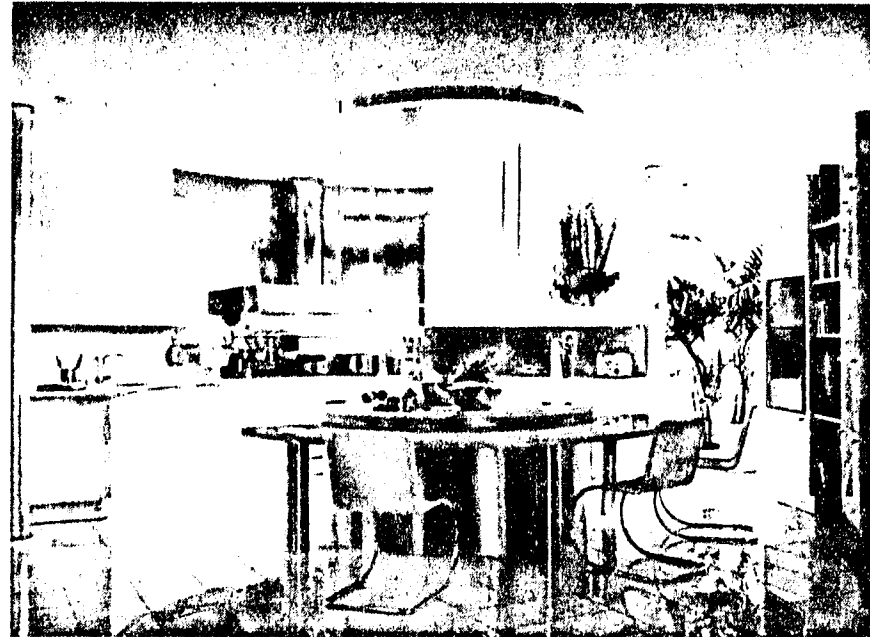
Tel.: 2 35 26 Verkauf nur Riedstr. 12 / Flachsbachstr. 40 · Werkstatt: neu am Wernerplatz

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Wir machen Küchen traumhaft!



Unser Küchenstudio ist komplett renoviert und nagelneu eingerichtet. Mit Musterküchen und Einbaugeräten der führenden Markenhersteller.

Kommen Sie einfach 'mal vorbei. Gönnen Sie sich einen Blick in die neue Welt der Küche. Aus Freude am Genießen!

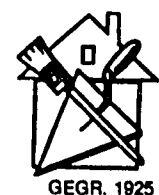
Auslieferung und Montage gehören zu unseren selbstverständlichen Serviceleistungen.

Möbelhaus **Sallwey**

Obergasse 21-25 • 63225 Langen
Telefon: 06103 / 2 35 47 oder 2 20 98



Verputz • Anstrich • Vollwärmeschutz



H. Steitz GmbH
MALERGESCHÄFT

Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Telefon 06103 / 2 28 42

HÖRGERÄTESTUDIO

Joachim Herth und Anja Schneider

IHRE PARTNER IN SACHEN „GUTES HÖREN“

Wallstraße 41 / Lutherplatz • 63225 Langen
Telefon 06103 / 5 44 16

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. von 8.30-12.30 und 14.30-18.30 Uhr

Mi. von 8.30-12.30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

Ebbelwoi, wo kimmste her?

Eine nicht ganz ernst zu nehmende historische Betrachtung
erdacht und in Reime gesetzt vom Brunnenwirt Hans Hoffart

Im Paradies hätt, kann mer lese,
-wo sich der Adam woßgefiebt,
-als allererstes Erdeweese,
-en Ebbelbaum e Roll gespielt.

Es wor e Aacheweid wobrbastig,
die Ebbel leuchte, was e Pracht,
sie worn ganz knackig un ganz saftig,
un bawwe am grad oogelacht.

Dann kam der Sündefall, der große,
vorbei die paradiesisch Pracht,
denn Evas Ebbel, die famose,
bawwe den Adam schwach gemacht.

E Paradies von kurzer Dauer
wor der def Gastspiel ganz gewiß.
Der Adam is uff Ebbel sauer,
was erschwandie verständlich is.

Def Saure, def is uns gebilwe
beim Ebbelwoi jo bis zur Stund.
Def is fürwahr net iwerrirwe,
Ja alles hot sein gute Grund.

Die Zeit denoch, Eiszeit gebaaffe,
wo alles kalt wor, un kaa Sonn,
wo tiefgekühlt die Ebbel saaffe,
da floß kaan Siefie in die Tonn.

Kaan Ebbelwoi gibt's ohne Siefie,
un weil do aach kaan Rauscher schäumt
so hot korz noch dem Paradiese
die Menschheit werklich was versäumt.

Drum will die Zeit ich schnell vergesse,
un drüwer woerd kaa Wort verlor,
's gab Römer, Grieche, die indesse
samt Affe unser Abne worn.

Es gab Germane un Chinesen,
Ägypter aach, un was net all,
die domols schon sin doogewesen,
jobrtausend noch em Sündefall.

Was wor mim Ebbelwoi? Historisch
is aus der Zeit net viel bekannt.
Es Lese wor schiint's ziemlich boorisch,
der Grund defies sei hier genannt.

Die Römer hatte Sinn -verdebef-
für Kriesche un für Feldzisch nur,
anstatt zu mache Woi aus Ebbel.
Un sowas nannte die Kultur.

Die Grieche worn meist Philosophie
un kimmern sich un manche Sache,
die bun sogor im Fuß geschloffe
stats Ebbelwoi enoi zu mache.

Germane worn als ziemlich dabbisch,
die tranke Met, worn ohne Forscht,
de Honig mecht die Kehle dabbisch
doch batte se nix gegen Dorscht.

Kleopatra, am Nil die Scheene,
die lag mim Caesar viel, im Bett.
Die hatt die schbennste Goldparmeene,
doch Ebbelwoi, den kamnt se net.

Chniese, die geheern gebaache.
Weil se nie Ebbelwoi gespiert,
do dricke se zu Schlitz die Aache,
weil die Verdauung net floriert.

Erst Kaiser Kall, den die Geschichte
schon immer nur „de Große“ nennt,
der bieht, verfolgt mer die Berichte,
dann stets en Abbel in de Hend.

Wo's Ebbel gibt, draus kann mer schliefse,
gibt's Ebbelwoi uff jeden Fall.
Drum wolle mer de Kaiser grieße:
„Mir danke Dir, hoch Kaiser Kall!“

Du gabst es Stöfche uns als Gabe,
die ins erfeut am allermeeste,
weil mir uns beut noch dodro labe.
Du bist de Kaiser Kall, de Greesite“

So lieue Leut, ihr babt's vernomme,
wie's stebt in kaam Geschichtsbuch droi.
Wie's komme is, so isses komme.
E dreifach Hoch dem Ebbelwoi!

Trinkfestigkeit ist gefordert,
wenn man Ebbelwoi-Ritter
werden will. Manfred Stro-
feld schluckt ganz schön am
Nationalgetränk der Lan-
gener. Er weiß genau: den
Rest aus dem Bembel be-
kommt er übergeschüttet.

Foto: fm



Einladung

Feiern Sie mit uns das Ebbelwoifest!



Mit Ebbelwoi und Gebäck.
Mit Stimmung, viel Spaß und
guter Laune.
Für Musik und lustige
Unterhaltung sorgt
Maik Vanderbillt

Samste J. 25. Juni 1994.
Von 10.00 bis 14.00 Uhr.
Vor der Dresdner Bank,
Filiale Langen, Bahnstr. 25.
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch.

Dresdner Bank

wüstenrot

Baufinanzierungen - Versicherungen -
Immobilien - Vermögensbildung

Peter Heuser
Dipl.-Kaufmann
Bezirksleiter
Zum Linnegraben 40
65933 Frankfurt 80
Tel. 069 / 3 80 89 45

Beratungsbüro
Rheinstraße 23 /
Ecke Wassergasse
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 39 96
Dienstag und Donnerstag
von 9-13 und 15-18 Uhr



Schöne Ferien!

Lanzarote
Puerto del Carmen. App.
Lanzaplaya. 2-P.App., o.V.,
Bad, Blk., Festpr. f. 1 Kind
(2-11 J.) im 3. Bett b. 2
Vollz. ab DM 750,- 1 Wo.
m. Flug ab Frankfurt p. P.
ab DM 1048,-

Himmlicher
Urlaub
mit der TUI!

Algarve/Albufeira
Htl. Boa Vista. DZ, ÜE,
Bad, Blk., Meerbl. Bis zu
50% Kindererm. (2-11J.).
Eine Woche mit Flug ab
Frankfurt pro Person
ab DM 994,-

Tunesien/Hammamet
Htl. Tanfous. DZ, HP,
Bad, Balkon. Eine Woche
m. Flug ab Frankfurt p. P.
ab DM 872,-

Beratung und Buchung
bei uns im TUI Reisebüro.



Reisebüro K. Becker & Co.
Fahrrstraße 46 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 40 51-2
Fax 06103 / 5 27 44

VIDEO



TOWN

Video Town GmbH
Inhaber: Horst Eisert Oliver Meub

Öffnungszeiten:
Montags - Samstags
11.00 - 22.00 Uhr

63128 Dietzenbach-St.berg • Werner-Hilpert-Str. 6
Tel. 06074 / 4 69 68 • Fax 06074 / 4 27 89

63225 Langen • Stresemannring 5
Tel. 06103 / 2 73 54 • Fax 06103 / 92 87 30

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Das „Singen der Chöre“ im Kirchschulhof am Samstag ab 16 Uhr ist eine feste Größe beim Ebbelwoifest und sehr beliebt, was die großen Zuhörerzahlen beweisen. Foto: rt

HOCHZEITS- SERVICE

Liebes Brautpaar,
ganz gleich, ob Sie vor dem großen Ereignis Ihre Aussteuer komplettieren
wollen oder ob Sie Ideen für Ihre festlich gedeckte Hochzeitstafel suchen oder
ob Sie Ihre Wunschliste erstellen möchten, damit der Verwandtschaft und lie-
ben Freunden das Schenken „leichter fällt“, wir beraten Sie gern!

Die von Ihnen ausgewählten Geschenke stellen wir auf einem mit Ihrem
Namen versehenen

Hochzeitstisch

- in unseren Verkaufsräumen aus.
Wir zeigen Ihnen
- traumhaft schöne Bettwäsche
 - Tischwäsche aller Größen und Formate und auf Wunsch Sonderanfertigungen
 - Kuschelige Frottierwaren
 - Exklusive Kissen
 - Badematten in allen Größen und Farben

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Teppiche Gardinen
Teppichböden Tischwäsche
Bodenbeläge Bettwäsche
Badematten Frottier- und
Korbwaren



Fahrgasse 17 • Telefon 06103 / 2 35 12
63225 Langen (Hessen)

WASCHCENTER KEIM

AUTOWASCHSTRASSE & hobby wash SB-WASCHPLATZANLAGE
Pittlerstraße/Otto-Hahn-Straße 11 • 63225 Langen • Telefon 06103/74186
Geöffnet haben wir montags bis samstags von 7.00 - 19.00 Uhr

Unsere SB-Waschplatzanlage ist über die Sommermonate von 7.00 - 21.00 Uhr geöffnet.

Wir wünschen allen Besuchern ein
ebbelwoireiches Fest
und ein sauberes Auto



GUTSCHEIN
zum Fest DM 1,-

Bitte ausschneiden und mitbringen. Je 1 Gutschein wird auf 1 Wäsche
in der WASCHSTRASSE während der FESTTAGE angerechnet

Unsere Wäsche beinhaltet über die Sommermonate eine kostenlose
Behandlung mit umweltverträglichem Insektenlöser



Wir haben für Ihre Kinder einen Spielplatz angelegt -

somit können „Ihre Kleinen“ während des
WASCHVORGANGES in Ihrer Nähe herumtollen.



VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



蓮 China-Restaurant

Lotus

Peking-Ente für 4 Personen (bis September) DM 100.-

Mittags-Menü (Mo.-Sa.) mit Suppe oder Frühlingsrolle ab DM 9.-

LANGEN

Rheinstraße 37-39, 1. Stock
Nähe Lutherplatz
Telefon 06103/25563

Öffnungszeiten: täglich von 12-15 Uhr und 17.30-23.30 Uhr außer an Feiertagen

In den Sommermonaten Terrassenbetrieb

Bikes mit Ideen.

Wir sind umgezogen: In die Berliner Allee 5, Langen.

In unseren neuen Geschäftsräumen präsentieren wir das aktuelle 94er Trekking- und MTB-Programm - Zubehör und Bekleidung - Neuheiten und Sonderangebote - Beratung, Service, Tuning. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo - Fr 9.00 - 12.30
14.30 - 18.30
Sa 9.00 - 14.00

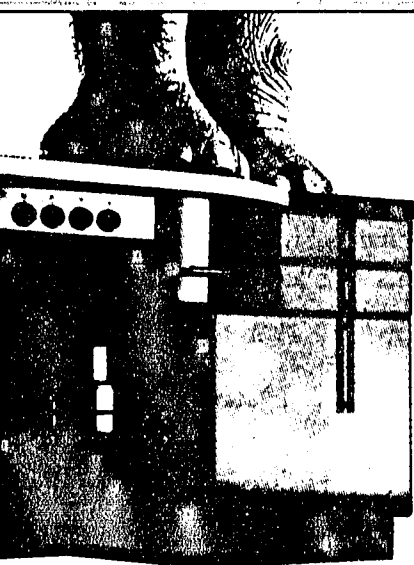


ciclisti-BIKES
63225 Langen
Berliner Allee 5
Tel.: 06103 - 74217

Cycle Craft - Kona - Syncros - Sidi - Panaracer - Mongoose - Tune - Mavic - Castelli - Stevens - Shimano - Kildemoes - Topeak - Heylight - Juchem - Kryptonite - Karrimor - Ritchey - u.v.a.



Im vergangenen Jahr gab es einen Festzug unter dem Motto „Gemeinsam für Langen“. Tausende von Zuschauern waren begeistert, nahezu alle Langener Vereine waren mit originellen Gruppen und Wagen daran beteiligt. Als die ersten bereits am Lutherplatz angekommen waren und sich zum Festplatz begeben konnten, warteten noch etliche Gruppen am Bahnhofplatz auf ihren Start. Immerhin war die Zugformation einige Kilometer lang. Fotos(4): Im



Wo gibt's die Küchenmöbel von Bosch, die nichts erschrecken kann?

KÜCHENBAUER

Südliche Ringstraße 182
63225 Langen
Tel. 0 61 03 / 2 51 04



Rückspiegel

Langener Bilder von „Gestern und Vorgestern“ - Bilderschau während des „Ebbelwoifestes“ in den Schaukästen der Firma Keim Klischees

Keim Klischees - Partner der Druckindustrie
63225 Langen - Rheinstraße 1-3 - Tel. 9 14 10

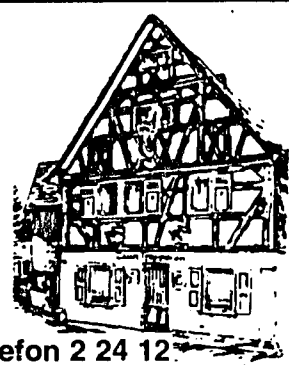
Zum Treppchen

das urgemütliche Lokal im Herzen der Altstadt erwartet Ihren Besuch zum Ebbelwoi-Fest.

Unsere bekannt gute Küche sowie unsere gepflegten Getränke werden Ihren speziellen Wünschen entsprechen.

Es ladet ein FAMILIE GRUBER

Bachgasse 15-17 • 63225 Langen • Telefon 2 24 12



24 Sorten Qualitätsbrote in vielen Geschmacksrichtungen, Brötchen in reichhaltiger Auswahl sowie Torten, Schnitten, Kaffeebrötchen und viele Kleingebäcke.

Besonders zu empfehlen - samstags unsere bekannten Krustis - Brötchen der Extraklasse.

Kein Ebbelwoifest ohne die knusprig frischen Laugenbrötchen und Laugenbrötchen aus Langens bekanntem Fachgeschäft

göbel & brot

Frankfurter Straße 10 • Telefon 2 17 85 • Bahnstraße 29a • 63225 Langen • Telefon 5 44 96
Garten-/Ecke Blumenstraße • Telefon 2 86 80

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft

Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor

Inh. Heinz Jakel

Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 0 61 03 / 7 40 80 • Fax 7 49 88



Am Freitagabend verwandelt sich der schwarze Nachthimmel über der Altstadt in ein buntes Sternenmeer, wenn das Brillantfeuerwerk abgeschossen wird. Foto: rt



Beim Feiern kriegt man Appetit. Da ist so eine knackige Bratwurst genau das Richtige. Foto: rt

Ihr Fachmann und Berater für Elektrotechnik

Elektro-Anlagen STECH

- Elektro-Installationen aller Art
- Nachtspeicher-Heizungen ● Wärmepumpen

Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen

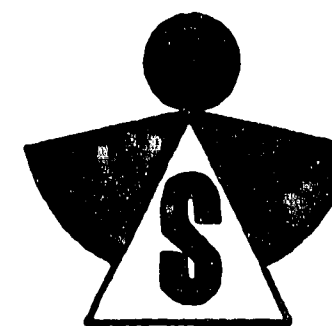
Telefon 06103 / 2 24 11 + 2 25 81 • Telefax 06103 / 2 77 46

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



ADAM SEHRING & SÖHNE



Sand-, Kies- und Splittwerke
Schiffahrt
Transportbeton
Steinmanufaktur

Tiefbau

Verwaltung:

Langen/Hessen • Frankfurt/Main
Egelsbach • Mainz • Offenbach
Lichtenau/Oberhessen
Leipzig • Calbe • Traritz
Berlin • Dresden

63206 Langen • Postfach 1627
63225 Langen • Außerhalb NW 60 • Kieswerk a.d. B 44
Telefon (069) 6 97 01-0 • Telex 4 14 298
Telefax (069) 69 34 50



Sonderkredit-Programm

„Gut siehst Du aus, altes Haus!“

Unser Angebot:

- günstiges Sofortgeld von der Sparkasse
- unkomplizierte und schnelle Bereitstellung
- bis 100.000,- DM
- zum Modernisieren, Renovieren, Erweitern und Verschönern Ihrer eigenen vier Wände
- interessante Zinskonditionen
- mehrere Tilgungsvarianten
- auch Tilgung durch Bausparverträge der Landesbausparkasse oder Lebensversicherung der Sparkassenversicherung möglich

Unsere Kundenberater informieren Sie gern, auch wenn Sie noch nicht Kunde bei uns sind.



Sparkasse
Langen-Seligenstadt
Ihr Partner im Kreis Offenbach

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Der Langener Fachbetrieb für:
**Gas-Heizungen • Spenglerei
Installation**

Komfort aus Meisterhand
h f Harald Freimuth
Mühlstraße 3 • 63225 Langen • Tel. 2 25 62

„Wer stoppt Diebe in unserer Stadt“

Anfertigung sämtlicher Auto-Schlüssel, Chubb- und Möbelschlüssel, Auto-schlüssel auch nach Nummern.

Verkauf von Schloßern, Beschlägen und Sicherungen für Türen und Schließanlagen, Öffnen von zugeschlossenen Türen, montieren von neuen Schloßern.

Ihr Fachgeschäft in Sachen Sicherheit

KUNZE - SCHLÜSSELDIENST -
Wiesenstraße 12 • 63225 Langen • Tel. • Fax 06103 / 2 32 44 • Autotelefon 0171 / 8 50 86 18

Wir machen den Wald frei

Freiraum statt Miete.
Unser Programm „Freiraum“ bringt Sie dem eigenen Haus oder der eigenen Wohnung ein ganzes Stück näher. Die richtige Finanzierung ist der Schlüssel zu Ihren Träumen.

Volksbank Dreieich
Ein Zusammenschluß der Volksbank Langen-Dietzenbach und der Volksbank Dreieich

Wir wünschen allen Kunden beim Ebbelwoifest viel Spaß und ein gutes Stöffche!



Sie sind herzlich eingeladen!!!

Feiern Sie mit der SSG-Familie das Ebbelwoi-Fest 1994 im Hof der ehemaligen „Alten Schänke“

An allen Veranstaltungstagen bieten wir Ihnen u. a. HASPEL • RIPPCHEN • BAUCHFLEISCH • FLEISCHWURST • HAUSM. WURST und natürlich Getränke in reicher Auswahl.

SPORT- UND SÄNGER-GEMEINSCHAFT 1889 E. V. LANGEN



Gewinner der Ebbelwoistaffel

Langen (rt) - Im Jahre 1975 beim zweiten Langener Ebbelwoifest wurde erstmals eine Ebbelwoistaffel ausgetragen. Sie ging damals durch die Fahrgasse und ein Jahr später durch die Wassergasse. Schon da zeigte sich, daß das Interesse an diesem amüsanten Wettbewerb so groß war, daß der Platz für die Akteure und für die Zuschauer nicht ausreichte, deshalb verlegte man den Ort des Geschehens auf den alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße, was sich als richtig erwies hat. Inzwischen beteiligen sich rund 60 Mannschaften an diesem Wettbewerb. Er findet jeweils am Sonntag des Ebbelwoifestes statt und beginnt um 10 Uhr mit der Auslosung der Paarungen und um 10.30 Uhr mit dem Startschuß zum ersten Durchgang.

- Bisher gab es folgende Sieger:
- 1975: Tauchclub Dreieich
 - 1976: Männerchor „Liederkrantz“
 - 1977: SSG-Handballer
 - 1978: ACC Chabris aus Frankreich
 - 1979: NSB Washington aus den USA
 - 1980: LKG Lange Latten
 - 1981: Kerbuburschen 1979
 - 1982: Vogdt Fernschiedienst
 - 1983: Bimbo Reveivel Band
 - 1984: DLRG
 - 1985: DLRG
 - 1986: Acrilis
 - 1987: Acrilis
 - 1988: Modellbauclub
 - 1989: 11e Dreieichschule
 - 1990: Warsteiner Team
 - 1991: Acrilis
 - 1992: Magic Five
 - 1993: Josua
 - 1994: ?



Hier wird nicht der Käse zum Bahnhof, sondern ein Faß ins Ziel gerollt. Foto: Im



Gar nicht so einfach, einen Ball in die Tonne zu werfen. Foto: Im

Schuhmacherei

Continental

FELG
Schuhmachermeister

Friedrichstr. 29 (Keßlerplatz), Langen • Tel. 0 61 03 / 2 72 08

NEU! → **Schlüsseldienst Schilder und Stempel!**

Ringelspitz - Solitär

Auch zum Ebbelwoifest Ihr Lieferant

Zum Ebbelwoifest

Apfelwein naturtrüb vom Faß oder kristallklar in Literflaschen
2 SORTEN: lieblich mild und kräftig herb

Aus der Kelterei **Schäfer**
63303 Dreieich-Sprendlingen
Darmstädter Straße 52, Tel. 06103 / 6 73 97

inform
WOCHENEND-OASE!

Gartenfackel Sonne, Mond oder Herz je 8,95

Elektro-Kühlbox „MiniBar 3“ Autoanschluß, 12 Volt, Tragegurt, 8 l Inhalt **COLEMAN 99,-**

Picknick-Korb „Neptun“ mit Inhalt für 4 Personen **89,-**

eldiro Schluß

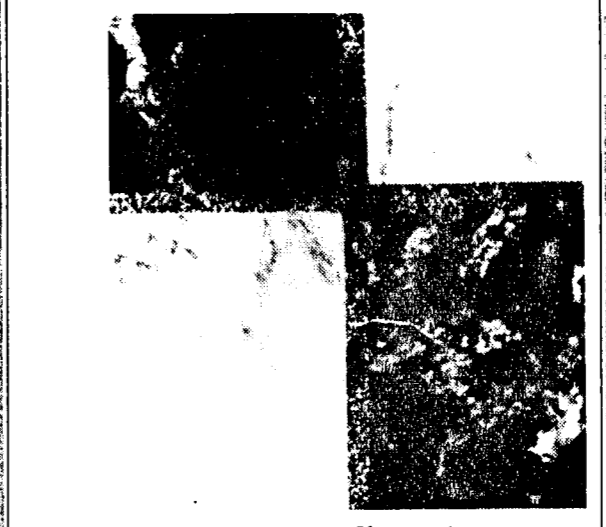
Geschenkehaus Dröll
Fahrgasse 36-38, Dreieich-Dreieichenhain
Telefon 06103 / 8 21 18 • Eigene Parkplätze

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



WAS SIE SICH NICHT VORSTELLEN KÖNNEN, MÜSSEN SIE SICH ANSCHAUEN.



Was man nicht kennt, kann man nicht wünschen. Haben Sie den Mut, ganz neue Wohnwünsche zu entdecken? Dann wird Sie unsere neue Ausstellung begeistern: Fliesen und Naturstein, umgesetzt in viele Ideen für funktionale Wohnästhetik. Schauen Sie sich's an.

IGA
Das Zahne gute Fliesenhaus

63303 Dreieich-Sprendlingen
Maybachstraße 22
06103/39970

Heil
Fliesen-Fachhandel

Wir sind für Sie da:
Mo., Di., Do. 8-17 Uhr, Mi. 8-18.30 Uhr, Fr. 8-16 Uhr, Sa. 8-12 Uhr.

Jetzt den Garten richtig planen...

Gerade jetzt ist es so wichtig, sich für eine Gartenausstattung zu entscheiden, die heute und in Zukunft die richtige Wahl ist:

OSMO/GARD
das Gartenausstattungs-system
Alles paßt zusammen.
Jederzeit ergänzbar.

Jetzt besonders günstig - das **Start Set 249,-**

System Pergola Grundmodell 2reihig 2,0 x 2,49 m, Mit 2 Fliegengittern, Kleber druckempfindlich, Durch Anbaumodule verlängerbar! Solange der Vorrat reicht.

— BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG —
Mo.-Fr. 7.30—12.00 und 13.00-17.00 Uhr
Do. 13.00-20.00 • Sa. 9.00-13.00 Uhr
HOLZHADEL • HOLZ-BAUMARKT

Berthold **AB**

63303 DREIEICH • ROSTÄDTER STR. 1
TEL. 06103 / 6 10 11 • FAX 06103 / 6 55 77

FIAT

DIE NEUEN TRAUMAUTOS SIND DA
ab 39000.- DM **AB 11.6.94 STAUNEN!** ab 29200.- DM

Das Coupé Fiat und das Fiat Punto Caprio. Das eine ein walter Klassiker aufregender Fiat Coupé-Tradition. Viel Temperament, viel Dynamik in eleganten Ambiente. In zwei verschiedenen Versionen mit 112 kW (139 PS) oder 140 kW (190 PS) erhältlich. Das andere ein Garant für sonnige Zeiten. Immer schwungvoll und elegant. Mal mit elektrischem Verdeck und spritzigen 65 kW (88 PS), mal mit manuell zu öffnendem Verdeck und frechen 43 kW (59 PS). Lassen Sie sich die neuen Traumautos nicht entgehen und erleben Sie bei uns die Premiere. Staunen Sie über Design, Technik, Ausstattung und Preis unserer beiden neuen Traumautos! Wir freuen uns auf Ihren Besuch ab **11. 6. 94!**
* Außerhalb der gesetzlichen Ladungszeiten kein Verkauf, keine Beratung und keine Probefahrt.

EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.
AUTOMILITEN!
Mannher Straße 46 • 63303 Dreieich-Offenthal • Telefon 06074 / 5 00 64 • Telefax 06074 / 6 76 44

Auch der Brezelmann darf auf dem Ebbelwoifest nicht fehlen. Foto: rt



VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



DER NEUE CELICA:

Mit Sicherheit sportlich.



Er hat, was einen Sportwagen der Zukunft auszeichnet: viel Faszination, viel Sicherheit. ■ Starker 1,8-l-Motor mit 85 kW (115 PS). ■ A.B.S., Airbag, Seitenaufprallschutz, Sicherheitsfahrwerk, C.I.A.S.-Sicherheitskarosserie. ■ Sportsitze, Sportlenkrad u.v.m. Halt ein echter Sportwagen. Mit Sicherheit.



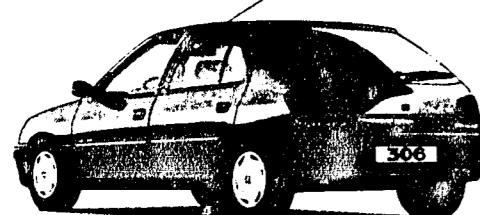
Autohaus oestrich

Partner Ihres Vertrauens

Carl-Ulrich-Straße 15 • 63263 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 2 50 77-8 • Telefax 06102 / 61 88



It's Summertime



PEUGEOT 306 SUMMERTIME

Der Rivale als Sondermodell in den schönsten Sommerfarben. Mit elektrischem Glasschiebe-/Hubdach, Sportsitzen vorn und Zentralverriegelung mit Fernbedienung. Als temperamentvoller 66 kW (90 PS) effizienter Jahreswagen. Dieselturbo oder 65 kW (89 PS) Einspritzer.

3,9% bei 36 Monaten Laufzeit, ab 990,- DM Anzahlung. Ein Angebot der PEUGEOT-Bank.

Autohaus Schaum

Ringwaldstr. 22a und Langener Str.
Dreieich-Götzenhain
06103 / 8 28 60

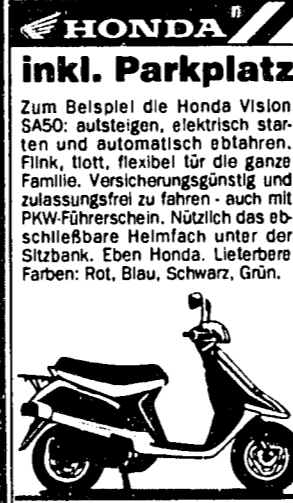


Machen Sie mehr aus Ihrem Typ!

Wir helfen Ihnen mit fachkundiger Beratung Farbe • Stil • Make up

Natur-reine Farben der neuen Generation. Fragen Sie Ihren Friseur. Haar-Boutique **Meffert**

Messeler Straße 7
63303 Dreieich-Offenthal
Tel. 06074 / 79 51



inkl. Parkplatz

Zum Beispiel die Honda Vision SA50: ausliegen, elektrisch starten und automatisch abfahren. Flink, flott, flexibel für die ganze Familie. Versicherungsgünstig und zulassungsfrei zu fahren - auch mit PKW-Führerschein. Nützlich das abschließbare Helmfach unter der Sitzbank. Eben Honda. Lieblinge Farben: Rot, Blau, Schwarz, Grün.

Sonderangebot:
SA 50 rot DM 3990,-
HONDA-VERTRAGSHÄNDLER
ROBERT DOLL
Darmstädter Straße 45 / B 3
63303 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 06103 / 6 56 38

Come ride with us.

HONDA

Der macht Sie schön, reich und berühmt.

Schön macht Sie der Accord 2.0i, weil Sie hinter seinen auf Fahrer- und Beifahrersitze elektrisch bedienbaren, colorverglasten Fenstern einfach gut aussehen. Berühmt macht er Sie, weil Sie mit seiner umfangreichen Ausstattung locker den Aufstieg in die gehobene Mittelklasse schaffen: 85 kW (115 PS), Zentralverriegelung, Seitenaufprallschutz, Servolenkung, auf Wunsch sogar ABS, Fahrer-Airbag etc. - um nur einiges zu nennen. Und reich macht Sie der Accord 2.0i, weil er für all das weniger verlangt, als Sie denken, kennz. 30880,- DM.

HONDA FIADUNG HONDA
Frankfurter Straße 109 • 63303 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 06103 / 3 60 71

An der Rechten Wiese

Alle verfügbaren Parkplätze im Stadtgebiet sind gut ausgeschildert. Man sollte sie den auswärtigen Besuchern überlassen und zum Festplatz laufen oder mit dem Ebbelwoibus fahren.

BAUME & MERCIER
GENEVE
MAÎTRES HORLOGERS DEPUIS 1830

UNVERSCHÄMT PERFEKT

Fachliche Beratung in:
Juwelen • Schmuck • Uhren • Neuankertigungen • Gravuren
REPARATUREN
... in der Fachwerkstatt Langener gold Schmuck

HOFFMANN
UHREN • SCHMUCK
Halner Chaussee 94 • 63303 Dreieich-Dreieichshain • Telefon 06103 / 8 58 28

Souvenir. Souvenir. Dieser Stammgast der Ebbelwoifeste hat alle Plaketten gesammelt und trägt sie stolz an den Hosenträgern. Auch in diesem Jahr gibt es wieder die kleinen Bembelchen, mit denen man nicht nur zum Preis von drei Mark ein hübsches Andenken erwirbt, sondern einen finanziellen Beitrag zum Fortbestand des Festes leistet.

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten beim **EBBELWOIFEST** viel Spaß und ein gutes Stöffchen!

Rainer Schüller

MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

63225 LANGEN - An der Koberstadt 6
(Steinberg) - Telefon 06103 / 2 66 51

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest

Das TV-Blasorchester spielt den Rellermarsch auf dem Halner Karussell, das seinen Stammplatz auf dem Schnelldüwweil hat und vom Ebbelwoifest nicht mehr wegzudenken ist.

Die Volkstanzgruppe Langen trägt zur Unterhaltung der Besucher bei.

ZUM KELTERABEL EBBELWOIFEST '94

24. - 27. JUNI
TREFFPUNKT
TURMGASSE

Alles was es bei uns gibt is aus Ebbel, die beliebt.

Gerhard Nöll GmbH
Apfelweinkelteral • Getränkevertrieb
Alt Griesheim 8, 65933 Fränkfurt/M.
Telefon (0 69) 38 14 42 / 38 89 15

De Woi, de Saft un aach de Sekt,
Probieren Sie jetzt

NÖLL

doch Ebbelbier, des gibt's doo net.

Zu esse gibt's naderlich aach,
fer jeden den de Hunger plaacht.

HOUSE OF KEBAB
Döner zum Mitnehmen
Behrenstraße 63, 63225 Langen
Tel.: 0 61 03 / 5 23 89

Öffnungszeiten: Mo - Fr 11.00 - 24.00 Uhr
Sa 12.00 - 24.00 Uhr
So 17.00 - 24.00 Uhr

Geschmack inbegriffen...
Metzger Haller
Imbiß zum Mitnehmen • Party-Service
Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten
Diaburger Str. 21 • Offenthal • Tel. 06074 / 6 72 40
Mo-Sa 7.30-13.00 Uhr • Di., Mi., Fr. 15.00-18.30 Uhr

Ihr lieve Leut' denn aans steht fest,
in de Turmgass' 11 is **EBBELFEST**

Auf Ihren Besuch freut sich Heckenwirt Fam. Jörg Tetzlaff

PFLASTER & STEINSYSTEME - NUR VOM FEINSTEEN!

SEHRING

STEINMANUFAKTUR

Außerhalb KIESGRUBE - 63225 Langen
Tel. (069) 6 97 01-2 80
Fax (069) 6 97 01-2 88

GALANTA - Ästhetik durch klare Linie und edles Gestein

Das GALANTA-Pflastersystem besteht aus 5 in sich stimmigen Stehformaten und einem Diagonalstein. GALANTA-Pflasterflächen können sachlich, kühl und neutral zur umgebenden Architektur oder spielerisch und dominant gestaltet werden. Durch die Verwendung farbiger Füllspalte in der gestraubten Pflasteroberfläche sind der Phantasie und Kreativität keine Grenzen gesetzt. Der Charakter der mineralischen Bestandteile kommt damit deutlich sichtbar zur Geltung. Sie erhalten den GALANTA mit der Optik des Urgesteins in den Oberflächen Granit, Porphy, Ockergranit und Basalt.

Fordern Sie bitte Informationen an bei:
Sehring-Steinmanufaktur
Postfach 16 27 - 63206 Langen • Tel. 069 / 6 97 01-2 80, Fax 069 / 6 97 01-2 88

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Bellhäuser

...für jeden Augenblick
Augenoptik · Ernst-Ludwig-Straße 41
63329 Egelsbach · Tel. 06103/49362

Wir sind HUKgünstig versichert.



HUK

Kommen Sie zu uns.
Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

Vertrauensmann
Manfred Funke
Telefon 0 61 03 / 4 57 00
Theodor-Henckes-Straße 1B
63329 Egelsbach

HUK-Coburg
Versicherungen Bausparen

Fahrzeugtyp	Ausstattung	Preis in DM
Ford Transit HD	FT 80, R 5179 PS, Diesel, Eigenbau REIMO Florida Erweiterung, Fg. Nr. 10020, AG Wengert Fg. 201 244	30 900,-
FT 100	78 PS 57 kW B EZ 1288, 175 000 km, Hochdach, Aeroline, AHK, Motorrad, Heizung, Kpl. Ausbau Carara, ARO Nr. JH 5590 weiß	28 900,-
FT 100	70 PS 51 kW D EZ 2392, 41 000 km, Schallsch. und Bett Heizung E1800, FC, 1 Hochflügel, Ausbau Ponda LA 110, Nr. JH 5590 weiß	31 900,-
WM12 Joker	50 PS 37 kW D 03R2, 209 Tsd km, Schallsch. und Bett Heizung HC, Westfalia Ausstattung Nr. 210251	11 500,-
WM 12	(Biele Bank), 70 PS 51 kW, Turbo, 134 000 km, Biele 386, Heizung E 1800, Markise, Hochdach Pristage Radio, Glasdämmung, Heckklappe, Luvsitze, Scheibenschuhe, Isoverglasung, FG 072590	19 900,-
FIAT Inveco Intercooler MC Europe	116 PS 86 kW, T-Diesel, 15 000 km, Biele 703 Aktivmotor, 7m Aufbau, GFK, Schweißbauweise, Setz Doppelverglasung, essig, Kochwanne und Pökel, Schlafplätze für 8 Personen, Waschbecken mit separater Dusche, große Küche mit Abzugsgeschichten, Heizung Truma E 2800 mit Umluft, Warmwasseranlage, Antenne Fernsprechanlage, 045690	79 900,-
Renault Trafic	43 kW 59 PS, Diesel, Kpl. Campingausst., 12V/220 V, Anh. 30 000 km, EZ 490, AG Remenschneider Fg. 130034	29 900,-
Ford Transit HD	90 PS Benz, 2.9 ltr., Autom., TÜV neu, Motor/Technik neu überholt, EZ 580, Z Zustand, AG Herzog	14 900,-
WM 12 Hochdach	70 PS 51 kW Turbo-Diesel, EZ 0506, 175 000 km, Hfz., Campingausst., AG Fahrenberg Fg. Nr. GH107351	23 900,-
WM T4 R Alusia	78 PS D, Servo, canok grün, Schallsch. superfach in Wagenfarbe, PH130386, EZ 0494	49 900,-
WM T4 R Mam	78 PS D, Servo, Hochdach, Aeroline, Scheibenschuhe Fenster im Hochdach, Aktivlöschen Isoverglasung, Kindersicherung, Pilotenitze, marala rot, Heizung, 1550 km, PH125818	56 900,-
WM T4 R Mam	110 PS B, Schallsch. superfach, Projekt Zwei Seitenweller, gelblich Schaben, Lederstulz, Echtholz Buche, Alufelgen, Isoverglasung Heizung, HC, Sunroof P10	75 900,-
WM T4 R Bingo	110 PS B, Schallsch. superfach in Wagenfarbe Isoverglasung, elektr. Außenspiegel, Rf, Schallschwerer, Sunroof, 220V, Telefon, PH095413	53 500,-
WM T4 R Cayago	110 PS B, Automatik, Markise, Scheibenschuhe Fenster im Hochdach, AHK, Boote, Heizung elektr. Fensterheber, elektr. Außenspiegel, Komfortsitze, Tempomat, Hfz., Zehrschleifer, Komfortpaket, Fantasy, 2700 km	74 900,-
alle Vorführwagen INVT ausverkauft		

REIMO
Reisemobil-Center GmbH
Wassersport- und Freizeitbedarf
Boschring 10 · 63329 Egelsbach · Tel. 06103 / 40 05 29

M
G. & W. MÜLLER G m b H
Maler- und Lackiermeister
Ostendstraße 14 · 63329 Egelsbach
Telefon 0 61 03 / 4 48 90
Telefax 0 61 03 / 4 22 87

Wir führen folgende Leistungen aus:

- Gerüstbau
- Bodenbeläge
- Tapezier-, Anstrich-, Putz- und Stuckarbeiten
- Fassadengestaltung
- Lackierungen aller Art



Jazzfreunde kommen am Sonntagmorgen ab 11.00 Uhr im Feitzelt auf Ihre Koeten, wenn die Jazz-Initiative Ihren beliebtesten Jazz-Frühchoppen veranstaltet. Da geht die Post ab, denn es agieren stets Banda auf den Bühne, die nicht nur fetzigen Jazz spielen, sondern auch für tolle Stimmung sorgen. In diesem Jahr lat die „Wine Street Dixie Company“ auf der Bühne. Foto: rt

Qualität ist unser Markenzeichen
Manfred Hickler
Bäckerei und Lebensmittel
Taubusstraße 12 · 63329 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 95 15



Sie ste auf der Kirchentreppe. Irgendwann wird man einmal müde. Foto: rt



Bei diesem Transportmittel hat man keine Parkplatzprobleme. Foto: rt



Laß die anderen ruhig Ebbelwoi trinken. Mir schmeckt ein lockeres Eis viel besser. Foto: rt

Fingernägel wie ein Traum. Dauerhaft wie Ihre eigenen!
Natürlich schöne Fingernägel ohne Brechen, Reißen, Splittern. Lackiert oder unlackiert nicht von natürlichen zu unterscheiden.
 Neu in Egelsbach bei
Uwe Fischer
Kurt-Tucholsky-Str. 17
Tel. 06103 / 4 32 49



K.-H. Schmitt
Ihr Anzeigenberater
der Langener Zeitung

Allen Anzeigenkunden und Gewerbetreibenden darf ich von dieser Stelle aus meinen Dank sagen und wünsche Ihnen für die bevorstehenden Verkaufstage einen guten Erfolg und allzeit guten Handel. Ich stehe Ihnen jederzeit bei anfallenden Problemlösungen im Anzeigenbereich zur Verfügung.

Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

Ich möchte Ihnen ein paar nette Stunden, in geselliger Atmosphäre.



Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

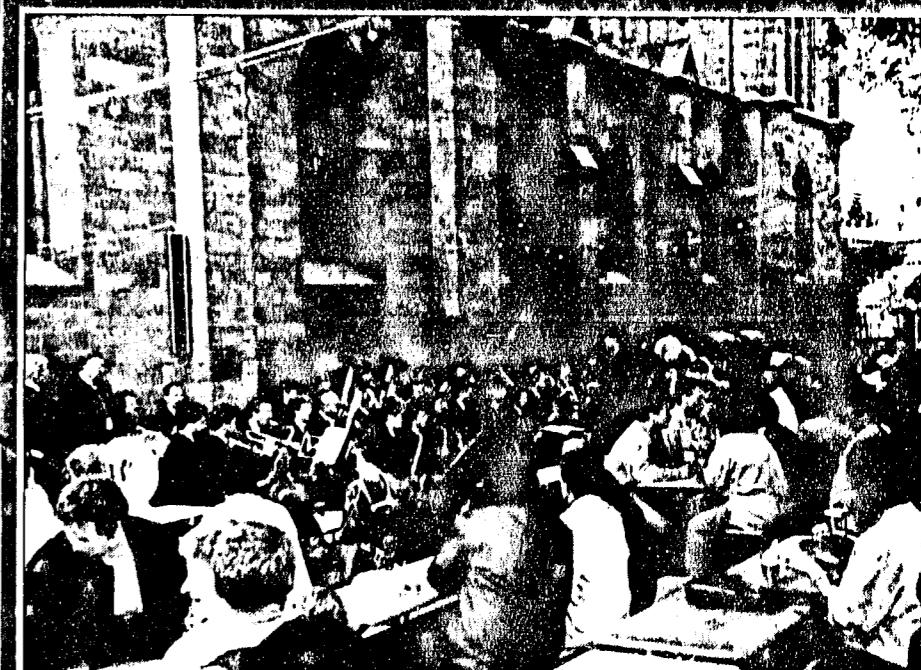
Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12
Fax 06103 / 2 10 13

VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Beim „Langener Frühchoppen“ am Montagvormittag im Feitzelt kann man Prominente beim Dirigieren erleben. Hier schwingt Landrat Josef Lach den Taktstock. Foto: rt



Frühchoppen am Sonntagvormittag im Kirchschulhof, der von der Feuerwehr bewirtschaftet wird. Die Musik dazu liefert das TV-Blaorchester. Foto: rt

Sie bauen wir liefern
Betondeckung, Fliesen, Baustahlgerüste, preisgünstig und schnell
WALZEISEN RÖHREN EISENWAREN SANITÄR- UND ELEKTRO-INSTALLATION
DAMMEL + DÖRR GmbH & Co. KG
84584 Mörfelden-Walldorf · Gerauer Straße 34
Telefon 06105 / 30 74 · Telefax 06105 / 2 82 30

Möbel nach Maß!
Innenausbau
Sonderanfertigungen für den gesamten Wohnbereich

HK FRANZ SEUBERT
Inh. Gustav Seubert
MÖBELWERKSTÄTTEN
Weilerstadt 2 (Gräfenhausen)
Senstfelder Hof · Ruf 0 61 50 / 72 55 · FAX 0 61 50 / 6 51 17

Alles unter einem Dach
Öl- und Gasheizung sowie Brennwerttechnik-Musterelegen finden Sie in unserer Ausstellung.
Kaminanlenkung mit Edelstahl, Spengler, Installation, Kundendienst, Solartechnik, Sanitär und Bäder-Modernisierung vom Weschlich bis zur Badewanne
Meisterbetrieb
Theodor Kaul
Rheinstraße 1, 64390 Erzhäuser
Telefon: 0 61 50 - 69 72 oder 69 69, Fax: 0 61 50 - 69 53

Ohne Zeitung fehlt Ihnen ein Stück Heimat

Vier Zeitungstitel bringen Ihnen die Heimat näher



VOM 24. JUNI BIS 27. JUNI 1994

Langener Ebbelwoifest



Sie erreichen Sie mit dem Pferd - aber auch zu Fuß, mit der Bahn, dem Auto oder per Flugzeug

CAFÉ + SPEISEGASTSTÄTTE Zur Pferdetränke

DAS AUSFLUGSLOKAL

Wir bieten vom Frühstück über Mittagessen und selbstgebackenen Kuchen bis hin zum Abendmenü vieles, was das Herz begehrt.

- In der einzigartigen Atmosphäre eines Reiterhofes mit Kinderspielfeld und Kleintiergehege -

Täglich geöffnet: 10 bis 24 Uhr

Hans-Leissner-Straße 105 (gegenüber Flugplatz) 63329 Egelsbach Tel. 06103 / 4 98 94

Am 2. Juli 1994 bestehen wir - 5 Jahre -

unserer verehrten KUNDSCHAFT geben wir hiermit kund, daß wir bei WORSCHT, WECK und Getränken diesen Tag in unseren Räumen feiern.

AUSSTELLUNGSKÜCHEN zu SONDERPREISEN

SUPER-VERLOSUNG mit attraktiven SACHPREISEN

(für Tischweg ist mangelschlüsseln)

ALNO ...die Welt der Küche

SIEMENS AQUATOP Küchen-Haller

Kurt-Schumacher-Ring 11 63329 Egelsbach Telefon 06103/45531

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr durchgehend.

Auf nach Egelsbach



Mir geht's schwelisch gut. Foto: H.

Unser SONDERANGEBOT zum **EBBELWOIFEST** Ohrlochstechen inkl. Stecker nur **DM 16.-**



Wir präsentieren **Zilli Egelsbach** als Exklusiv-Geschäft für Sie und Ihre Kinder. **Ausführung als:** Krawattenklammer, Krawattenkette, Brosche oder Collier in Silber oder Gold ab 79,- DM. **Schmuck - Stübchen** Karin Schack Auf der Trift 27 • 63329 Egelsbach • ☎ 06103/4 98 88

Seit nunmehr fast 25 Jahren

Karosserie ROMANO FERRARESE GmbH Karosseriebau AUTOLACKIEREREI Fachbetrieb

- Unfall-Instandsetzung auf neuesten Richtlinien
- Achs-Vermessungen
- Karosserie-Reparaturen an allen Autotypen
- Einbrenn-Lackierungen

Unser Meisterbetrieb steht mit fachmännischer Beratung zu Ihrer Verfügung.

Denken Sie daran!

Bei Unfall- und Leckschäden, ohne Umwege gleich zu Ihrem Karosserie-Fachbetrieb, denn nur dort ist Ihr Auto in richtigen Händen.

Kurt-Schumacher-Ring 6 • 63329 Egelsbach • Telefon 06103 / 41 41 (direkt neben toom-Markt)



So ein kleines Nickarchen muß auch mal sein. Foto: H.

Für stilgerechte Renovierung

WEKA FENSTER Eigene Fertigung **Kunststoff-Fenster** für Alt- und Neubau in allen Farben

Welterhin im Lieferprogramm: Alufenster, Holzfenster, Rollläden aller Art, Jalousetten, Markisen

Werkmann, Jost und Gärtner Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH Egelsbach. Rolläden und Markisen aller Art. Eigene Herstellung bereits seit 1970. Alufenster, Holzfenster. Dieselstr. 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 06103 / 4 24 01 • Fax 06103 / 4 51 66

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion ☎ 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 50 98. Jahrgang Freitag, 24. Juni 1994 Einzelprol: 1.20 DM D 4449 B

Das Wälzen von Aktenbergen entfällt

Spezielles Computerprogramm erleichtert Vermittlung von Sozialwohnungen

Langen. Bei der Vermittlung von Sozialwohnungen hilft im Langener Rathaus jetzt auch der Computer mit. Uwe Danek, Leiter der Kämmererabteilung, hat ein auf die örtlichen Verhältnisse abgestimmtes Programm geschrieben, das seit Kurzem in der kommunalen Wohnungsvermittlung eingesetzt wird. „Wir können damit zwar nicht die Zahl der freien Wohnungen erhöhen“, sagt Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider am Donnerstag. Das Programm führe jedoch zu einer Arbeitserleichterung und spare für eine schnellere und genauere Bewerberauswahl. Zur Zeit sind die Bediensteten in der Wohnungsvermittlung noch dabei, die Daten aller Bewerber für eine Sozialwohnung in den Computer einzugeben. Von Januar bis Juni haben sich rund 300 Wohnungssuchende im Langener Rathaus gemeldet. Bis zum Jahresende werden es voraussichtlich doppelt so viele sein. Haben die Bewerber nach zwölf Monaten noch keine Wohnung gefunden, müssen sie einen neuen Antrag stellen, sonst werden sie bei der Vergabe von freien Sozialwohnungen nicht mehr berücksichtigt. Bisher war das ganze Verfahren auch immer mit dem Wälzen von Aktenbergen verbunden. Dies ist jetzt nicht mehr nötig, da der Computer diese Arbeit erledigt - und das viel schneller und korrekter. Dazu werden die persönlichen Daten des Wohnungssuchenden in das Programm eingegeben, ob er verheiratet oder alleinerziehend ist, ob es sich um eine kinderreiche Familie handelt, ob er schwerbehindert ist, ob er wegen einer Krankheit ent-

seiner bisherigen Wohnung und wieviel Zimmer er sucht. Der Bewerber bekommt dann noch im Rathaus ein Bestätigungsschreiben ausgedruckt und muß nicht mehr auf Post warten, während die Verwaltung Porto spart. Wird nun der Wohnungsvermittlungsdienst von einer Baugesellschaft eine freie Sozialwohnung gemeldet, für die die Stadt ein Vorschlagsrecht hat, kann der Computer diese zielgruppenorientiert einem bestimmten Bewerberkreis zuweisen. Da öffentlich geförderte Wohnungen in der Regel für bestimmte Zielgruppen wie Auswanderer oder junge Familien gebaut werden, können so die Kriterien miteinander abgeglichen werden. Abschließend wird unter den in Frage kommenden Bewerbern nach sozialer Dringlichkeit ent-



Geschmackslos: VVW-Vorsitzender Walter Metzger, Pfarrer Johannes Kratz von der Albertus-Magnus-Gemeinde und Uibel Gutzeit, Rektorin der Wallachschule, gebildet zur Jury, die am Montag Abend 44 Sorten Ebbelwoi verkostete. Foto: Arnold

König oder Königin?

Morgen wird das Geheimnis gelüftet

Langen (fm) - Die Aufgabe war alles andere als einfach. 32 Ebbelwoivorte unterschiedlich am Montagabend, worin diesem Jahr zum Ebbelwoifest gekürt wird und wer sich mit dem Titel Ebbelwoiprinz schmücken darf. 44 Proben „Selbstgekelchert“ waren zur Verkostung eingebracht worden, nicht kamen nach einem Punktsystem schließlich in die Endauswahl. Dann wurde noch einmal gestrichelt, bis die vier Sieger feststanden. Das Ergebnis steht zwar fest, aber noch müssen sich die Auserwählten gebühen. Das Geheimnis wird Brannenwirt Hans Hoffart am morgigen Samstag um 17 Uhr nachmittag im Rahmen der Eröffnung des 21. Ebbelwoifestes gelüftet. Dann werden auch die eigens dafür angefertigten Bembel und Urkunden an den Ebbelwoikönig (oder die Ebbelwoikönigin) und die Prinzen und Prinzessinnen überreicht. Gefördert wird rund um den Vierflüßlerbrunnen aber bereits ab dem heutigen Spätnachmittag. Und ein erster Höhepunkt wird das Brillant-Peuterwerk bei Einbruch der Dunkelheit sein.

Dreistes Ganoven-Trio

Bewohner wurden im Schlaf überrascht

Langen - Drei zeigten sich drei Einbrecher, die in der Nacht zum Sonntag gegen Mitternacht, in zwei Wohnhäuser an der Triftstraße einbrachen. Während in dem einen Haus die Bewohner schliefen, behielten die unbekannten Täter die Eingangstür auf und betreten das Schlafzimmer. Dort entwendete das Trio eine Schmuckkassette. Die Frau wurde wach, als ihr einer der Täter mit der Taschenlampe ins Gesicht leuchtete. Da machten sich die Ganoven über die Terrasse aus dem Staub. Der Schaden in dem anderen Haus ist nach Polizeiangaben noch nicht bekannt. Die Täter werden wie folgt beschrieben: 1,70 bis 1,75 Meter groß, zwei davon zwischen 30 und 35 Jahre alt. Einer trug eine wehrte Jacke. Der dritte Täter ist 45 bis 50 Jahre alt, hat ein rundes Gesicht und eine kräftige Figur. Er trug eine schwarze Lederjacke. Hinweise nimmt jede Polizeistation entgegen.

Die Einstein-Schule soll 1996 ausgebaut werden

Kreis hat den Planungsauftrag vergeben

Langen - Für die Erweiterung der Albert-Einstein-Schule hat der Kreisausschuss jetzt den Planungsauftrag vergeben. „Im August 1992 wurde die Albert-Einstein-Schule von einer Haupt- und Realschule in eine integrierte Gesamtschule mit Ganztagsangebot umgewandelt. Deshalb muß das Schulgebäude entsprechend umgestaltet werden“, erläutert Landrat Josef Lach, seines Zeichens auch Schuldezernent des Kreises, die Entscheidung. Das vom Schulamt komplizierte Bauprogramm sei mittlerweile durch den Baugesellschaftspräsidenten genehmigt wurde. Nach Angaben des Kreis-Baudezernenten Armin Muth erfolgt die Erweiterung 800 Quadratmeter Hauptnutzfläche. Insgesamt sind für das Projekt rund zwei Millionen Mark veranschlagt. Baubeginn soll 1996 sein. „Bald 30 Jahre ist das Gebäude der Albert-Einstein-Schule alt. Da müssen wir schon deshalb jetzt etwas tun, damit wir auch weiterhin einen modernen Schulbetrieb gewährleisten können. Vor allem werden der naturwissenschaftliche Trakt und der Verwaltungsbereich ausgebaut“, so Lach. Die integrierte Gesamtschule hat derzeit 230 SchülerInnen und Schüler in zehn Klassen. In der auslaufenden Haupt- und Realschule werden derzeit noch 100 SchülerInnen und Schüler in acht Klassen unterrichtet.

AsF fordert den Erhalt des Frauenhauses

„Empört über die Nonchalance, mit der dieses Thema abgehandelt wird“

Langen (fm) - In die Diskussion um die Schließung des Frauenhauses in Langen einzugreifen, hat sich jetzt auch die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) ein. Der AsF-Vorstand des Unterbezirks Kreis Offenbach ist „empört über die Nonchalance, mit der dieses Thema abgehandelt wird“. Die Sozialdemokratischen haben deshalb eine Resolution verabschiedet. Darin fordern sie die Fraktionen aller Parteien in den Kom-

munen des Westkreises und die Kreisräte auf, sich aktiv für die Erhaltung des Frauenhauses in Langen einzusetzen. „Solange es keine gewaltfreie Handhabe gibt, gewalttätige Männer aus der Familienwohnung zu entfernen, besteht weiterhin ein großer Bedarf an Frauenhäusern als Zuflucht für Frauen und Kinder und Not“, so die AsF. Eine humane Gesellschaft sei verpflichtet, die Opfer zu schützen und ihnen Hilfe zur Selbsthilfe zu gewähren. Die SPD-Frauen sprechen sich dafür aus, das Haus in Langen mit entsprechenden Bürgerhaushälter anzureichern. Die AsF-Frauen halten ein selbstverwaltetes Frauenhaus, nach dem Modell der Einrichtung in Rodgau, für wünschenswert. „Die Finanzierung könnte dann über die persönliche Sozialhilfe der Frauen, über das Land Hessen, den Kreis und die Kommunen des Westkreises erfolgen“, heißt es abschließend.

Nordumgehung: „Tiefe Skepsis“ im Ministerium?

Langen (fm) - Das Lkw-Nachfahrverbot, das der hessische Verkehrsminister Lutz Klemm für die B 400 im Bereich Langen ausgesprochen hat, bezeichnet die Industrie- und Handelskammer (IHK) Offenbach als „Baldrian fürs Volk“. Da Anfang des Jahres der Planfeststellungsbeschluss für die Nordumgehung unterzeichnet wurde, „müsse man sich über eine solche verkehrsenkerische Krücke wundern“. Die Änderung des Nachfahrverbots lasse auf eine „tiefe Skepsis“ im hessischen Verkehrsministerium über den Zeitpunkt der Inbetriebnahme der Nordumgehung schließen. Für große politische Lösungen fehle in Wiesbaden der Mut, statt dessen werde „Volksberuhigung“ durch kleine Maßnahmen mit fraglichen Ergebnissen betrieben, so die IHK.



Chauffeur gefällig? Bei der Hitze läuft man hell nur, wenn's unbedingt sein muß. Mit einem Umzug zum Peddeltisch begann am vergangenen Samstag des Sommerfest der Kindertagesstätte Nordendstraße. Im Möhltel wartete unter anderem ein Clown auf die Kleinen. Foto: Arnold

Der Super-Knüller

EBBELWOI-Gläser 0,25 l, geeicht

99

bis zu 1,- DM billiger

K A U F H A U S BRAUN

Langen • Bahnstraße

Sportförderung: SPD will Zahlen

Langen Aktuelle Zahlen über die Situation des Sports...



Wenn Werner Thomas mit seinem Knöllchenblock unterwegs ist, gibt's schon mal Unmutäußerungen von unehelichen Autofahrern...

Ein Förderverein könnte weitere Akzente setzen

Mitarbeiterteam des Jaz regt Gründung an. Langen Wünschenswert wäre es nach Ansicht des KOM...

25 Jahre VOGDT LANGEN RUNDFUNK- UND FERNSEHDIENST

RUND UM DEN Vierrohrbrunnen

Fehldiagnose (fm) - Jetzt wissen wir es also: Die Anordnung des 1. K...



Ihre handwerklichen Fähigkeiten stellten die Mädchen und Jungen der Geschwister-Scholl-Schule beim Basteln unter Beweis.



Die musikalischen Darbietungen gehörten zu den Höhepunkten des Schulfestes. Unser Bild zeigt die Orff-Gruppe bei ihrem Auftritt.

Kreis bezuschußt das BTI mit 20 000 Mark

„Institution mit Vorbildcharakter“ Langen In seiner jüngsten Sitzung hat der Kreis...

Stadtkirche soll noch schöner werden

Vorarbeiten für Innenrenovierung laufen / Hoffen auf Spendenbereitschaft Langen Die Vorarbeiten für die Innenrenovierung der Stadtkirche...

Kalte Duschen gab's nur beim „Wasserträgerspiel“

Großes Fest der Geschwister-Scholl-Schule Langen (ne) — Die Geschwister-Scholl-Schule feierte am vergangenen Samstag ein großes Schulfest.

Seit 20 Jahren betreibt das DRK seine Kleiderkammer

Tag der offenen Tür und Verbandskastenaktion am 9. Juli Langen — Gleich zwei Veranstaltungen hat die Langener DRK-Ortsvereinigung...

Schaulaufen auf Röllschuhbahn

Langen - Auf der Rollschuhbahn am Schwimmbad veranstaltet der Roll- und Eisport-Club Langen am morgigen Samstag...

„Kiss and ride“ am Bahnhof

Ausschußmitglieder informierten sich über Umgestaltungspläne Langen (ms) — Statt im Sitzungssaal des Rathauses trafen sich die Mitglieder des Bau- und Umweltausschusses am Mittwoch...

SPD: Was ist mit Arbeitsgruppe?

Langen — Die SPD wird ungeduldig in der vergangenen November wurde beschlossen, daß eine Arbeitsgruppe sich mit der Neuregelung der Gebühren für die städtischen Kindertagesstätten beschäftigt...

Interesse war groß: Kein Platz in der Stadtbücherei blieb frei

Zehn Autoren der „Schreibwerkstatt“ lasen aus ihren Werken Langen — Überwiegend der Mundpropaganda und posthischen Ehrungen...

101 Abiturienten

Langen - In der Berichterstattung über die Abiturienten an der Dreieckschule ist uns in der Ausgabe vom Dienstag ein Fehler unterlaufen...

Jahrgang 1921/22

Langen - Der Jahrgang trifft sich zum Jubiläum am Montag, 27. Juni, im Festzelt. Der Festzug beginnt um 10 Uhr...

Weizencup steht auf dem Spiel

Langen — Die Freizeitspieler der „Weizencup-Langen“ veranstalten am Mittwoch, 29. Juni, um 19 Uhr ein Weizencup-Gekickt...

Sommerfest auf Wochenmarkt

Langen — Auf dem Langener Wochenmarkt am Jahnpfad wird am Freitag, 1. Juli, ein großes Sommerfest gefeiert...

Führung durch Münzausstellung

Langen — Stadtdirektor Herbert Baue führt am Mittwoch, 6. Juli, durch die Münzausstellung „Vom Taler zur Mark“...

Im Schwimmerbecken ist schon Wasser

Allerdings nur zu Testzwecken / Projekt weiter im Zeit- und Kostenrahmen Langen — Im künftige Langener Familienbad an der Teichstraße wurde bereits Wasser eingelassen...

Sommerfest auf Wochenmarkt

Langen — Auf dem Langener Wochenmarkt am Jahnpfad wird am Freitag, 1. Juli, ein großes Sommerfest gefeiert...

Interesse war groß: Kein Platz in der Stadtbücherei blieb frei

Zehn Autoren der „Schreibwerkstatt“ lasen aus ihren Werken Langen — Überwiegend der Mundpropaganda und posthischen Ehrungen...

NEUERÖFFNUNG Seit 20. 6. 94. Beauty Sun advertisement with images of people and text about services.



Sogar Segeln stand auf dem Programm

Albert-Einstein-Schüler präsentierten die Ergebnisse ihrer Projektwoche

Langen (nc) — Nicht nur die gute Verköstigung zog am Samstag nachmittag viele Eltern in die Albert-Einstein-Schule...

Für jeden Geschmack war etwas dabei: Die Angebote reichten von sportlichen über künstlerisch-kreative bis zu handwerklichen Aktivitäten...

Viel Spaß soll auch das Segeln gemacht haben, auch wenn dabei einige ein unfreiwilliges Bad nahmen...

Am Sonntag will mein Süßer... Auch den Umgang mit einem kleinen Segelboot konnten die Schüler der Einstein-Schule während der Projektwoche lernen.



Während der Projektwoche war eine Gruppe der Albert-Einstein-Schule täglich bei der Feuerwehr zu Gast...

den Bioteich der Schule wieder auf Vordermann brachten. Voll im Trend der Zeit lagen Schüler...

keit hatten, einmal in den „Redaktionsalltag“ hineinzu-schnuppern.

Trotz einiger Unzufriedenheiten und Enttäuschungen mit den gewählten Projekten...

Langener von Linz begeistert

Ausflug der Kolpingfamilie und des Chors von Albertus Magnus

Langen — Es ist schon zur Tradition geworden, daß die Langener Kolpingfamilie und der Kirchenchor von Albertus-Magnus ihren Jahresausflug...

Im Anschluß lud die Kolpingfamilie St. Katharinen zu einem Umtrunk in das neue Pfarrzentrum ein...

Angeliefert werden darf bis 11 Uhr. Den Linzer Bürgern steht außerhalb der Innenstadt ein Parkhaus zur Verfügung...



Am 41. Wettbewerb der Europa-Union nahmen aus Hessen mehr als 9 000 Schüler teil. Unter den Gewinnern sind auch drei Mädchen einer sechsten Klasse der Langener Dreieckschule...

NEUERÖFFNUNG auf ca. 5000 qm KÜCHE + BAD haben sie KÜCHE + BAD haben sie KÜCHE + BAD haben sie

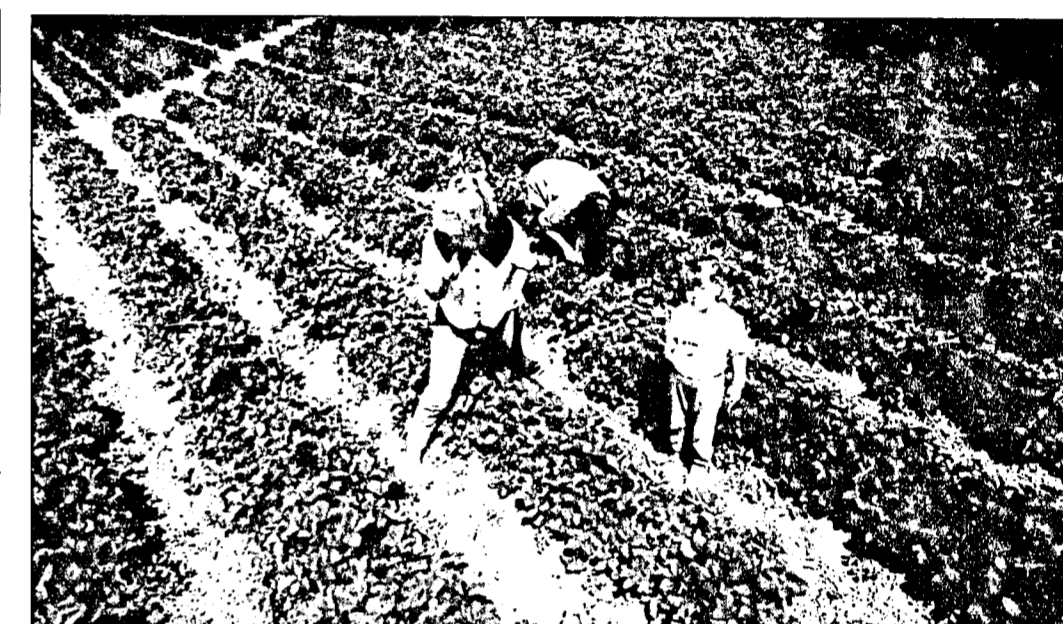
Mit möglichst wenig Bargeld in den Urlaub

Langen — In einigen Wochen reisen wieder viele der Sonne entgegen. Für sie stellt sich die Frage: Welches Reisezahlungsmittel ist am günstigsten?

30.6. ist Wüstenrot-Tag. Bis zu rund 4,5% Guthabenzins. Ihr Plus beim Wüstenrot-Bausparen: Hohe Zinsen fürs Spar-Geld!

Kirchliche Nachrichten

- Evangelische Gemeinden: Sonntag, 26. Juni (4. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße... Biblische Glaubensgemeinde: Evang. Freikirche Robert-Bosch-Str. 42...



Erdbeerzeit: Mancherorts kann man die süßen roten Früchte sogar eigenhändig pflücken. Da schmeckt's dann nochmal so gut.

Fußballer der SSG erwarten Gäste aus dem hohen Norden

Das Wochenende steht ganz im Zeichen des Ebbelwoifestes. Langen (lc) - Am heutigen Freitag empfängt die Fußballabteilung der SSG Langen Gäste von der Nordsee...

Wenn die Sterne nicht lügen...

- Widder: Vernachlässigen Sie Ihre Gesundheit nicht. Es bestehen zwar keine akuten Probleme... Stier: Lassen Sie einen Menschen, der Ihnen vertraut hat, jetzt nicht einfach im Stich... Zwillinge: Sie sind verblüfft, weil jemand mit Ihnen Kontakt aufgenommen hat...

RECHTZEITIG vor dem Urlaub! EUROCARD GOLD. Vorteile: Bargeldloses bequemes Bezahlen, Weltweite Akzeptanz, Bargeld rund um die Uhr...

LOTTO
 Extralosung 26.VA '94
EXTRACHANZEN NUR IN HESSEN
 50x BMW 318i CABRIO
 DIE MILLIONENSPIELE
LOTTO 7/90
 Annehmlichkeit für Mittwoch-Spiele:
 Mittwoch-Verkauf, 29.6.94
 für alle Samstag-Spiele:
 Samstag-Verkauf, 2.7.94



Ein Turnier für Hobbykicker richtete die Badlubsportgemeinschaft der Stadtverwaltung Langen in der Georg-Sähring-Halle aus. Acht Mannschaften spielten um den Sieg, den sich schließlich das Team vom Restaurant Stadthalle sicherte. Karim Banalassa, Jamal adnina Agull und Mohamed Banalassa (von links) freuten sich wie die Schnaackönige über den großen Siegespokal. Die Mannschaft des Ausrichters landete auf dem vierten Platz. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Behindertenwohnheim in der Zinkensstraße zugute. Foto: Arnold

Langener Reiter holten schon etliche Schleifen
 Vor allem Gerd Pietsch ist gut in Form

Langen — Die ersten Starts Langener Reiter in der noch jungen Saison lassen auf eine gute Bilanz der Sportler vom Kronenhof für das Jubiläumjahr des Reit- und Fahrvereins hoffen. Denn der Mai war unter sportlichen Aspekten für den Langener Reit- und Fahrverein in der Tat ein Wonnemonat. Die Bilanz kann sich sehen lassen. Von vier Turnierstarts brachten Langener Dressur-Reiter acht Plazierungen mit nach Hause, darunter zwei goldene Siegeschleifen.

Sie gehen auf das Konto von Carola Stapp, die mit Largino den Sieg in der A-Dressur beim Turnier in Dornheim holte. Für die zweite goldene Schleife sorgte der Sportwart des Langener Reit- und Fahrvereins, Gerd Pietsch. Beim Turnier in Mainz-Kostheim am letzten Mai-Wochenende siegte er mit seinem Pferd Goe in einer Kür mit Musik der Klasse M. Mit Goe kam er darüber hinaus im Rahmen desselben Turniers in einer Dressurprüfung der Klasse M auf den

Gastlichkeit und Gemütlichkeit

Hier läßt es sich aushalten.

Kein Platz für Gewalt
 Pfadfinder gehen mit gutem Beispiel voran

Langen — Durch eine Änderung ihrer Bundesordnung wollen die Mitglieder des Verbandes Christlicher Pfadfinderinnen und Pfadfinder (VCP) deutlich machen, daß für Fremdenfeindlichkeit, Intoleranz und Gewalt bei ihnen kein Platz ist. Die Orientierung am Evangelium, Hinwendung zum Nächsten, Förderung von Verantwortung und Demokratie sind schon seit der Gründung des Verbandes 1973 Inhalte der Ordnungen und des Gruppenlebens.

Vor dem Hintergrund des Aufkommens fremdenfeindlicher und faschistischer Gruppen und Parteien in Deutschland hat die VCP-Bundesversammlung die Unvereinbarkeit der Mitgliedschaft in solch einer Gruppe oder Partei und der Mitgliedschaft bei den Pfadfindern beschlossen. Angeregt hatte dies der VCP-Hessen, zu dem auch der Stamm von Falkenstein aus Langen gehört. In Langen hofft man, daß auch andere Pfadfinderverbände diesem Beispiel folgen werden.

Berühmte Broadway-Melodien erklingen
 Konzert mit „American Music Abroad“ und Orchesterverein in der Stadthalle

Langen — Als Abschluß des Ebbelwoifestes wird am kommenden Montag, 27. Juni, ein Konzert von „American Music Abroad“ in der Stadthalle stattfinden. Das Konzert beinhaltet ausnahmsweise schon um 19 Uhr, damit alle Besucher und auch die Musikern und Musiker an diesem Abend nicht gänzlich auf einen Besuch des Ebbelwoifestes verzichten müssen.

Bei „American Music Abroad“ handelt es sich durchweg um Highschool-Schüler, die in drei unterschiedlichen Besetzungen die Musik ihrer amerikanischen Heimat darbieten. Die Besucher können sich auf eine Jazzformation, einen gemischten Chor und ein Blasorchester freuen. Zu hören sind bekannte Broadway-Melodien, amerikanische Volksmusik, aber auch zeitgenössische Werke amerikanischer Komponisten. Das genaue Programm bleibt jedoch bis zum Konzert eine Überraschung.

Der Orchesterverein Langen/Egelsbach, dessen Dirigent Christian Wiechers für „American Music Abroad“ diesen Auftritt ermöglicht hat, wird das Konzert eröffnen und hat dafür einige interessante Stücke ausgewählt. So werden als Vertreter der modernen Blasmusik Werke wie Montyden oder Viva Brasil erklingen und aus dem konzertanten Bereich das Adagio Célèbre von Albinoni und Londonderry Air auf dem Programm stehen. Außerdem werden die beiden Blasorchester natürlich auch gemeinsam spielen, so daß die Zuhörer ein abwechslungsreicher Abend erwartet.

Sonne und Jugendkicker strahlten um die Wette
 SSG ehrte Spieler und Sportler des Jahres

Langen — Das Wetter spielte am vergangenen Wochenende bei der Saisonabschlussfeier der SSG-Fußballjugend super mit. Ein reichhaltiges Spielangebot und ein Freundschaftsspiel der F-Jugend gegen den FC Langen sorgten für Unterhaltung. Zur Stärkung gab's Gebrülltes, kühle Getränke und Kaffee und Kuchen.

Bürgermeister Dieter Pithan nahm zusammen mit den Trainern von den versammelten Spielern, Eltern, Freunden und Förderern der SSG-Jugendfußballs die Ehrungen der Spieler und Sportler des Jahres vor. Mit einem Präsentkorb als Dankeschön für die hervorragende Arbeit mit den Jugendförderern wurde der Torwarttrainer der SSG, Wolfgang Hiller, von Jugendabteilungsleiter Wolfgang Duft bedacht. In diesem freundlichen Rahmen wurden auch die ausscheidenden Jugendtrainer Alfred Heberer, Robert Meier, Rainer Pnges und Sergio Cid offiziell verabschiedet.

Folgende Spieler wurden geehrt: A-Jugend: Ingo Schwitzke als Spieler und Thorsten Uhl als Sportler des Jahres 1994; B-Jugend: Hakan Mattis als Spieler und Oliver Loch als Sportler des Jahres; C-Jugend: Michael Felke als Spieler und Achim Niaz als Sportler des Jahres; D-Jugend I: Matthias Stiller als Spieler und Norman Zimmer als Sportler des Jahres; D-Jugend II: Matthias Janak als Spieler und Alexander Bock als Sportler des Jahres; E-Jugend I: Björn Sören Pnges als Spieler, Michael Arnold als Sportler des Jahres sowie Thorsten Manfred Gasteier als „Torverhinderer“ und Fernando Wagner als Torhüter des Jahres; E-Jugend II: Stefan Neri und Sebastian Ball übernahmen die Pokale für die gesamte Mannschaft; F-Jugend I: Dominik Balzer und Marco Betz übernahmen die Pokale für die gesamte Mannschaft; F-Jugend II: Emanuel Johannes als Spieler und Tino Kometschnik als Sportler des Jahres.



Talentschuppen: Die Jugendfußballabteilung der SSG Langen zeichnete bei der Saisonabschlussfeier ihre Spieler und Sportler des Jahres aus. Foto: Arnold

RÜBEZAHL
 im Bürgerhaus - Erzhausen
 Tel. 06150 / 83122
 Tel. 06150 / 83436
 FAX 06150 / 84734

Hochzeit ? Familien- ? Betriebsfeiern ? usw. ?
 Wir haben die richtigen Räumlichkeiten:
 Kleines Kolleg bis 50 Personen
 Mittleres Kolleg bis 100 Personen
 Großer Saal bis 500 Personen

Unser Haus bietet deutsche und internationale Küche. Nutzen Sie unseren **RÜBEZAHL-PARTY-SERVICE** Kalte und warme Buffets für Auge und Gaumen.

PARTY-ZELTE, Bestuhlung, Zapfanlagen, Gläser, Geschirr, Bestecke usw. - Alles aus einer Hand -

Sie feiern - wir planen, organisieren, dekorieren und servieren - Unverbindliche Beratung -

SPARGEL-SPEZIALITÄTEN
 Großes Gartenlokal - reichlich Parkplätze
 4 Kegelebahnen mit rustikaler Pilsstube

SPARGELZEIT

HOTEL DREIEICH
 Moderne Zimmer mit Dusche oder Bad, WC, Radio und Direktwahltelefon, Parkplätze

Sa./So. Ruhetag

Familienfeiern, Geschäftsessen, Tagungen (nach Vereinbarung), Gepflegte, geschmackvolle Gastlichkeit bei soliden Preisen und gemühter Sommerterrasse

Pilsbar und Rendezvous
 Telefon 06103 / 2 10 01-2
 63225 Langen - Frankfurter Straße 49

KÜCHE und SERVICE wetteifern, SIE zu verwöhnen...
 Wöchentlich wechselnde Spezialitäten-Menüs

Mit herzlichen Grüßen
 Ihre Familie Mertens

RISTORANTE Milano
 ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN

Offenfrische PIZZA - auch außer Haus.
 Täglich von 12.00-14.30 u. 18.00-24.00 Uhr geöffnet.
 Friedrichstraße 1, 63225 Langen (direkt am Bahnhof)
 Telefon 06103 / 2 15 56

Speisegaststätte
 Zur Westendhalle
 In: Martin Röhler

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken ...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

Unser klimatisiertes Kolleg, bis zu 35 Pers. für Ihre Feierlichkeiten, steht Ihnen zur Verfügung.

In den Sommermonaten auch Gartenbetrieb.

BAHNSTRASSE 134 - 63225 LANGEN
 TELEFON 2 66 50
 Öffnungszeiten: von 11.30-14.30 und 18.00-24.00 Uhr
 Samstags Ruhetag

Lieber Leser!

Unser gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unserem Leser, eine Palette bismischer und internationaler Spezialitäten-lokale offerieren.

Nächster Termin 29. 7. 1994

In den gepflegten Restaurant- und Gaststättenbetrieben findet der Gast alles, was zu einem angenehmen Aufenthalt gehört.

Die gastronomische Vielfalt erlaubt es, daß auch ausgefallene kulinarische Wünsche und jede Geschmacksrichtung erfüllt werden können.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit.

GEBRAUCHTWAGEN - AUSWAHL - QUALITÄT - ZUVERLÄSSIGKEIT

Kleinwagen Opel Corsa Swin, Euro, 3trg., 33 kW, Bj. 88, 89 000 km, schwarz, Swing-Ausstattung 7 900,- Opel Corsa Swin, Euro, 3trg., 33 kW, Bj. 89, 57 000 km, rot, R/C, Color, 8 900,- Opel Corsa City, Kat., 3trg., 44 kW, Bj. 90, 44 000 km, grau, R/C, GSD, metallic 10 900,- Opel Corsa Eco, Kat., 3trg., 33 kW, Bj. 92, 36 500 km, rot, R/C, GSD 12 900,- Daihatsu Charade CXL, Kat., 3trg., 62 kW, Bj. 93, 4500 km, blau, R/C, el. FH, ZTV, Aufhängen, metallic 18 500,- Fiat Uno, Kat., 3trg., 33 kW, Bj. 90, 50 000 km, rot, R/C, GSD 9 900,-	Mitteleklasse/Caravan Opel Kadett Tiffany, 4trg., Kat., 55 kW, Bj. 88, 46 000 km, rotmet., R/C, GSD, Color, 11 900,- Opel Kadett LS, 3trg., Kat., 44 kW, Bj. 90, 54 000 km, blau, R/C, Color, 11 900,- Opel Kadett Life, 3trg., Kat., 44 kW, Bj. 91, 76 000 km, magmarot, Color, Life-Ausst., 10 900,- Opel Kadett Life, 3trg., Kat., 55 kW, Bj. 90, 64 000 km, silber, Color, metallic, R/C, GSD 29 500,- Opel Astra GL, 5trg., Kat., 44 kW, Bj. 92, 44 000 km, kosmosblau, R/C, GSD 17 900,- Opel Vectre 4 x 4, Kat., 85 kW, Bj. 89, 66 000 km, grau, metallic, Allrad, GSD, R/C, ZV, el. FH, Anh-Kuppl., 32 900,-	Goldendewagen Frontiera Sport, 85 kW, Bj. 93, 85 000 km, schneidrot, Trittbretter, Aufhängen, Breitreifen 29 900,- Frontiera Sport, 85 kW, Bj. 92, 11 000 km, braunmet., Rammerschut., Trittbretter, Glasdach 29 900,- Frontiera, 5trg., Diesel, 74 kW, Bj. 92, 40 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rot, Anh-Kuppl., el. FH, Radio 24 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,- Isuzu Trooper, 5trg., 85 kW, Bj. 91, 66 000 km, rotmet., Anh-Kuppl., Glasdach, ZV, Radio 29 900,-	Cabrios VW Golf Cabrio Quertlet, Kat., 72 kW, Bj. 91, 43 000 km, silbermet., R/C, Alu, al. Dach, Servo, Color 29 900,- Opel Kadett Cabrio, Kat., 55 kW, Bj. 91, 27 000 km, weiß, Alu, al. Dach, ZTV, al. FH, Color, Sportsitz 23 500,- Opel Kadett Cabrio, Kat., 85 kW, Bj. 91, 60 000 km, blau, metallic, Color, el. Dach, ZTV, el. FH, Servo, Alu 24 900,- Opel Kadett Cabrio, Kat., 85 kW, Bj. 92, 12 000 km, salurnmet., Color, R/C, ABS, Servo, Sportsitz 25 900,- Peugeot 205 Cabrio, Kat., 58 kW, Bj. 87, 77 000 km, silber, metallic, Wi.-Reif., Color 9 900,-
--	---	--	--

Ihre Ansprechpartner für Gebrauchtwagen
H. Semmler, H. Thum, Tel. 0 61 82/8 08 38/45
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-14.00 Uhr.
 Beachtung auch Sonntag von 10.00-18.00 Uhr,
 keine Beratung, kein Verkauf.

AUTOHAUS SCHNABEL
 FRANKFURTER STRASSE 98 - SELIGENSTADT - TEL. 0 61 82/ 80 80

... ist doch toll -

Sie erzählen uns Ihre (Anzeigen-) Wünsche, wir erfüllen sie!

Telefonische Anzeigenannahme
 069 / 80 63 366
 Telefax 069 / 81 01 20

OFFENBACH-POST
 ANTLICHES BEKANNTMACHUNGSBLATT FÜR STADT UND KRISIS OFFENBACH

Sportkleidung für Korczak-Schule

Langen - Einen Erlös von 760 Mark brachte das Benefizspiel zwischen Borussia Dreieich, dem größten hessischen Fan-Club des Fußball-Bundesligisten FC Bayern München, und Leichnam der Langener Fanzuz-Korczak-Schule, einer Einrichtung für Praktisch Bildbare. Das Geld kommt der Schule zugute. Der Fan-Club hat sich darüber hinaus noch weiter für die Korczak-Schule engagiert. Die Sportartikelfirma „Erima“, in dessen Trikots die Hobbykicker spielen, hat sich bereit erklärt, der Schule eine Sachspende in Form von Sportkleidung zukommen zu lassen.



Mit geschlossenen Augen läßt sich nur schwer ein Volltreffer erzielen. Beim Kinderfest des Vereins der Vogeliebhaber konnten sich die Kleinen nach Herzenslust austoben. Dosenwerfen, Torwandschießen und andere Spiele ließen die Zeit wie im Flug vergehen. Foto: Arnold

Rathaus bleibt am 27. Juni zu

Langen - Die städtischen Dienststellen in Langen sind wegen des Ebelwoifestes am Montag, 27. Juni, geschlossen. Diese Regelung gilt auch für das Zentrum für Gemeinschaftshilfe, die städtischen Kindergärten und tagsstätten und das Hallenbad.

Jugendtreffen der DLRG mit buntem Programm

Langener hatten Gäste aus Engelskirchen

Langen - Vor kurzem fand am Langener Waldsee ein großes Jugendtreffen von Rettungsschwimmern der DLRG Engelskirchen und der DLRG Langen statt. Hatte man in der Vorbereitung mit schlechten Wetterverhältnissen zu tun, so zeigte sich an diesem Wochenende der Wettergott von einer besseren Seite und die Veranstaltung konnte problemlos und mit viel Eifer über die Bühne gehen. Eingebunden in das Programm war eine umfangreiche Stadtrallye, bei der die Teilnehmer zu Fuß die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt Langen erkundeten und Fragen zu Gebäuden, Schulen, Parkanlagen und vielem mehr beantworten mußten. Mancher Langener kam heute wohl ins Grubeln, wenn er nach dem Büchleinhaus gefragt würde. Diese Frage wurde von vielen Rallyeteilnehmern richtig beantwortet. Das Hutus steht an der Ecke Heinststraße/Bahnstraße. Nach dem gemeinsamen Abendessen am Waldsee wurde die Siegerzeremonie vorgenommen und man bereitete sich auf die am nächsten Tag stattfindende Schatzsuche vor. Bei dieser Schatzsuche ging es rund um den Langener Waldsee. Die begehrte Truhe wurde schließlich von Werner Kurth, Melanie Schwarz, Stephan Huth und Carsten Schmidt gefunden. Nachdem wie bereits üblich alle Vorräte auf den Nullpunkt gebracht waren, es gab am ersten Abend Pfannengros, den nächsten Tag Steaks und sonntags mittags Gulash, zubereitet in einem großen Kupfertopf über dem offenen Feuer vom DLRG-Vorsitzenden und „Chefkoch“ Willi Appel, machten sich die Gäste auf die Heimreise. Vorher verabredete man sich noch für das nächste Jugendtreffen auf der Bonneburg. Dieses findet vom 23. bis 25. September statt.

SOFTWARE-TIP

Drei Millionen Adressen auf einer CD-ROM

Garbsen (op) - Die Teleinfo Branchen-CD, ein elektronisches Adress- und Telefonverzeichnis mit über drei Millionen deutschen Geschäftsadressen auf einer CD-ROM, ist jetzt bei der iBS Systemvertrieb GmbH (Garbsen) erhältlich. Das Verzeichnis hilft bei der Suche nach neuen Geschäftskontakten, Kundenadressen oder Anbietern für Produkte und Dienstleistungen. Als Besonderheit enthält die CD eine Million Kleingewerbebetriebe, die meist nicht im Handelsregister aufgeführt sind. Alle Eintragungen beziehen sich auf den Stand Februar 1994. Nach Eingabe von Firmenname, Vorwahl, Postleitzahl, Branche oder anderen Suchkriterien, erscheinen die gefundenen Einträge als „Trefferliste“ auf dem Monitor. Unter dem Oberbegriff „Steuerberater“ werden z.B. alle Steuerberatungsbüros angezeigt. Die regionale Eingrenzung kann durch die Eingabe der Postleitzahl erfolgen. Durch die Auswahl auf das Gebiet, dessen Postleitzahl mit einer Sechsbilddarstellung gewählt werden kann, werden die Adressen der gewünschten Branche in der Liste dargestellt. Die Adressen sind in alphabetischer Reihenfolge sortiert und können direkt in die Adressen- und Telefonnummernlisten der meisten gängigen Datenbanken übernommen werden. Über 1000 feste Branchenbegriffe von Aalrauchereien bis zu Zylinderwerkzeugen ermöglichen ein schnelles und gezieltes Vorgehen. Pro Selektion können bis zu 1500 Eintragungen als dBase, ASCII- oder Winword-Dateien exportiert werden. Systemanforderungen: MS-DOS ab Version 4.0, Windows ab Version 3.1 und ein CD-ROM Laufwerk. Die Branchen-CD kostet 799 Mark (zzgl. MwSt).

Gedankenlesende Rechner sollen bald Behinderten helfen

Forscher erzielten die ersten Ergebnisse

München (cid) - Mit Gedankenkraft eine Maschine zu steuern - diese Idee klingt phantastisch, steht aber an der Schwelle zur Realität. Weltweit arbeiten Wissenschaftler an der Schnittstelle zwischen Gehirn und Computer, nicht zuletzt, um in Zukunft auch körperlich schwerbehinderten Menschen das Leben zu erleichtern. Erste Ergebnisse erzielten laut dem Computermagazin „Chip“ inzwischen zum Beispiel die Wissenschaftler am Grazer Institut für Elektro- und Biomedizinische Technik. Hier bringt ein Team von Elektrotechnikern, Informatikern und Psychologen dem Computer bei, Befehle direkt vom menschlichen Gehirn anzunehmen. Die Österreicher bauen dazu auf der herkömmlichen Elektroenzephalographie (EEG)-Technik auf, bei der die Gehirnströme bei medizinischen Untersuchungen gemessen werden. Bei diesem „Gehirnschrift- Instrument“ zeichnet ein Meßgerät die Aktivitäten bestimmter Gehirnregionen auf. Dazu werden Elektroden auf der Kopfhaut eines Probanden befestigt, die dann die elektrischen Spannungen in Mikrovolt-Größe und ihre Veränderungen in den einzelnen Anteilen des Denkapparates erfassen. Beabsichtigt der Mensch etwa, seine Hand zu heben, verändern sich in den für die Motorik verantwortlichen Gehirnregionen die Stromspannungen in Frequenz und Amplitude. Um durch Gedankenkraft ein einzelnes Steuerungselement für die Maschine auslösen zu lassen, erfordern das Trainings. Der Computer muß sich praktisch im Gedankenlesen üben. Und das sieht so aus: Mit zwei Steuertasten vor einem PC-Monitor sitzend, planen oder beabsichtigen die Test-



Die Zukunft sehen und fühlen können die Entwickler bei Daimler-Benz durch die „Cyberspace“-Technik. Bei dieser Art von Computersimulation bewegt sich der Mensch in einer Scheinwelt. Mit Bildschirm-Head und Datenhandschuh ausgerüstet entdeckt die Testperson eine Umgebung, die bislang nur im Computer vorhanden ist. Durch den optischen Eindruck bei „Cyberspace“ und die Möglichkeit, virtuelle Schalter zu bedienen, werden Entwicklungen optimiert, bevor ein Kfz-Modell gebaut wird. Das spart Zeit und Geld. Foto: Daimler-Benz

Deutschlands schnellster Computer nun in Betrieb

Göttingen (dpa) - Ein Computer der Superlative wird den Wissenschaftlern der Deutschen Forschungsgemeinschaft für Luft- und Raumfahrt (DLR) künftig viel Arbeit abnehmen und Zeit ersparen. Der „NEC SX-3 Modell 14R“, der jüngst in Göttingen offiziell in Betrieb genommen wurde, gilt als schnellster Großrechner in Deutschland. Das 16 Tonnen schwere Gerät kann nach DLR-Angaben bis zu 12,8 Milliarden Rechenoperationen pro Sekunde bewältigen. Derzeit sei die halbe Ausbaustufe installiert, hieß es. Im Vorfeld experimenteller Untersuchungen in der Luftfahrttechnik oder Klimaforschung wird der SX-3 für sogenannte numerische Simulationen benötigt. Der Großrechner schluckt somit Strom wie 120 Herdplatten bei voller Leistung. Seit Oktober 1993 lief der Computer in Göttingen auf Probe. Über den Preis wurde Stillschweigen vereinbart.

US-Telefongesellschaft plant Info-Superhighway

Washington (dpa) - Die US-Telefongesellschaft MCI Communications Corp. will mit Partnern unter anderem 37,3 Milliarden Mark in den Aufbau eines supermodernen Telekommunikationsnetzes investieren. Damit sollte der rasante Annäherung von Fernseh-, Computer- und Unterhaltungstechnologien Rechnung getragen werden. Zuerst sei ein Informations-Superhighway geplant. Denn die Glasfasertechnologie (Sonet) ermögliche eine Beschleunigung der Datenübertragung um das 15fache. Der erste Kunde für das Netz zwischen New York und Los Angeles sei die National Science Foundation Network (NSFNET). In der nahen Zukunft wolle MCI auch in den örtlichen und regionalen Telefonverkehr gehen. Dafür werde das MCI-Metro-System entwickelt. Welche Unternehmen sich an dem chergeizigen Projekt beteiligen, gab MCI jedoch nicht bekannt.

Blick in Online-Bücherschrank

Über Datex-J gibt es Futter für die Leseratten

München (cid) - Über Datex-J ist der ABC-Bücherdienst in Regensburg erwerbbar. Per „Online“-Recherche kann der Bildschirmtext-Teilnehmer aus über 400 000 Titeln, die in deutschen Verlagen erschienen sind, auswählen und sich die Lektüre gleich nach Hause schicken lassen. Über die Nummer *54 05 45 # kann der BTX-Teilnehmer Stichwörter eingeben, um einen Titel ausfindig zu machen. Ein paar weitere Eingaben genügen, und die Bestellung ist aufgegeben. Wenn die Paketpost mitspielt, ist die gewünschte Lektüre zwei Tage später im Briefkasten. Bezahlt wird per Abbuchung vom Girokonto. Die elektronischen Bestellungen werden zweimal pro Tag automatisch zum Buchgroßhändler Libri (Frankfurt) übertragen, der die Bücherpakete zusammenstellt und über Nacht an den Regensburger Bücher-Datenbank-Erfinder Michael Gleißner liefert. Am folgenden Morgen werden die einzelnen

Stücke dann von dort aus auf den Weg zum Besteller gebracht. Seit dem Start des Projektes vor gut zwei Jahren konnte der ABC-Bücherdienst bereits 5000 Stammkunden gewinnen, die die bequeme Recherche und Bestellung gleich am heimischen PC dem Gang in die Buchhandlung vorziehen. Für die Suche auf seinen Festplatten verlangt der Betreiber des „Elektronik-Bücherschranks“ einen Minutenarbeitslohn von 30 Pfennig.



Fuzzy Head hilft Hörgeschädigten

Berlin (dpa) - Mit einem mechanischen Kopfhörerbinaurium, das Hörgeschädigte das „Hören“ lernen, die von der Technischen Universität Berlin jüngst vorgestellte Gesichtsmaske „Fuzzy Head“ ergänzt die Sprechbewegungen eines Gesichts, die per PC-Animation auf einem Bildschirm zu sehen sind. „Fuzzy Head“ kann seine Lippen und Wangen mit Hilfe kleiner Motoren bewegen. Mit dem Projekt Akira Hiraiwa, das Ziel: Aber: Gut Ding will Weile haben: Auf etwa 20 Jahre veranschlagt der beteiligte Psychologe Hiroshi Ono die Entwicklungslaufzeit einer solchen marktreifen Mensch-Maschine-Schnittstelle.

Interaktives Fernsehen: Superhit oder nur ein trauriges Märchen?

Kritische Beobachtungen eines Fachkundigen zur „digitalen Revolution“ auf dem TV-Bildschirm / Hugo und die Level Pferde aufsatzen kann. Deutschland feiert mit dem Tastentelefon-Videomännchen den Einzug des interaktiven Fernsehens, in dem nichts anderes passiert, als das die digitale Pixelkonstruktion per Tastentelefon durch Videolevel gesteuert wird. In Amerika hat die Interaktivität bereits eine lange Tradition. Schon Mitte der 70er Jahre wurde das „Global Village TV“ ins Leben gerufen. Ein Pilotprojekt, bei dem die Haushalte einer Kleinstadt miteinander verknüpft wurden. Mittels eingebauter Videokameras und Computer (80er Jahre) wurden Geschäfte, Schulen und Wohnungen verbunden. Immerhin - ein Stück Interaktivität, denn jeder konnte auf Wunsch mit jedem kommunizieren. In Amerika ist diese Entwicklung nicht stehen geblieben, sondern wurde kontinuierlich weiterentwickelt. Auch hier denken die Amerikaner in Richtung Zukunft. Sie sind mit digitalen Modemdiensten per Telefonleitung in Sachen Interaktivität viel weiter. US-Präsident Clintons Superdatabroadway-Programm spricht

aktivität bereits Realität geworden ist. Und diese lassen sich nicht „alles und jedes“ verkaufen. Vom Einloggen über telefonische Modemdienste, bis hin zum kreativen Gestalten am Computer und der Verwaltung eigener Mailboxen eröffnen sich neuen Dimensionen, die sie beim Fernsehen vergeblich erwarten. So gesehen ist Interaktivität nur für Fachkundige etwas Sinnvolles, während es für die breite Masse der Fernsehschauer ein Buch mit sieben Siegeln bleiben wird. Haben doch die großen Unterhaltungskonzerne überhaupt kein Interesse an einer bereits heute machbaren Interaktivität. Welch ein „Fortschritt“, denkt man, daß jenes im Fernsehen agierende Computermännchen nur von jeweils „einem“ Spieler gesteuert werden kann. (Vielleicht verkündet ja bald ein Mann in einem weißen „interaktive“ Revolution, wenn jellieichte sogar zwei (!) Spieler die Steuerung des Männleins übernehmen können. Ach, und was bitte machen die anderen zwei Millionen Zuschauer?

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Das verpaßte Schiff HEITERER ROMAN VON UTTA DANIELA

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger GM BH Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

Autohaus Ernst Patzina Mazda-Vertragshändler Im Geisbaum 19

SCHROTH AUTOHAUS

Langener Zeitung ideal für Werbung ohne Streuverlust!

Autohaus Langen GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Heinrich Göbel GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Das verpaßte Schiff... Burgl sagt seufzend: „Mein Mann tanzt nie.“ Lizzy lächelte Anton verführerisch an. „Das wäre aber schade. Es sind drei Kapellen an Bord. Für jeden Geschmack etwas. Eine richtig große Tanzkapelle, wie man sie an Land gar nicht mehr findet, dann eine kleine Band, und in einem anderen Raum gibt es noch ein Barrio. Dort geht es überhaupt die ganze Nacht, hat man uns erzählt.“

Der meisterhafte Service für jedes Kfz: Auto-Elektrik und Elektronik Sicherheitszubehör

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

Autohaus Schärer Mitsubishi-Vertragshändler

AUTO-MILZETTI OHG Mainzer Straße 46 Tel. 06074/50064

Karosserie + Lack prennig

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35.-

Die Kriminalpolizei rät: Schützen Sie sich vor Betrugern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Anzeige Stiftung Warentest test.spezial »Kosmetik«

Test: Lichtschutzmittel Sonnenbaden mit Schattenseiten

Unter der Lupe: Milch, Cremes und Gele mit hohen Lichtschutzfaktoren

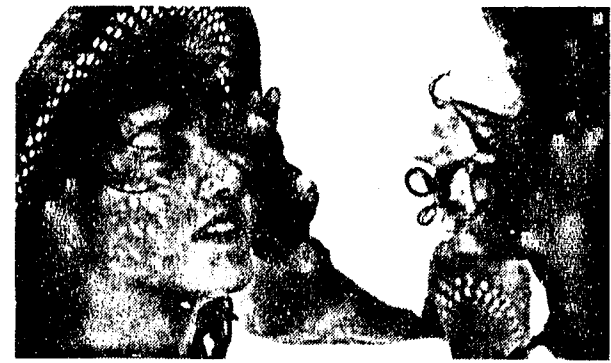
Früher waren es Sonnenschirm, Hut und Gleechenschuhe - heute sind es Lichtschutzmittel mit hohen Schutzfaktoren, die vor aggressiven Strahlen schützen

STIFTUNG WARENTEST test KOMPASS

Table with columns for product name, price, and test results for various sun protection products.

Gerentieren sie aber wirklich den sorgenfreien Sommerurlaub? Desprüfte die Stiftung Warentest an 22 Lichtschutzmitteln (Milch, Cremes und Gele), die alle einen Schutzfaktor von 10 oder 12 aufweisen.

Entscheidend für die Qualität eines Sonnenschutzmittels ist in erster Linie die Ein-



haltung des angegebenen Lichtschutzfaktors. Die meisten getesteten Produkte erfüllen diese Anforderungen. Aber Achtung: Die aufgedruckten Zahlenangaben geben eine Sicherheit vor, die so nicht gegeben ist.

Zwei Produkte versprechen eindeutig viel: Ambre Soziale Intensivschutz Sonnen-Creme und Logona Sun Blocker, beide ausgewiesen mit Lichtschutzfaktor 25.

Haut und Haar - richtig gepflegt

Nicht alle Mittel halten, was die Werbung verspricht

Kaum jemand kommt ganz ohne pflegendes Kosmetik aus. Zumind. Hautcremes, Sonnenschutzmittel und Deodorants werden regelmäßig oder gelegentlich aufgetragen.

Das jetzt erschienene test.spezial »Kosmetik« geht den Dingen auf den Grund und sagt, worauf bei der Pflege von Gesicht und Körper, Haaren und Zähnen zu achten ist.



Wann die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade. In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Tante, Großtante, Urgroßtante, Godi und Cousine. Margarete Löhr geb. Keim die uns im gesegneten Alter von 89 Jahren für immer verlassen hat.

Der harte Kampf ist nun zu Ende, Du bist erlöst vom Erdschmerz. Es ruhen still nun Deine Hände, und stille steht Dein liebes Herz. In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Onkel und Lebensgefährten. Gottlieb Walther * 17. 8. 1912 † 17. 6. 1994

Am 23. Juni 1994 verstarb Bruno Henske im Alter von 64 Jahren. In stiller Trauer: Ingeburg Henske Irntraud, Robert und Carina Lachnit sowie alle Angehörigen. 63225 Langen, Sofienstraße 24

Am 23. Juni 1994 verstarb Franz Josef Abel Danke sagen wir für das Zeichen der Verbundenheit und Anteilnahme, für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für die Zuneigung, Vertrauen und Freundschaft, die ihm im Leben entgegengebracht wurden.

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER. Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI, KRÄNZE, GRABSCHMUCK, GRABPFLEGE. Miele Kundendienst Haushalt - Gewerbe. Arnold ELEKTRO TECHNIK

Am 14. Juni 1994 verstarb nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit unser Mitarbeiter Anton Schindler Herr Schindler war über viele Jahre hinweg in unserem Hause der gesuchte und geschätzte Ansprechpartner, wenn es um technische Probleme jedweder Art ging.

NACHRUF Am 10. Juni 1994 verstarb im Alter von 65 Jahren unser langjähriger Mitarbeiter Alexander Buddrus Er war 30 Jahre als Berufskraftfahrer und als Verkaufssachbearbeiter in unserer Kiesabteilung tätig und uns ein wertvoller Mitarbeiter.

Nachruf Wir trauern um unseren Schulkameraden Wilhelm Daubert und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Jahrgang 1922 / 23 Langen, im Juni 1994

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14 Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

WIR HEIRATEN Sylvia Carl Michael Heinen Die standesamtliche Trauung findet am Donnerstag, dem 7. Juli 1994, um 14.30 Uhr im Römer zu Frankfurt statt.

Herzlichen Dank allen, die uns anlässlich unserer Hochzeit mit lieben Glückwünschen und schönen Geschenken beehrten. Günter und Regina Freimuth Langen, Wilhelmstraße 45, im Juni 1994

Solon Struwwelpeter Den Armen Gerechtigkeit BYOT für die Welt Postfach 101142, 70010 Stuttgart

Stilvolle Türen passend zur Einrichtung! Erleben Sie die PORTAS-Renovierung. Ihre Türen gefallen Ihnen nicht mehr? Sie passen nicht mehr zur Einrichtung? PORTAS erfüllt Ihre Wünsche mit Modernen, Stil- oder Glassechneitüren in allen Varianten und Dessins, preiswerter als Sie denken.

Wir haben seit 19. Juni 1994 höhere Ausgaben, ab 3.44 Uhr weniger Freizeit, 54 cm kürzere Nächte, aber 3185 g mehr Glück durch unseren Sohn Malte Birgit und Jürgen Arzt 63225 Langen, Margaretenstraße 26

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank. Dank gilt auch denen, die am Pöllerabend teilnahmen. Stephan Jentsch und Frau Heike geb. Schäfer Langen, Gutenbergstraße 8, im Juni 1994

Wir haben geheiratet Hartmut Kubitzka Silke Kubitzka geb. Werner 63329 Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 18 Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 2. Juli 1994, um 14 Uhr in der Stadtkirche in Langen statt. Gepollert wird am 29. Juni 1994 ab 18.30 Uhr an der Waldhütte in Egelsbach.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, ganz herzlich. Robert und Anja Gärtner geb. Koch Langen, Theodor-Heuss-Straße 47, im Juni 1994

Für die vielen Glück- und Segenswünsche sowie Blumen und Geschenke anlässlich unserer diamantenen Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank dem hessischen Ministerpräsidenten Herrn Eichel, dem Landrat des Kreises Offenbach Herrn Lach, dem Bürgermeister der Stadt Langen Herrn Pitthan, dem Landwirtschaftlichen Verein Langen sowie den Jahrgängen 1905/06 Langen und 1910/11 Worfelden. Margarete und Johann Steitz Langen, Lutherstraße 29, im Juni 1994

Pflege zu Hause alle Kassen - Dreieich 06103 / 8 88 32 Frankfurt - Darmstadt 06151 / 15 10 00 Offenbach - Groß-Gerau 06152 / 3 98 98

OFFENBACH-POST ANTIQUES BEKANNTMACHUNGSBLATT FÜR STADT UND KREIS OFFENBACH. 1. Tag: Deutschland - San Francisco. 2. Tag: San Francisco. 3. Tag: San Francisco - Reno. 4. Tag: Reno - Twin Falls. 5. Tag: Twin Falls - Yellowstone NP. 6. Tag: Yellowstone NP. 7. Tag: Yellowstone NP - Salt Lake City. 8. Tag: Salt Lake City - Bryce Canyon NP. 9. Tag: Bryce Canyon NP - Grand Canyon NP. 10. Tag: Grand Canyon NP - Las Vegas. 11. Tag: Las Vegas - Hollywood. 12. Tag: Hollywood. 13. Tag: Hollywood - Monterey. 14. Tag: Monterey - San Francisco. 15. Tag: San Francisco - Rückflug Hawaii. 16. Tag: Hawaii - Rückflug Deutschland. 17. Tag: Hawaii - Maui. 18. Tag: Maui - Hawaii. 19. Tag: Hawaii - Maui. 20. Tag: Maui - Hawaii. 21. Tag: Hawaii - Maui. 22. Tag: Maui - Hawaii.

LESEEREISE Busrundreise durch den Westen AMERIKAS Die schönsten Nationalparks 16 Tage, vom 24. 9. - 9. 10. 1994 je Pers. im 3-Bett-Zimmer 3799.- je Pers. im Doppelzimmer 3969.- EZ-Zuschlag 1120.- Kinderermäßigung 40% max. 2 Kinder von 2-11 Jahren mit 2 Erwachsenen

KARSTADT Reisebüro + Versicherungs-Service Frankfurter Straße 17-19, 63065 Offenbach. GÄRTNEREI WELTER. Miele Kundendienst Haushalt - Gewerbe. Arnold ELEKTRO TECHNIK. Pflege zu Hause.

„Märchenhaftes“ im Hainer Burggarten
Aber Geschichte der „Sieben Raben“ konnte Phantasie der Kids nicht beflügeln

Dreieichenhain (thone) - Am vergangenen Freitag fand die Premiere des Stücks „Die Sieben Raben“ im Hainer Burggarten statt.



Happy-End: Die sieben Raben sind wieder zu Menschen geworden und freuen sich auf ein Wiedersehen mit ihrer Familie.

Die Handlung: Ein junges Mädchen versucht, ihre sieben Brüder wiederzufinden, die bei ihrer Geburt den wichtigen Wasserkrug zerschlagen haben und deshalb vom Vater verflucht und zu Raben verwandelt wurden.

Die nächsten Aufführungen finden am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr und am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr und am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr.

Und die schienen einige der anwesenden Kids zu vermissen. Die nächsten Aufführungen finden am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr und am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr.

dieses Stückes sind am Samstag, 25. Juni, um 16 Uhr und am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr und am Sonntag, 26. Juni, um 16 Uhr.

Kleingärtner feiern am Wochenende Sommerfest

Morgen ab 15 Uhr Kindernachmittag

Dreieichenhain - Morgen, 25., und am Sonntag, 26. Juni, feiert der Kleingärtnerverein Dreieichenhain sein traditionelles Sommerfest am Vereinshaus an der Breiten Haagwegsehneise.

Kreisausschuß vergibt Aufträge

Dreieichenhain - Der Kreisausschuß hat weitere Aufträge für den Ausbau der Weibelfeldschule in Dreieich vergeben.

Odenwaldklub Wandrerfreunde Dreieich

Dreieichenhain - Der OWK Dreieichenhain veranstaltet am Samstag, 2. und Sonntag, 3. Juli, eine Fahrradtour.

Claudia Boyens ist die neue Kirchenmusikerin

Am Sonntag offizielle Amtseinführung

Dreieichenhain - Unter zahlreichen Bewerbern hat die Burgkirchengemeinde Dreieichenhain zusammen mit dem Dekanat Dreieich Claudia Boyens zur neuen Kirchenmusikerin bestellt.

Die Amtseinführung findet am Sonntag, 26. Juni, um 10 Uhr in der Burgkirche in ihr neues Amt eingeführt.

OGV-Gespräch bei Kleingärtnern

Dreieichenhain - Die nächste Gesprächsrunde des Obst- und Gartenbauvereins Dreieichenhain findet am Sonntag, 3. Juli, um 10 Uhr bei den Kleingärtnern statt.

Jahrgang 1919/20

Dreieichenhain - Der Jahrgang 1919/20 trifft sich am Mittwoch, 6. Juli, um 15.30 Uhr am Dreieichplatz beziehungsweise um 16.30 Uhr im Gasthaus „Alte Burg“.

Rallye von der Burg zum Berg

Mehr als 120 Teilnehmer bei der 11. Romantik-Tour ins Stubaital

Dreieich - Die 11. Romantik-Rallye „Von Burg zum Berg“ führte die 120 Teilnehmer von Dreieichenhain über Rothenburg o.d. Tauber durch das schöne Odenwäldchen nach Eichstätt.



Die erfolgreichsten Teilnehmer der Romantik-Rallye wurden mit Pokalen belohnt. Unser Bild zeigt (von links): Thomas Plotrowski, Heiko Mühl, Jens Kottmann, Hajo Noll, Gabl Umbach und Petra Plotrowski.

Festival für Freunde des Jazz

Hainer Burg drei Tage lang Tummelplatz europäischer Musiker

Dreieichenhain - Ganz im Zeichen der Jazzmusik steht von Freitag, 1. bis Sonntag, 3. Juli, der Burggarten in Dreieichenhain.

Das krolische Buffet ist ebenfalls im Eintrittspreis enthalten. Am Samstag, 2. Juli, sind sieben Stunden Jazz am Stück angesagt.

Kaum sind die letzten Töne des Samstagabend ausgeklungen, geht es am Sonntag schon weiter. Um 9.30 Uhr gestalten die „Gospel Revelation Singers“ einen Gottesdienst in der Burgkirche.

Am Freitag, 1. Juli, geht's los mit „Hot Jazz und Buffet Créole“. Ab 20 Uhr gibt es im Burgkeller gleich zwei Lesekabarets.

ebenfalls. Das krolische Buffet ist ebenfalls im Eintrittspreis enthalten. Am Samstag, 2. Juli, sind sieben Stunden Jazz am Stück angesagt.

Die Teilnahme an zwei Unterrichtseinheiten von je 45 Minuten kostet 8,50 Mark.

Aquarellmalerei ab dem 14. Juli

Dreieichenhain - Ab dem 14. Juli wird in der Begegnungsstätte Winkelmühle ein Kursus in Aquarellmalerei angeboten.

Aus den Kirchen

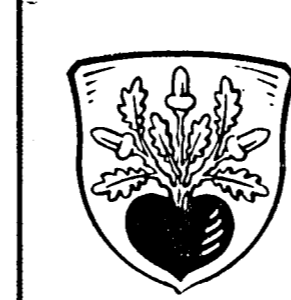
- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
Samstag, 25. 6.: 13 Uhr Trauung in der Burgkirche, 14 Uhr Trauung in der Burgkirche, Jochen Weigel und Beate Weigel geb. Brosch, 16.30 Uhr Trauung in der Schloßkirche Philippsch, Stefan Pfleger und Regina Pfleger geb. Lorenz, 18 Uhr Wochenschlußgandacht in der Schloßkirche Philippsch (Pfr. Rudat)
Sonntag, 26. 6.: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. Rudat/Pfr. Steinhäuser), Einführung der neuen Kantantin Frau Claudia Boyens
Montag, 27. 6.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Treff, 15 Uhr Mütter-Café Spontan im Gemeindehaus, Fahrgasse, 20 Uhr Kirchenchor im Gemeindehaus, Fahrgasse 57
Dienstag, 28. 6.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Treff, 15 Uhr Pfarrmandantenunterricht nur Pfarrbezirk I, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 20 Uhr Ausgleichsgymnastik, 20 Uhr Jugend-Treffpunkt
Mittwoch, 29. 6.: 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 10.30 Uhr Ausgleichsgymnastik
Donnerstag, 30. 6.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Treff, 20 Uhr Diakoniekonferenz im Gemeindehaus, Fahrgasse 57
Pfarramt I: Pfr. Christoph Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05
Sprechzeiten der Pfarrer: dienstags von 18-19 Uhr, freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung



Auch die „Blues Big Band“ aus Kassel (Bild) ist beim Jazz in der Burg mit von der Partie. Sie spielt beim „Blues Morning“ am Sonntag, 3. Juli.

Spielmannszug feiert Jubiläum

Götzenhain - Am Samstag, 2., und Sonntag, 3. Juli, feiert der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Götzenhain-Offenthal sein 25jähriges Bestehen.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
63225 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 50

Freitag, 24. Juni 1994

4 000 Mark für Kiga Bayerseich

Von Spende des AFC-Aero-Service soll Spielzeug und Kamera gekauft werden

Egelsbach - Einen Scheck über 4 000 Mark nahm dieser Tage Bürgermeister Heinz Eyllen aus den Händen der beiden AFC-Geschäftsführer Gertrud Wehl und Heinz Winkler entgegen.



Die Flugschule AFC-Aero-Service spendete 4 000 Mark für den Kindergarten Bayerseich. Unser Bild zeigt bei der Scheckübergabe (von links): Heinz Winkler, AFC-Geschäftsführer, Gundula Brühl, Leiterin des Kindergartens, Gertrud Wehl, AFC-Geschäftsführerin, und Bürgermeister Heinz Eyllen.

„Danke, daß Sie sich in die Sorgen der Gemeinde haben einbinden lassen“, sagte Heinz Eyllen bei der Spendenübergabe am Flugplatz. In einer Gemeinde geht es neben dringenden Notwendigkeiten auch manches Wünschenswerte und solch Wünschenswertes könne man sich jetzt mit dem Geld leisten.

Bürgermeister und Kindergartenleiterin ausgesprochen dankbar vor allem an die Tombola-Spender weiterzugeben.

Gertrud Wehl und Heinz Winkler versprochen, den von

Freiflugtickets zum Gelingen der AFC-Veranstaltung bei. Der Gewinner des Hauptpreises darf sich jetzt auf eine Reise ins kanadische Vancouver freuen.

Mit der Videokamera durch Egelsbachs Abwasserkanäle

Spezialfahrzeug wurde fündig / Risse werden jetzt ausgebessert

Egelsbach (thone) - Ein kleiner ferngesteuerter Kamerawagen war kürzlich in der Kanalisation von Egelsbach unterwegs.

als 40 Kilometer Leitungen durchzuchecken. Bürgermeister Heinz Eyllen: „Die Gesamtkosten der Untersuchungen werden sich bis zum Abschluß der Arbeiten - voraussichtlich 1995 - auf knapp 100 000 Mark summieren.“

Beachtet wurden die Fahrgassen von einem externen Monitor aus. Nach der Auswertung der Bilder zeigte sich, daß insbesondere

die Gemeinde muß in Abständen von zehn Jahren das unterirdische Rohrsystem auf Schäden untersuchen lassen. Eine langwierige Arbeit, gilt es doch mehr

Seniorenportfest in Egelsbach

Egelsbach - Am Sonntag, 26. Juni, findet das sechste nationale Seniorenportfest im Sportzentrum am Berliner Platz statt.

Die Wettkämpfe beginnen um 9 Uhr mit dem 5 000-Meter-Lauf der Herren und enden gegen 15 Uhr. Außer den verschiedenen Laufdisziplinen finden Wettbewerbe im Weit-, Hoch- und Stabhochsprung sowie im Kugelstoßen, Diskus- und Speerwerfen statt.

Die 400-Meter-Läufe der Damen und Herren sowie die Läufe über 5 000-Meter der Herren beziehungsweise 3 000-Meter der Damen werden als Bezirksmeisterschaften gewertet. Zu dem Fest erwarten die Verantwortlichen der SGE Sportler aus ganz Deutschland.

Wir gratulieren

Hans Knöß, Ernst-Ludwig-Str. 34, zum 86. Geburtstag am Sonntag, 26. Juni
Luise Rogala, Erich-Kästner-Str. 70, zum 84. Geburtstag am Sonntag, 26. Juni
Elisabeth Avermaria, Mainzer Str. 33, zum 85. Geburtstag am Dienstag, 28. Juni

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde
Sonntag, 26. Juni
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Diehl)
11 Uhr Kindergottesdienst
Donnerstag, 30. Juni
15 Uhr Evangelische Frauenhilfe
Gemeinde St. Josef
Samstag, 25. Juni
17 Uhr Bußsakrament und Aussprache
18 Uhr Rosenkranz
Sonntag, 26. Juni
10.15 Uhr Eucharistiefeier
Donnerstag, 30. Juni
18.30 Uhr Eucharistiefeier
Freitag, 1. Juli
9 Uhr Eucharistiefeier



Rock gegen Rassismus lautete das Motto eines Konzertes am vergangenen Samstag im Bürgerhaus. Die Veranstaltung, an der die Bands „Gay Vibrations“ (von links) und die „Black Kratts“ teilnahmen, bildete den Abschluß des interkulturellen „Straßenfestes“, das die gemeindliche Jugendhilfe und der Ausländerbeirat Egelsbach am Nachmittag vor dem Bürgerhaus auf die Beine gestellt hatten.

Langen Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: Terminänderungen Müllabfuhr und Straßenreinigung am Ebbelwoifest 94

Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Ausschuß für Soziales und Sport

- 1. Mitteilungen der Ausschussvorsitzenden
2. Mitteilungen des Magistrats
3. Einrichtung einer zentralen Informations- und Beratungsstelle...

Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuß

- 1. Mitteilungen des Ausschussvorsitzenden
2. Mitteilungen des Magistrats
3. Neufassung der Satzung über die Straßenreinigung...

Was tun bei ARTHROSE?

der Arthrose gegeben. In leicht verständlichen und interessanten Darstellungen wird „Was ist Arthrose?“ oder „Praktische Tipps bei Arthrose der Knie, der Hände, der Hüften...“

... auf geht's zum Endspurt!! (bis 27. 6. 1994) Jetzt ... alle Artikel 50% billiger alles muß raus - alles muß raus - alles muß raus

CITY-KAUF 63303 Dreieich-Sprendlingen - Hauptstraße 10 - Telefon 0 61 03 / 6 16 26

Feinste Qualitätsbackwaren aus dem Haus der Backkunst Stral- und Feinbäckerei Manfred Johannes Unger

NEUERÖFFNUNG AM 1. JULI der Sprendlinger Hofbäckerei Manfred Joh. Unger

Wir waschen Ihre Teppiche... RUNTE Teppichreinigung

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Rolladen Markisen Insektenschutz E-Motoren für Rolladen

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesen Schaden INTACT

INTACT BAD-SERVICE GMBH

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

STELLENANGEBOTE

Wir suchen eine nette, tüchtige, selbständige Hilfe zur Raumpflege

Bauzeichner/in mit CAD-Erfahrung

Arger mit Schulnoten Schülerhilfe

Blechnann GmbH Autoglas-Glasedach-Sofortdachbau

Zeitungleser wissen mehr!

Reparaturen Fenster und Rolläden

Deibel Individuelle Lösungen

Büro randstad zeit

DESIGN IN QUALITÄT BIEN HAUS Haus Frühling

Es gibt Küchen, die sind Ihr Geld wert.

DIETRICH Beraten / Planen / Einrichten

Preiswerte Telefonanlage für Büro, Werkstatt und jeden Haushalt.

UNTERRICHT BOOTSSCHULE BOOTSVERLEIH

Arger mit Schulnoten Schülerhilfe

Unsere beiden heißesten Eisen zu TOP-Leasingkonditionen!

Der Renault Clio zeigt ein neues Gesicht!

Fahren mit Sicherheit!

Wir bringen Sie in Bewegung

RENAULT DIETZENBACH

autohaus klenzer RENAULT-VERTRAGSHÄNDLER

IMMOBILIEN BIEN HAUS Haus Frühling

Wir suchen ein Einfamilienhaus

Neu-Isenburg über den Dächern der Stadt

Sie wollen verkaufen?

Wir suchen in Langen

MIETGESUCHE LADENLOKALE

Wir bieten Ihnen:

Das ist nicht die „feine Art“, Abfall-Wurf bei Autofahrt!

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogerätschaften

busfer Containerdienst

SAUER Balkongeländer aus Holz

Schornsteinsanierung

Haushaltsaufösungen

Dacharbeiten aller Art

Fahren Sie günstiger

Umzüge mit Schreiner

Malerarbeiten

Trampen ist die teuerste Art zu reisen...

VERMISCHTES

WABE Warum auf 40 Jahre Erfahrung verzichten?

TIV Spezialhaus für Anhänger bis 3500 kg

Schornstein Sanierung aller Art

busfer Baumarkt GmbH

KAMINO RUND

SCHORNSTEIN Sanierung aller Art

TELEFONANLAGEN

SCHWEINEREI?

Zeitungleser wissen mehr!

Markisen-Ausstellung

DACH Recke & Partner GmbH

AIV

Eine Gruppe seilte sich mal eben vom Kamin ab

Projektwoche an der Reichwein-Schule
Langen - Stundenplan, Klassenverbände und der 45-Minuten-Takt der Unterrichtsstunde waren für eine Woche aufgehoben.



„Die Nashörner“ von Eugène Ionesco spielt die Theater-IG der Dreieckschule in drei Abenden in der Stadthalle. Premiere ist am Donnerstag, 30. Juni.

Sommerfest der Oberschlesier

Langen - Alle Mitglieder mit Familie und Freunden lädt die Landsmannschaft der Oberschlesier zum Sommerfest am Samstag, 2. Juli.

Kinder zeigen Theaterstück

Langen - Am Samstag, 9. Juli, ab 15 Uhr feiert der Kindergarten Zimmerstraße ein Sommerfest.

Jugendfreizeit am Bodensee

Langen - Das Jugendzentrum KOM,ma organisiert eine Freizeit in Lindau am Bodensee.

Zu schade für die Mülltonne

Im Wertstoffhof wurde eine Sammelstelle für Kork eingerichtet
Langen - Weinflaschen landen im Altglas-Container oder noch besser - sie werden wiederverwertet.

Köstliches schnell serviert

Neuer Kochkurs mit Gerda Gossen
Langen - Wie Köstliches an heißen Tagen schnell serviert wird, zeigt Gerda Gossen bei ihrem nächsten Kochkurs.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
63225 Langen Darmstädter Straße 26

Flugplatz: Gemeinde möchte mehr Einfluß

Mehrere Anträge einstimmig beschlossen
Egelsbach (thone) - Auf der Tagesordnung des Bau- und Umweltausschusses am Donnerstag stand unter anderem eine Vorlage des Gemeindevorstands zum Bebauungsplan „Im Brühl“.

Freundschaft mit den Franzosen vertieft

50 Egelsbacher in Pont St. Esprit zu Gast / Nächstes Jahr Gegenbesuch
Egelsbach - Eine knapp 50köpfige Reisegruppe kehrte dieser Tage von einem Kurztrip aus der Egelsbacher Partnerstadt Pont St. Esprit zurück.



Der Austausch von Gastgeschenken erfolgte bei einem Empfang im Rathauspark von Pont St. Esprit.

billig und nah advertisement featuring various food and household products like milk, coffee, beer, and kitchen items with prices.

Advertisement for a flight school (Flugplatz) offering lessons and services.

Mit dem Planwagen im Vogelsberg unterwegs

Ausflug der Egelsbacher Sängerinnen
Egelsbach - Nach den Männern unternehmen nun auch die Frauen der Sängervereinigung Egelsbach einen Ausflug.

Gedenkfeier auf dem Felsberg

Stenografen fahren in den Odenwald / Grillfest am 9. Juli
Egelsbach - Alle Mitglieder und Freunde lädt der Stenografenverein Egelsbach zum Stenografentreffen am der Gabelsberger Eiche.

Wir gratulieren

Amalia Tief, Henri-Dunant-Straße 8, 81. Geburtstag am Mittwoch, 29. Juni.

Obituary notice for Hans-Peter Vollhardt, 6.10.1946 - 25.6.1994, listing family members and funeral details.

amtliche Bekanntmachungen
Einladung
Am Donnerstag, 30. Juni 1994, 20 Uhr, findet im Rathaus, Sitzungssaal, die 7. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses statt.

STELLENANGEBOTE

NEUERÖFFNUNG WARNCKE EISSHOP LANGEN - OBERLINDEN Wir suchen freundliche Mitarbeiter/innen für den VERKAUF (560.-DM-Basis) Rufend SIE an: Tel. 06031 / 28 88, 8.00-16.00 Uhr

Sicherheit auf allen Wegen



"Ich bin dafür..."

... den Sicherheitsgurt auf Vorder- und Rücksitzen bei allen Fahrten anzulegen. Besonders wichtig ist es, daß Kinder unter 12 Jahren im Auto richtig gesichert werden - z.B. durch Kindersitze. Und das nicht nur, weil es vorgeschrieben ist, sondern weil Eltern alles tun sollten, um ihre Kinder zu schützen."

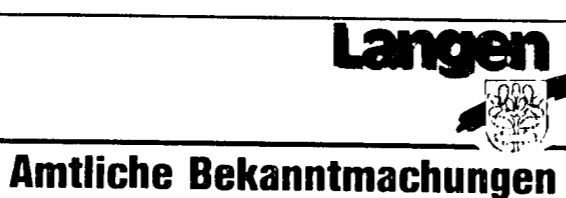
Thomas Eise

Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen Regelung zu Lebzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Auslieferung kompletter Beisetzungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Feiern - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten Pietät Daum • 63225 Langen Fahrstraße 1 • Telefon 06103 / 2 29 68 seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Amtl. Bekanntmachungen der Stadt Langen



Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Ausschuß für Umwelt, Bau und Verkehr - Am Mittwoch, dem 29. 6. 1994, 20.00 Uhr, findet die Fortsetzung der 9. öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr im Kleinen Sitzungssaal des Rathauses, Zimmer 139, Südliche Ringstraße 80, statt. Die am 22. Juni 1994 begonnene Sitzung wird mit der Abwicklung der nachfolgenden Tagesordnungspunkte fortgesetzt: Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil) 5. Alte Fußgängerunterführung unter der Bahnhalle, hier: Vorschläge zur Umgestaltung - 2. Lesung - 6. Integrierte Verkehrsplanung - 2. Lesung - 7. Verkehrsberuhigung Norden, hier: Änderungsantrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 18. 2. 94 zu Ds.Nr. 40/2 8. Kick-Off Meeting ÖPNV, hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 23. 5. 94 9. Radweg Bahnstraße/Ecke Zimmerstraße, hier: Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 7. 6. 94 10. Sammeln von Grünabfällen, hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 7. 6. 94 11. Verlängerte Heinrichstraße, hier: Interfraktioneller Antrag der Fraktionen der FWG-NEV und der CDU vom 9. 6. 94 12. Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils Langen, den 24. Juni 1994 Die Vorsitzende des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr Stv. Rettig

Aufforderung der Wehrpflichtigen des Geburtsjahrganges 1976 zur persönlichen Meldung

Nach § 1 des Wehrpflichtgesetzes in der Fassung vom 7. November 1977 (BGBI. Teil I, Seite 2021 ff.) sind alle Männer vom vollendeten 18. Lebensjahr an, die Deutsch im Sinne des Grundgesetzes sind und ihren ständigen Aufenthalt im Geltungsbereich des Wehrpflichtgesetzes (Bundesrepublik Deutschland) haben, wehrpflichtig. Die Wehrpflichtigen und andere männliche Personen des Geburtsjahrganges 1976 sind zum Wehrdienst aufgerufen. Männliche Personen können nach § 15 Abs. 6 des Wehrpflichtgesetzes bereits ein halbes Jahr vor Vollendung des achtzehnten Lebensjahres erfaßt werden. Tag des Beginns der Erfassung - Stichtag - ist der 1. 7. 1994. Den Wehrpflichtigen wird ab 1. 7. 94 ein Fragebogen zugeschickt, der auszufüllen und an den Magistrat der Stadt Langen zurückzugeben ist. Wehrpflichtige und andere männliche Personen, denen bis 8. 7. 1994 der Fragebogen für die Erfassung von Wehrpflichtigen nicht zugegangen ist, werden aufgefordert, sich nach § 15 Abs. 2 des Wehrpflichtgesetzes vom 11. 7. - 10. 8. 1994, von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00-12.00 Uhr bei der unterzeichneten Erfassungsbehörde Langen, Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 9 persönlich zu Erfassung zu melden. Diese Aufforderung gilt insbesondere für Wehrpflichtige und andere männliche Personen ohne feste Wohnung (Landfahrer oder Seeleute). Die Wehrpflichtigen und andere männliche Personen können auch den Fragebogen bei der Erfassungsbehörde anfordern und ausgefüllt zurückzugeben. Ein Antrag auf Zurückstellung vom Wehrdienst aus persönlichen, insbesondere häuslichen, wirtschaftlichen oder beruflichen Gründen kann formlos mit den erforderlichen Nachweisen zusammen dem Fragebogen beigelegt werden. Langen, den 28. 6. 1994 Der Bürgermeister als Erfassungsbehörde

WAS KANN ICH DAFÜR... ..TUN?



SPENDE JETZT!

Zeitungsstuteller als Vertretung für die Urlaubszeit Juli/August in Langen und Egelstach für die OFFENBACH-POST und LANGENER ZEITUNG. Besucht Sie erreichen uns unter Tel. 069 / 80 63 276

GESCHÄFTLICHES

Rohr- u. Kanal-Reinigungs-Dienst - Neu-Isenburg Tel. u. Nacht 78 54 8800

Zeitungsleser wissen mehr!

J.R. Dach - Jürgens Rinker Dachungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 53450 Hönau

Solidarisch IN DER EINEN WELT Post giro Köln 556-505 MISEREOR

Werben Sie einen neuen Leser, als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

LESER WERBEN LESER



Liebe Leser, einen neuen Abonnenten für Ihre Zeitung zu gewinnen, ist leichter als man denkt. Es gibt viele Möglichkeiten - bei Verwandten, Freunden, in der Nachbarschaft, im Verein oder bei Kollegen. Ihre Zeitung - ein Stück Heimat.

„Soehle Personenwaage“



Die Personenwaage mit der bewährten Analog-Technik und rutschfester Trittfäche ist pflegeleicht und hautsympathisch. Mit interessanter Struktur, weiß.

„Leuchtende Sicherheit“



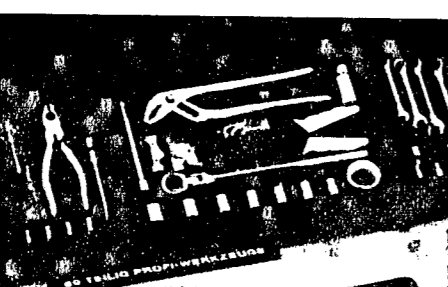
Pannenset Kunststoffkoffer, Abschleppseil, Starthilfskabel, Arbeitsleuchte (Anschluss an Autobatterie), Baumwollhandschuhe

WMF „Bratreine“



Bratreine Cromargan® mit Grillrost und Spachtel 40 x 28 x 6 cm

„Immer zur Hand“

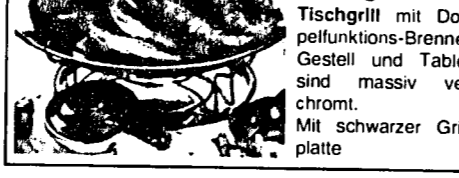


Werkzeugsatz 69teilig, Werkzeugstahl, gehärtet, verchromt, Kunststoffbox

Quarz Wanduhr

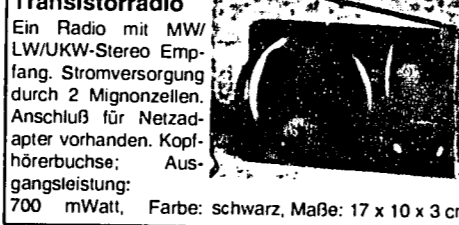
Die formschöne, moderne Uhr in zeitlosem Design hat ein Zifferblatt aus weißem Kunststoff und schwarze Ziffern. Der Außenrand ist verchromt. 38 cm Ø

Tischgrill, 4teilig



Tischgrill mit Doppelfunktions-Brenner. Gestell und Tablett sind massiv verchromt. Mit schwarzer Grillplatte

AudioSonic Mini-Transistorradio



Ein Radio mit MW/LW/KW-Stereo-Empfang, Stromversorgung durch 2 Mignonzellen. Anschluß für Netzadapter vorhanden. Kopfhörerbuchse; Ausgangsleistung: 700 mWatt, Farbe: schwarz, Maße: 17 x 10 x 3 cm

Suchen Sie sich Ihre Dankeschön-Prämie aus, und schicken Sie uns diesen Coupon.

Form for requesting a prize, including fields for name, address, and date of birth.

Ein Stück Zuhause

